

catalogo MACCHINE AGRICOLE
catalogue AGRICULTURAL MACHINES

2012



technology & innovation

MV MACCHINE AGRICOLE
BOSCHIVE E GIARDINAGGIO **MENEGONI**

Z **Zanon**[®]
MACCHINE AGRICOLE



SEDE DI CAMPODARSEGO



SEDE DI CADONEGHE

El éxito no es un objetivo, sino una consecuencia. La posición actual de primacía absoluta en el panorama de los fabricantes de máquinas agrícolas se ha alcanzado con el tiempo, gracias al cuidado en la búsqueda de soluciones continuas para las necesidades de quien obra diariamente en el sector de la Agricultura. La capacidad de proponer al mercado innovación, la aplicación de un diseño moderno y exclusivo, el conocimiento profundo del ámbito de trabajo, los materiales utilizados y una tecnología siempre de vanguardia, son las características principales que distinguen la eficiencia y la fiabilidad de una máquina ZANON. Los puntos fuertes reconocidos de la empresa son la amplia gama de productos estándares, capaces de satisfacer las necesidades profesionales en el campo agrícola, la gama de productos desarrollados para segmentos de mercado específicos y la capacidad de acompañar al cliente desde la formulación de la primera idea hasta el producto acabado en el caso de productos especiales para el cliente. Quien utiliza nuestras máquinas sabe que puede contar con una organización de primer nivel que con su competencia es capaz de satisfacer las expectativas de los clientes más exigentes. Una estructura orientada hacia el cliente que, con pasión, día tras día, trabaja para resolver las innumerables problemáticas que el "mercado" presenta, convencida profundamente de que la colaboración con el cliente es el recurso más precioso de crecimiento para ambos en un mercado cada vez más competitivo. La constante búsqueda de la satisfacción del cliente, el trabajo hecho con esmero y consciencia ha situado a la empresa en sus excelentes niveles actuales. Todo esto es la consecuencia de la experiencia adquirida en años de investigación y desarrollo en el campo, hoy, con este CATÁLOGO-LISTA DE PRECIOS, ZANON le quiere presentar la gama completa de su producción con los relativos datos técnicos para permitir que el usuario escoja con facilidad el producto adecuado.

Le succès n'est pas un objectif mais plutôt une conséquence. L'actuelle position de prestige dans le panorama des constructeurs de machines agricoles a été atteinte au fil des années grâce au soin apporté à la recherche de solutions continues pour répondre aux exigences des acteurs qui interviennent chaque jour dans le secteur de l'Agriculture. La capacité de proposer sur le marché des fonctionnalités innovantes, l'introduction d'un design moderne et exclusif, la profonde connaissance du milieu professionnel, les matériaux employés et une technologie toujours à l'avant-garde sont les principales caractéristiques qui distinguent l'efficacité et la fiabilité d'une machine ZANON. Les points forts reconnus de la société sont l'ampleur de la gamme de produits standards en mesure de satisfaire les exigences les plus qualifiées dans le domaine agricole, la gamme des produits développés pour les segments spécifiques de marché et la capacité d'amener le client à formuler la première idée jusqu'au produit fini dans le cas de produits spéciaux. Les utilisateurs habituels de nos machines savent bien qu'ils peuvent compter sur une organisation de tout premier plan répondant efficacement aux attentes des clients les plus exigeants. Une structure orientée vers le client qui travaille passionnément, jour après jour, pour résoudre les innombrables problématiques que le "marché" impose, profondément convaincue que la collaboration avec le client représente la plus grande ressource de croissance commune dans un marché de plus en plus compétitif. C'est la recherche constante de la satisfaction du client et le travail effectué avec dévouement et conscience qui ont élevé la société aux niveaux actuels d'excellence. Tout ceci est la conséquence de l'expérience acquise au cours des années de recherche et de développement dans le secteur. Avec ce CATALOGUE-TARIFS, ZANON souhaite illustrer la gamme complète de sa production avec les données techniques pour permettre à l'utilisateur de réaliser un choix aisé et ciblé.



MACCHINE AGRICOLE

Il successo **non è un obiettivo, ma una conseguenza**. L'attuale posizione di assoluto rilievo nel panorama dei costruttori di macchine agricole è stata raggiunta negli anni grazie alla cura prestata nella ricerca di continue soluzioni alle esigenze di chi opera ogni giorno nel settore dell'Agricoltura. La capacità di proporre sul mercato funzionalità innovative, l'introduzione di un design moderno ed esclusivo, la profonda conoscenza dell'ambito lavorativo, dei materiali adoperati e di una tecnologia sempre all'avanguardia, sono le principali caratteristiche che distinguono l'efficienza e l'affidabilità di una macchina ZANON. I riconosciuti punti di forza dell'azienda sono l'estensione della gamma di prodotti standard, in grado di soddisfare le esigenze più qualificate nel campo agricolo, la gamma dei prodotti sviluppati per specifici segmenti di mercato e la capacità di portare il cliente alla formulazione della prima idea fino al prodotto finito nel caso di prodotti speciali per cliente. Chi utilizza le nostre macchine sa di potere contare su una organizzazione di primo piano che con competenza è in grado di soddisfare le aspettative dei clienti più esigenti. Una struttura orientata al cliente che con passione, giorno dopo giorno lavora per risolvere le innumerevoli problematiche che il "mercato" sottopone, profondamente convinta che la collaborazione con il cliente sia la più grande risorsa di crescita per entrambi in un mercato sempre più competitivo. E' la costante ricerca della soddisfazione del cliente, il lavoro svolto con dedizione e consapevolezza che ha portato l'azienda ai livelli d'eccellenza attuali. Tutto questo è la conseguenza della esperienza acquisita in anni di ricerca e sviluppo nel campo, oggi, con questo CATALOGO, la ZANON vuole illustrare la gamma completa della propria produzione con relativi dati tecnici per consentire all'utilizzatore una scelta facile ed appropriata.

Success is not an objective; it is a consequence. Our current leading position on the agricultural machinery manufacturing scene has been achieved through years of painstaking research into ongoing solutions to address the everyday needs of agricultural workers. The ability to propose innovative features to the market, the introduction of modern and exclusive designs, expert knowledge of the working environment, the materials used and the consistent use of constantly avant-garde technology constitute the main characteristics that distinguish the efficiency and reliability of a ZANON machine. The universally acknowledged strong points of the company are its comprehensive range of standard products that address even the most specific requirements in the agricultural sector, the range of products developed for niche sectors of the market and the ability to accompany the customer from product concept to end product in the instance of special custom production. Those who use our machines know that they can rely on a company at the forefront of the sector that can live up to the expectations of the most demanding customers. Day after day this dedicated customer-oriented organization works hard to solve the countless problems that the "market" poses, deep in the conviction that collaboration with the customer is the greatest resource for growth for both parties in an increasingly competitive market. Ongoing effort to achieve customer satisfaction and skilled, dedicated workmanship are what have brought the company to its current levels of excellence. All this is the consequence of experience acquired over years of field research and development. Now, with this PRICE-LIST-CATALOGUE, ZANON wishes to illustrate its complete range of products along with the relative technical data in order to facilitate the end user in his choice and help him make the right one.

Erfolg ist nicht das Ziel, sondern eine Folge. Unsere aktuelle absolut vorrangige Position unter den Landmaschinenherstellern wurde in den Jahren durch die Aufmerksamkeit erreicht, die bei der kontinuierlichen Suche nach Lösungen den Erfordernissen der in der Landwirtschaft Tätigen geschenkt wurde. Die Fähigkeit, auf dem Markt innovative Funktionalitäten anzubieten, die Einführung eines modernen und exklusiven Designs, die umfassende Kenntnis des Arbeitsumfelds, der eingesetzten Materialien und einer der Zeit vorausseilenden Technologie sind die wesentlichen Merkmale, die die Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit einer ZANON Maschine kennzeichnen. Die anerkannten Stärken des Unternehmens sind die Ausweitung des Standard-Produktprogramms, das den höchsten Anforderungen in Agrarbereich entspricht, die Bandbreite an Produkten, die für spezielle Marktsegmente entwickelt werden und die Fähigkeit, im Fall von Spezialprodukten den Kunden von der Formulierung der ersten Idee bis zum Endprodukt zu begleiten. Wer unsere Maschinen einsetzt, weiß, dass er mit einer Organisation ersten Ranges rechnen kann, die in der Lage ist, die Erwartungen anspruchsvollster Kunden kompetent zu erfüllen. Ein kundenorientiertes Unternehmen, das Tag für Tag mit Engagement arbeitet, um die unzähligen Probleme zu lösen, die der „Markt“ aufgibt, und tief überzeugt ist, dass in einem zunehmend wettbewerbsorientierten Markt die Kooperation mit dem Kunden die größte Wachstumsressource für beide darstellt. Das kontinuierliche Bestreben, den Kunden zufrieden zu stellen und die engagiert wie verantwortlich ausgeführte Arbeit sind es, die das Unternehmen auf dieses hervorragende Niveau gebracht haben. All dies ist das Ergebnis der Erfahrungen, die in Jahren der Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet gesammelt wurden. Heute möchte ZANON mit dieser KATALOGPREISLISTE das vollständige Spektrum der eigenen Produktion mit entsprechenden technischen Daten veranschaulichen, um dem Nutzer eine einfache und geeignete Wahl zu ermöglichen.

DOVE SIAMO

USCITA AUTOSTRADA: PADOVA EST

WHERE WE ARE

MOTORWAY EXIT: PADOVA EST

WIE SIE UNS FINDEN

AUTOBAHNAUSFAHRT PADOVA
OST (OPADOVA ESTO)



























































DÓNDE ESTAMOS

SALIDA AUTOPISTA A4: PADOVA EST

OÙ NOUS SOMMES

SORTIE AUTOROUTE : PADOVA EST



| | | | |
|--|---|--|--|
|  <p>VIDEO DELLA MACCHINA IN LAVORO PRÉSENTE NEL SITO WEB <i>FILMED MACHINE WHILE WORKING INSIDE WEB SITE</i> GEFILMTE MASCHINE, INNERHALB DER WEBSITE ARBEITEND <i>VÍDEO DE LA MÁQUINA TRABAJANDO PRESENTÉ EN EL SITO WEB</i> VIDÉO DE LA VOITURE DANS TRAVAIL PRÉSENT DANS LE WEB DE SITE</p> | <p>MOD.</p>  <p>MODELLO MACCHINA <i>MODEL MACHINE MUSTERMASCHINE MODELO MÁQUINA MODÈLE MACHINE</i></p> | <p>ALTEZZA MAX TAGLIO <i>MAX RAM STROKE SPALTHUB ALTURA MAX DE CORTE HAUTEUR MAXIMUM</i></p>  |  <p>MARTELLI <i>MAMMERS HAMMER MARTILLOS MARTEAUX</i></p> |
|  <p>ATTACCO MOTOCULTIVATORE <i>FITTED ON TO MOTORCULTIVATORS KÖNNEN IN MOTORGRUBBEN ACOPLE A MOTOCULTOR APPLICABLES AUX MOTOCULTEURS</i></p> |  <p>CODICE MACCHINA <i>CODE MACHINE CODEMASCHINE CÓDIGO MÁQUINA CODE MACHINE</i></p> |  <p>ATTACCO A CARDANO <i>JOINT CONNECTOR ANSCHLUSS GELENKWELLE ACOPLEMENTO A CÁRDAN ATELAGE CARDAN</i></p> |  <p>N. GIRI ROTORE <i>N. ROTOR REVOLUTION UMDREHUNGEN DES ROTOR N. DE RPM ROTOR N. VOUS TOURNEZ L'ARMATURE</i></p> |
|  <p>DIREZIONE LAVORO MACCHINE <i>DIRECTION WORK MACHINE RICHTUNGSARBEITSMASCHINE DIRECCIÓN TRABAJO MÁQUINA DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</i></p> |  <p>PESO MACCHINA <i>WEIGHT MACHINE GEWICHT MASCHINE PESO MÁQUINA POIDS MACHINE</i></p> |  <p>ATTACCO ALLE PRESE IDRAULICHE <i>HYDRAULIC JOINT FOR TRACTOR HYDRAULIK SCHLEPPER-AUSCHLUSS TOMAS HIDRÁULICAS DEL TRACTOR ACTIONÉE PAR DES PRISES HYDRAULIQUE</i></p> |  <p>ALIMENTAZIONE MOTORE A BENZINA <i>FEEDING GASOLINE MOTOR FÜTTERUNG DES BENZIN-MOTORS ALIMENTACIÓN MOTOR A EXPLOSION ACHEMINANT MOTEUR DE L'ESSENCE</i></p> |
|  <p>DIREZIONE LAVORO MACCHINE <i>DIRECTION WORK MACHINE RICHTUNGSARBEITSMASCHINE DIRECCIÓN TRABAJO MÁQUINA DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</i></p> |  <p>N. COLTELLI RASAERBA <i>N. BLADES LAWNMOWER N. MESSERN RASENMAHER N. DE CUCHILLAS N. COUTEAU TONDEUSE À GAZON</i></p> |  <p>ALIMENTAZIONE MOTORE ELETTRICO <i>FEEDING ELECTRIC MOTOR FÜTTERUNG ELEKTRISCHEN MOTORS ALIMENTACIÓN MOTOR ELÉCTRICO ACHEMINANT MOTEUR ÉLECTRIQUE</i></p> |  <p>ALIMENTAZIONE MOTORE ELETTRICO <i>FEEDING ELECTRIC MOTOR FÜTTERUNG ELEKTRISCHEN MOTORS ALIMENTACIÓN MOTOR ELÉCTRICO ACHEMINANT MOTEUR ÉLECTRIQUE</i></p> |
|  <p>DIREZIONE LAVORO MACCHINE <i>DIRECTION WORK MACHINE RICHTUNGSARBEITSMASCHINE DIRECCIÓN TRABAJO MÁQUINA DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</i></p> |  <p>MAX LARGHEZZA LAVORO <i>MAX WORKING WIGHT MAX ARBEITSBREITE ANCHO MÁX DE TRABAJO MAX TRAVAIL DE LA LARGEUR</i></p> |  <p>ALIMENTAZIONE MOTORE ELETTRICO <i>FEEDING ELECTRIC MOTOR FÜTTERUNG ELEKTRISCHEN MOTORS ALIMENTACIÓN MOTOR ELÉCTRICO ACHEMINANT MOTEUR ÉLECTRIQUE</i></p> |  <p>N. GIRI ROTORE <i>N. ROTOR REVOLUTION UMDREHUNGEN DES ROTOR N. DE RPM DEL ROTOR N. VOUS TOURNEZ L'ARMATURE</i></p> |
|  <p>DIREZIONE LAVORO MACCHINE <i>DIRECTION WORK MACHINE RICHTUNGSARBEITSMASCHINE DIRECCIÓN TRABAJO MÁQUINA DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</i></p> |  <p>DIMENSIONI MACCHINA <i>DIMENSION MACHINE DIMENSIONS MASCHINE DIMENSIONES DE LA MÁQUINAS MACHINE DES DIMENSIONS</i></p> |  <p>DIMENSIONI ROTORE TRINCIA (MM) <i>DIMENSION ROTOR SHREDDER (MM) DIMENSIONS ROTOR (MM) DIMENSIONAS DEL ROTOR (MM) ROTOR DIMENSIONS (MM)</i></p> |  <p>DIMENSIONI ROTORE TRINCIA (MM) <i>DIMENSION ROTOR SHREDDER (MM) DIMENSIONS ROTOR (MM) DIMENSIONAS DEL ROTOR (MM) ROTOR DIMENSIONS (MM)</i></p> |
|  <p>DIREZIONE LAVORO MACCHINE <i>DIRECTION WORK MACHINE RICHTUNGSARBEITSMASCHINE DIRECCIÓN TRABAJO MÁQUINA DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</i></p> |  <p>DIAMETRO MAX LAVORABILE <i>DIAMETER MAX WORKING DIAMETER FUNKTION VON MAX DIÁMETRO SIERRA BANCO DE CORTE DIAMÈTRE MAXIMUM TRAVAILLE</i></p> |  <p>GIRI PTO IN ENTRATA <i>TURNS PTO IN ENTERED DREHT PTO IN EINGEGANGEN VUELTAS DE ENTRADA TDF SPIRE PTO DANS EST ENTRÉ</i></p> |  <p>GIRI PTO IN ENTRATA <i>TURNS PTO IN ENTERED DREHT PTO IN EINGEGANGEN VUELTAS DE ENTRADA TDF SPIRE PTO DANS EST ENTRÉ</i></p> |
|  <p>DIREZIONE LAVORO MACCHINE <i>DIRECTION WORK MACHINE RICHTUNGSARBEITSMASCHINE DIRECCIÓN TRABAJO MÁQUINA DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</i></p> |  <p>SPINTA CILINDRO SPACCALEGNA <i>RAM FORCE WOOD-SPLITTING CYLINDER SPLATKRAFT HOLZSPALTZYLINDER PRESION DE TRABAJO CILINDRO ASTILLADORA POUSSÉE CYLINDRE POUR FENDEUSE</i></p> |  <p>POTENZA <i>POWER KRAFT POTENCIA PUISSANCE</i></p> |  <p>POTENZA <i>POWER KRAFT POTENCIA PUISSANCE</i></p> |
|  <p>SPOSTAMENTO MACCHINA <i>DIRECTION WORK MACHINE RICHTUNGSARBEITSMASCHINE DESPLAZAMIENTO DE LA MÁQUINA DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</i></p> |  <p>DENTE DI RACCOLTA TCK <i>COLLECTION SPIKES TCK SAMMELSPITZEN TCK PuAS DE RECOGIDA TCK DENTS DE RAMASSAGE TCK</i></p> |  <p>CATEGORIA CARDANO CONSIGLIATO <i>CATEGORY JOINT RECOMMENDED EMPFOHLENE GELENKWELLW KATEGORIE CATEGORÍA CARDAN ACONSEJADO CATÉGORIE CARDAN RECOMMANDÉ</i></p> |  <p>CATEGORIA CARDANO CONSIGLIATO <i>CATEGORY JOINT RECOMMENDED EMPFOHLENE GELENKWELLW KATEGORIE CATEGORÍA CARDAN ACONSEJADO CATÉGORIE CARDAN RECOMMANDÉ</i></p> |
|  <p>INGOMBRI MACCHINA IN LAVORO <i>ENCUMBER MACHINE IN WORK BELASTEN SIE MASCHINE IN ARBEIT DIMENSIONES DE LA MÁQUINA EN TRABAJO ENCOMBREMENT MACHINE DANS TRAVAIL</i></p> |  <p>N. COLTELLI TRINCIA <i>N. BLADE SHREDDER N. MESSER N. CUCHILLA DESBROZADORA N. COUTEAUX HACHE-HERBE</i></p> |  <p>SPOSTAMENTO IDRAULICO APPLICABILE <i>APPLICABLE HYDRAULIC MOVE ANWENDBARE HYDRAULISCHE BEWEGUNG DESPLAZAMIENTO HIDRÁULICO ACONSEJADO DEPLACEMENT HYDRAULIQUE APPLICABLE</i></p> |  <p>SPOSTAMENTO IDRAULICO APPLICABILE <i>APPLICABLE HYDRAULIC MOVE ANWENDBARE HYDRAULISCHE BEWEGUNG DESPLAZAMIENTO HIDRÁULICO ACONSEJADO DEPLACEMENT HYDRAULIQUE APPLICABLE</i></p> |
|  <p>DIMENSIONI MACCHINA <i>DIMENSION MACHINE DIMENSIONS MASCHINE DIMENSIONES DE LA MÁQUINA MACHINE DES DIMENSIONS</i></p> |  <p>N. MAZZE TRINCIA <i>N. HAMMER SHREDDER N. SCHAGEL N. DE MARTILLOS TRITURADORA DESBROZADORA N. MAILLET HACHE-HERBE</i></p> |  <p>NUMERO E MODELLI CINGHIE <i>NUMBER AND MODELS CUG BELT ZÄHLEN (NUMERIEREN) SIE UND MODELLE RIEMEN CANTIDAD - MODELO DE CORREAS NOMBRE EST MODÈLE COURROIE</i></p> |  <p>NUMERO E MODELLI CINGHIE <i>NUMBER AND MODELS CUG BELT ZÄHLEN (NUMERIEREN) SIE UND MODELLE RIEMEN CANTIDAD - MODELO DE CORREAS NOMBRE EST MODÈLE COURROIE</i></p> |
|  <p>SPOSTAMENTO MACCHINA <i>DIRECTION WORK MACHINE RICHTUNGSARBEITSMASCHINE DESPLAZAMIENTO DE LA MÁQUINA DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</i></p> |  <p>N. CONTROLAME BIO <i>N. COUNTERBLADE BIO N. GEGENSCHLAGEL BIO N. DE CONTRA CUCHILLAS BIO N. CONTRE-LAMES BIO</i></p> |  <p>PRODUZIONE ORARIA MATERIALE <i>MATERIAL HOURLY PRODUCTION MATERIELLE STÜNDLICHE PRODUKTION PRODUCCIÓN HORARIA MATÉRIEL PRODUCTION HORAIRE</i></p> |  <p>PRODUZIONE ORARIA MATERIALE <i>MATERIAL HOURLY PRODUCTION MATERIELLE STÜNDLICHE PRODUKTION PRODUCCIÓN HORARIA MATÉRIEL PRODUCTION HORAIRE</i></p> |
|  <p>SPOSTAMENTO MACCHINA <i>DIRECTION WORK MACHINE RICHTUNGSARBEITSMASCHINE DESPLAZAMIENTO DE LA MÁQUINA DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</i></p> |  <p>N. LAME BIO <i>N. BLADE BIO N. BLATT BIO N. CUCHILLAS BIO N. LAMES BIO</i></p> |  <p>DIMENSIONI MACCHINA BIO <i>DIMENSION MACHINE BIO DIMENSIONS MASCHINE BIO DIMENSIONES BIO MACHINE DES DIMENSIONS BIO</i></p> |  <p>DIMENSIONI MACCHINA BIO <i>DIMENSION MACHINE BIO DIMENSIONS MASCHINE BIO DIMENSIONES BIO MACHINE DES DIMENSIONS BIO</i></p> |
|  <p>SPOSTAMENTO MACCHINA <i>DIRECTION WORK MACHINE RICHTUNGSARBEITSMASCHINE DESPLAZAMIENTO DE LA MÁQUINA DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</i></p> |  <p>N. RASTRELLI RACCOGLI SARMENTI <i>N. SELF-LEVELING BLADES N. SELBSTNIVELLIERENDE HEURECHEN N. DE VARILLA RECOGIDA SARMIENTOS N. TIGE DE RAMASSAGE DES SARMENTS</i></p> |  <p>DIMENSIONI MACCHINA TRINCIA <i>DIMENSION MACHINE SCHREDDER DIMENSIONS MASCHINE DIMENSIONES TRITURADORES MACHINE DES DIMENSIONS HACHE-HERBE</i></p> |  <p>DIMENSIONI MACCHINA TRINCIA <i>DIMENSION MACHINE SCHREDDER DIMENSIONS MASCHINE DIMENSIONES TRITURADORES MACHINE DES DIMENSIONS HACHE-HERBE</i></p> |
|  <p>INGOMBRI MACCHINA IN LAVORO <i>ENCUMBER MACHINE IN WORK BELASTEN SIE MASCHINE IN ARBEIT DIMENSIONES DE LA MÁQUINA EN TRABAJO ENCOMBREMENT MACHINE DANS TRAVAIL</i></p> |  <p>N. ALETTE SPARGISARMENTI <i>N. SPREADING WINGS N. VERTEILERFLÜNGEN N. DE ALETAS ESPARCIADORAS N. DISPOSITIF D'EPANDANGE À AILETTES</i></p> | <p>TUTTE LE DIMENSIONI SONO ESPRESSE IN CM <i>ALL THE DIMENSIONS ARE EXPRESS IN CM ALLE DIMENSIONEN SIND IN CM AUSDRÜCKLICH TODAS LAS DIMENSIONES SON EXPRESADAS EN CM TOUTES LES DIMENSIONS SONT EXACTES DANS CENTIMÈTRE</i></p> | <p>TUTTE LE DIMENSIONI SONO ESPRESSE IN CM <i>ALL THE DIMENSIONS ARE EXPRESS IN CM ALLE DIMENSIONEN SIND IN CM AUSDRÜCKLICH TODAS LAS DIMENSIONES SON EXPRESADAS EN CM TOUTES LES DIMENSIONS SONT EXACTES DANS CENTIMÈTRE</i></p> |

INDICE / INDEX

Rasaerba / Lanmower / Rasenmäher / Segadora / Tondeuse à gazon:

| | | |
|--------|---|----|
| ZRA | monolama / Single blade / Einzel-schneide / mono hélice / à lame unique | 6 |
| ZCR | monolama / Single blade / Einzel-schneide / mono hélice / à lame unique | 8 |
| ZRA | bilama / Double-blade / Doppel-schneide / doble hélice / à deux lames | 10 |
| ZCR | bilama / Double-blade / Doppel-schneide / doble hélice / à deux lames | 12 |
| FALK | distruggi erba / Weed Lawnmower / Gräserkleinern / destructor de hierba / broyeur d'herbe | 14 |
| AR | arieggiatore / Lawn aerator / Vertikutierer / Escarificador / aérateur | 16 |
| ZRF | falciatrice rotante per motocoltivatori / rotary mower / Trommelmähwerk / Segadora rotativa a tambores / Rotofaucheuse à deux disques | 18 |
| ZRF-T | falciatrice rotante / rotary mower / Trommelmähwerk / Segadora rotativa a tambores / Faucheuse rotative | 20 |
| ZRF-TL | falciatrice rotante laterale / rotary mower / Trommelmähwerk / Segadora rotativa a tambores / Rotofaucheuse à deux disques | 22 |
| ZRF-TL | falciatrice rotante per motocoltivatori / rotary mower / Trommelmähwerk / Segadora rotativa a tambores / Rotofaucheuse à deux disques | 24 |

Trinciaerba e sarmenti / Shredder / Mulchgeräte / Tritura hierbas y sarmientos / Hache-herbe et sarments:

| | | |
|---------|--|----|
| TSM | trinciasarmenti / Shredder for two wheel tractor / Mulchgeräte für Kleintraktoren / Trituradora desbrozadora liviana / hache-sarments | 26 |
| TSS | trinciaerba e sarmenti leggero / Shredder: light version / Mulchgeräte: Leichte Ausführung / Trituradora desbrozadora liviana / Hache-herbe et sarments léger | 28 |
| TML | trinciaerba e sarmenti leggero / Shredder: light version / Mulchgeräte: Leichte Ausführung / Trituradora desbrozadora liviana / Hache-herbe et sarments léger | 30 |
| TSL | trinciaerba e sarmenti leggero / Shredder: light version / Mulchgeräte: Leichte Ausführung / Trituradora desbrozadora liviana / Hache-herbe et sarments léger | 32 |
| TFX | trinciaerba e sarmenti leggero / Shredder: light version / Mulchgeräte: Leichte Ausführung / Trituradora desbrozadora liviana / Hache-herbe et sarments léger | 34 |
| TFZ | trinciaerba e sarmenti medio / Shredder: mediuim version / Mulchgeräte: Mittelschwere Ausführung / Trituradora desbrozadora mediana / Hache-herbe et sarments moyen | 36 |
| IT | testata interfilare / inter-row head / Zwischenreihen kopfstück / dispositivo intercepas / Tete pour ouillere | 38 |
| TFG-LFG | trinciaerba e sarmenti medio / Shredder: mediuim version / Mulchgeräte: Mittelschwere Ausführung / Trituradora desbrozadora mediana / Hache-herbe et sarments moyen | 40 |
| UNI | trinciatrice universale pesante / Shredder: Universal, heavy version / Mulchgeräte: Universal Schwere Ausführung / Trituradora desbrozadora pesada / hache-herbe et sarments universel lourd | 46 |
| TMU | trinciaerba e sarmenti / Shredder / Mulchgeräte / Trituradora desbrozadora pesada / Hache-herbe et sarments | 48 |
| TMS | trinciaerba e sarmenti extra pesante / Shredder: super heavy version / mulchgeräte: superschwere Ausführung / Trituradora desbrozadora pesada / hache-herbe et sarments extra lourd | 50 |
| TST | trinciacocchi polivalente / Shredder: rotary stalk / Polivalenter Mulchgeräte/ Trituradora desbrozadora polivalente / /hache-stocks polyvalent | 52 |
| TRE | trinciaerba e sarmenti laterale pesante / Shredder: side heavy version / mulchgeräte: superschwere Ausführung / Trituradora desbrozadora pesada / hache-herbe et sarments lourd | 54 |
| TME | trinciaerba e sarmenti laterale extra pesante / Shredder: super heavy version / mulchgeräte: superschwere Ausführung / Trituradora desbrozadora pesada / hache-herbe et sarments extra lourd | 56 |
| TFR | trinciaerba reversibile leggero / light shredder type / Leicht Mülcher für Front-undtdeckanbau / Trituradora desbrozadora reversibile liviana / hache-herbe réversible léger | 58 |
| TRV | trinciaerba reversibile medio / Shredder: mediuim version / Mulchgeräte: Mittelschwere Ausführung / Trituradora desbrozadora reversibile media / Hache-herbe et sarments moyen | 60 |
| TRP | trinciaerba reversibile pesante / Shredder: reversible heavy version / Schwer Mulcher für / Front-und Heckanbau / Trituradora desbrozadora reversibile pesada / hache-herbe réversible lourd | 62 |
| TMR | trinciaerba reversibile extra pesante / Shredder: reversible super heavy version / Mulchgeräte für Heck-und Frantanbau: Superschwere Ausführung / Trituradora desbrozadora reversibile pesada / hache-herbe réversible extra lourd | 64 |
| TRK | trinciaerba reversibile pesante / Shredder: reversible heavy version / Schwer Mulcher für Front-und Heckanbau / Trituradora con doble alimentador / hache-herbe réversible lourd | 66 |
| TCK | trinciatrice per vigneto e frutteto / Schredder: for vineyard and orchard / Schwer Mulcher fürweinberg und obstgarten / Trituradora para vinedo y huerto / hache-herbe pour vignoble et verger | 68 |
| TMO | trincia argini multiuso leggera / side schredder / Seitenschlegelmäher / Trituradora desbrozadora multiuso liviana / hache-talus universel léger | 70 |
| TMC | trincia argini multiuso pesante / side schredder / Seitenschlegelmäher / Trituradora desbrozadora multiuso mediana / hacheuse de talus universelle lourde | 72 |
| TMH | trincia argini multiuso pesante trasmissione esterna / side schredder / Seitenschlegelmäher / Trituradora desbrozadora multiuso mediana gruppo esterno / hacheuse de talus universelle / lourde à transmission extérieure | 74 |
| TMA | trincia argini multiuso extra pesante trasmissione esterna / side schredder / Seitenschlegelmäher / Trituradora desbrozadora multiuso mediana gruppo esterno / hacheuse de talus universelle / lourde à transmission extérieure | 76 |

Spaccalegna / Wood -Splitter / Holzspalter / Henidora de troncos / Fendeuse:

| | | |
|-----------------|---|-----|
| SLE-6 | spaccalegna idraulico / Hydraulic Wood-Splitter / Hydraulik-Holzspalter / Astilladora hidráulica con motor eléctrico / Fendeuse Hydraulique | 78 |
| SLE-8 | spaccalegna idraulico / Hydraulic Wood-Splitter / Hydraulik-Holzspalter / Astilladora hidráulica con motor eléctrico / Fendeuse Hydraulique | 79 |
| SLS-8 | spaccalegna idraulico / Hydraulic Wood-Splitter / Hydraulik-Holzspalter / Astilladora hidráulica con a TDF tractor / Fendeuse Hydraulique | 80 |
| SLT-9 | spaccalegna idraulico / Hydraulic Wood-Splitter / Hydraulik-Holzspalter / Henidora de troncos hidráulica / Fendeuse Hydraulique | 81 |
| SLI-9 | spaccalegna idraulico / Hydraulic Wood-Splitter / Hydraulik-Holzspalter / Henidora de troncos hidráulica / Fendeuse Hydraulique | 82 |
| SLE-9 | spaccalegna polivalente / Orientable Wood-Splitter / Schwenkbarer-Holzspalter / Hendidora de troncos polivalente / Fendeuse polyvalente | 83 |
| SLT-9,5 | spaccalegna polivalente / Orientable Wood-Splitter / Schwenkbarer-Holzspalter / Hendidora de troncos polivalente / Fendeuse polyvalent | 84 |
| SLE-10 | spaccalegna idraulico / Hydraulic Wood-Splitter / Hydraulik-Holzspalter / Henidora de troncos hidráulica / Fendeuse Hydraulique | 85 |
| SLT-10 | spaccalegna idraulico / Hydraulic Wood-Splitter / Hydraulik-Holzspalter / Henidora de troncos hidráulica / Fendeuse Hydraulique | 86 |
| SLS-10 | spaccalegna idraulico / Hydraulic Wood-Splitter / Hydraulik-Holzspalter / Henidora de troncos hidráulica / Fendeuse Hydraulique | 87 |
| SLI-10 | spaccalegna idraulico / Hydraulic Wood-Splitter / Hydraulik-Holzspalter / Henidora de troncos hidráulica / Fendeuse Hydraulique | 88 |
| SVE-10 | spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale | 89 |
| SVT-10 | spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale | 90 |
| SVI-10 | spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale | 91 |
| SVE-12/14 | spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale | 92 |
| SVT-12/14 | spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale | 93 |
| SVI-12/14 | spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale | 94 |
| SVE-16 eco-line | spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale | 95 |
| SVT-16 eco-line | spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale | 96 |
| SVI-16 eco-line | spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale | 97 |
| SVE-16/20 | spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale | 98 |
| SVT-16/20 | spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale | 99 |
| SVH-16/20 | spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale | 100 |
| SVI-16/20 | spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale | 101 |
| SVT-25 | spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale | 102 |
| SOE | spaccalegna orizzontale / Horizontal Wood-Splitter / Liegend-Holzspalter / Henidora de troncos horizontal / Fendeuse Horizontale | 104 |
| SOT | spaccalegna orizzontale / Horizontal Wood-Splitter / Liegend-Holzspalter / Henidora de troncos horizontal / Fendeuse Horizontale | 105 |
| SOH | spaccalegna orizzontale / Horizontal Wood-Splitter / Liegend-Holzspalter / Henidora de troncos horizontal / Fendeuse Horizontale | 106 |
| SOI | spaccalegna orizzontale / Horizontal Wood-Splitter / Liegend-Holzspalter / Henidora de troncos horizontal / Fendeuse Horizontale | 107 |







Biotrituratore / Wood chipper / Holhückster / Bio trituradora / Bio triturateur

| | | |
|-----------------|--|-----|
| BIO 140 T/I | a trarrorre / tractor / traktor / tractor / tracteur | 108 |
| BIO 3 / 4 / 5-S | | 112 |
| BIO 6-B | motore a benzina /with petrol engine / motor-gasoline / motor de gasolina / moteur à essence | 113 |
| BIO 6-T | a trarrorre / tractor / traktor / tractor / tracteur | 114 |
| BIO 8-B | motore a benzina 13 HP /with 13 HP petrol engine / motor-gasoline HP 13 / motor de gasolina 13 HP / moteur à essence 13 HP | 115 |
| BIO 8-E | motore elettrico trifase 10 HP / with 10HP electric three-phase motor / elektrischer dreiphasiger Motor HP 10/ motor eléctrico trifásico 10 Hp / moteur életriquetriphasé 10HP | 116 |
| BIO 8-T | a trarrorre / tractor / traktor / tractor / tracteur | 117 |
| BIO 10-B | motore a benzina 20 HP /with 20 HP petrol engine / motor-gasoline HP 20 / motor de gasolina 20 HP / moteur à essence 20 HP | 118 |
| CIP 100 | cippatore benzina/chipper petrol engine/Hacksler motor-gasoline/Déchiqeteuse motor de gasolina/Astilladora moteur à essence | 119 |
| CIP 100 | cippatore trattore /chipper tractor/Hacksler traktor/Déchiqeteuse tractor/Astilladora tracteur | 120 |



ZRA



| MOD. |  dx/sx code |  cm. |  hp |  n. |  kg. |  AxBxC cm. |
|---------|---|---|--|--|---|--|
| ZRA 500 | 1002020 / 26 | 52 | 5 - 7 | 2 | 40 | 57x90x30 |
| ZRA 600 | 1002021 / 27 | 62 | 8 - 10 | 2 | 50 | 67x95x30 |
| ZRA 700 | 1002022 / 28 | 72 | 8 - 10 | 2 | 60 | 77x100x30 |

Questi rasaerba realizzati per uso professionale sono ideali per la manutenzione del prato in parchi o giardini. La doppia regolazione dell' altezza di taglio consente di ottenere sempre una rasatura perfetta su qualsiasi terreno pianeggiante o collinare.

Di serie:

la trasmissione, in acciaio temperato e cementato, rende la macchina affidabile anche nelle condizioni di lavoro più severe. Ruote: girevoli e registrabili. Trasmissione: ingranaggi a bagno d'olio con disinnesto a ruota libera e chiavetta di sicurezza. Attacco al motocoltivatore snodabile e registrabile.

These grass-cutter, produced for professional use, are ideal for the maintenance of lawns in parks and gardens. The double-adjustment cutting height permits perfect cutting on any kind of ground, either flat or hilly.

Standard equipment:

The transmission in tempered and casehardened steel means that the machine is reliable even in the hardest work conditions. Transmission: gears in oil bath with free wheel disengagement and safety key. Jointed and adjustable coupling to the motorcultivator.

Diese Rasenmäher für den professionellen Gebrauch, zur Instandhaltung von Parks und Gärten stehen in zwei Grundausführungen zur Verfügung. Die doppel regulierbare Schnitthöhe ermöglicht einen perfekten Schnitt auf allen ebenen oder hügeligen Oberflächen.

Serienausstattung:

Das Getriebe aus temperiertem und zementiertem Stahl macht die Maschine auch bei den härtesten Arbeitsbedingungen zuverlässig. Getriebe: Zahnräder im ölbad mit freilaufender Auskupplung und Sicherheitsschüssel. Ausdrehbarer und einstellbarer Anschluß an den Motorgrubber.

Segadora de hierba diseñada para uso profesional, ideal para el mantenimiento de áreas verdes en parques y jardines. La doble regulación de la altura de corte permite obtener siempre un corte perfecto en cualquier tipo de terreno.

Accesorios de serie:

Ruedas giratorias y registrables en altura. Transmisión a engranajes en baño de aceite, con desacoplamiento, ruela libre con chaveta y muelles de seguridad. Acople al motocultor articulado y registrable.

Ces tondeuses à gazon, projetées pour une utilisation professionnelle, sont l'idéal pour la maintenance des prés dans les parcs et les jardins. Le double réglage de la hauteur de coupe permet d'obtenir toujours une tonte parfaite sur n'importe quel terrain plat ou collinaire.

En série:

la transmission, en acier cimenté trempé, rend la machine fiable même dans les conditions de travail les plus difficiles. Roues : pivotantes et réglables. Transmission : engrenages à bain d'huile avec débrayage à roue libre et goupille de sécurité. Attelage articulé et réglable au motoculteur.

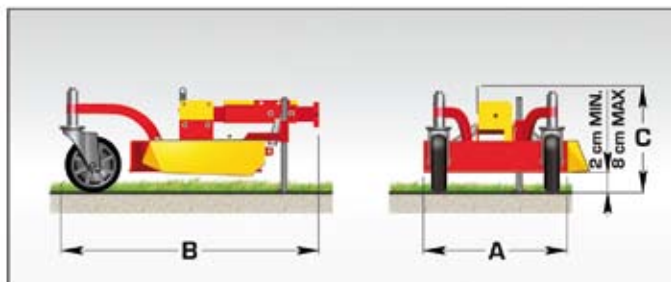
RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-----------------------------------|-------------------------------------|---|---|--|
| 5.342.002 | LINGUETTA 6 X 6 X 28 | TONGUE 6 X 6 X 28 | VERSCHLUSSKLAPPE 6 X 6 X 28 | LENGÜETA 6 X 6 X 28 | LANGUETTE 6 X 6 X 28 |
| 5.106.001 | ALBERO INGRESSO | SHAFT ENTRANCE | EINGANGSWELLE | ÁRBOL ENTRADA | ARBRE D'ENTRÉE |
| 5.335.001 | MOLLA COMPRESIONE | COMPRESSION SPRING | DRUCKFEDER | MUELLE DE COMPRESIÓN | RESSORT DE COMPRESSION |
| 5.342.001 | CHIAVETTA SPECIALE | SPECIAL SPLINE | SPEZIALSCHLÜSSEL | CHAVETA ESPECIAL | GOUPILLE SPÉCIALE |
| 5.334.001 | MOLLA TRAZIONE | TRACTION SPRING | ANTRIEBSFEDER | MUELLE DE TRACCIÓN | RESSORT EMBRAYAGE (OU TRACTION) |
| 8.200.005 | MOZZO PORTALAMA | BLADE-HOLDER HUB | NABE SCHNEIDENHALTERUNG | CUBO PORTACUCHILLA | MOYEU PORTE-LAME |
| 5.411.001 | RUOTA GIREVOLE COMPLETA | COMPLETE SWIVEL WHEEL | DREHRAD KOMPLETT | RUEDA GIRATORIA COMPLETA | ROUE PIVOTANTE COMPLÈTE |
| (**) | ALBERO INNESTO P.D.F. | P.D.F. SHAFT COUPLING | KUPLUNGSWELLE P.D.F. | ÁRBOL ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA | ARBRE D'ENCLICHEMENT DE PRISE DE FORCE |
| (**) | ATTACCO P.D.F. GHISA O RAPIDO | P.D.F. CAST IRON OR QUICK CONNECTOR | ANSCHLUSS P.D.F. GUSSEISERN ODER SCHNELLANSCHLUSS | ACOPLAM. TOMA DE F. EN FUNDICIÓN O RÁPIDO | ATELAGE DE PRISE DE FORCE EN FONTE |
| 5.350.010 | LAMA TERMINALE ZRA 500-600-800 DX | TERMINAL BLADE ZRA 500-600-800 R | ENDSCHNEIDE ZRA RECHTS 500-600-800 S | CUCHILLA TERMINAL ZRA 500-600-800 DCHA | LAME TERMINALE ZRA 500-600-800 DROITE |
| 5.350.011 | LAMA TERMINALE ZRA 500-600-800 SX | TERMINAL BLADE ZRA 500-600-800 L | ENDSCHNEIDE ZRA LINKS 500-600-800 | CUCHILLA TERMINAL ZRA 500-600-800 IZQ | LAME TERMINALE ZRA 500-600-800 GAUCHE |
| 5.350.013 | LAMA TERMINALE ZRA 700/1000 SX | TERMINAL BLADE ZRA 700/1000 L | ENDSCHNEIDE ZRA 700 / 1000 L | CUCHILLA TERMINAL ZRA 700/1000 DCHA | LAME TERMINALE ZRA 700/1000 DROITE |
| 5.350.014 | LAMA TERMINALE ZRA 700/1000 DX | TERMINAL BLADE ZRA 700/1000 R | ENDSCHNEIDE ZRA 700 / 1000 R | CUCHILLA TERMINAL ZRA 700/1000 IZQ | LAME TERMINALE ZRA 700/1000 GAUCHE |
| 3.230.333 | DISCO PORTA LAME ZRA 500 | BLADE-HOLDER DISK ZRA 500 | RECHTS SCHNEIDENSCHLEIBE ZRA 500 | DISCO PORTACUCHILLAS ZRA 500 | DISQUE DE SUPPORT LAME ZRA 500 |
| 3.230.319 | DISCO PORTA LAME ZRA 600/700 | BLADE-HOLDER DISK ZRA 600/700 | RECHTS SCHNEIDENSCHLEIBE ZRA 600/700 | DISCO PORTACUCHILLAS ZRA 600/700 | DISQUE DE SUPPORT LAME ZRA 600/700 |
| 5.215.091 | BOCCOLA DI USURA | WEAR BUSHING | VERSCHLEIßBÜCHSE | CASQUILLO DE DESGASTE | BAGUE D'USURE |
| 2.350.066 | LAMA COMPLETA ZRA 500 DX | COMPLETE BLADE ZRA 500 R | SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 500 R | CUCHILLA COMPLETA ZRA 500 DCHA | LAME COMPLÈTE ZRA 500 DROITE |
| 2.350.067 | LAMA COMPLETA ZRA 500 SX | COMPLETE BLADE ZRA 500 L | SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 500 L | CUCHILLA COMPLETA ZRA 500 IZQ | LAME COMPLÈTE ZRA 500GAUCHE |
| 2.350.068 | LAMA COMPLETA ZRA 600 DX | COMPLETE BLADE ZRA 600 R | SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 600 R | CUCHILLA COMPLETA ZRA 600 DCHA | LAME COMPLÈTE ZRA 600 DROITE |
| 2.350.069 | LAMA COMPLETA ZRA 600 SX | COMPLETE BLADE ZRA 600 L | SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 600 L | CUCHILLA COMPLETA ZRA 600 IZQ | LAME COMPLÈTE ZRA 600 GAUCHE |
| 2.350.070 | LAMA COMPLETA ZRA 700 DX | COMPLETE BLADE ZRA 700 R | SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 700 R | CUCHILLA COMPLETA ZRA 700 DCHA | LAME COMPLÈTE ZRA 700 DROITE |
| 2.350.071 | LAMA COMPLETA ZRA 700 SX | COMPLETE BLADE ZRA 700 L | SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 700 L | CUCHILLA COMPLETA ZRA 700 IZQ | LAME COMPLÈTE ZRA 700 GAUCHE |
| 5.225.059 | CARTER DI SCARICO ZRA 500/600 DX | CARTER UNLOADED ZRA 500/600 R | CARTER UNLOADED ZRA 500/600 R | CARTER ZRA 500/600 DCHA | CARTER DÉCHARRGÉ ZRA 500/600 D |
| 5.225.063 | CARTER DI SCARICO ZRA 500/600 SX | CARTER UNLOADED ZRA 500/600 L | CARTER UNLOADED ZRA 500/600 L | CARTER ZRA 500/600 IZQ | CARTER DÉCHARRGÉ ZRA 500/600 G |
| 5.225.058 | CARTER DI SCARICO ZRA 700 DX | CARTER UNLOADED ZRA 700 R | CARTER UNLOADED ZRA 700 R | CARTER ZRA 700 DCHA | CARTER DÉCHARRGÉ ZRA 700 D |
| 5.225.064 | CARTER DI SCARICO ZRA 700 SX | CARTER UNLOADED ZRA 700 L | CARTER UNLOADED ZRA 700 L | CARTER ZRA 700 IZQ | CARTER DÉCHARRGÉ ZRA 700 G |
| 2.020.016 | SCATOLA TRASMISSIONE DX | GEARBOX R | GETRIEBEGEHAUSE R | CAJA DE TRANSMISIÓN DCHA | BOÎTE DE TRANSMISSION DROITE |
| 2.020.017 | SCATOLA TRASMISSIONE SX | GEARBOX L | GETRIEBEGEHAUSE L | CAJA DE TRANSMISIÓN IZQ | BOÎTE DE TRANSMISSION GAUCHE |
| 5.130.001 | GIUNTO CARDANICO | JOINT | AUSCHLUSS | ARBOL DE CARDÀN | ACCOUPLÉMENT À CARDAN |

(**) CODICI VARIABILI A SECONDA DEL MODELLO / VARYING CODES ACCORDING TO THE MODEL / VERÄNDERN VON CODES NACH DEM MODELL / CÓDIGOS VARIABLES A SEGUNDA DEL MODELLO / CODES VARIABLES D'APRÈS LE MODÈLE



Oscillazione
Oscillation
Schwingen
Oscilación
Oscillation



Monolama
Single-blade
Einzel-schneide
Mono hélice
Lame unique

Adattabile a tutti i tipi di motocoltivatore.

Specificare sempre il tipo di motocoltivatore da applicare e la rotazione della PDF.

Acoptable a todos los tipos de motocultores.

Indicar siempre la marca y el modelo del motocultor al que se acoplará, como así también el sentido de giro de la TDF.

Adaptable to all types of motor-cultivator.

Please specify Motor-cultivator type and PDF rotation direction.

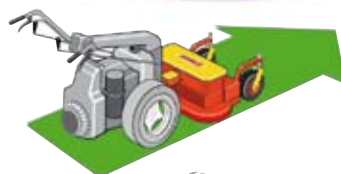
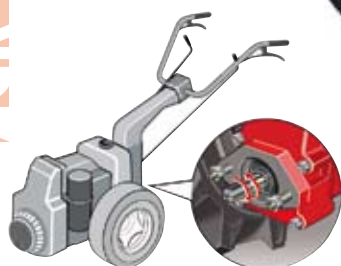
Convient aux type de motoculteur.

Toujours préciser le type de motoculteur à appliquer à la rotation de la prise de force de poussée.

Passend für alle Einachsler.

Bitte geben Sie bei der Bestellung an: Ackerschlepper Modell und PDF Drehrichtung.





ZCR

MOD.



dx/sx



cm.

HP



n.



kg.



cm.

| MOD. | code | cm. | hp | n. | kg. | cm. |
|---------|--------------|-----|--------|----|-----|-----------|
| ZCR 500 | 1002023 / 29 | 52 | 5 - 7 | 2 | 40 | 52x95x60 |
| ZCR 600 | 1002024 / 30 | 62 | 8 - 10 | 2 | 50 | 62x100x60 |
| ZCR 700 | 1002025 / 31 | 72 | 8 - 10 | 2 | 60 | 72x105x60 |

Questi rasaerba realizzati per uso professionale sono ideali per la manutenzione del prato in parchi o giardini.

Mod. ZCR: con sacco raccogliitore e in 3 larghezze di lavoro diverse. Sono applicabili a motocoltivatori o motofalciatrici con potenze variabili da 5 a 10 HP.

La doppia regolazione dell'altezza di taglio consente di ottenere sempre una rasatura perfetta su qualsiasi terreno pianeggiante o collinare.

La trasmissione, in acciaio temperato e cementato, rende la macchina affidabile anche nelle condizioni di lavoro più severe.

Di serie:

Ruote girevoli e registrabili, trasmissione ad ingranaggi a bagno d'olio con disinnesto a ruota libera e chiavetta di sicurezza, attacco al motocoltivatore snodabile e registrabile.

A richiesta:

deflettore scarico laterale

These grass-catters, produced for professional use, are ideal for the maintenance of lawns in parks and gardens.

Mod. ZCR: with collecting sack and in 3 widths for carrying out different jobs. They can be fitted on to motorcultivators or motor-mowers with a variable power of 5 - 10 HP.

The double-adjustment cutting height permits perfect cutting on any kind of ground, either flat or hilly.

The transmission in tempered and casehardened steel means that the machine is reliable even in the hardest work conditions.

Standard equipment:

Transmission gears in oil bath with free wheel disengagement and safety key, jointed and adjustable coupling to the motorcultivator.

On request:

carter unloaded

Diese Rasenmäher für den professionellen Gebrauch, zur Instandhaltung von Parks und Gärten stehen.

Mod. ZCR: mit Sammelsack und in 3 verschiedenen Arbeitsbreiten. Sie können in Motorgrubben oder Mähmaschinen mit Leistungen zwischen 5 und 10 HP eingesetzt werden.

Die doppel regulierbare Schnitthöhe ermöglicht einen perfekten Schnitt auf allen ebenen oder hügeligen Oberflächen.

Das Getriebe aus temperiertem und zementiertem Stahl macht die Maschine auch bei den härtesten Arbeitsbedingungen zuverlässig.

Serienausstattung:

Getriebe Zahnräder im ölbad mit freilaufender Auskupplung und Sicherheitsschüssel, Ausdrehbarer und einstellbarer Anschluß an den Motorgrubber.

Serienausstattung:

carter unloaded

Segadora de hierba diseñada para uso profesional, ideal para el mantenimiento de áreas verdes en parques y jardines. **Modelo ZCR:** con cesto de recolección fabricada en 3 anchos de trabajo diferentes. Pueden acoplarse a motocoltores con potencias variables desde 5 a 10 HP. La doble regulación de la altura de corte, permite obtener siempre un corte perfecto en cualquier tipo de terreno. La transmisión, en acero templado y cementado, hace que la maquina sea segura incluso en las condiciones de trabajo más severas.

Accesorios de serie:

Ruedas giratorias y registrables en altura. Transmisión a engranajes en baño de aceite, con desacoplamiento, rueda libre con chaveta y muelle de seguridad. Acople al motocultor articulado y registrable.

Opcionales:

Boca de descarga lateral.

Ces tondeuses à gazon réalisées pour une utilisation professionnelle sont l'idéal pour la maintenance des prés dans les parcs et les jardins. **Modèle ZCR :** avec sac de ramassage et en 3 largeurs différentes de travail. Elles sont applicables aux motoculteurs ou motofaucheuses avec puissances variables de 5 à 10 HP. Le double réglage de la hauteur permet de toujours obtenir une coupe parfaite sur n'importe quel type de terrain plat ou collinaire. La transmission, en acier cimenté trempé, rend la machine fiable même dans des conditions de travail les plus difficiles.

En série :

roues pivotantes réglables, transmission engrenages à bain d'huile avec débrayage à roue libre et goupille de sécurité, attelage articulé et réglable au motoculteur.

Sur demande:

carter décharge

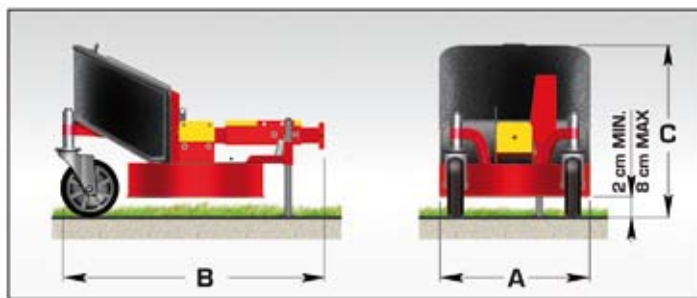
RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|----------------------------------|-------------------------------------|--|--|--|
| 5.342.002 | LINGUETTA 6 X 6 X 28 | TONGUE 6 X 6 X 28 | VERSCHLUSSKLAPPE 6 X 6 X 28 | LENGÜETA 6 X 6 X 28 | LANGUETTE 6 X 6 X 28 |
| 5.335.001 | MOLLA COMPRESIONE | COMPRESSION SPRING | DRUCKFEDER | MUELLE DE COMPRESIÓN | RESSORT DE COMPRESSION |
| 5.342.001 | CHIAVETTA SPECIALE | SPECIAL SPLINE | SPEZIALSCHLÜSSEL | CHAVETA ESPECIAL | GOUPILLE SPÉCIALE |
| 5.334.001 | MOLLA TRAZIONE | TRACTION SPRING | ANTRIEBSFEDER | MUELLE DE TRACCIÓN | RESSORT EMBRAYAGE (OU TRACTION) |
| 8.200.005 | MOZZO PORTA LAMA | BLADE-HOLDER HUB | NABE SCHNEIDENHALTERUNG | CUBO PORTACUCHILLA | MOYEU PORTE-LAME |
| 5.411.001 | RUOTA GIREVOLE COMPLETA | COMPLETE SWIVEL WHEEL | DREHRAD KOMPLETT | RUEDA GIRATORIA COMPLETA | ROUE PIVOTANTE COMPLÈTE |
| (**) | ALBERO INNESTO P.D.F. | P.D.F. SHAFT COUPLING | KUPPLUNGSWELLE P.D.F. | ÁRBOL ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA | ARBRE D'ENCLÈCHEMENT DE PRISE DE FORCE |
| (**) | ATTACCO P.D.F. GHISA O RAPIDO | P.D.F. CAST IRON OR QUICK CONNECTOR | ANSCHLUSS P.D.F. GUSSEISEN ODER SCHNELLANSCHLUSS | ACOPLAM. TOMA DEF. EN FUNDICIÓN O RÁPIDO | ATTELAGE DE PRISE DE FORCE EN FONTE |
| 3.230.333 | DISCO PORTA LAMA ZCR 500 | BLADE-HOLDER DISK ZCR 500 | SCHNEIDENSCHLEIBE ZCR 500 | DISCO PORTACUCHILLAS ZCR 500 | DISQUE PORTE-LAME ZCR 500 |
| 3.230.319 | DISCO PORTA LAMA ZCR 600 | BLADE-HOLDER DISK ZCR 600 | SCHNEIDENSCHLEIBE ZCR 600 | DISCO PORTACUCHILLAS ZCR 600 | DISQUE PORTE-LAME ZCR 600 |
| 3.230.285 | DISCO PORTA LAMA ZCR 700 | BLADE-HOLDER DISK ZCR 700 | SCHNEIDENSCHLEIBE ZCR 700 | DISCO PORTACUCHILLAS ZCR 700 | DISQUE PORTE-LAME ZCR 700 |
| 5.350.008 | LAMA TERMINALE SX | TERMINAL BLADE L | ENDSCHNEIDE L | CUCHILLA TERMINAL DCHA | LAMES TERMINALES DROITE |
| 5.350.009 | LAMA TERMINALE DX | TERMINAL BLADE R | ENDSCHNEIDE R | CUCHILLA TERMINAL IZQ | LAMES TERMINALES GAUCHE |
| 5.352.001 | TELA RACCOGLITORE ZCR 500 DX | COLLECTION BASKET ZCR 500 L | FANGKORB ZCR 500 L | LONA DE RECOGIDA ZCR 500 DCHA | BÂCHE DE RAMASSAGE ZCR 500 DROITE |
| 5.352.002 | TELA RACCOGLITORE ZCR 500 SX | COLLECTION BASKET ZCR 500 R | FANGKORB ZCR 500 R | LONA DE RECOGIDA ZCR 500 IZQ | BÂCHE DE RAMASSAGE ZCR 500 GAUCHE |
| 5.352.003 | TELA RACCOGLITORE ZCR 600-700 DX | COLLECTION BASKET ZCR 600-700 L | FANGKORB ZCR 600-700 L | LONA DE RECOGIDA ZCR 600-700 DCHA | BÂCHE DE RAMASSAGE ZCR 600-700 DROITE |
| 5.352.004 | TELA RACCOGLITORE ZCR 600-700 SX | COLLECTION BASKET ZCR 600-700 R | FANGKORB ZCR 600-700 R | LONA DE RECOGIDA ZCR 600-700 IZQ | BÂCHE DE RAMASSAGE ZCR 600-700 GAUCHE |
| 5.215.092 | BOCCOLA DI USURA | WEAR BUSHING | VERSCHLEIBBÜCHSE | CASQUILLO DE DESGASTE | BAGUE D'USURE |
| 2.350.026 | LAMA COMPLETA ZCR 500 DX | COMPLETE BLADE ZCR 500 R | SCHNEIDE KOMPLETT ZCR 500 R | CUCHILLA COMPLETA ZCR 500 DCHA | LAME COMPLÈTE ZCR 500 DROITE |
| 2.350.025 | LAMA COMPLETA ZCR 500 SX | COMPLETE BLADE ZCR 500 L | SCHNEIDE KOMPLETT ZCR 500 L | CUCHILLA COMPLETA ZCR 500 IZQ | LAME COMPLÈTE ZCR 500 GAUCHE |
| 2.350.028 | LAMA COMPLETA ZCR 600 DX | COMPLETE BLADE ZCR 600 R | SCHNEIDE KOMPLETT ZCR 600 R | CUCHILLA COMPLETA ZCR 600 DCHA | LAME COMPLÈTE ZCR 600 DROITE |
| 2.350.027 | LAMA COMPLETA ZCR 600 SX | COMPLETE BLADE ZCR 600 L | SCHNEIDE KOMPLETT ZCR 600 L | CUCHILLA COMPLETA ZCR 600 IZQ | LAME COMPLÈTE ZCR 600D GAUCHE |
| 2.350.030 | LAMA COMPLETA ZCR 700 DX | COMPLETE BLADE ZCR 700 R | SCHNEIDE KOMPLETT ZCR 700 R | CUCHILLA COMPLETA ZCR 700 DCHA | LAME COMPLÈTE ZCR 700 DROITE |
| 2.350.029 | LAMA COMPLETA ZCR 700 SX | COMPLETE BLADE ZCR 700 L | SCHNEIDE KOMPLETT ZCR 700 L | CUCHILLA COMPLETA ZCR 700 IZQ | LAME COMPLÈTE ZCR 700 GAUCHE |
| 2.020.016 | SCATOLA TRASMISSIONE DX | GEARBOX R | GETRIEBEGEHAUSE R | CAJA DE TRANSMISIÓN DCHA | BOÎTE DE TRANSMISSION DROITE |
| 2.020.017 | SCATOLA TRASMISSIONE SX | GEARBOX L | GETRIEBEGEHAUSE L | CAJA DE TRANSMISIÓN IZQ | BOÎTE DE TRANSMISSION GAUCHE |
| 3.230.303 | DEFLETTORE SCARICO LATERALE DX | CARTER UNLOADED R | CARTER UNLOADED R | CARTER DCHA | CARTER DÉCHARRGÉ DROITE |
| 3.230.305 | DEFLETTORE SCARICO LATERALE SX | CARTER UNLOADED L | CARTER UNLOADED L | CARTER IZQ | CARTER DÉCHARRGÉ GAUCHE |
| 5.130.001 | GIUNTO CARDANICO | JOINT | AUSCLUS GELLENKWELLE | ÁRBOL DE CARDÁN | ACCOUPLLEMENT À CARDAN |

(**) CODICI VARIABILI A SECONDA DEL MODELLO / VARYING CODES ACCORDING TO THE MODEL / VERÄNDERN VON CODES NACH DEM MODELL / CÓDIGOS VARIABLES A SEGUNDA DEL MODELO / CODES VARIABLES D'APRÈS LE MODÈLE



- Oscillazione
- Oscillation
- Schwingen
- Oscilación
- Oscillation



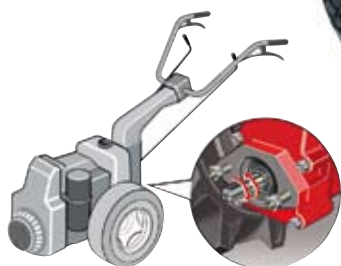
- Monolama
- Single-blade
- Einzel-schneide
- Mono hélice
- Lame unique

| | |
|--|---|
| <p>■ Adattabile a tutti i tipi di motocoltivatore. Specificare sempre il tipo di motocoltivatore da applicare e la rotazione della PDF.</p> <p>■ Adaptable to all types of motor-cultivator. Please specify Motor-cultivator type and PDF rotation direction.</p> <p>■ Passend für alle Einascher. Bitte geben Sie bei der Bestellung an: Ackerschlepper Modell und PDF Drehrichtung.</p> | <p>■ Acoplable a todos los tipos de motocultores. Indicar siempre la marca y el modelo del motocultor al que se acoplara, como así también el sentido de giro de la TDF.</p> <p>■ Convient aux type de motoculteur. Toujours préciser le type de motoculteur à appliquer à la rotation de la prise de force de poussée.</p> |
|--|---|





ZRA



MOD.



dx/sx



cm.

HP



n.



kg.



AXBXC

code

cm.

hp

n.

kg.

cm.

| | | | | | | |
|----------------------|------------|-----|---------|---|----|------------|
| ZRA 800 ant./front | 1002032 | 82 | 10 - 14 | 4 | 83 | 84x100x35 |
| ZRA 1000 ant./front | 1002033/35 | 102 | 14 - 18 | 4 | 98 | 104x100x35 |
| ZRA 800 post./rear | 1002038/40 | 82 | 10 - 14 | 4 | 83 | 84x100x35 |
| ZRA 1000 post./ rear | 1002039/41 | 102 | 14 - 18 | 4 | 98 | 104x100x35 |

Questi rasaerba realizzati per uso professionale sono ideali per la manutenzione del prato in parchi o giardini.

La doppia regolazione dell'altezza di taglio consente di ottenere sempre una rasatura perfetta su qualsiasi terreno pianeggiante o collinare.

La trasmissione, in acciaio temperato e cementato, rende la macchina affidabile anche nelle condizioni di lavoro più severe.

Di serie:

Ruote girevoli e registrabili, trasmissione ad ingranaggi a bagno d'olio con disinnesto a ruota libera e chiavetta di sicurezza, attacco al motocultivatore snodabile e registrabile.

These grass-cutter, produced for professional use, are ideal for the maintenance of lawns in parks and gardens. T

The double-adjustment cutting height permits perfect cutting on any kind of ground, either flat or hilly.

The transmission in tempered and casehardened steel means that the machine is reliable even in the hardest work conditions.

Standard equipment:

Transmission gears in oil bath with free wheel disengagement and safety key, jointed and adjustable coupling to the motorculti-

Diese Rasenmäher für den professionellen Gebrauch, zur Instandhaltung von Parks und Gärten stehen in zwei Grundausführungen zur Verfügung.

Die doppel regulierbare Schnitthöhe ermöglicht einen perfekten Schnitt auf allen edenen oder hügeligen Oberflächen.

Das Getriebe aus temperiertem und zementiertem Stahl macht die Maschine auch bei den härtesten Arbeitsbedingungen zuverlässig.

Serienausstattung:

Getriebe Zahnräder im ölbad mit freilaufender Auskuppelung und Sicherheitsschüssel, Ausdrehbarer und einstellbarer Anschluß an den Motorgrubber.

Segadora de hierba diseñada para el mantenimiento de áreas verdes en parques y jardines. Modelo ZRA: fabricada en 2 anchos de trabajo diferentes, con giros derecho o izquierdo. Pueden acoplarse a motocultores con potencias variables desde 10 a 18 hp. La doble regulación de la altura de corte, permite obtener siempre un corte perfecto en cualquier tipo de terreno. La transmisión en acero templado y cementado hace la máquina sea segura incluso en las condiciones de trabajo más severas.

Accesorios de serie:

Ruedas giratorias y registrables. Transmisión a engranajes en baño de aceite, con desacoplamiento, rueda libre con chaveta y muelle de seguridad. Acople al motocultor articulado y registrable.

Ces tondeuses à gazon, projetées pour une utilisation professionnelle, sont l'idéal pour la maintenance des prés dans les parcs et les jardins. Le double réglage de la hauteur de coupe permet d'obtenir toujours une tonte parfaite sur n'importe quel type de terrain plat ou collinaire. La transmission, en acier cimenté trempé, rend la machine fiable même dans les conditions de travail les plus difficiles.

En série :

roues pivotantes réglables, transmission engrenages à bain d'huile avec débrayage à ruota libre et goupille de sécurité, attelage articulé et réglable au motoculteur.

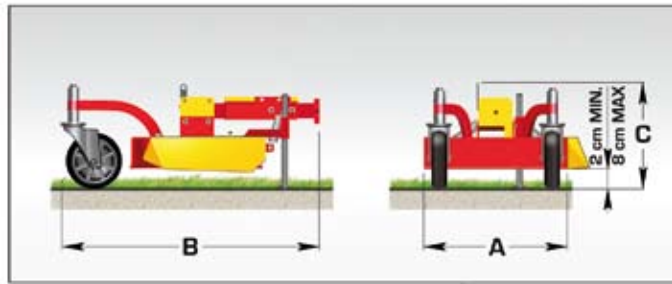
RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|----------------------------------|--------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|---|
| 5.342.001 | CHIAVETTA SPECIALE | SPECIAL SPLINE | SPEZIALSCHLÜSSEL | CHAVETA ESPECIAL | RESSORT EMBRAYAGE (OU TRACTION) |
| 5.335.001 | MOLLA COMPRESIONE | COMPRESSION SPRING | DRUCKFEDER | MUELLE DE COMPRESIÓN | RESSORT DE COMPRESSION |
| 5.411.002 | RUOTA PNEUMATICA | TIRE WHEEL | REIFEN | RUEDA NEUMÁTICA | ROUE PNEUMATIQUE |
| 5.334.001 | MOLLA TRAZIONE | TRACTION SPRING | ANTRIEBSFEDER | MUELLE DE TRACCIÓN | RESSORT EMBRAYAGE (OU TRACTION) |
| 5.350.010 | LAMA TERMINALE ZRA 800 DESTRA | TERMINAL BLADE ZRA 800 R | ENDSCHNEIDE ZRA 800 R | CUCHILLA TERMINAL ZRA 800 DCHA | LAME TERMINALE ZRA 800 DROITE |
| 5.350.011 | LAMA TERMINALE ZRA 800 SINISTRA | TERMINAL BLADE ZRA 800 L | ENDSCHNEIDE ZRA 800 L | CUCHILLA TERMINAL ZRA 800 IZQ | LAME TERMINALE ZRA 800 GAUCHE |
| 5.350.014 | LAMA TERMINALE ZRA 1000 DESTRA | TERMINAL BLADE ZRA 1000 R | ENDSCHNEIDE ZRA 1000 R | CUCHILLA TERMINAL ZRA 1000 DCHA | LAME TERMINALE ZRA 1000 DROITE |
| 5.350.013 | LAMA TERMINALE ZRA 1000 SINISTRA | TERMINAL BLADE ZRA 1000 L | ENDSCHNEIDE ZRA 1000 L | CUCHILLA TERMINAL ZRA 1000 IZQ | LAME TERMINALE ZRA 1000 GAUCHE |
| (**) | ALBERO INNESTO | SHAFT COUPLING | KUPPLUNGSWELLE | ÁRBOL DE ACOPLAMIENTO | ARBRE D'ENCLÈNCHEMENT DE PRISE DE FORCE |
| (**) | ATTACCO PDF | PDF ATTACHMENT | PDF-ANSCHLUSS | ACOPAMIENTO TOMA DE FUERZA | ATELAGE DE PRISE DE FORCE |
| 8.200.001 | SUPPORTO ALBERO (FUSIONE) | SHAFT SUPPORT (CASTING) | TRÄGER WELLE (VERSCHMELZUNG) | SOPORTE ÁRBOL FUNDICIÓN | SUPPORT ARBRE FUSION |
| 5.215.091 | BOCCOLA DI USURA | WEAR BUSHING | VERSCHLEIBÜCHSE | CASQUILLO DE DESGASTE | BAGUE D'USURE |
| 2.350.045 | LAMA COMPLETA ZRA 800 DX | COMPLETE BLADE ZRA 800 R | SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 800 R | CUCHILLA COMPLETA ZRA 800 DCHA | LAME COMPLÈTE ZRA 800 DROITE |
| 2.350.046 | LAMA COMPLETA ZRA 800 SX | COMPLETE BLADE ZRA 800 L | SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 800 L | CUCHILLA COMPLETA ZRA 800 IZQ | LAME COMPLÈTE ZRA 800 GAUCHE |
| 2.350.043 | LAMA COMPLETA ZRA 1000 DX | COMPLETE BLADE ZRA 1000 R | SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 1000 R | CUCHILLA COMPLETA ZRA 1000 DCHA | LAME COMPLÈTE ZRA 1000 DROITE |
| 2.350.044 | LAMA COMPLETA ZRA 1000 SX | COMPLETE BLADE ZRA 1000 L | SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 1000 L | CUCHILLA COMPLETA ZRA 1000 IZQ | LAME COMPLÈTE ZRA 1000 GAUCHE |
| 3.230.059 | DISCO PORTALAME ZRA 800-1000 | BLADE-HOLDER DISK ZRA 800-1000 | SCHNEIDENSCHIBE ZRA 800-1000 | DISCO PORTACUCHILLAS ZRA 800-1000 | DISQUE PORTE-LAME ZRA 800-1000 |
| 5.225.081 | CARTER DI SCARICO ZRA 1000 | GEARBOX ZRA 1000 | GETRIEBEGEHAUSE ZRA 1000 | CAJA DE TRANSMISIÓN ZRA 1000 | BOÎTE DE TRANSMISSION ZRA 1000 |
| 5.225.069 | CARTER DI SCARICO ZRA 800 | GEARBOX ZRA 800 | GETRIEBEGEHAUSE ZRA 800 | CAJA DE TRANSMISIÓN ZRA 800 | BOÎTE DE TRANSMISSION ZRA 800 |
| 5.130.001 | GIUNTO CARDANICO | JOINT | AUSCHLUSSELGELENKSWELLE | ARBOL DE CARDÁN | ACCOUPLÉMENT À CARDAN |

(**) CODICI VARIABILI A SECONDA DEL MODELLO / VARYING CODES ACCORDING TO THE MODEL / VERÄNDERN VON CODES NACH DEM MODELL / CÓDIGOS VARIABLES SEGÚN EL MODELLO / CODES VARIABLES D'APRÈS LE MODÈLE



- Oscillazione
- Oscillation
- Schwingen
- Oscilación
- Oscillation



- Bilama
- Double-blade
- Doppel-schneide
- Bi hélice
- Deux lames

- **Adattabile a tutti i tipi di motocoltivatore.**
Specificare sempre il tipo di motocoltivatore da applicare e la rotazione della PDF.
- **Acoplable a todos los tipos de motocultores.**
Indicar siempre la marca y el modelo del motocultor al que se acoplara, como así también el sentido de giro de la TDF.
- **Adaptable to all types of motor-cultivator.**
Please specify Motor-cultivator type and PDF rotation direction.
- **Convient aux type de motoculteur.**
Toujours préciser le type de motoculteur à appliquer à la rotation de la prise de force de poussée.
- **Passend für alle Einachsler.**
Bitte geben Sie bei der Bestellung an: Ackerschlepper Modell und PDF Drehrichtung.





ZCR



MOD.



HP



W

A X B X C

code

cm.

hp

n.

kg.

cm.

ZCR 800

1002036

82

10 - 14

4

83

88x100x62

Questi rasaerba realizzati per uso professionale sono ideali per la manutenzione del prato in parchi o giardini.

Mod. ZCR: con sacco raccogliatore. Sono applicabili a motocoltivatori o motofalciatrici con potenze variabili da 10 a 14 HP. La doppia regolazione dell'altezza di taglio consente di ottenere sempre una rasatura perfetta su qualsiasi terreno pianeggiante o collinare.

La trasmissione, in acciaio temperato e cementato, rende la macchina affidabile anche nelle condizioni di lavoro più severe.

Di serie:

Ruote girevoli e regolabili, trasmissione ad ingranaggi a bagno d'olio con disinnesto a ruota libera e chiave di sicurezza, attacco al motocoltivatore snodabile e regolabile.

A richiesta:

deflettore scarico laterale

These grass-cutter, produced for professional use, are ideal for the maintenance of lawns in parks and gardens.

Mod. ZCR: with collecting sack. They can be fitted on to motocoltivatori or motor-mowers with a variable power of 10 - 14 HP.

The double-adjustment cutting height permits perfect cutting on any kind of ground, either flat or hilly.

The transmission in tempered and casehardened steel means that the machine is reliable even in the hardest work conditions.

Standard equipment:

Transmission gears in oil bath with free wheel disengagement and safety key, jointed and adjustable coupling to the motocoltivator.

On request:

carter unloaded

Diese Rasenmäher für den professionellen Gebrauch, zur Instandhaltung von Parks und Gärten stehen in zwei Grundausführungen.

Mod. ZCR: mit Sammelsack. Sie können in Motorgrubben oder Mähmaschinen mit Leistungen zwischen 10 und 14 HP eingesetzt werden.

Die doppel regulierbare Schnitthöhe ermöglicht einen perfekten Schnitt auf allen ebenen oder hügeligen Oberflächen.

Das Getriebe aus temperiertem und zementiertem Stahl macht die Maschine auch bei den härtesten Arbeitsbedingungen zuverlässig.

Serienausstattung:

Getriebe Zahnräder im ölbad mit freilaufender Auskupplung und Sicherheitsschüssel, Ausdrehbarer und einstellbarer Anschluß an den Motorgrubber.

Serienausstattung:

carter unloaded

Segadora de hierba diseñada para uso profesional, ideal para el mantenimiento de áreas verdes en parques y jardines.

Modelo ZCR: con cesto de recolección. Puede acoplarse a motocoltores con potencias variables desde 10 a 14 HP. La doble regulación de la altura de corte, permite obtener siempre un corte perfecto en cualquier tipo de terreno. La transmisión, en acero templado y cementado, hace que la maquina sea segura incluso en las condiciones de trabajo más severas.

Accesorios de serie:

Ruedas giratorias y regulables, transmisión a engranajes en baño de aceite, con desacoplamiento, rueda libre con chaveta y muelle de seguridad, acople al motocolcultor articulado y regulable.

Opcionales: Deflector de descarga lateral.

ZCR tondeuses à gazon à deux lames. Ces tondeuses à gazon réalisées pour une utilisation professionnelle sont l'idéal pour la maintenance des prés dans les parcs et les jardins.

Modèle ZCR : avec sac de ramassage. Elles sont applicables aux motocolculteurs ou aux motofaucheuses avec puissances variables de 10 - 14 HP. Le double réglage de la hauteur de coupe permet d'obtenir toujours une coupe parfaite sur n'importe quel terrain plat ou collinaire. La transmission, en acier cimenté trempé rend la machine fiable même dans les conditions de travail les plus difficiles.

En série : roues pivotantes réglables, transmission engrenages à bain d'huile avec débrayage à roue libre et goupille de sécurité, attelage articulé et réglable au motocolculteur.

Sur demande: carter décharge

ZCR Double-blade lawnmower - ZCR Rasenmäher Doppel-schneide
ZCR Segadora bi hélice con cesto de recolección
ZCR tondeuses à gazon à deux lames



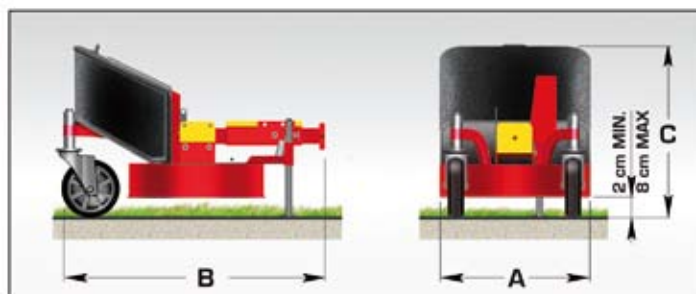
RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|--------------------------------|----------------------------|------------------------------------|--------------------------------|---|
| 8.200.001 | SUPPORTO ALBERO (FUSIONE) | SHAFT SUPPORT (CASTING) | TRÄGER WELLE (VERSCHMELZUNG) | SOPORTE ÁRBOL FUSIÓN | SUPPORT ARBRE FUSION |
| 5.350.008 | LAMA SINISTRA | LEFT BLADE | SCHNEIDE LINKS | CUCHILLA IZQ | LAME DROITE |
| 5.350.009 | LAMA DESTRA | RIGHT BLADE | SCHNEIDE RECHTS | CUCHILLA DCHA | LAME GAUCHE |
| 3.230.286 | DISCO SUPPORTO LAME ZCR 800 | BLADE-HOLDER DISK ZCR 800 | SCHNEIDENSCHLEIBE ZCR 800 | DISCO PORTACUCHILLAS ZCR 800 | DISQUE PORTE-LAME ZCR 800 |
| 3.230.287 | DISCO SUPPORTO LAME ZCR 1000 | BLADE-HOLDER DISK ZCR 1000 | SCHNEIDENSCHLEIBE ZCR 1000 | DISCO PORTACUCHILLAS ZCR 1000 | DISQUE PORTE-LAME ZCR 1000 |
| 5.352.005 | TELA RACC. ZCR 800 | COLLECTION BASKET ZCR 800 | FANGKORB ZCR 800 | SACO DE RECOLECCION ZCR 800 | SAC DE RAMASSAGE ZCR 800 |
| 5.352.006 | TELA RACC. ZCR 1000 | COLLECTION BASKET ZCR 1000 | FANGKORB ZCR 1000 | SACO DE RECOLECCION ZCR 1000 | SAC DE RAMASSAGE ZCR 1000 |
| (***) | ATTACCO PDF | PDF ATTACHMENT | SCHNEIDE RECHTS | ACOPAMIENTO TOMA DE FUERZA | ATELAGE DE PRISE DE FORCE |
| (***) | BUSSOLA INNESTO | PDF ENGAGEMENT BUSHING | KOMPAß DAS PROPFFEN | ÁRBOL DE ACOPLAMIENTO | ARBRE D'ENCLÈNCHEMENT DE PRISE DE FORCE |
| 5.215.092 | BOCCOLA DI USURA | WEAR BUSHING | VERSCHLEIßBÜCHSE | CASQUILLO DE DESGASTE | BAGUE D'USURE |
| 5.411.011 | RUOTA | WHEEL | RAD | RUEDA | ROUE |
| 5.334.001 | MOLLA TRAZIONE | TRACTION SPRING | ANTRIEBSFEDER | MUELLE DE TRACCIÓN | RESSORT EMBRAYAGE (OU TRACTION) |
| 2.350.032 | LAMA COMPLETA ZCR 800 DX | COMPLETE BLADE ZCR 800 R | SCHNEIDE KOMPLETT ZCR 800 R | CUCHILLA COMPLETA ZCR 800 DCHA | LAME COMPLÈTE ZCR 800 DROITE |
| 2.350.031 | LAMA COMPLETA ZCR 800 SX | COMPLETE BLADE ZCR 800 L | SCHNEIDE KOMPLETT ZCR 800 L | CUCHILLA COMPLETA ZCR 800 IZQ | LAME COMPLÈTE ZCR 800 GAUCHE |
| 3.230.303 | DEFLETTORE SCARICO LATERALE DX | CARTER UNLOADED R | FUHRUNTERNEHMER WURDE AUSGELADEN R | CARTER DCHA | CARTER DÉCHARRGÉ DROITE |
| 3.230.305 | DEFLETTORE SCARICO LATERALE SX | CARTER UNLOADED L | FUHRUNTERNEHMER WURDE AUSGELADEN L | CARTER IZQ | CARTER DÉCHARRGÉ GAUCHE |
| 5.130.001 | GIUNTO CARDANICO | JOINT | AUSCHLUSS GENKWELLE | ÁRBOL DE CARDÁN | ACCOUPLÉMENT À CARDAN |

(***) CODICI VARIABILI A SECONDA DEL MODELLO / VARYING CODES ACCORDING TO THE MODEL / VERÄNDERN VON CODES NACH DEM MODEL / CÓDIGOS VARIABLES A SEGUNDA DEL MODELLO / CODES VARIABLES D'APRÈS LE MODÈLE



Oscillazione
Oscillation
Schwingen
Oscilación
Oscillation



Bilama
Double-blade
Doppel-schneide
Bi hélice
Deux lames

Adattabile a tutti i tipi di motocoltivatore.

Specificare sempre il tipo di motocoltivatore da applicare e la rotazione della PDF.

Acoptable a todos los tipos de motocultores.

Indicar siempre la marca y el modelo del motocultor al que se acoplara, como así también el sentido de giro de la TDF.

Adaptable to all types of motor-cultivator.

Please specify Motor-cultivator type and PDF rotation direction.

Convient aux type de motoculteur.

Toujours préciser le type de motoculteur à appliquer à la rotation de la prise de force de poussée.

Passend für alle Einachsler.

Bitte geben Sie bei der Bestellung an: Ackerschlepper Modell und PDF Drehrichtung.





Falk 8 bilama
Falk 8 double-blade
Falk 8 Doppel-schneide
Falk 8 Bi hélice
Falk 8 Deux lames

Falk 6 monolama
Falk 6 single-blade
Falk 6 Einzel-schneide
Falk 6 Mono hélice
Falk 6 lame-unique



MOD.



HP



| MOD. | code | cm. | hp | n. | kg. | cm. |
|--------|---------|-----|--------|----|-----|-----------|
| FALK 6 | 1002125 | 60 | 8 - 10 | 2 | 55 | 68x90x38 |
| FALK 7 | 1002126 | 70 | 8 - 12 | 2 | 60 | 78x95x38 |
| FALK 8 | 1002127 | 80 | 8 - 12 | 6 | 80 | 88x100x38 |

Il distruggi erba è stato progettato seguendo le norme di sicurezza in vigore nel nostro Paese e in Europa, pertanto portano il marchio CE. Questo attrezzo è stato studiato per integrare una gamma di macchine per il taglio d'erba su vivai dove la piantagione viene eseguita a file.

Questi attrezzi non sono muniti di ruote, ma di slitte per permettere il taglio dell'erba su piantagioni ricoperte da nylon, evitandone la rottura (Inoltre il distruggi erba è ottimo per parchi e giardini).

La struttura è eseguita interamente in acciaio, con trasmissione a bagno d'olio montata su cuscinetti a sfera, il tutto racchiuso in una fusione di ghisa, l'utensile da taglio è in acciaio temperato intercambiabile.

The grass shredder has been manufactured to comply with safety regulation in Italy and European Union and thus bears the CE mark.

This machine has been developed wide to a range of grass cutters and is specifically designed to cut grass in nurseries where plants are arranged in rows. These machine do not have wheels, but slides runners so that grass can be cut on plots covered with plastic sheets, thus stopping the from being ripped. The grass shredder is also ideal for parks and gardens.

Its frame is made entirely of steel, its gearbox is oil-lubricated and mounted on ball bearings and is completely enclosed in cast iron, the interchangeable cutting tool is made of tempered steel.

Der rasenhäcksler wurde den im Herstellunsland und Europa gültigen Sicherheitsvorschriften den -normen gemäß konstruiert und trägt daher das zeichen CE. Dieses Gerät wurde als Integration einer Reihe von Rasenmäähmaschinen entwickelt und eignet sich im Besonderen zum. Mähen in Baumschulen, wo der Baumbzw. Pflanzenbestand in Reihen angeordnet ist. Die Häcksler verfügen anstatt der Räder über Gleitlager und ermöglichen auf diese Art das Rasenmähen, ohne die üblicherweise in Baumschulen ausgelegten Nylonplanen zu beschädigen. Der Resenhäcksler eignet sich auch bestens bei Anwendung in Parks un Gärten. Die maschinenstruktur besteht ausnahmslos aus Stahl, del Ölbad - Antrieb ist auf kugellager montiert und in eine Gußeisenfidion eingeschlossen; das Schneidelement ist aus tempemerten Stahl und auswechselbar.

El segadora de hierba FALK, ha sido diseñada siguiendo las normas de seguridad vigente en Europa, por lo tanto poseen la certificación CE. La misma puede ser utilizada para el corte de hierba, sobre todo en viveros en donde las plantaciones se realizan en hileras. La regulación de la altura de corte en el modelo Falk, se realiza mediante patines, lo que posibilita el corte de la hierba en plantaciones cubiertas con nylon, evitando que el mismo se rompa.

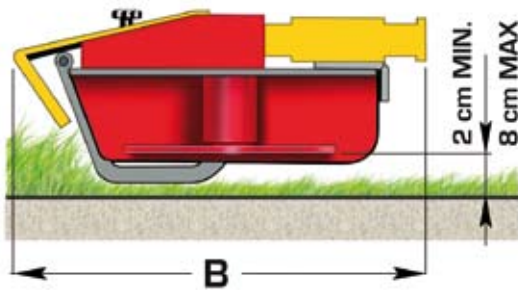
La segadora Falk es la maquina ideal para el mantenimiento de áreas verdes en en parques y jardines. La mismas puede ser utilizada también para el mantenimiento de terrenos con hierba o cana alta. La estructura esta efectuada en acero, la transmisión es en baño de aceite, con engranajes de acero montados sobre rodamientos, todo dentro de una carcasa efectuada en fundición. La cuchilla de corte es de acero templado intercambiabile.

Le broyeur d'herbe a été réalisé conformément aux normes de sécurité en vigueur dans notre Pays et en Europe, il porte donc la marque CE. Cet équipement a été étudié pour intégrer une gamme de machines pour la coupe de l'herbe dans les pépinières où les plantations se font en rangées. Ces équipements ne sont pas munis de roues mais de coulisseaux qui permettent la coupe de l'herbe dans les plantations recouvertes de nylon, évitant ainsi leur rupture (en outre le broyeur d'herbe est parfait pour les parcs et les jardins). La structure est entièrement réalisée en acier, avec transmission à bain d'huile montée sur des roulements à billes, le tout protégé dans une coulée de fonte. L'outil de coupe est en acier trempé, interchangeable. Coupe minimum 20 mm / maximum 80 mm Falk 8 à lame unique Falk 8 à deux lames. Adaptable à tous les types de motoculteur. Toujours préciser le type de motoculteur à appliquer et la rotation de la PDF.

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

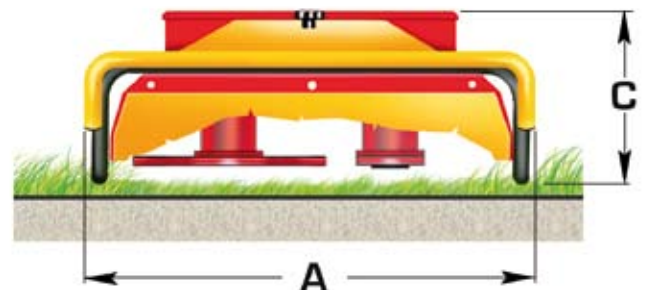
| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-------------------------|---------------------------------|--------------------------|---|---------------------------------------|
| 5.342.001 | CHIAVETTA SPECIALE | <i>SPECIAL SPLINE</i> | SPEZIALSCHLÜSSEL | <i>CHAVETA ESPECIAL</i> | GOUPILLE SPÉCIALE |
| 5.335.001 | MOLLA COMPRESIONE SC. | <i>COMPRESSION SPRING BOX</i> | DRUCKFEDER GEHÄUSE | <i>MUELLE DE COMPRESIÓN</i> | RESSORT DE COMPRESSION |
| 5.334.001 | MOLLA TRAZIONE | <i>TRACTION SPRING</i> | ANTRIEBSFEDER | <i>MUELLE DE TRACCION</i> | RESSORT EMBRAYAGE (OU TRACTION) |
| 5.400.024 | PROTEZIONE GOMMA FALK 6 | <i>RUBBER PROTECTION FALK 6</i> | SCHUTZGUMMI FALK 6 | <i>PROTECCIÓN DE CAUCHO FALK 6</i> | PROTECTION EN CAOUTCHOUC FALK 6 |
| 5.400.025 | PROTEZIONE GOMMA FALK 7 | <i>RUBBER PROTECTION FALK 7</i> | SCHUTZGUMMI FALK 7 | <i>PROTECCIÓN DE CAUCHO FALK 7</i> | PROTECTION EN CAOUTCHOUC FALK 7 |
| 5.400.053 | PROTEZIONE GOMMA FALK 8 | <i>RUBBER PROTECTION FALK 8</i> | SCHUTZGUMMI FALK 8 | <i>PROTECCIÓN DE CAUCHO FALK 8</i> | PROTECTION EN CAOUTCHOUC FALK 8 |
| 3.230.319 | DISCO PORTA LAMA FALK 6 | <i>BLADE-HOLDER DISK FALK 6</i> | SCHNEIDENSCHIBE FALK 6 | <i>DISCO PORTACUCHILLA FALK 6</i> | DISQUE PORTE-LAME FALK 6 |
| 3.230.320 | DISCO PORTA LAMA FALK 7 | <i>BLADE-HOLDER DISK FALK 7</i> | SCHNEIDENSCHIBE FALK 7 | <i>DISCO PORTACUCHILLA FALK 7</i> | DISQUE PORTE-LAME FALK 7 |
| 3.230.321 | DISCO PORTALAMA FALK 8 | <i>BLADE-HOLDER DISK FALK 8</i> | SCHNEIDENSCHIBE FALK 8 | <i>DISCO PORTACUCHILLA FALK 8</i> | DISQUE PORTE-LAME FALK 8 |
| 8.200.005 | MOZZO PORTALAMA | <i>BLADE-HOLDER HUB</i> | SCHNEIDENHALTERUNG | <i>CUBO PORTACUCHILLA</i> | MOYEU PORTE-LAME |
| 5.350.052 | LAMA TERMINALE | <i>TERMINAL BLADE</i> | ENDSCHNEIDE | <i>CUCHILLA TERMINAL</i> | LAMES TERMINALES |
| 5.215.091 | BOCCOLA DI USURA | <i>WEAR BUSHING</i> | VERSCHLEIßBÜCHSE | <i>CASQUILLO DE DESGASTE</i> | BAGUE D'USURE |
| 2.350.072 | LAMA COMPLETA FALK 6 | <i>COMPLETE BLADE FALK 6</i> | SCHNEIDE KOMPLETT FALK 6 | <i>CUCHILLA COMPLETA FALK 6</i> | LAME COMPLÈTE FALK 6 |
| 2.350.073 | LAMA COMPLETA FALK 7 | <i>COMPLETE BLADE FALK 7</i> | SCHNEIDE KOMPLETT FALK 7 | <i>CUCHILLA COMPLETA FALK 7</i> | LAME COMPLÈTE FALK 7 |
| 2.350.074 | LAMA COMPLETA FALK 8 | <i>COMPLETE BLADE FALK 8</i> | SCHNEIDE KOMPLETT FALK 8 | <i>CUCHILLA COMPLETA FALK 8</i> | LAME COMPLÈTE FALK 8 |
| (**) | ALBERO INNESTO PDF | <i>P.D.F. SHAFT COUPLING</i> | KUPPLUNGSWELLE P.D.F. | <i>ÁRBOL ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA</i> | ARBRE D'ENCLÈMEMENT DE PRISE DE FORCE |
| (***) | ATTACCO P.D.F. | <i>PDF ATTACHMENT</i> | PDF-ANSCHLUSS | <i>ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA EN FUNDICIÓN</i> | ATTelage DE PRISE DE FORCE EN FONTE |
| 5.130.001 | GIUNTO CARDANICO | <i>JOINT</i> | AUSLUSS GELENKWELLE | <i>ARBOL DE CARDÁN</i> | ACCOUPEMENT À CARDAN |

(**) CODICI VARIABILI A SECONDA DEL MODELLO / VARYING CODES ACCORDING TO THE MODEL / VERÄNDERN VON CODES NACH DEM MODELLE / CÓDIGOS VARIABLES SEGÚN EL MODELO / CODES VARIABLES D'APRÈS LE MODÈLE



Falk 8 Bilama

Falk 8 Double-blade



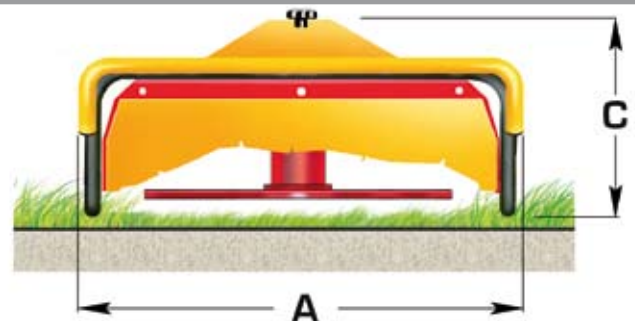
Falk 8 Doppel-schneide

Falk 8 Doble cuchilla

Falk 8 Deux lames



- Oscillazione
- Oscillation
- Schwingen
- Oscilación
- Oscillation



Falk 6-7 Monolama

Falk 6-7 Single Blade

Falk 6-7 Einzel-schneide

Falk 6-7 Mono cuchilla

Falk 6-7 Lame unique

Adattabile a tutti i tipi di motocoltivatore.

Specificare sempre il tipo di motocoltivatore da applicare e la rotazione della PDF.

Acoplable a todos los tipos de motocultores.

Indicar siempre la marca y el modelo del motocultor al que se acoplara, como así también el sentido de giro de la TDF.

Adaptable to all types of motor-cultivator.

Please specify Motor-cultivator type and PDF rotation direction.

Convient aux type de motoculteur.

Toujours préciser le type de motoculteur à appliquer à la rotation de la prise de poussée.

Passend für alle Einachsler.

Bitte geben Sie bei der Bestellung an: Ackerschlepper Modell und PDF Drehrichtung.





AR 60 S



AR 45 S

MOD.



| code | cm. | hp | n. | kg. | cm. |
|------------------------------|-----|------------------|----|-----|-----------|
| AR 45 S 1002106 | 41 | 5 HONDA GC 160 | 33 | 50 | 81x115x98 |
| AR 60 S Professional 1002104 | 56 | 6,5 HONDA GX 200 | 42 | 60 | 94x115x98 |

La serie **AR** permette di rimuovere senza fatica muschio ed erba infeltrita dal tappeto erboso e arieggiare in questo modo il terreno.

Il peso ridotto (50 - 60 Kg.) e la forma ergonomica consentono un utilizzo pratico ed efficace della macchina.

Per garantire una prestazione elevata l'arieggiatore **AR** dell'azienda Zanon presenta una potenza Hp da 5 a 6,5 cavalli Honda.

Su richiesta è possibile applicare sulla macchina un apposito e pratico cesto per la raccolta.

L'arieggiatore **AR** è disponibile in 2 diverse versioni che differiscono per quantità di lavoro, cavalli, numero di lame, peso e dimensioni.

A richiesta: cesto per la raccolta

The **AR** aerator allows to easily remove moss and felted grass from the lawn turf and air the land in this way.

The reduced weight (50 - 60 Kg.) and the ergonomic shape allow practical and efficient use of the machine.

In order to guarantee high performance, the Zanon **AR** aerator has a power of 5 to 6.5 Hp Honda.

On request, it is possible to apply an appropriate and practical intake bag onto the aerator.

The **AR** aerator is available in 2 different versions that differ for amount of work, horsepower, number of blades, weight and dimensions.

On request: collection basket

Der Vertikutierer **AR** erlaubt das mühelose Entfernen von Moos und verfilztem Gras vom Rasenteppich und somit das Belüften des Bodens.

Durch ihr geringes Gewicht (50 - 60 kg) und die ergonomische Form ist diese Maschine praktisch und effizient einsetzbar.

Um eine hohe Leistungsfähigkeit zu gewährleisten, ist der Vertikutierer **AR** von Zanon mit einem Honda-Motor mit 5 bis 6,5 PS ausgestattet.

Auf Wunsch kann der Vertikutierer mit einer praktischen Fangbox versehen werden.

Der Vertikutierer **AR** ist in 2 verschiedenen Versionen lieferbar, die sich nach Arbeitsleistung, PS-Stärke, Messeranzahl, Gewicht und Abmessungen unterscheiden.

Auf Anfrage: Fangkorb

El escarificador **AR** permite eliminar sin esfuerzo la hierba deteriorada, aireando el terreno.

También puede ser aplicada para la limpieza de la cama que se forma en el suelo en los criaderos de aves (pollos o gallinas)

Su reducido peso (50 - 60 Kg.) y forma ergonómica lo convierten en una máquina práctica y eficaz. La máquina está equipada con cuchillas flotantes. Para garantizar prestaciones elevadas, el escarificador **AR** de Zanon desarrolla una potencia que puede variar entre 5 y 6,5Hp, equipados con motor Honda.

Bajo pedido es posible montar al escarificador un recogedor. El escarificador **AR** está disponible en 2 versiones que se distinguen por su capacidad de trabajo, potencia, número de cuchillas, peso y tamaño.

Opcionales: cesto de recolección

AR aérateur - La série **AR** permet d'éliminer facilement les dépôts de végétaux en décomposition de sorte à bien aérer le terrain. Son poids limité (50-60 Kg.) et sa forme ergonomique permettent une utilisation pratique et efficace de la machine.

Pour une prestation élevée, l'aérateur **AR** de la société Zanon présente une puissance Hp de 5 à 6,5 chevaux Honda. Sur demande il est possible d'appliquer sur la machine un panier pratique spécialement prévu pour le ramassage.

L'aérateur **AR** est disponible en 2 versions qui se différencient l'une de l'autre pour ce qui est de la quantité de travail, des chevaux, du nombre de lames, du poids et des dimensions.

Sur demande: le panier de ramassage.

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|--------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 5.335.003 | MOLLA FRIZIONE | TRACTION SPRING | ANTRIEBSFEDER | MUELLE DE TRACCIÓN | RESSORT EMBRAYAGE |
| 5.411.005 | RUOTA D.200 X 55 F.12 C/COPRIRUOTA | WHEEL D. 200 X 55 F. 12 W/WHEEL COVER | RAD ABM.200 X 55 F.12 C/RADABDECKUNG | RUEDA D.200X55 F.12 CON CUBRE-RUEDAG | ROUE ABM.200X55 F.12 AVEC COUVRE-ROUE |
| 5.215.033 | BARRA PORTACOLTELLI AR 45 | KNIFE-HOLDER BAR AR 45 | SCHNEIDENHALTERUNG AR 45 | BARRA DE CORTE AR 45 | BARRE PORTE-COUTEAUX AR 45 |
| 5.215.032 | BARRA PORTACOLTELLI AR 60 | KNIFE-HOLDER BAR AR 60 | SCHNEIDENHALTERUNG AR 60 | BARRA DE CORTEAR 60 | BARRE PORTE-COUTEAUX AR 60 |
| 2.050.039 | CESTO PER LA RACCOLTA COMPLETO AR 45 | COLLECTION BASKET COMPLETE AR 45 | FANGKORB KOMPLETT AR 45 | COLECCIÓN COMPLETA DE LA CESTA AR 45 | PANIER DE RAMASSAGE AR 45 |
| 2.050.040 | CESTO PER LA RACCOLTA COMPLETO AR 60 | COLLECTION BASKET COMPLETE AR 60 | FANGKORB KOMPLETT AR 60 | COLECCIÓN COMPLETA DE LA CESTA AR 60 | PANIER DE RAMASSAGE AR 60 |
| 3.230.130 | ALBERO PORTACOLTELLI AR 45 | KNIFE-HOLDER SHAFT AR 45 | WELLE SCHNEIDENHALTERUNG AR 45 | PORTACUCHILLA AR 45 | ARBRE PORTE-COUTEAUX AR 45 |
| 3.230.129 | ALBERO PORTACOLTELLI AR 60 | KNIFE-HOLDER SHAFT AR 60 | WELLE SCHNEIDENHALTERUNG AR 60 | PORTACUCHILLA AR 60 | ARBRE PORTE-COUTEAUX AR 60 |
| 5.350.037 | COLTELLO | KNIFE | SCHNEIDE | CUCHILLO | COUTEAU |
| 5.364.003 | CUSCINETTO UC 204 C/FLANGE | BEARING UC 204 W/FLANGE | LAGER UC 204 MIT FLANSCH | RODAMIENTO UC 204 C/FLANGE | ROULEMENT UC 204 C/FLANGE |
| 5.354.002 | CINGHIA SPZX 800 | BELT SPZX 800 | RIEMEN SPZX 800 | CORREASPXZ 800 | COURROIE SPZX 800 |
| 5.352.007 | TELA CESTO RACCOLTA AR 45 | COLLECTION BASKET AR 45 | FANGKORB AR 45 | TELA DE COLECTOR AR 45 | BÂCHE PANIER DE RAMASSAGE AR 45 |
| 5.352.008 | TELA CESTO RACCOLTA AR 60 | COLLECTION BASKET AR 60 | FANGKORB AR 60 | TELA DE COLECTOR AR 60 | BÂCHE PANIER DE RAMASSAGE AR 60 |
| 5.023.055 | MOTORE HONDA HP 5 AR 45 S | HONDA 5 HP MOTOR | HONDA-MOTOR HP 5 | MOTOR HONDA HP 5 | MOTEUR HONDA HP 5 |
| 5.023.093 | MOTORE HONDA HP 6,5 AR 60 S | HONDA 6,5 HP MOTOR | HONDA-MOTOR HP 6,5 | MOTOR HONDA HP 6,5 | MOTEUR HONDA HP 6,5 |
| 5.335.004 | MOLLA PREMICOCELLO | KNIFE-HOLDER SPRING | SCHNEIDENANDRUCKFEDER | MUELLE CUCHILLA | RESSORT SERRE-COUTEAU |

■ Cesto di raccolta a richiesta.

■ Cesta de recolección bajo pedido.

■ Collection Basket on request.

■ Sur demande le panier de ramassage.

■ Fangkorb auf anfrage.

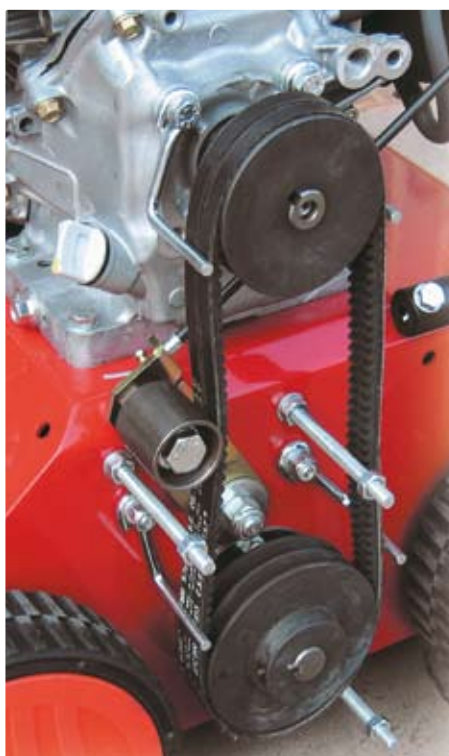
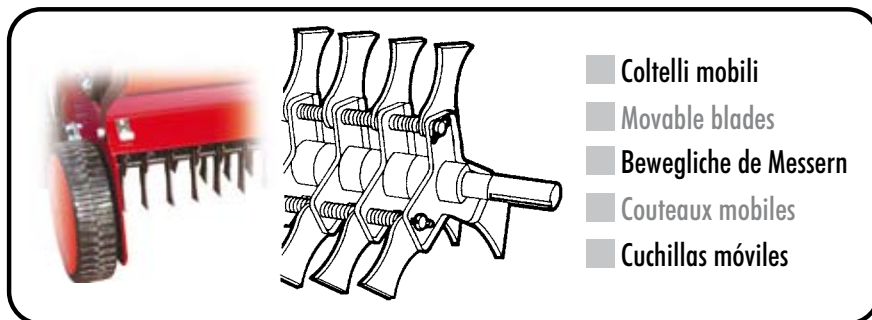
■ Particolare Tendicinghia

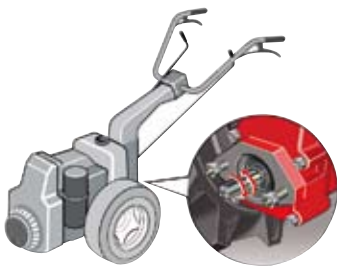
■ Particular belt







■ Besonder Riemen

■ Tensor de correa particular

■ Particulier Courroie





| MOD. |  |  |  |  |  |  |
|--|---|---|---|---|---|---|
| | code | cm. | hp | n. | kg. | cm. |
| ZRF 700 <small>bassa/low/niedrig/baja/basse</small> | 1002001 | 72 | 8 - 10 | 4 | 70 | 114x95x35 |
| ZRF 800 <small>bassa/low/niedrig/baja/basse</small> | 1002002 | 82 | 10 - 14 | 6 | 83 | 123x97x35 |
| ZRF 700 <small>alta/high/hoch/alta/haute</small> | 1002006 | 72 | 8 - 10 | 4 | 72 | 114x95x43 |
| ZRF 800 <small>alta/high/hoch/alta/haute</small> | 1002007 | 82 | 10 - 14 | 6 | 85 | 123x97x43 |
| ZRF 1000 | 1002008 | 102 | 14 - 18 | 6 | 98 | 144x102x43 |
| ZRF 1150 | 1002009 | 117 | 18 - 22 | 8 | 110 | 158x106x43 |

Rotofalce bidisco ZRF completa di tela di protezione, attacco completo al motocoltivatore, telaio di protezione e trasmissione ad ingranaggi in bagno d'olio.

Double disc ZRF rotary mower complete with protective canvas, complete motor-cultivator attachment and protection frame and oil cooled gear box.

Trommelmäherwerk mit zwei Scheiben, komplett mit Schutzzelt, komplettem Anschluss für Einachser und Schutzrahmen und Öl gekühlt Getriebegehäuse.

Segadora rotativa de dos tambores ZRF, con lona de protección, acoplable a motocultores, bastidor de protección CE y grupo de engranajes en baño de aceite.

Rotofaucheuse à deux disques ZRF comprenant une bâche de protection, un attelage complet au motoculteur, un châssis de protection et transmission à engrenages à bain d'huile

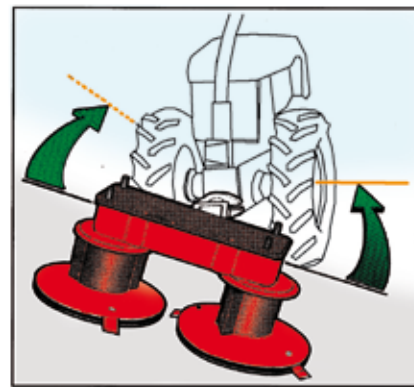
ZRF rotary mower for motor-cultivator - ZRF Trommelmähwerk für alle Einachser - ZRF Segadora rotativa de tambores Rotofaucheuse à deux disques ZRF



RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANG

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------|--|--|
| 5.335.001 | MOLLA COMPRESIONE | COMPRESSION SPRING | DRUCKFEDER GEHÄUSE | MUELLE DE COMPRESIÓN | RESSORT DE COMPRESSION |
| 5.342.001 | CHIAVETTA SPECIALE | SPECIAL TONGUE | SPEZIAL VERSCHLUSSKLAPPE | LENGÜETA ESPECIAL | LANGUETTE SPÉCIALE |
| 5.350.001 | COLTELLO | KNIFE | SCHNEIDE | CUCHILLA | COUTEAU |
| 5.225.033 | COPERCHIETTO | COVER | ABDECKUNG | TAPA | PETIT COUVERCLE |
| 5.400.001 | PROTEZIONE IN GOMMA ZRF 700 B | RUBBER PROTECTION ZRF 700 B | SCHUTZGUMMI ZRF 700 N | PROTECCIÓN DE CAUCHO ZRF 700 B | PROTECTION EN CAOUTCHOUC ZRF 700 B |
| 5.400.003 | PROTEZIONE IN GOMMA ZRF 800 B | RUBBER PROTECTION ZRF 800 B | SCHUTZGUMMI ZRF 800 N | PROTECCIÓN DE CAUCHO ZRF 800 B | PROTECTION EN CAOUTCHOUC ZRF 800 B |
| 5.400.002 | PROTEZIONE IN GOMMA ZRF 700 A | RUBBER PROTECTION ZRF 700 A | SCHUTZGUMMI ZRF 700 H | PROTECCIÓN DE CAUCHO ZRF 700 A | PROTECTION EN CAOUTCHOUC ZRF 700 H |
| 5.400.004 | PROTEZIONE IN GOMMA ZRF 800 A | RUBBER PROTECTION ZRF 800 H | SCHUTZGUMMI ZRF 800 H | PROTECCIÓN DE CAUCHO ZRF 800 A | PROTECTION EN CAOUTCHOUC ZRF 800 H |
| 5.400.006 | PROTEZIONE IN GOMMA ZRF 1000 A | RUBBER PROTECTION ZRF 1000 H | SCHUTZGUMMI ZRF 1000 H | PROTECCIÓN DE CAUCHO ZRF 1000 A | PROTECTION EN CAOUTCHOUC ZRF 1000 H |
| 5.400.008 | PROTEZIONE IN GOMMA ZRF 1150 A | RUBBER PROTECTION ZRF 1150 H | SCHUTZGUMMI ZRF 1150 H | PROTECCIÓN DE CAUCHO ZRF 1150 A | PROTECTION EN CAOUTCHOUC ZRF 1150 H |
| 5.334.001 | MOLLA TRAZIONE | TRACTION SPRING | ANTRIEBSFEDER | MUELLE DE TRACCIÓN | RESSORT EMBRAYAGE (OU TRACTION) |
| (**) | ALBERO INNESTO PDF | P.D.F. SHAFT COUPLING | KUPPLUNGSWELLE P.D.F. | ÁRBOL ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA | ÁRBOL ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA |
| (**) | ATTACCO PDF | PDF ATTACHMENT | PDF-ANSCHLUSS | ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA EN FUNDICIÓN | ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA EN FUNDICIÓN |
| 3.230.005 | SUPPORTO COLTELLO | KNIFE SUPPORT | SCHNEIDENHALTERUNG | SOPORTE CUCHILLA | SUPPORT COUTEAU |
| 5.130.001 | GIUNTO CARDANICO | JOINT | AUSCLUSSELGELENKWELLE | ARBOL DE CARDÁN | ACCOUPLÉMENT À CARDAN |

(***) CODICI VARIABILI A SECONDA DEL MODELLO / VARYING CODES ACCORDING TO THE MODEL / VERÄNDERN VON CODES NACH DEM MODELL / CÓDIGOS VARIABLES A SEGUNDA DEL MODELO / CODES VARIABLES D'APRÈS LE MODÈLE



- Oscillazione
- Oscillation
- Schwingen
- Oscilación
- Oscillation

Adattabile a tutti i tipi di motocoltivatore.

Specificare sempre il tipo di motocoltivatore da applicare e la rotazione della PDF.

Adecuada para todo tipo de motocultor.

Especificar siempre el modelo del motocultor al que se aplicará, indicando el sentido de giro de la TDF del mismo.

Adaptable to all types of motor-cultivator.

Please specify Motor-cultivator type and PDF rotation direction.

Convient aux type de motoculteur.

Toujours préciser le type de motoculteur à appliquer à la rotation de la prise de force de poussée.

Passend für alle Einachser.

Bitte geben Sie bei der Bestellung an: Ackerschlepper Modell und PDF Drehrichtung.

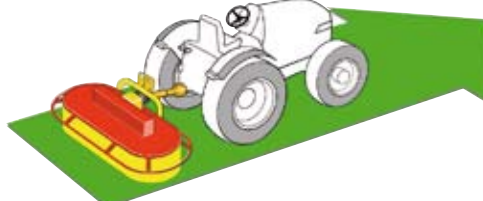
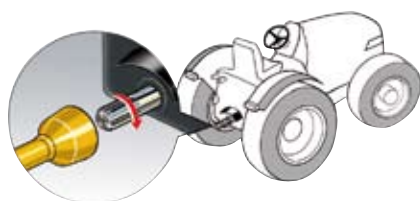




ZRF-T 1400



ZRF-T 1150



MOD.



HP



W

A X B X C

| | code | cm. | | hp | n. | kg. | cm. |
|-----------------|---------|-----|----------|---------|----|-----|------------|
| ZRF-T 1150 | 1002005 | 117 | 540 | 10 - 35 | 8 | 120 | 158x106x80 |
| ZRF-T 1400 | 1002447 | 140 | 540/1000 | 25 - 40 | 8 | 170 | 180x115x78 |
| Posteriore/rear | | | | | | | |
| ZRF-T 1400 | 1002433 | 140 | 540/1000 | 25 - 40 | 8 | 170 | 180x115x78 |
| Anteriore/front | | | | | | | |

Rotofalce bidisco ZRF-T 1150-1400 completa di tela di protezione, attacco completo al trattore, telaio di protezione e trasmissione ad ingranaggi in bagno d'olio.

Accessori di serie: protezioni antinfortunistica a norme CE, albero cardanico con ruota libera (solo su ZRF 1400)

ZRF-T Rotary mower Two-disc mower ZRF 1150-1400 complete with protective cover, tractor coupling, safety frame, and oil bath transmission.

Standard: CE safety protection, cardan shaft.

Seiten Trommelmähwerk ZRF-T 1150-1400 mit zwei Scheiben, komplett mit Schutzzelt, komplettem Anschluss für Traktor und Schutzrahmen, Öl gekühlt Getriebegehäuse und zweite Transmmission.

Serienausstattung: EG Unfallschutzvorrichtung, Gelenkwelle.

ZRF-T Segadora rotativa de dos tambores, versiones en anchos de trabajo de 1150 y 1400 mm., lona de protección, acoplamiento completo al tractor, bastidor con protección CE, grupo de engranajes en baño de aceite.

Accesorios de serie: Protección anti accidentes CE, transmisión cardanica.

Rotofaucheuse à deux disques ZRF-T 1150-1400 comprenant une bâche de protection, un attelage complet au tracteur, un châssis de protection et transmission à engrenages à bain d'huile.

En série : équipements de protection contre les accidents à norme CE.

ZRF-T rotary mower - ZRF-T Trommelmähwerk
ZRF-T Segadora rotativa de tambores - ZRF-T Faucheuse rotative

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---|-----------------------------------|--|--|--|
| 5.335.001 | MOLLA COMPRESSIONE | COMPRESSION SPRING | DRUCKFEDER GEHÄUSE | MUELLE DE COMPRESIÓN | RESSORT DE COMPRESSION |
| 5.342.001 | CHIAVETTA SPECIALE | SPECIAL TONGUE | SPEZIAL VERSCHLUSSKLAPPE | LENGÜETA | LANGUETTE |
| 5.350.001 | COLTELLO | KNIFE | SCHNEIDE | CUCHILLA | COUTEAU |
| 5.227.062 | COPERCHIETTO | COVER | ABDECKUNG | TAPA | PETIT COUVERCLE |
| 5.400.008 | PROTEZIONE IN GOMMA ZRF-T 1150 | RUBBER PROTECTION ZRF-T 1150 | SCHUTZGUMMI ZRF-T 1150 | PROTECCIÓN DE CAUCHO ZRF-T 1150 | PROTECTION EN CAOUTCHOUC ZRF-T 1150 |
| 5.334.001 | MOLLA TRAZIONE | TRACTION SPRING | ANTRIEBSFEDER | MUELLE DE TRACCIÓN | RESSORT EMBRAYAGE |
| 3.230.005 | SUPPORTO COLTELLO | KNIFE SUPPORT | SCHNEIDENHALTERUNG | SOPORTE CUCHILLA | SUPPORT COUTEAU |
| 2.020.051 | SCATOLA CONDOTTA ZRF-T 1400 (540*) | GEARBOX ZRF-T 1400 (540*) | GETRIEBEGEHÄUSE ZRF-T 1400 (540*) | CAJA DE ENGRANAJES ZRF-T 1400 (540*) | BOÎTE D'ENGRENAGES ZRF-T 1400 (540*) |
| 2.020.052 | SCATOLA MOTRICE ZRF-T 1400 (540*) | GEARBOX ZRF-T 1400 (540*) | GETRIEBEGEHÄUSE ZRF-T 1400 (540*) | CAJA DE TRANSMISIÓN ZRF-T 1400 (540*) | BOÎTE DE TRANSMISSION ZRF-T 1400 (540*) |
| 2.020.053 | SCATOLA MOTRICE ZRF-T 1400 FRONT. (1000*) | GEARBOX ZRF-T 1400 FRONT. (1000*) | GETRIEBEGEHÄUSE ZRF-T 1400 FRONT (1000*) | CAJA DE TRANSMISIÓN ZRF-T 1400 (1000*) FRONT | BOÎTE DE TRANSMISSION ZRF-T 1400 (1000*) FRONT |
| 5.130.004 | CARDANO T40 RUOTA LIBERA | JOINT FREE WHEEL CLUTCH T40 | GELENKWELLE FREILAUF T40 | CARDÁN CON RUEDA LIBRE T40 | CARDAN A ROUE LIBRE T40 |
| 5.400.220 | PROTEZIONE IN GOMMA | RUBBER PROTECTION | SCHUTZGUMMI | PROTECCIÓN DE CAUCHO | PROTECTION EN CAOUTCHOUC |
| 5.130.027 | CARDANO T30 | CARDAN T30 | GELENKWELLE T30 | CARDÁN T30 | CARDAN T30 |
| 5.130.021 | CARDANO T40 SX RL (versione frontale) | CARDAN T40 SX RL | GELENKWELLE T40 SX RL | CARDÁN T40 SX RL | CARDÁN T40 SX RL |

* N. GIRI - N. REVOLUTION - N. UMDREHUNGEN - N. DE RPM - TOURS PAR MINUTE

MOD.



| | type |
|------------|---------|
| ZRF-T 1150 | 30 |
| ZRF-T 1400 | 40 RL** |

**Cardano con ruota libera

**Joint free wheel clutch

**Gelenkwelle freilauf

**Cardán con rueda libre

**Cardan a roue libre

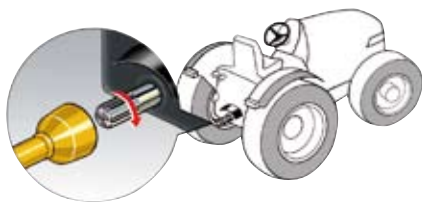




NEW
2 0 1 2



ZRF-TL 1000
ZRF-TL 1150



MOD.



code



cm.



540



hp

18 - 35



n.

8



kg.

140



cm.

138x129x64

ZRF-TL 1000

Laterale/side

1002590

100

540

18 - 35

8

140

138x129x64

ZRF-TL 1150

Laterale/side

1002591

115

540

18 - 35

8

160

145x129x64

Rotofalce bidisco **ZRF-TL** lat. completa di tela di protezione, attacco completo al trattore, telaio di protezione e trasmissione primaria ad ingranaggi in bagno d'olio e secondaria mediante giunto cardanico (di serie).

Accessori di serie: protezioni antinfortunistica a norme CE, cardano trasmissione primaria a ruota libera, cardano trasmissione secondario.

Double disc **ZRF-TL** side rotary mower complete with protective canvas, with tractor attachment, protective frame, oil cooled gear box and secondary transmission by cardan shaft (standard).

Standard: CE safety protection, cardan shaft, Cardan shaft transmission primary to free wheel, Cardan shaft secondary.

Seiten Trommelmähwerk **ZRF-TL** mit zwei Scheiben, komplett mit Schutzzelt, komplettem Anschluss für Traktor und Schutzrahmen, Öl gekühlt Getriebegehäuse und zweite Transsmision mit Gelenk Welle (Standardausstattung).

Serienausstattung: EG Unfallschutzvorrichtung, Gelenkwelle-Übersenduvorwahl, um Sekundäre Gelenkwelle-Übersendung Rad zu befreien.

ZRF-TL segadora rotativa de dos tambores laterales, lona de protección, acoplamiento completo al tractor, bastidor con protección CE, grupo de engrana-jes primarios en baño de aceite y secundario mediante junta cardanica.

Accesorios de serie: Protección anti accidentes CE, transmisión cardanica primaria con rueda, transmisión cardanica secundario.

Rotofaucheuse à deux disques **ZRF-TL** lat. comprenant une bâche de protection, une attache complète au tracteur, un châssis de protection et transmission primaire à engrenages à bain d'huile et secondaire au moyen du raccord cardan (en série).

En série : équipements de protection contre les accidents à norme CE, transmission de puits de cardan primairelibérer la roue, le puits de cardan secondaire.

ZRF-TL rotary mower medium version - ZRF-TL Trommelmähwerk
ZRF-TL Segadora rotativa de tambores lateral tipo meduim version
ZRF-TL Rotofaucheuse à deux disques moyen



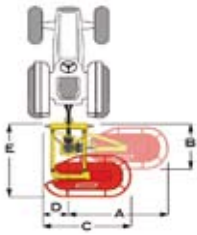
- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | | cm. | cm. |
|-------------|-----|----|-----------|-----|
| ZRF-TL 1000 | 65 | 72 | variabile | - |
| ZRF-TL 1150 | 71 | 74 | variabile | - |



- Particolare Bilama
- Particular Double disc
- Besonders zwei Scheiben
- Particular dos discos
- Particulier deux disques



- FUNZIONAMENTO SOLO IN POSIZIONE LATERALE
- ALONE OPERATION IN SIDE POSITION
- FUNCIONAMIENTO SOLO EN POSICIÓN LATERAL
- ALLEIN OPERATION IN SEITE-POSITION
- OPÉRATION SEULE DANS LA POSITION LATÉRALE

| mod. | A | B | C | D | E |
|-------------|-----|----|-----|----|-----|
| ZRF-TL 1000 | 185 | 90 | 138 | 65 | 129 |
| ZRF-TL 1150 | 190 | 83 | 145 | 71 | 135 |

MOD.



| | type |
|-------------|--------|
| ZRF-TL 1000 | 20 RL* |
| ZRF-TL 1150 | 20 RL* |

- *Cardano con ruota libera
- *Joint free wheel clutch
- *Gelenkwelle freilauf
- *Cardàn con rueda libre
- *Cardan a roue libre

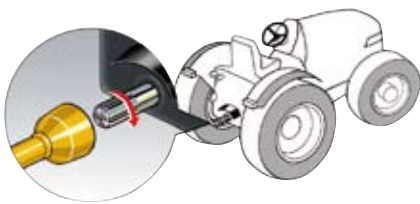
RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - PARTOS DE REPUESTO - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|--------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|--|
| 8.200.001 | SUPPORTO ALBERO (FUSIONE) | SUPPORT SHAFT | TRAGWELLE | SOPORTE DEL ARBOL | SUPPORT DE ABRE |
| 5.105.063 | ALBERO TRASMISS. SEC ZRF-TL 1150 | TRANSMISSION SHAFT | ANTRIEBSWELLE | ARBOL TRANSMISSION | ABRE TRANSMISSIONDE |
| 5.107.008 | ALBERO PTO TRATTORE ZRF-TL 1000/1150 | PTO SHAFT | PTO WELLE | PTO ARBOL | PTO ABRE |
| 5.130.025 | CARDANO T10 | CARDAN | GELENKWELLE | CARDÀN | CARDÀN |
| 5.130.026 | CARDANO T20 RUOTA LIBERA | JOINT FREE WHEEL CLUTCH T20 | GELENKWELLE FREILAUF T20 | CARDÀN CON RUEDA LIBRE T20 | CARDÀN A ROUE LIBRE T20 |
| 5.225.033 | COPERCHIETTO DISCO INFERIORE | COVER | ABDECKUNG | TAPA | PETIT COUVERCLE |
| 5.350.001 | COLTELLO ZRF | KNIFE ZRF | SCHNEIDE ZRF | CUCHILLA ZRF | COUPEAU ZRF |
| 5.400.008 | PROTEZIONE IN GOMMA | RUBBER PROTECTION | SCHUTZGUMMI | PROTECCIÓN DE CAUCHO | PROTECTION EN CAOUTCHOUC |
| 5.400.027 | CUFFIA PROTEZIONE CARDANO | CARDAN PROTECTION | SCHUTZGELENKWELLE | PROTECCIÓN DE CARDÀN | PROTECTION CARDÀN |
| 2.020.075 | SCAT. TRASMISSIONE ZRF-TL 1000/1150 | GEARBOX ZRF-TL 1000/1150 | GETRIEBEGEHÄUSE ZRF-TL 1000/1150 | CAJA DE TRANSMISSION ZRF-TL 1000/1150 | BOÎTE DE TRANSMISSION ZRF-TL 1000/1150 |





ZRF-TL 1200
ZRF-TL 1400



MOD.



HP



code

cm.

hp

n.

kg.

cm.

ZRF-TL 1200
Laterale/side

1002498

120

540

18 - 35

8

180

160x150x83

ZRF-TL 1400
Laterale/side

1002434

140

540

25 - 40

8

210

180x175x83

Rotofalce bidisco **ZRF-TL** lat. completa di tela di protezione, attacco completo al trattore, telaio di protezione e trasmissione primaria ad ingranaggi in bagno d'olio e secondaria mediante giunto cardanico (di serie).

Accessori di serie: protezioni antinfortunistica a norme CE, cardano trasmissione primaria a ruota libera, cardano trasmissione secondaria.

Double disc **ZRF-TL** side rotary mower complete with protective canvas, with tractor attachment, protective frame, oil cooled gear box and secondary transmission by cardan shaft (standard).

Standard: CE safety protection, cardan shaft, Cardan shaft transmission primary to free wheel, Cardan shaft secondary.

Seiten Trommelmähwerk **ZRF-TL** mit zwei Scheiben, komplett mit Schutzzelt, komplettem Anschluss für Traktor und Schutzrahmen, Öl gekühlt Getriebegehäuse und zweite Transmission mit Gelenk Welle (Standardausstattung).

Serienausstattung: EG Unfallschutzvorrichtung, Gelenkwelle-Übersendungsvorwahl, um Sekundäre Gelenkwelle-Übersendung Rad zu befreien.

ZRF-TL segadora rotativa de dos tambores laterales, ancho de trabajo lateral de 1400 mm., lona de protección, acoplamiento completo al tractor, bastidor con protección CE, grupo de engranajes primarios en baño de aceite y secundario mediante transmisión a cardan.

Accesorios de serie: Protección anti accidentes CE, transmisión cardanica de eje primario con rueda libre, transmisión cardanica secundaria.

Rotofaucheuse à deux disques **ZRF-TL** lat. comprenant une bâche de protection, une attache complète au tracteur, un châssis de protection et transmission primaire à engrenages à bain d'huile et secondaire au moyen du raccord cardan (en série).

En série : équipements de protection contre les accidents à norme CE, transmission de puits de cardan primairelibérer la roue, le puits de cardan secondaire.

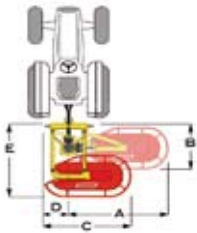
ZRF-TL rotary mower heavy version - ZRF-TL Trommelmähwerk
ZRF-TL Segadora rotativa de tambores lateral pesado version
ZRF-TL Rotofaucheuse à deux disques lourd



- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | | cm. | cm. |
|-------------|-----|-----|-----|-----|
| ZRF-TL 1200 | 70 | 90 | 160 | - |
| ZRF-TL 1400 | 80 | 100 | 180 | - |



- FUNZIONAMENTO SOLO IN POSIZIONE LATERALE
- ALONE OPERATION IN SIDE POSITION
- ALLEIN OPERATION IN SEITE-POSITION
- FUNCIONAMIENTO SOLO EN POSICIÓN LATERAL
- OPÉRATION SEULE DANS LA POSITION LATÉRALE

| mod. | A | B | C | D | E |
|-------------|-----|----|-----|----|-----|
| ZRF-TL 1200 | 190 | 75 | 160 | 70 | 120 |
| ZRF-TL 1400 | 226 | 85 | 180 | 80 | 160 |



- Particolare Bilama
- Particular Double disc
- Besonders zwei Scheiben
- Particular dos discos
- Particulier deux disques

MOD.



- *Cardano con ruota libera
- *Joint free wheel clutch
- *Gelenkwelle freilauf
- *Cardàn con ruoda libre
- *Cardan a roue libre

| | type |
|-------------|--------|
| ZRF-TL 1200 | 40 RL* |
| ZRF-TL 1400 | 40 RL* |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - PARTOS DE REPUESTO - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| 5.350.001 | COLTELLO | KNIFE | SCHNEIDE | CUCHILLA | COUPEAU |
| 5.227.062 | COPERCHIETTO | COVER | ABDECKUNG | TAPA | PETIT COUVERCLE |
| 5.400.220 | PROTEZIONE IN GOMMA ZRF-TL 1400 | RUBBER PROTECTION ZRF-TL 1400 | SCHUTZGUMMI ZRF-TL 1400 | PROTECCIÓN DE CAUCHO ZRF-TL 1400 | PROTECTION EN CAOUTCHOUC ZRF-TL 1400 |
| 3.230.005 | SUPPORTO COLTELLO | KNIFE SUPPORT | SCHNEIDENHALTERUNG | SOPORTE CUCHILLA | SUPPORT COUPEAU |
| 5.130.004 | CARDANO T40 CON RUOTA LIBERA | JOINT FREE WHEEL CLUTCH T40 | GELENKWELLE FREILAUF T40 | CARDÁN CON RUEDA LIBRE T 40 | CARDAN A ROUE LIBRE T 40 |
| 5.130.018 | CARDANO TRASMISSIONE MOTO | CARDAN TRASMISSION | GELENKWELLE | CARDÁN | CARDÁN |
| 2.020.049 | SCATOLA ENTRATA | ENTERED BOX | EINGEGANGENER KASTEN | CAJA ENTRADA | BOÎTE ENTRÉE |
| 2.020.050 | SCATOLA MOTRICE | BOX ENGINE | KASTEN-MOTOR | MOTOR DE CAJA | MOTEUR DE BOÎTE |
| 2.020.051 | SCATOLA CONDOTTA | CONDUCTED BOX | GEFÜHRTER KASTEN | CAJA CONDUCIDA | BOÎTE CONDUITE |
| 5.400.248 | PROTEZIONE IN GOMMA ZRF-TL 1200 | RUBBER PROTECTION ZRF-TL 1200 | SCHUTZGUMMI ZRF-TL 1200 | PROTECCIÓN DE CAUCHO ZRF-TL 1200 | PROTECTION EN CAOUTCHOUC ZRF-TL 1200 |



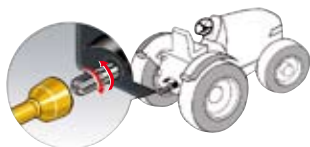
TSM trinciasarmenti a coltelli per motocoltivatore e trattorino



TSM 900 MTC



TSM 900 Tractor



Ø 280 mm

Type Y

MOD.



dx - sx



| | code | cm. | hp | Kg. |
|----------------------------------|--------------|-----|---------|-----|
| TSM 600 (mtc) | 1002050 / 52 | 62 | 7 - 11 | 88 |
| TSM 900 (mtc) | 1002051 / 53 | 92 | 12 - 18 | 104 |
| TSM 1100 (mtc) | 1002264 / 65 | 110 | 18 - 25 | 120 |
| TSM 600 Posteriore / rear (mtc) | 1002048 / 54 | 62 | 7 - 11 | 88 |
| TSM 900 Posteriore / rear (mtc) | 1002049 / 55 | 92 | 12 - 18 | 104 |
| TSM 1100 Posteriore / rear (mtc) | 1002266 / 67 | 110 | 18 - 25 | 120 |
| TSM 900 Trattorino / tractor | 1002260 / 61 | 92 | 12 - 18 | 110 |
| TSM 1100 Trattorino / tractor | 1002262 / 63 | 110 | 18 - 25 | 125 |

Questo trinciasarmenti è indicato per la trinciatura di erba o tralci nelle coltivazioni ortofrutticole, nei vigneti, vivai, ecc. anche se particolarmente difficoltosa. Si adatta a qualsiasi tipo di terreno pianeggiante o collinare senza richiedere particolari manutenzioni. Può essere applicato a qualsiasi tipo di motocoltivatore dai 7 ai 25 HP o trattori compatti da 12 a 25 HP.

Caratteristiche generali:

Trasmissione a cinghie trapezoidali con tendicinghia regolabile.
Attacco al motocoltivatore snodabile e registrabile con ruota libera e bullone di sicurezza.
Coltelli in acciaio fissati con viti autobloccanti.
2 ruote anteriori regolabili.

This twig cutter is ideal for cutting grass or twigs in market gardens, orchards, vineyards nurseries, etc. even in particularly difficult conditions. It is suitable for any type of level or hilly ground and requires no special maintenance. It can be requires no special maintenance. It can be fitted on any type of motocultivator from 7 HP to 25 HP.

General features:

V-belt transmission with adjustable belt-stretcher.
Adjustable swivel connection to the motocultivator with free wheel and safety bolt.
Steel blades anchored with self-locking screws.
2 adjustable front wheels.

Diese Schneidmaschine ist für das Schneiden von Gras oder Trieben im Obst- und Gemüseanbau, in Weinbergen, in Baumschulen usw., auch in besonders schweren Fällen, geeignet. Die Maschine paßt sich an jede Bodenart, ob eben oder hügelig, an, und bedarf keiner besonderen Wartungsarbeiten. Die Schneidmaschine kann an jeden Typ von Mo-torhackmaschinen von 7 PS bis 25 PS.

Die wesentlichen eigenschaften sind:

Keilriemnantrieb mit einstellbarem Riemenspanner.
Verstellbarer Gelenkschluß an die Motorhackmaschine, mit Freilauf und Sicherheitsschraube.
Stahlmesser, mit selbstsichernden Schrauben befestigt.
2 einstellbare Vorderräder.

Esta desbrozadora, es aconsejable para el desbroce de hierba, el rebrote o la eliminación de restos de maderas procedentes de la poda, en los cultivos de huerto, frutales, en los viñedos, viveros, etc. Se adapta perfectamente a cualquier tipo de terreno, sea llanura o colina. Pueden ser acopladas a cualquier tipo de motocultor o mini tractor. Rotor montado sobre rodamientos auto centrables, balanceado electrónicamente.

Características generales:

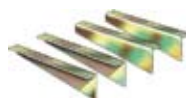
Trasmissione per correae, con tensor di correae registrabile. Gruppo di trasmissione in bagno di aceite con ruota libera. Acoplamiento al motocultor del tipo articulado y regulable, con perno de seguridad. Cuchillas de acero fijadas con tornillos de alta seguridad de 10mm. de diámetro. La altura de corte se registra a través de ruedas en la versión acoplable al motocultor o a través de un rodillo nivelador en la versión acoplable a mini tractor.

TSM hache-sarments. Ce hache-sarments est indiqué pour la coupe de l'herbe ou des sarments dans les cultures maraichères, les vignes, les pépinières, etc., même dans les cas difficiles. Il s'adapte à n'importe quel type de terrain plat ou collinaire sans nécessité particulière de maintenance. Il peut être appliqué à tous les types de motoculteurs de 7 à 25 HP ou de tracteurs compacts de 12 à 25 HP.

Caractéristiques générales :

transmission à courroies trapézoïdales avec tendeurs de courroie réglables. Attelage au motoculteur articulé et réglable à roue libre et boulon de sécurité.
Couteaux en acier fixés avec vis autobloquantes.
2 roues antérieures réglables.

MOD.



| | | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|----------------------|----------|----|----|----|-----------|------|
| TSM 600 | | 800/1000 | 18 | - | - | 2 (BX 36) | - |
| TSM 900 | | 800/1000 | 28 | - | - | 2 (BX 36) | - |
| TSM 1100 | | 800/1000 | 34 | - | - | 2 (BX 36) | - |
| TSM 600 | Posteriore / rear | 800/1000 | 18 | - | - | 2 (BX 36) | - |
| TSM 900 | Posteriore / rear | 800/1000 | 28 | - | - | 2 (BX 36) | - |
| TSM 1100 | Posteriore / rear | 800/1000 | 34 | - | - | 2 (BX 36) | - |
| TSM 900 | Trattorino / tractor | 800/1000 | 28 | - | - | 2 (BX 36) | 20 |
| TSM 1100 | Trattorino / tractor | 800/1000 | 34 | - | - | 2 (BX 36) | 20 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|--|
| 5.400.012 | GOMMA PROTEZIONE TSM 600 | RUBBER BUMPER TSM 600 | SCHUTZGUMMI TSM 600 | PROTECCIÓN DE CAUCHO TSM 600 | PROTECTION EN CAOUTCHOUC TSM 600 |
| 5.364.001 | CUSCINETO UCF 206 | UCF BEARING 206 | KIBCHEN UCF 206 | RODAMIENTO UCF 206 | ROULEMENT UCF 206 |
| 2.020.023 | SCATOLA TRASMISSIONE DX | GEARBOX R | GETRIEBEGEHÄUSE R | CAJA DE TRANSMISIÓN DCHA | BOITE DE TRANSMISSION DROITE |
| 2.020.026 | SCATOLA TRASMISSIONE SX | GEARBOX L | GETRIEBEGEHÄUSE L | CAJA DE TRANSMISIÓN IZQ | BOITE DE TRANSMISSION GAUCHE |
| 5.400.013 | GOMMA PROTEZIONE TSM 900 | RUBBER BUMPER TSM 900 | SCHUTZGUMMI TSM 900 | PROTECCIÓN DE CAUCHO TSM 900 | PROTECTION EN CAOUTCHOUC TSM 900 |
| 5.400.210 | GOMMA PROTEZIONE TSM 1000 | RUBBER BUMPER TSM 1000 | SCHUTZGUMMI TSM 1000 | PROTECCIÓN DE CAUCHO TSM 1000 | PROTECTION EN CAOUTCHOUC TSM 1000 |
| 2.020.030 | SCATOLA TRASMISSIONE DX TRATTORINO | GEARBOX R | GETRIEBEGEHÄUSE R | CAJA DE TRANSMISIÓN DCHA | BOITE DE TRANSMISSION DROITE |
| 2.020.037 | SCATOLA TRASMISSIONE SX TRATTORINO | GEARBOX L | GETRIEBEGEHÄUSE L | CAJA DE TRANSMISIÓN IZQ | BOITE DE TRANSMISSION GAUCHE |
| 5.315.007 | VITE TE PF 10X35 SPECIALE | SCREWS TE PF 10X35 SPECIAL | SECHSKANTSCHRAUBE PF 10X35 SPEZIAL | TORNILLOS TE PF 10X35 | VIS SPÉCIALE |
| 3.350.012 | COLTELLO A "Y" | "Y" BLADE | Y-KLINGE | CUCHILLA -Y | COTEAU -Y |
| 5.335.001 | MOLLA COMPRESIONE | COMPRESSION SPRING | DRUCKFEDER | MUELLE DE COMPRESIÓN | RESSORT EMBRAYAGE |
| 5.334.004 | MOLLA TRAZIONE D.7 X 35 X 140 | TRACTION SPRING D. 7 X 35 X 140 | ZUGFEDER ABM.7 X 35 X 140 | MUELLE DE TRACCIÓN 7X35X140 | MUELLE DE TRACCIÓN 7X35X140 |
| 5.411.003 | RUOTA D. 260 GOMMA PIENA | WHEEL D. 260 SOLD RUBBER | RAD ABM. 260 VOLLGUMMI | RUEDA 260 CAUCHO VENDIDO | RUE 260 CAOUTCHOUC VENDU |
| 5.354.001 | CINGHIE BX 36"/2 | BELTS BX 36"/2 | RIEMEN BX 36"/2 | CORREA BX 36"/2 | COURROIE BX 36"/2 |
| 5.342.001 | CHIAVETTA SPECIALE | SPECIAL SPLINE | SPEZIALSCHLÜSSEL | CHAVETA ESPECIAL | GOUPILLE SPECIALE |
| (**) | ATTACCO PDF | PDF ATTACHMENT | PDF-ANSCHLUSS | ÁRBOL ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA | ABRE D'ENCLICHEMENT PRISE DE FORCE |
| (**) | BUSSOLA INNESTO PDF | PDF ENGAGEMENT BUSHING | KOMPAß DAS PROPFFEN | CASQUILLO ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA | BAGUE ABRE D'ENCLICHEMENT PRISE DE FORCE |
| 5.130.018 | CARDANO T 20 | JOINT T 20 | GELENKWELLE T 20 | CARDAN T20 | CARDAN T20 |

(**) CODICI VARIABILI A SECONDA DEL MODELLO / VARYING CODES ACCORDING TO THE MODEL / VERÄNDERN VON CODES NACH DEM MODELL / CÓDIGOS VARIABLES SEGÚN EL MODELO / CODES VARIABLES D'APRÈS LE MODÈLE

Altezza Taglio

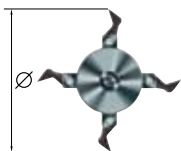


- Max 100 mm / Min 10 mm
- Max 100 mm / Min 10 mm
- Max 100 mm / Min 10 mm
- Max 100 mm / Min 10 mm
- Max 100 mm / Min 10 mm



- Di serie: Coltelli in acciaio fissati con viti autobloccanti.
- Standard: Steel blades anchored with self-locking screws.
- Standardzubehör: Stahlmesser, mit selbstsichernden Schrauben befestigt.
- Accesorios de serie: Cuchillas de acero fijadas con tornillos de seguridad.
- Accessoires en série: Couteaux en acier fixés avec vis autobloquantes.




MOD.

HP


code

cm.

hp

Kg.

| | | | | |
|----------|---------|-----|---------|-----|
| TSS 1000 | 1002460 | 100 | 15 - 30 | 105 |
| TSS 1250 | 1002461 | 125 | 18 - 30 | 115 |

 \varnothing 280 mm

Type M81

Il trinciaerba modello **TSS** è adatto all'applicazione su trattori di piccola potenza. TSS è un trincia da applicare posteriormente all'attacco a 3 punti del trattore. Grazie all'elevato numero di giri del rotore e alle numerose lame a palette, crea un manto erboso perfetto svolgendo allo stesso tempo un'azione di mulching, ottenendo così un ottimo risultato su giardini, prati e aree urbane. Disponibile solo nella versione a mazze.

Accessori di serie:

Tendicinghia registrabile, rullo posteriore registrabile in altezza, slitte fisse al telaio, scatola di trasmissione a bagno d'olio con ruota libera, protezioni anti-infortunistiche a norma CE, mazze.

A richiesta: cardano.

The flail **TSS** model fit the application on low-power tractors. TSS is a shredder to be applied after the attack to three points of the tractor. Thanks to the high speed of the rotor blades and numerous blade, creating a perfect turf while conducting a mulching action, obtaining a good result on gardens, lawns and urban areas. Available only in clubs.

Standard accessories:

Adjustable belt tensioners, height adjustable rear roller, slides fixed to the chassis, gearbox oil bath with free wheel, accident prevention protections under EC, hammer.

On request: cardan shaft.

Der Dreschflügel **TSS** Modell ist geeignet für den Einsatz auf Low-Power-Traktoren. TSS ist ein Aktenvernichter bis nach dem Angriff auf drei Punkte an der Zugmaschine eingesetzt werden. Dank der hohen Geschwindigkeit der Rotorblätter und zahlreiche Klinge, die Schaffung eines perfekten Rasen, während die Durchführung einer Aktion Mulchen, erhalten ein gutes Ergebnis auf Gärten, Wiesen und städtischen Gebieten. Nur für Vereine.

Standard-Zubehör:

Einstellbare Gurtstraffern, höhenverstellbar hintere Walze, Objektträgern fixiert, um das Chassis, Getriebe im Ölbad mit Freilauf, Unfallverhütung Schutz unter EG, schlägel.

Auf Anfrage: Kardanwelle.

El modelo TSS es adecuado para su aplicación en tractores de baja potencia o en mini tractores. TSS es una desbrozadora que se utilizara para el corte de hierba o el triturado de madera proveniente de la poda de arboles o de vna. Gracias a la alta velocidad de los martillos permite que el corte de césped o la eliminación de restos de madera sea perfecto.

Accesorios de serie:

Tensores de correa registrable, altura del rodillo nivelador trasero regulable, caja de engranajes en baño de aceite con rueda libre, tornillo de fijación del martillo de alta resistencia de 10mm. de diámetro, martillos en acero, protección CE. Rotor montado sobre rodamientos auto centrados, balanceado electrónicamente.

Opcionales: transmisión cardanica para acoplar la maquina a la TDF del tractor.

Le modèle **TSS** fléau est adaptée à une application sur des tracteurs de faible puissance. TSS est un broyeur à appliquer après l'attaque à trois points du tracteur. Merci à la vitesse des pales du rotor et la lame de nombreux, la création d'un gazon parfait tout en menant une action de paillage, obtenir un bon résultat sur les jardins, les pelouses et les zones urbaines. Uniquement disponible pour les clubs.

Accessoires standard:

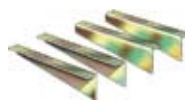
Tendeurs de courroie réglable, rouleau arrière réglable en hauteur, les lames fixées sur le châssis, bain d'huile boîte de vitesses avec roue libre, la prévention des accidents gardes aux normes CE, maillet.

Sur demande: cardan.

TSS: Flail for small tractors / TSS: Schlegelmulcher für Kleintraktoren
TSS: Mayal para tractores pequeños / TSS: Broyer pour les petits tracteurs



MOD.



| | giri/min. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|-----------|----|----|----|----|-----------|------|
| TSS 1000 | 540 | - | 20 | - | - | 2 (BX 39) | 20 |
| TSS 1250 | 540 | - | 26 | - | - | 2 (BX 39) | 20 |

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | cm. | cm. |
|----------|-------|-----|-----------|
| TSS 1000 | 59 54 | - - | 113x65x74 |
| TSS 1250 | 85 90 | - - | 140x65x74 |



RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|--------------------------------|-----------------------------|------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| 5.350.114 | MAZZA M.81 | HAMMER M.8 1 | SCHLÄGEL M.81 | MARTILLO M 81 | MARTEAU M 81 |
| 5.354.012 | CINGHIA BX 39 DENTELLATA | CUG BELT BX 39 | RIEMEN BX 39, GEZAHNT | CORREA DENTADA BX 39 | COURROIE DENTELÉE BX 39 |
| 5.400.258 | PROTEZIONE ANTERIORE TSS 1000 | FRONT PROTECTION TSS 1000 | SCHUTZ VORNE TSS 1000 | PROTECCIÓN DELANTERA TSS 1000 | PROTECTION ANTÉRIEURE TSS 1000 |
| 5.400.259 | PROTEZIONE ANTERIORE TSS 1250 | FRONT PROTECTION TSS 1250 | SCHUTZ VORNE TSS 1250 | PROTECCIÓN DELANTERA TSS 1250 | PROTECTION ANTÉRIEURE TSS 1250 |
| 3.105.064 | ALBERODI TRASMISSIONE TSS 1000 | TRANSMISSION SHAFT TSS 1000 | ANTRIEBSWELLE TSS 1000 | ÁRBOL DE TRANSMISIÓN TSS 1000 | ARBRE DE TRANSMISSION TSS 1000 |
| 3.105.065 | ALBERODI TRASMISSIONE TSS 1250 | TRANSMISSION SHAFT TSS 1250 | ANTRIEBSWELLE TSS 1250 | ÁRBOL DE TRANSMISIÓN TSS 1250 | ARBRE DE TRANSMISSION TSS 1250 |
| 2.020.030 | SCATOLA DI TRASMISSIONE | GEARBOX | GETRIEBEGEHÄUSE | CAJA DE TRANSMISIÓN | BOÎTE DE TRANSMISSION |
| 5.130.018 | CARDANO T20 | JOINT T20 | GELENKWELLE T20 | CARDÁN T20 | CARDAN T20 |
| 5.364.001 | CUSCINETTO RULLO | ROLLER - BEARING | KUGELLAGER | RODAMIENTO | ROULEMENT |
| 5.353.004 | PULEGGIA Ø 122 2 GOLE | PULLEY Ø 122 | FLASHENZUNG Ø 122 | POLEA Ø 122 | POULIE Ø 122 |
| 5.353.128 | PULEGGIA Ø 212 2 GOLE | PULLEY Ø 212 | FLASHENZUNG Ø 212 | POLEA Ø 212 | POULIE Ø 212 |

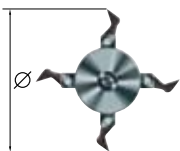




MOD.



| | code | cm. | hp | Kg. |
|---|--------------|-----|---------|-----|
| TML 115 FISSA / FIXED FEST FIJO/FIXE | 1002142 / 45 | 115 | 20 - 30 | 180 |
| TML 130 SPOSTABILE / SIDE SHIFT SEITENVERSCHIEBUNG DEPLAZAMIENTO/DEPLACEMENT | 1002143 / 46 | 130 | 30 - 40 | 190 |



Ø 360 mm



Type Y



Type M37

Il trinciasarmenti modello **TML** è una macchina studiata per essere applicata a trattori di bassa potenza. Esso si presta ottimamente per la frantumazione di: sarmenti, erba, sterpaglie, paglia etc... Struttura in acciaio, rotore bilanciato elettronicamente montato su cuscinetti autocentranti e perfettamente protetti, trasmissione a cinghia comandata da una coppia conica con ruota libera a bagno d'olio racchiusa in una fusione in ghisa. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

Accessori di serie: tenditore regolabile, cofano posteriore di chiusura, rullo posteriore d'appoggio, slitte, spostamento laterale manuale (no su TML 115).

A richiesta: albero cardanico.

Shredder model **TML** has been designed to be fitted on low powers tractors. This model is used to shred corn, straw, pruning waste, crops in general, weeds etc. Steel structure, rotor balanced electronically and fitted on self-centring and perfectly protected bearings, belt transmission driven by an oil-lubricated bevel gear with free-wheel enclosed in cast-iron. Possibility to fit universal blades, cross or ram blades depending on the working requirements.

Standard: Adjustable tensioner, openable rear-hood, support roller, slides, manual side shift (no on TML115).

On request: Cardan shaft.

Der Rankenhäcksler der Serie **TML** ist eine Maschine, die zum Ankopeln an Traktoren niedriger Leistungsstärke konzipiert wurde. Er eignet sich optimal zum Zerkleinern von: Ranken, Gras, Gestrüpp, Stroh, usw. Robuste Stahlkonstruktion, elektronisch ausgewuchteter Rotor auf selbstzentrierenden, optimal geschützten Lagern, Riemenantrieb mit Steuerung durch Kegelläderpaar mit freiem ölgekapseltem Rad in Gusseisengehäuse. Möglichkeit zur Montage von Universalmessern, Winkelmessern oder Hämmer, je nach Arbeitsanfordernis.

Standardzubehör: Verstellbarer Rie-menspanner, verstärkte hintere Ab-deckhaube, hintere Auflagewalze, Schlitten, manuell seitliche Verschiebung (nicht auf TML 115).

Auf Wunsch: Kardanwelle.

La desbrozadora modelo **TML** ha sido diseñada para ser aplicada a tractores de baja potencia, permitiendo picar hierba, sarmientos, rastrojos, etc. Estructura en acero, rotor equilibrado electrónicamente y montada sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillas en Y, cuchillas tipo L o martillos según las exigencias del trabajo.

Accesorios de serie: tensor de correas regulable, tornillo de 14mm. de diámetro, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero registrable en altura de 114mm. de diámetro, patines registrables en altura, y desplazamiento manual del arco de tercer punto (solo en el modelo TML130).

Opcionales: transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor.

Le hache-herbe et sarments modèle **TML** est une machine étudiée pour être appliquée aux tracteurs de faible puissance. Il se prête parfaitement au broyage de : sarments, herbe, broussailles, paille, etc. Structure en acier, rotor équilibré électriquement monté sur des roulements autocentreurs et parfaitement protégés, transmission à courroie commandée par un couple conique avec roue libre à bain d'huile enfermée dans une coulée de fonte. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

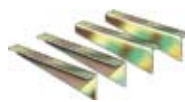
Accessoires en série : tendeur réglable, capot arrière de fermeture, rouleau postérieur d'appui, coulisseaux, déplacement latéral manuel (pas sur TML 115).

Sur demande : arbre cardan.

TML Shredder: light version - TML Mulchgeräte: Leichte Ausführung
TML Trituradora-desbrozadora - TML Hache-herbe et sarments léger



MOD.



| | giri/min. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|---------|-----------|----|----|----|----|-----------|------|
| TML 115 | 540/1000 | 32 | 16 | - | - | 2 (BX 39) | 40 |
| TML 130 | 540/1000 | 36 | 18 | - | - | 2 (BX 39) | 40 |

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | cm. | cm. |
|---------|-------|-------|-----------|
| TML 115 | 70 60 | - - | 130x78x80 |
| TML 130 | 75 70 | 65 80 | 145x78x80 |



RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------|----------------------------|---------------------------------|------------------------------|---------------------------|
| 5.220.151 | BOCCOLA SUPPORTO COLTELLI | BLADE SUPPORT BUSHING | LAGERSCHALEMIT SCHÄGELHALTERUNG | CASQUILLO SOPORTES CUCHILLAS | BAGUE DE SUPPORT COUTEAUX |
| 5.350.040 | COLTELLO A "Y" | "Y" BLADE | Y-MESSER | CUCHILLA - Y | COUTEAU - Y |
| 5.350.047 | MAZZA M.37 | HAMMER M.37 | SCHLÄGEL M.37 | MARTILLO M 37 | MARTEAU M 37 |
| 5.354.012 | CINGHIA BX 39 DENTELLATA | CUG BELT BX 39 | RIEMEN BX 39, GEZAHNT | CORREA DENTADA BX 39 | COURROIE DENTELÉE BX 39 |
| 5.400.022 | PROTEZIONE ANTERIORE 115 | FRONT PROTECTION 115 | SCHUTZ VORNE 115 | PROTECCIÓN DELANTERA 115 | PROTECTION ANTÉRIEURE 115 |
| 5.400.023 | PROTEZIONE ANTERIORE 130 | FRONT PROTECTION 130 | SCHUTZ VORNE 130 | PROTECCIÓN DELANTERA 130 | PROTECTION ANTÉRIEURE 130 |
| 3.105.046 | ALBERO DI TRASMISSIONE | TRANSMISSION SHAFT | ANTRIEBSWELLE | ÁRBOL DE TRANSMISIÓN | ARBRE DE TRANSMISSION |
| 2.020.030 | SCATOLA DI TRASMISSIONE | GEARBOX | GETRIEBEGEHÄUSE | CAJA DE TRANSMISIÓN | BOÎTE DE TRANSMISSION |
| 5.130.003 | CARDANO T40 | JOINT T40 | GELENKWELLE T40 | CARDÁN T40 | CARDAN T40 |
| 5.364.005 | CUSCINETTO UCF C 206 | ROLLER - BEARING UCF C 206 | KUGELLAGER UCF C 206 | RODAMIENTO UCF C 206 | ROULEMENT UCF C 206 |
| 5.353.004 | PULEGGIA Ø 112 2 GOLE | PULLEY Ø 112 | FLASHENZUNG Ø 112 | POLEA Ø 112 | POULIE Ø 112 |
| 5.353.006 | PULEGGIA Ø 150 2 GOLE | PULLEY Ø 150 | FLASHENZUNG Ø 150 | POLEA Ø 150 | POULIE Ø 150 |





MOD.



code



cm.



hp



Kg.

| | code | cm. | hp | Kg. |
|---------|--------------|-----|---------|-----|
| TSL 125 | 1002510 / 11 | 125 | 30 - 50 | 240 |
| TSL 145 | 1002512 / 13 | 145 | 35 - 60 | 280 |

Il trinciasarmenti modello TSL è una macchina studiata per essere applicata a trattori di bassa potenza. Esso si presta ottimamente per la frantumazione di: sarmenti, erba, sterpaglie, paglia etc... Struttura in acciaio, rotore bilanciato elettronicamente montato su cuscinetti autocentranti e perfettamente protetti, trasmissione a cinghia comandata da una coppia conica con ruota libera a bagno d'olio racchiusa in una fusione in ghisa. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

Accessori di serie: tenditore registrabile, rullo posteriore d'appoggio, spostamento laterale manuale.

A richiesta: albero cardanico, slitte.

Shredder model TSL has been designed to be fitted on low powers tractors. This model is used to shred corn, straw, pruning waste, crops in general, weeds etc. Steel structure, rotor balanced electronically and fitted on self-centring and perfectly protected bearings, belt transmission driven by an oil-lubricated bevel gear with freewheel enclosed in cast-iron. Possibility to fit universal blades, cross or ram blades depending on the working requirements.

Standard: Adjustable tensioner, support roller, manual side shift.

On request: Cardan shaft, slides.

Der Rankenhäcksler der Serie TSL ist eine Maschine, die zum Ankoppeln an Traktoren niedriger Leistungsstärke konzipiert wurde. Er eignet sich optimal zum Zerkleinern von: Ranken, Gras, Gestrüpp, Stroh, usw. Robuste Stahlkonstruktion, elektronisch ausgewuchteter Rotor auf selbstzentrierenden, optimal geschützten Lagern, Riemenantrieb mit Steuerung durch Kegelräderpaar mit freiem, ölgekapseltem Rad in Gusseingehäuse. Möglichkeit zur Montage von Universalmessern, Winkelmessern oder Hämmer, je nach Anforderung.

Standardzubehör: Verstellbarer Rie-menstapner, hintere Auflagewalze, manuell seitliche Verschiebung

Auf Wunsch: Kardanwelle, Schlitten.

La desbrozadora modelo TSL ha sido diseñada para ser aplicada a tractores de baja potencia, permitiendo picar hierba, sarmentos, rastrojos, etc. Estructura en acero, rotor equilibrado electrónicamente y montada sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillas en Y, cuchillas tipo L o martillos según las exigencias del trabajo.

Accesorios de serie: tensor de correas regulable, tornillo de 14mm. de diámetro, rodillo de apoyo trasero regulable en altura de 114mm. de diámetro, y desplazamiento manual del arco de tercer punto.

Opcionales: transmisión cardanica para acoplar la maquina a la TDF del tractor, patines.

Le hache-herbe et sarments modèle TSL est une machine étudiée pour être appliquée aux tracteurs de faible puissance. Il se prête parfaitement au broyage de : sarments, herbe, broussailles, paille, etc. Structure en acier, rotor équilibré électroniquement monté sur des roulements auto-centreurs et parfaitement protégés, transmission à courroie commandée par un couple conique avec roue libre à bain d'huile enfermée dans une coulée de fonte. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

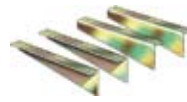
Accessoires en série : tendeur réglable, rouleau postérieur d'appui, déplacement latéral manuel

Sur demande : arbre cardan, coulisseaux.

TSL Shredder: light version - TSL Mulchgeräte: Leichte Ausführung
TSL Trituradora-desbrozadora - TSL Hache-herbe et sarments léger



MOD.



| | giri/min. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|---------|-----------|----|----|----|----|-----------|------|
| TSL 125 | 540/1000 | 36 | 18 | - | - | 3 (BX 45) | 40 |
| TSL 145 | 540/1000 | 44 | 22 | - | - | 3 (BX 45) | 40 |

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



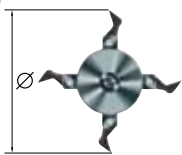
| mod. | cm. | cm. | cm. |
|---------|-------|-------|-----------|
| TSL 125 | 70 60 | - - | 150x78x80 |
| TSL 145 | 75 70 | 65 80 | 165x78x80 |



RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------|--------------------------|------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 5.220.151 | BUSSOLA PORTA COLTELLI | BLADE SUPPORT BUSHING | LAGERSCHALE MIT SCHNEIDENHALTERUNG | CASQUILLO SOPORTES CUCHILLAS | BAGUE DE SUPPORT COUTEAUX |
| 5.350.040 | COLTELLO A "Y" | "Y" BLADE | MESSER "Y" | CUCHILLA - Y | COUTEAU - Y |
| 5.354.019 | CINGHIA BX 45 DENTELLATA | CUG BELT BX 45 | RIEMEN BX 45, GEZAHNT | CORREA DENTADA BX 45 | COURROIE DENTELÉE BX 45 |
| 5.210.161 | ALETTE PROTEZIONE GRANDE | BIG PROTECTION FINS | GROß SCHUTZFLÜGEL | ALETA DE PROTECCIÓN GRANDE | GRANDE AILETTE DE PROTECTION |
| 5.210.160 | ALETTE PROTEZIONE PICCOLE | SMALL PROTECTION FINS | KLEIN SCHUTZFLÜGEL | ALETA DE PROTECCIÓN PEQUEÑA | PETITE AILETTE DE PROTECTION |
| 2.020.009 | SCATOLA TRASMISSIONE | GEARBOX | GETRIEBEGEHÄUSE | CAJA DE TRANSMISIÓN | BOÎTE DE TRANSMISSION |
| 5.350.047 | MAZZA M.37 | HAMMER M. 37 | SCHLÄGEL M.37 | MARTILLO M 37 | MARTEAU M 37 |
| 5.130.003 | CARDANO T40 | JOINT T40 | GELENKWELLE T40 | CARDÁN T40 | CARDAN T40 |
| 5.315.011 | VITE COLTELLI | KNIFE SCREWS | SCHRAUBEMESSER | TORNILLOS CUCHILLAS | VIS COUTEAUX |
| 5.364.005 | CUSCINETTO UCF 206 RULLO | ROLLER - BEARING UCF 206 | KUGELLAGER UCF 206 | RODAMIENTO UCF 206 | ROULEMENT UCF 206 |





∅ 360 mm



Type Y



Type M37

MOD.



code



cm.



hp



Kg.

| MOD. | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|--------------|-----|---------|-----|
| TFX 1300 | 1002448 / 49 | 130 | 30 - 50 | 260 |
| TFX 1500 | 1002326 / 27 | 150 | 35 - 60 | 290 |
| TFX 1700 | 1002328 / 29 | 170 | 40 - 60 | 320 |
| TFX 1900 | 1002452 / 55 | 190 | 40 - 80 | 350 |

Il trinciasarmenti modello **TFX** è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio bassa potenza. Esso si presta ottimamente per la frantumazione di: sarmenti, erba, sterpaglie, paglia etc... Struttura robusta in acciaio, rotore bilanciato elettronicamente montato su cuscinetti autocentranti e perfettamente protetti, trasmissione a cinghia comandata da una coppia conica con ruota libera a bagno d'olio racchiusa in una fusione in ghisa. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

Accessori di serie:

mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, contromazze, protezioni antinfortunistiche a norma CE, rullo livellatore regolabile in altezza, tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, scatola di trasmissione con ruota libera, cofano apribile.

A richiesta: cardano, gruppo spostamento laterale idraulico.

Shredder model **TFX** has been designed to be fitted on low and medium powers tractors. This model is used to shred corn, straw, pruning waste, crops in general, weeds etc. Sturdy steel structure, rotor balanced electronically and fitted on self-centring and perfectly protected bearings, belt transmission driven by an oillubricated bevel gear with freewheel enclosed in cast-iron. Possibility to fit universal blades, cross or ram blades depending on the working requirements.

Standard:

hammers or Blades, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, openable rear-hood, gear box with free-wheel clutch.

On request: joint, hydraulic side-shift.

Der Rankenhäcksler der Serie **TFX** ist eine Maschine, die zum Ankoppeln an Traktoren mittlerer bis niedriger Leistungsstärke konzipiert wurde. Er eignet sich optimal zum Zerkleinern von: Ranken, Gras, Gestrüpp, Stroh, usw. Robuste Stahlkonstruktion, elektronisch ausgewuchteter Rotor auf selbstzentrierenden, optimal geschützten Lagern, Riemenantrieb mit Steuerung durch Kegelräderpaar mit freiem, ölgekapseltem Rad in Gusseisengehäuse. Möglichkeit zur Montage von Universalmessern, Winkelmessern oder Hämmer, je nach Arbeiterfordernis.

Standardzubehör: Schlägel oder Messern, Höhenverstellbare Stütz-kufen, Höhenverstellbare Nivellierungswalze, Gegenschlägel, EG Unfallschutzvorrichtung, Verstellbare Spannvorrichtung, Mechanische Seitenverschiebung, Aufklappbare Haube, Getriebegehäuse mit Freilauf.

Auf Wunsch: Gelenkwelle, Hydraulische Seitenverschiebung.

La trituradora - desbrozadora modelo **TFX** ha sido diseñada para ser aplicada a tractores de baja y mediana potencia, permitiendo picar hierba, sarmientos, rastrojos, etc. Estructura en acero, rotor equilibrado electrónicamente y montada sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillas en Y, cuchillas tipo L o martillos según las exigencias del trabajo.

Accesorios de serie: Martillos o cuchillas, tornillo de 14mm. de diámetro, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero regulable en altura de 114mm. de diámetro, patines regulables en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, contra cuchilla, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable y protección según normas CE.

A petición: grupo de desplazamiento hidráulico y transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor.

Le broyeur de sarments modèle **TFX** est une machine étudiée pour être appliquée aux tracteurs de moyenne et faible puissance. Il se prête parfaitement au broyage de: sarments, herbe, broussailles, paille, etc. Structure robuste en acier, rotor équilibré électroniquement monté sur des roulements autocentrés et parfaitement protégés, transmission à courroie commandée par un couple conique avec roue libre à bain d'huile enfermée dans une coulée de fonte. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

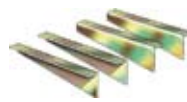
Accessoires en série : maillets ou couteaux, coulisseaux d'appuis réglables en hauteur, contre-maillets, équipements de protection contre les accidents à norme CE, rouleau niveleur réglable en hauteur, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, boîtier de transmission avec roue libre, capot ouvrable.

Sur demande : cardan, groupe déplacement latéral hydraulique.

TFX Shredder: light version - TFX Mulchgeräte: Leichte Ausführung
TFX Trituradora desbrozadora hierbas y sarmientos tipo ligero
TFX Hache-herbe et sarments léger



MOD.



| | n. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|----------|----|----|----|----|-----------|------|
| TFX 1300 | 540/1000 | 36 | 18 | - | - | 3 (BX 45) | 40 |
| TFX 1500 | 540/1000 | 44 | 22 | - | - | 3 (BX 45) | 40 |
| TFX 1700 | 540/1000 | 48 | 24 | - | - | 3 (BX 45) | 40 |
| TFX 1900 | 540/1000 | 56 | 28 | - | - | 4 (BX 45) | 40 |

● Gruppo spostamento laterale idraulico a richiesta / Hydraulic side-shift on request / Auf Wunsch: Hydraulische Seitenverschiebung / Baio pedido: Desplazamiento hidráulico / Sur demande: groupe déplacement latéral hydraulique.

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | | | | cm. | cm. |
|----------|-----|-----|----|-----|-----|-----------|
| TFX 1300 | 85 | 60 | 55 | 90 | 30 | 150x78x80 |
| TFX 1500 | 85 | 90 | 55 | 110 | 30 | 165x78x80 |
| TFX 1700 | 85 | 100 | 55 | 130 | 30 | 185x78x80 |
| TFX 1900 | 105 | 110 | 65 | 140 | 30 | 205x78x80 |



RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|---|---|
| 5.220.151 | BUSSOLA PORTA COLTELLI | BLADE SUPPORT BUSHING | LAGERSCHALE MIT SCHNEIDENHALTERUNG | CASQUILLO SOPORTES CUCHILLAS | BAGUE DE SUPPORT COUTEAUX |
| 5.350.040 | COLTELLO A "Y" | "Y" BLADE | MESSER "Y" | CUCHILLA - Y | COUTEAU - Y |
| 5.354.019 | CINGHIA BX 45 DENTELLATA | CUG BELT BX 45 | RIEMEN BX 45, GEZAHNT | CORREA DENTADA BX 45 | COURROIE DENTELÉE BX 45 |
| 5.210.161 | ALETTE PROTEZIONE GRANDE | BIG PROTECTION FINS | GROB SCHUTZFLÜGEL | ALETA DE PROTECCIÓN GRANDE | GRANDE AILETTE DE PROTECTION |
| 5.210.160 | ALETTE PROTEZIONE PICCOLE | SMALL PROTECTION FINS | KLEIN SCHUTZFLÜGEL | ALETA DE PROTECCIÓN PEQUEÑA | PETITE AILETTE DE PROTECTION |
| 2.020.009 | SCATOLA TRASMISSIONE | GEARBOX | GETRIEBEGEHÄUSE | CAJA DE TRANSMISIÓN | BOÎTE DE TRANSMISSION |
| 5.350.047 | MAZZA M. 37 | HAMMER M. 37 | SCHLÄGEL M. 37 | MARTILLO M. 37 | MARTEAU M. 37 |
| 5.130.003 | CARDANO T40 | JOINT T40 | GELENKWELLE T40 | CARDÁN T40 | CARDAN T40 |
| 2.050.010 | GRUPPO SPOST. LATERALE IDRAULICO 300 | HYDRAULIC SIDE-SHIFT 300 | HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG 300 | GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO 300 | GROUPE DE DÉPLACEMENT LATÉRAL HYDRAULIQUE 300 |
| 5.315.011 | VITE COLTELLI | KNIFE SCREWS | SCHRAUBEMESSER | TORNILLOS CUCHILLAS | VIS COUTEAUX |
| 5.364.005 | CUSCINETTO UCF 206 RULLO | ROLLER - BEARING UCF 206 | KUGELLAGER UCF 206 | RODAMIENTO UCF 206 | ROULEMENT UCF 206 |
| 5.215.083 | BUSSOLA SCORRIMENTO CASTELLO | DECK SLIDING BUSHING | GLEITLAGER GEHÄUSE-MITTEL TEIL | CASQUILLO DESPLAZAMIENTO ENGANCHE | BAGUE DE GLISSEMENT DU CHÂTEAU |

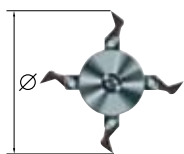




MOD.



| | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|------------|-----|----------|-----|
| TFZ 1150 | 1002150/55 | 115 | 30 - 50 | 335 |
| TFZ 1300 | 1002151/56 | 130 | 30 - 60 | 360 |
| TFZ 1400 | 1002172/73 | 140 | 35 - 60 | 390 |
| TFZ 1600 | 1002152/57 | 160 | 40 - 70 | 410 |
| TFZ 1900 | 1002153/58 | 190 | 50 - 70 | 440 |
| TFZ 2250 | 1002154/59 | 225 | 60 - 80 | 535 |
| TFZ 2500 | 1002445/46 | 250 | 80 - 100 | 590 |



∅ 400 mm



Type Y



Type M40

Il trincia modello TFZ consente di trinciare sarmenti, mais, paglia, residui di potatura, piantagioni in genere, erbacce ecc. ... Struttura robusta in acciaio, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autocentranti e perfettamente protetti. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

Accessori di serie: mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, contromazze, protezioni antinfortunistiche a norma CE, rullo livellatore regolabile in altezza tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, scatola di trasmissione con ruota libera, cofano apribile.

A richiesta: cardano, gruppo spostamento laterale idraulico, rastrelli raccolta sarmenti autolivellanti, alette spargitrici, kit ruote posteriori, testata interfilare.

TFZ allows the shredding of shoots left over after pruning in orchards, grass, straw, maize, ecc ... Sturdy steel structure, large diameter rotor electronically balanced and mounted on self-aligning and perfectly protected bearings. Possibility of fitting universal blades, blade "L" type or a ram for different work requirements.

Standard supply: hammers or Blades, support slides, adjustable in height, leveling roller, adjustable in height, counter blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, openable rear-hood, gear box with free-wheel clutch.

On request: Joint, hydraulic side-shift, self-leveling blades, spreading wings, rear wheel kit, inter-row head hydraulic.

TFZ Kann zum Hackeln von Unkraut, Rebschobligenud des Beschnneiden, Gras, Stroh, entstehenden Abfalls eingesetzt werden. Solide Stahlstruktur, Laufer mit groben Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbsttätig fluchtende und perfekt geschützte Lager. Je nach den verschiedenen. Arbeitsanforderungen können die Walkenstabe, hintere Auflagewalze und hohenvestellbare Schlitten.

Standardzubehör: Schlägel oder Messern, Höhenverstellbare Stützkufen, Höhenverstellbare Nivellierungswalze, Gegenschlägel, EG Unfallschutzvorrichtung, Verstellbare Spannvorrichtung, Mechanische Seitenverschiebung, Aufklappbare Haube, Getriebegehäuse mit Freilauf.

Auf Wunsch: Gelenkwelle, Hydraulische Seitenverschiebung, Selbstnivellierende Heureka, Verteilerflügel, Satz Hinterräder, Zwischenreihen kopfstück hydraulica.

La trituradora - desbrozadora modelo TFZ ha sido diseñada para ser aplicada a tractores de mediana potencia, permitiendo picar hierba, sarmentos, rastrojos, resto de poda, etc. Estructura construida en acero, rotor equilibrado electrónicamente y montada sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillas en Y, cuchillas tipo L o martillos según las exigencias del trabajo.

Accesorios de serie: Martillos o cuchillas, tornillo diámetro 14, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero de 140mm. de diámetro regulable en altura, patines registrables en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, contra cuchilla, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable y protección según normas CE.

Opcionales : grupo de desplazamiento hidráulico, atletas esparcidoras (hierba), rastillos recoge sarmentos con nivelación automática, transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor, kit de ruedas posteriores, inter fila hidráulica.

Le hache-herbe et sarments modèle TFZ permet de broyer les sarments, le maïs, la paille, les résidus d'élagage, les plantations en général, les mauvaises herbes, etc. Structure robuste en acier, rotor équilibré électroniquement monté sur des roulements autocentrants et parfaitement protégés. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

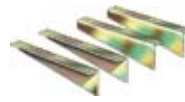
Accessoires en série : maillets ou couteaux, coulisseaux d'appuis réglables en hauteur, contre-maillets, équipements de protection contre les accidents à norme CE, rouleau niveleur réglable en hauteur, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, boîtier de transmission avec roue libre, capot ouvrable.

Sur demande : cardan, groupe déplacement latéral hydraulique, râteliers de ramassage des sarments autoniveleurs, dispositif d'épandage à ailettes, kit roues arrière, tete pour ouillere hydraulique.

TFZ Shredder: medium version - TFZ Mulchgeräte: Mittelschwere Ausführung
TFZ Desbrozadora - Trituradora hierbas y sarmientos : meduim version
TFZ Hache-herbe et sarments moyen



MOD.



| | giri/min. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|------------|-----------|----|----|----|-------|--------------|------|
| TFZ 1150 | 540/1000 | 28 | 14 | 11 | 2 + 2 | 2 (XPB 1250) | 40 |
| TFZ 1300 | 540/1000 | 32 | 16 | 12 | 2 + 2 | 3 (XPB 1250) | 40 |
| TFZ 1400 | 540/1000 | 36 | 18 | 12 | 2 + 2 | 3 (XPB 1250) | 40 |
| TFZ 1600 | 540/1000 | 40 | 20 | 15 | 3 + 3 | 3 (XPB 1250) | 40 |
| TFZ 1900 | 540/1000 | 48 | 24 | 18 | 3 + 3 | 4 (XPB 1250) | 50 |
| TFZ 2250 | 540/1000 | 56 | 28 | 21 | 3 + 3 | 5 (XPB 1250) | 50 |
| ● TFZ 2500 | 540/1000 | 64 | 32 | 24 | 4 + 4 | 5 (XPB 1250) | 60 |

● Non omologato per trasporto su strada / Not confirmed for traspoato on road / Nicht fest für traspoato auf Straße / No homologado para el transporte por la vía pública / Sans homologation pour transport par route

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | cm. | cm. |
|----------|---------|--------|---------------|
| TFZ 1150 | 85 50 | 55 80 | 30 135x95x100 |
| TFZ 1300 | 85 65 | 55 95 | 30 150x95x100 |
| TFZ 1400 | 85 75 | 55 105 | 30 160x95x100 |
| TFZ 1600 | 85 95 | 55 120 | 30 180x95x100 |
| TFZ 1900 | 105 105 | 65 145 | 30 210x95x100 |
| TFZ 2250 | 105 140 | 65 180 | 40 245x95x100 |
| TFZ 2500 | 105 165 | 65 205 | 40 270x95x100 |



- KIT RUOTE POSTERIORI
- REAR WHEEL KIT
- SATZ HINTERRÄDER
- KIT DE RUEDAS POSTERIORES
- KIT ROUES ARRIÈRES.

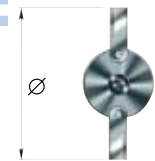
RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------------------|---------------------------------|---|---|---|
| 2.020.024 | SCATOLA INGR. TFZ 1150-1300-1400-1600 | GEARBOX TFZ 1150-1300-1400-1600 | GETRIEBEGEHÄUSE TFZ 1150-1300-1400-1600 | CAJA DE ENGRANAJES 1150-1300-1400-1600 | BOÎTE D'ENGRENAGES TFZ 1150-1300-1400-1600 |
| 2.020.025 | SCATOLA INGRANAGGI TFZ 1900 | GEARBOX TFZ 1900 | GETRIEBEGEHÄUSE TFZ 1900 | CAJA DE ENGRANAJES TFZ 1900 | BOÎTE D'ENGRENAGES TFZ 1900 |
| 2.020.015 | SCATOLA INGRANAGGI TFZ 2250 | GEARBOX TFZ 2250 | GETRIEBEGEHÄUSE TFZ 2250 | CAJA DE ENGRANAJES TFZ 2250 | BOÎTE D'ENGRENAGES TFZ 2250 |
| 2.020.055 | SCATOLA INGRANAGGI TFZ 2500 | GEARBOX TFZ 2500 | GETRIEBEGEHÄUSE TFZ 2500 | CAJA DE ENGRANAJES TFZ 2500 | BOÎTE D'ENGRENAGES TFZ 2500 |
| 5.210.161 | ALETTA PROTEZIONE ANTERIORE | FRONT PROTECTION FIN S | SCHÜTZFLÜGEL VORNE | ALETA PROTECCIÓN DELANTERA | AILETTE AVANT DE PROTECTION |
| 5.215.083 | BUSSOLA SCORRIMENTO CASTELLO | DECK SLIDING BUSHING | GLEITLAGER GEHÄUSE-MITTEL TEIL | CASQUILLO DESPLAZAMIENTO ENGANCHE | BAGUE DE GLISSEMENT DU CHÂTEAU |
| 5.354.003 | CINGHIA XPB 1250 | CUG BELT XPB 1250 | RIEMEN XPB 1250 | CORREA XPB 1250 | COURROIE XPB 1250 |
| 5.130.003 | CARDANO T40 | JOINT T40 | GELENKWELLE T40 | CARDÁN T40 | CARDAN T40 |
| 5.130.005 | CARDANO T50 | JOINT T50 | GELENKWELLE T50 | CARDÁN T50 | CARDAN T50 |
| 5.350.040 | COLTELLO "Y" | "Y" BLADE | MESSER "Y" | CUCHILLA - Y | COUTEAU - Y |
| 5.350.024 | MAZZA M. 40 | HAMMER M.40 | SCHLÄGEL M.40 | MARTILLO M.40 | MARTEAU M.40 |
| 5.315.011 | VITE COLTELLI | KNIFE SCREWS | SCHRAUBE MESSER | TORNILLOS CUCHILLAS | VIS COUTEAUX |
| 2.050.010 | GRUPPO SPOST. LATERALE IDRAULICO 300 | HYDRAULIC SIDE SHIFT 300 | HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG 300 | GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRAULICO 300 | GROUPE DE DÉPLACEMENT LATÉRAL HYDRAULIQUE 300 |
| 2.050.011 | GRUPPO SPOST. LATERALE IDRAULICO 400 | HYDRAULIC SIDE SHIFT 400 | HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG 400 | GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRAULICO 400 | GROUPE DE DÉPLACEMENT LATÉRAL HYDRAULIQUE 400 |
| 2.050.012 | KIT RUOTE POSTERIORI | REAR WHEEL KIT | SATZ HINTERRÄDER | JUEGO RUEDAS TRASERAS | KIT ROUES ARRIÈRES |
| 5.210.142 | ASTA RACCOLTA SARMENTI | SELF LEVELING BLADE | SELBSTNIVELLIERENDE HEURECHEN | VARILLA RECOGIDA SARMIENTOS | TIGE DE RAMASSAGE DES SARMENTS |
| 5.360.007 | CUSCINETTO RULLO 1309 | ROLLER - BEARING 1309 | KUGELLAGER 1309 | RODAMIENTO 1309 | ROULEMENT 1309 |
| 5.360.022 | CUSCINETTO 21309 RULLO 2500 | ROLLER 2500 BEARING 21309 | KUGELLAGER 21309-2500 | RODAMIENTO 21309 - 2500 | ROULEMENT 21309-2500 |





MOD.



∅ 550 mm



Type I

| MOD. | code | cm. | n. | Kg. |
|--------|---------|-----|----|-----|
| IT/TFZ | 1002546 | 55 | 2 | 120 |
| IT/UNI | 1002547 | 55 | 2 | 120 |
| IT/TMU | 1002563 | 55 | 2 | 120 |
| IT/TFG | 1002592 | 55 | 2 | 120 |
| IT/LFG | 1002594 | 55 | 2 | 120 |

La testata interfilare è un accessorio applicabile al trinciasarmenti necessario per la pulizia attorno al fusto delle piante e degli interfilari senza danneggiarne la corteccia. Il disco interfilare è equipaggiato con un cilindro idraulico comandato da un distributore oleodinamico azionato da un tastatore che comanda i movimenti della testata in maniera precisa e veloce, garantendo un totale taglio di erbacce e arbusti sia in entrata che in uscita del filare. Il disco è montato su un sistema di parallele che lo rende flottante permettendogli quindi di seguire eventuali irregolarità del terreno. Il gruppo è dotato inoltre, di un volante per la regolazione dell'inclinazione del disco di taglio permettendo quindi di lavorare anche in scoli e dirupi. Può essere montata su trinciasarmenti Zanon mod. TFZ, UNI, TMU, TFG, LFG.

Accessori di serie: distributore di esclusione testata interfilare, distributore e accensione gruppo lame, serbatoio olio di 80 lt., dispositivi di sicurezza a norma CE, kit attacco pompa.

The inter-row head is an accessory applicable on the flail mower and is required for cleaning around plant stems and between rows, without damaging the bark. The inter-row disk is equipped with a hydraulic cylinder controlled by a hydraulic control valve activated by a feeler to ensure precise and rapid movements, guaranteeing total cutting of grass and trees both on entry and exit from the row.

The disk is mounted on a parallel system that enables it to float and thus follow any irregularities of the terrain. The unit is also equipped with a handwheel for adjusting the cutting disk angle thus enabling work also on slopes or in ditches. It can be fitted on the Zanon flail mower mod. TFZ, UNI, TMU, TFG, LFG.

Accessories supplied as standard: inter-row head disable control valve, blade unit start-up and control valve, 80 L oil tank, safety devices to CE standards, pump connection kit.

Der interfilare Kopf ist ein am Mulcher anwendbares Zubehörteil für die Reinigung um den Stamm der Pflanzen und zwischen den Reihen, damit die Rinde nicht beschädigt wird. Die interfilare Scheibe ist mit einem Hydraulikzylinder ausgestattet, der durch ein öldynamisches Verteilergetriebeüber einen Taster angetrieben wird und die Bewegungen des Kopfs präzise und schnell steuert und einen vollständigen Schnitt von Unkraut und Sträuchern am Beginn und am Ende der Reihe gewährleistet. Die Scheibe ist in einem Parallel-System montiert, die sie schwebend arbeiten lässt und somit die Befolgung eventueller Bodenunregelmäßigkeiten ermöglicht. Die Einheit ist außerdem mit einem Drehrad zur Einstellung der Schnittscheibenneigung ausgestattet und ermöglicht so auch Arbeiten an Hängen und Abflüssen. Sie kann im Mulcher Zanon Mod. TFZ, UNI, TMU, TFG, LFG montiert werden.

Serienzubehör: Ausschlussverteilergetriebe des interfilaren Kopfs, Verteilergetriebe und Einschalten Schnittblattgruppe, 80 l – Ölbehälter, Sicherheitsvorrichtungen nach CE-Norm, Pumpenanschluss.

El cabezal inter filar es un accesorio que se monta en las desbrozadoras, que sirve para limpiar alrededor de las plantas y entre las cepas, sin dañar la corteza. El disco inter filar está equipado con un motor hidráulico que acciona al mismo, un cilindro hidráulico que lo mantiene fuera y un palpador con una válvula hidráulica que al encontrar un obstáculo libera el aceite permitiendo que el cilindro hidráulico se cierre, a través de un movimiento rápido y eficaz, una vez eliminado el obstáculo vuelve a tensar el cilindro velozmente, volviendo el cabezal a su posición de trabajo, garantizando de esta manera un corte total de la hierba entre las plantas o cepas, sin dañar las mismas. El disco está montado en un sistema de paralelos que lo vuelven flotante para permitirle seguir las irregularidades del terreno. El grupo también incorpora un volante para regular la inclinación del disco de corte para que pueda trabajar en canales y peñascos. Se puede montar en las trituradoras de sarmientos Zanon modelos TFZ, TFG, LFG, UNI y TMU.

Accesorios de serie: acople a la desbrozadora, distribuidor para la puesta en marcha o parada del cabezal inter filar, depósito de aceite de 80 litros, dispositivos de seguridad según las normas CE, kit de conexión bomba.

La tête d'inter-rangée est un accessoire applicable sur le faucheur de fléau et est exigée pour se nettoyer autour des tiges d'usine (de plante) et entre des rangées, sans endommager l'écorce. Le disque d'inter-rangée est équipé d'un cylindre hydraulique contrôlé par une valve de contrôle hydraulique activée par un ballon d'essai pour assurer des mouvements précis et rapides, garantissant la coupe de total d'herbe et des arbres tant sur l'entrée que la sortie de la rangée.

Le disque est monté sur un système parallèle qui cela permet de flotter et ainsi pour suivre n'importe quelles irrégularités

Du terrain. L'unité est aussi équipée d'un handwheel pour ajuster l'angle de disque de coupe permettant ainsi le travail aussi sur des pentes ou dans des fossés. Il peut être adapté sur le faucheur de fléau Zanon mod. TFZ, UNI, TMU, TFG, LFG.

En série: La tête d'inter-rangée met hors de service la valve de contrôle, le démarrage d'unité de lame et la valve de contrôle, 80 réservoir de stockage de pétrole L, des dispositifs de sécurité aux normes CE, pompe le kit de rapport.

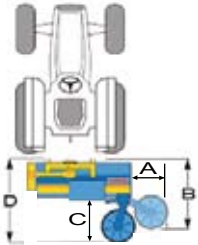
IT inter-row head hydraulic - IT Zwischenreihen kopfstück hydraulik
IT trituradora desbrozadora con dispositivo intercepas hidráulica
IT Tete pour ouillere hydraulique



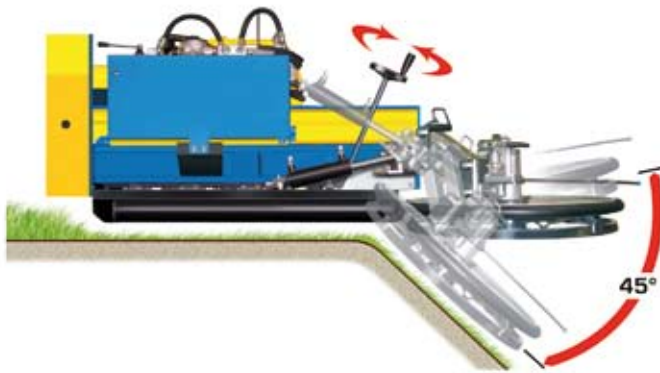
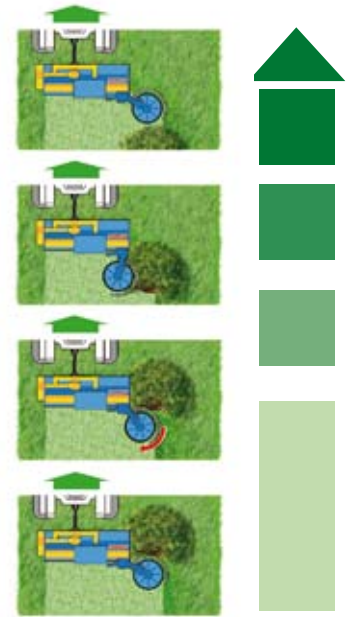
- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | | | cm. | | | cm. |
|------|-----|----|----|-----|----|----|----------|
| IT | 85 | 50 | 55 | 55 | 80 | 55 | 95x90x45 |



| mod. | A | B | C | D |
|------|------|------|------|-----|
| IT | 47,5 | 47,5 | 87,5 | 180 |



RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|--------------------|----------------|--------------------|---------------------------|---------------------------|
| 5.350.117 | LAMA | BLADE | SCHNEIDE | CUCHILLA | LAME |
| 5.421.016 | POMPA DOPPIA | DOUBLRE PUMP | DOPPELPUMPE | BOMBA DOBLE | POMPE DOUBLE |
| 5.421.019 | MOTORE IDRAULICO | IDRAULIC MOTOR | HIDRAULISCH MOTOR | MOTOR HIDRAULICA | MOTOR HIDRAULIQUE |
| 5.335.027 | ARCHETTO TASTATORE | BAR-INTERROW | STAB ZWISCHENREIHE | BARRA DISPOSITIVO INTERF. | BARRE TETE PUOR OUIILLERE |



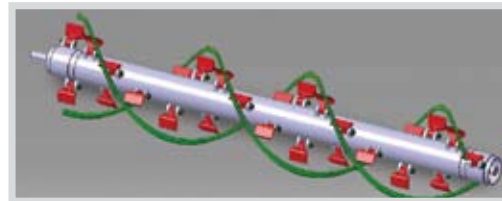
NEW
2012



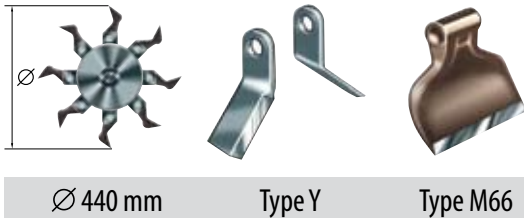
- FIANCATA INCLINATA
- SIDE INCLINED
- GENEIGTEN
- INCLINÉE CÔTE
- NOUVEAU SYSTÈME DE COUPE



- MASSIMO SPOSTAMENTO LATERALE
- MAXIMUM LATERAL DISPLACEMENT
- MAXIMALE SEITLICHE VERSCHIEBUNG
- MAXIMALE DÉPLACEMENT LATÉRAL
- DESPLAZAMIENTO LATERAL MÁXIMO



- DI SERIE: NUOVO SISTEMA DI TAGLIO ELICOIDALE
- STANDARD: NEW CUTTING SYSTEM
- STANDARDZUBEHÖR: NEUE SCHNEIDANLAGE
- DE SERIE NUEVO SISTEMA DE CORTE
- EN SÉRIE: NOUVEAU SYSTÈME DE COUPE



Ø 440 mm

Type Y

Type M66

MOD.



HP

W

| | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|------------|-----|---------|-----|
| TFG 1000 | 1002569/68 | 100 | 30 - 40 | 320 |
| TFG 1200 | 1002571/70 | 120 | 30 - 40 | 380 |
| TFG 1400 | 1002573/72 | 140 | 35 - 60 | 450 |

Il trincia modello **TFG** consente di trinciare sarmenti, mais, paglia, residui di potatura, piantagioni in genere, erbacee ecc. ... Struttura robusta in acciaio, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autocentranti e perfettamente protetti. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

TFG allows the shredding of shoots left over after pruning in orchards, grass, straw, maize, ecc ... Strurdy steel structure, large diameter rotor electronically balanced and mounted on self-aligning and perfectly protected bearings. Possibility of fitting universal blades, blade "L" type or a ram for different work requirements.

TFG Kann zum Hackeln von Unkraut, Rebschoblengend des Beschneiden, Gras, Stroh, entstehenden Abfalls eingesetzt werden. Solide Stahlstruktur, Laufer mit groben Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbststating fluchtende und perfekt gesetzte Lager. Je nach den verschiedenen. Arbeitsanforderungen können die Walkenstabe, hintere Aufgawelze und hohenvstellbare Shlitten.

La trituradora - desbrozadora modelo **TFG** permite picar hierba, sarmientos, rastrojos, resto de poda (de distintos tipos de plantaciones), etc. Estructura robusta construida en acero, con contra carcasa central, rotor del tipo doble helicoidal equilibrado electrónicamente y montado sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillos del tipo "Y" o martillos según las exigencias del trabajo.

Le hache-herbe et sarments modèle **TFG** permet de broyer les sarments, le maïs, la paille, les résidus d'élagage, les plantations en général, les mauvaises herbes, etc. Structure robuste en acier, rotor équilibré électroniquement monté sur des roulements autocentrants et parfaitement protégés. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

Accessori di serie: mazze o coltelli, contromazze, protezioni antifortunistiche a norma CE, rullo livellatore regolabile in altezza tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, scatola di trasmissione con ruota libera, cofano apribile, slitta d'appoggio regolabili in altezza.

Standard supply: hammers or blades, adjustable in height, leveling roller, adjustable in height, counter blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, openable rear-hood, gear box with free-wheel clutch, support slides.

Standardzubehör: Schlägel oder Messern, Höhenverstellbare Nivellierungswalze Gegenschlägel, EG Unfallschutzvorrichtung, Verstellbare Spannvorrichtung, Mechanische Seitenverschiebung, Aufklappbare Haube, Getriebegehäuse mit Freilauf, Selbstnivellierende Heurachen.

Accesorios de serie: Martillos o cuchillas, tornillo de 16mm. de diámetro con traba de tornillo, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero regulable en altura de 140mm. de diámetro, patines registrables en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, doble contra cuchilla en acero forjado, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable y protección según normas CE.

Accessoires en série : maillets ou couteaux, contre-maillets, équipements de protection contre les accidents à norme CE, rouleau niveleur réglable en hauteur, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, boîtier de transmission avec roue libre, capot ouvrable, coulisseaux d'appuis réglables en hauteur.

A richiesta: cardano, gruppo spostamento laterale idraulico, rastrelli raccolta sarmenti autolivellanti, kit ruote posteriori, testata interfilare, lamiera antiusura.

On request: Joint, hydraulic side-shift, self-leveling blades, rear wheel kit, inter-row head, wear plate.

Auf Wunsch: Gelenkwelle, Hydraulische Seitenverschiebung, Satz Hinterräder, Höhenverstellbare Stützkufen, verschleißplatte.

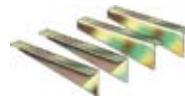
Opcionales: grupo de desplazamiento hidráulico, atlasas esparcadoras, rastros recoge sarmientos con nivelación automática, transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor, kit de ruedas posteriores, placa anti desgaste, cabezal inter filar.

Sur demande : cardan, groupe déplacement latéral hydraulique, râteliers de ramassage des sarments autoniveleurs, kit roues arrière, plaque d'usure

TFG Shredder: medium version - TFG Mulchgeräte: Mittelschwere Ausführung
TFG Desbrozadora - Trituradora hierbas y sarmientos : meduim version
TFG Hache-herbe et sarments moyen



MOD.



| | giri/min. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|-----------|----|----|----|----|--------------|------|
| TFG 1000 | 540/1000 | 24 | 12 | 10 | - | 2 (SPB 1500) | 40 |
| TFG 1200 | 540/1000 | 32 | 16 | 11 | - | 2 (SPB 1500) | 40 |
| TFG 1400 | 540/1000 | 36 | 18 | 12 | - | 3 (SPB 1500) | 40 |

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | | cm. | cm. |
|----------|-----|----|-----|------------|
| TFG 1000 | 69 | 55 | 39 | 125x115x89 |
| TFG 1200 | 69 | 74 | 39 | 144x115x89 |
| TFG 1400 | 69 | 93 | 39 | 163x115x89 |



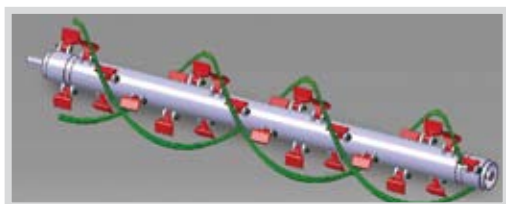
- KIT RUOTE POSTERIORI
- REAR WHEEL KIT
- SATZ HINTERRÄDER
- KIT DE RUEDAS POSTERIORES
- KIT ROUES ARRIÈRE.

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - PARTOS DE REPUESTO - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------------------|--|--------------------------------------|---|---|
| 2.020.089 | SCATOLA INGRANAGGI TFG 1000-1200-1400 | GEARBOX TFG 1000-1200-1400 | GETRIEBEGEHÄUSE TFG 1000-1200-1400 | CAJA DE ENGRANAJES TFG 1000-1200-1400 | BOÎTE D'ENGRENAGES TFG 1000-1200-1400 |
| 3.230.236 | SUPPORTO CUSCINETTO TFG | BEARING SUPPORT TFG | KUGELLAGER TFG | SUPPORT DE RODAMIENTO TFG | ROULEMENT SUPPORT TFG |
| 5.354.044 | CINGHIA SPB 1500 DENTELLATA TFG | CUG BELT SPB 1500 TFG | RIEMEN SPB 1500 TFG | CORREA SPB 1500 TFG | COURROIE SPB 1500 TFG |
| 5.350.121 | MAZZA TFG | HAMMER TFG | SCHLÄGEL TFG | MAZA TFG | MARTEAU TFG |
| 5.350.127 | COLTELLO TFG | BLADE TFG | MESSER TFG | CUCHILLA TFG | COUTEAUX TFG |
| 5.315.446 | VITE M 16X90 SPECIALE 10.9 TFG | HEXAGONAL-HEAD SCREWS M 16X90 10.9 TFG | SECHSKANTSCHRAUBE M 16X90 10.9 TFG | TORNILLOS M 16X90 10.9 TFG | VIS M 16X90 10.9 TFG |
| 5.210.316 | DISTANZIALE COLTELLI TFG | SPACER KNIVES TFG | DISTANZSTÜCK SCHNEIDEN TFG | DISTANCIADOR DE CUCHILLAS TFG | ECARTEUR COUTEAUX TFG |
| 5.130.003 | CARDANO T 40 | JOINT T40 | GELENKWELLE T40 | CARDÁN T40 | CARDAN T40 |
| 2.050.005 | KIT RUOTE POSTERIORI | REAR WHEEL KIT | SATZ HINTERRÄDER | JUEGO RUEDAS TRASERAS | KIT ROUES ARRIÈRE |
| 2.050.010 | GRUPPO SPOST LATERALE IDRAULICO 300 | HYDRAULIC SIDE SHIFT 300 | HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG 300 | GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO 300 | GROUPE DE DÉPLACEMENT LATÉRAL HYDRAULIQUE 300 |
| 5.227.908 | LAMIERA ANTIUSURA TFG 1000 | WEAR PLATE TFG 1000 | VERSCHLEIßPLATTE TFG 1000 | PLACA DE DESGASTE TFG 1000 | PLAQUE D'USURE TFG 1000 |
| 5.227.909 | LAMIERA ANTIUSURA TFG 1200 | WEAR PLATE TFG 1200 | VERSCHLEIßPLATTE TFG 1200 | PLACA DE DESGASTE TFG 1200 | PLAQUE D'USURE TFG 1200 |
| 5.227.910 | LAMIERA ANTIUSURA TFG 1400 | WEAR PLATE TFG 1400 | VERSCHLEIßPLATTE TFG 1400 | PLACA DE DESGASTE TFG 1400 | PLAQUE D'USURE TFG 1400 |



NEW
2012



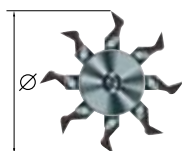
- DI SERIE: NUOVO SISTEMA DI TAGLIO ELICOIDALE
- STANDARD: NEW CUTTING SYSTEM
- STANDARDZUBEHÖR: NEUE SCHNEIDANLAGE
- DE SERIE NUEVO SISTEMA DE CORTE
- EN SÉRIE: NOUVEAU SYSTÈME DE COUPE

MOD.



HP

W



∅ 440 mm



Type Y



Type M66

| | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|------------|-----|---------|-----|
| TFG 1600 | 1002575/74 | 160 | 40 - 70 | 510 |
| TFG 1800 | 1002577/76 | 180 | 50 - 70 | 550 |
| TFG 2000 | 1002579/78 | 200 | 60 - 80 | 620 |
| TFG 2200 | 1002581/80 | 220 | 70 - 90 | 690 |

Il trincia modello **TFG** consente di trinciare sarmenti, mais, paglia, residui di potatura, piantagioni in genere, erbacce ecc. ... Struttura robusta in acciaio, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autocentranti e perfettamente protetti. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

Accessori di serie: mazze o coltelli, contromazze, protezioni antinfortunistiche a norma CE, rullo livellatore regolabile in altezza tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, scatola di trasmissione con ruota libera, cofano apribile, slitta d'appoggio regolabili in altezza.

A richiesta: cardano, gruppo spostamento laterale idraulico, rastrelli raccolta sarmenti autolivellanti, kit ruote posteriori, testata interfilare, lamiera antiusura.

TFG allows the shredding of shoots left over after pruning in orchards, grass, straw, maize, ecc ... Strurdy steel structure, large diameter rotor electronically balanced and mounted on self-aligning and perfectly protected bearings. Possibility of fitting universal blades, blade "L" type or a ram for different work requirements.

Standard supply: hammers or blades, adjustable in height, leveling roller, adjustable in height, counter blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, openable rear-hood, gear box with free-wheel clutch, support slides.

On request: Joint, hydraulic side-shift, self-leveling blades, rear wheel kit, inter-row head, wear plate.

TFG Kann zum Hackeln von Unkraut, Rebschoblingen und des Beschneiden, Gras, Stroh, entstehenden Abfalls eingesetzt werden. Solide Stahlstruktur, Laufer mit groben Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbststating fluchtende und perfekt gesetzte Lager. Je nach den verschiedenen. Arbeitsanforderungen können die Walkenstabe, hintere Aufgawelze und hohenvstellbare Shlitten.

Standardzubehör: Schlägel oder Messern, Höhenverstellbare Nivellierungswalze Gegenschlägel, EG Unfallschutzvorrichtung, Verstellbare Spannvorrichtung, Mechanische Seitenverschiebung, Aufklappbare Haube, Getriebegehäuse mit Freilauf, Selbstnivellierende Heurachen.

Auf Wunsch: Gelenkwelle, Hydraulische Seitenverschiebung, Satz Hinterräder, Höhenverstellbare Stützkufen, verschleißplatte.

La trituradora - desbrozadora modelo **TFG** permite picar hierba, sarmentos, rastrojos, resto de poda (de distintos tipos de plantaciones), etc... Estructura robusta construida en acero, con contra carcasa central, rotor del tipo doble helicoidal equilibrado electrónicamente y montado sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillas del tipo "Y" o martillos según las exigencias del trabajo.

Accesorios de serie: Martillos o cuchillas, tornillo de 16mm. de diámetro con traba de tornillo, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero de 194mm. de diámetro regulable en altura, patines registrables en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, doble contra cuchilla en acero forjado, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable y protección según normas CE.

Opcionales: grupo de desplazamiento hidráulico, alletas esparcidoras, rastillos recoge sarmentos con nivelación automática, transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor, kit de ruedas posteriores, placa anti desgaste, cabezal inter filar.

Le hache-herbe et sarments modèle **TFG** permet de broyer les sarments, le maïs, la paille, les résidus d'élagage, les plantations en général, les mauvaises herbes, etc. Structure robuste en acier, rotor équilibré électroniquement monté sur des roulements autocentrés et parfaitement protégés. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

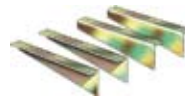
Accessoires en série : maillets ou couteaux, contre-maillets, équipements de protection contre les accidents à norme CE, rouleau niveleur réglable en hauteur, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, boîtier de transmission avec roue libre, capot ouvrable, coulisieux d'appuis réglables en hauteur.

Sur demande : cardan, groupe déplacement latéral hydraulique, râteliers de ramassage des sarments autoniveleurs, kit roues arrière, plaque d'usure.

TFG Shredder: medium version - TFG Mulchgeräte: Mittelschwere Ausführung
TFG Desbrozadora - Trituradora hierbas y sarmientos : meduim version
TFG Hache-herbe et sarments moyen



MOD.



| | giri/min. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|-----------|----|----|----|----|--------------|------|
| TFG 1600 | 540/1000 | 40 | 20 | 14 | - | 3 (SPB 1500) | 40 |
| TFG 1800 | 540/1000 | 48 | 24 | 16 | - | 4 (SPB 1500) | 50 |
| TFG 2000 | 540/1000 | 48 | 24 | 18 | - | 4 (SPB 1500) | 50 |
| TFG 2200 | 540/1000 | 56 | 28 | 19 | - | 5 (SPB 1500) | 50 |

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | cm. | cm. |
|----------|---------|--------|---------------|
| TFG 1600 | 98 88 | 58 128 | 40 186x116x93 |
| TFG 1800 | 98 107 | 58 147 | 40 205x116x93 |
| TFG 2000 | 111 109 | 71 149 | 40 220x116x93 |
| TFG 2200 | 131 111 | 91 131 | 40 242x116x93 |



- KIT RUOTE POSTERIORI
- REAR WHEEL KIT
- KIT DE RUEDAS POSTERIORES
- SATZ HINTERRÄDER
- KIT ROUES ARRIÈRE.

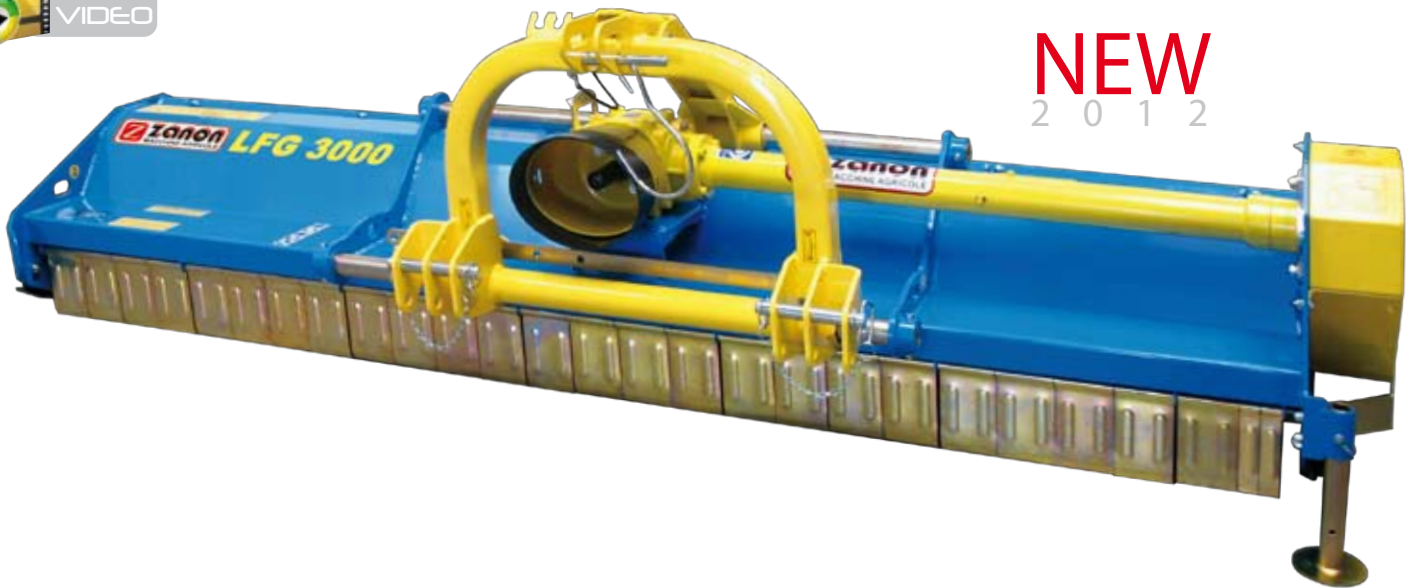
RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - PARTOS DE REPUESTO - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-------------------------------------|--|--------------------------------------|---|---|
| 2.020.025 | SCATOLA INGRANAGGI TFG 1600-1800 | GEARBOX TFG 1600-1800 | GETRIEBEGEHÄUSE TFG 1600-1800 | CAJA DE ENGRANAJES TFG 1600-1800 | BOÎTE D'ENGRENAGES TFG 1600-1800 |
| 2.020.015 | SCATOLA INGRANAGGI TFG 2000 | GEARBOX TFG 2000 | GETRIEBEGEHÄUSE TFG 2000 | CAJA DE ENGRANAJES TFG 2000 | BOÎTE D'ENGRENAGES TFG 2000 |
| 2.020.088 | SCATOLA INGRANAGGI TFG 2200 | GEARBOX TFG 2200 | GETRIEBEGEHÄUSE TFG 2200 | CAJA DE ENGRANAJES TFG 2200 | BOÎTE D'ENGRENAGES TFG 2200 |
| 3.230.236 | SUPPORTO CUSCINETTO TFG | BEARING SUPPORT TFG | KUGELLAGER TFG | SUPPORT DE RODAMIENTO TFG | ROULEMENT SUPPORT TFG |
| 5.354.044 | CINGHIA SPB 1500 DENTELLATA TFG | CUG BELT SPB 1500 TFG | RIEMEN SPB 1500 TFG | CORREA SPB 1500 TFG | COURROIE SPB 1500 TFG |
| 5.350.121 | MAZZA TFG | HAMMER TFG | SCHLÄGEL TFG | MAZA TFG | MARTEAU TFG |
| 5.350.127 | COLTELLO TFG | BLADE TFG | MESSER TFG | CUCHILLA TFG | COUTEAUX TFG |
| 5.315.446 | VITE M 16X90 SPECIALE 10.9 TFG | HEXAGONAL-HEAD SCREWS M 16X90 10.9 TFG | SECHSKANTSCHRAUBE M 16X90 10.9 TFG | TORNILLOS M 16X90 10.9 TFG | VIS M 16X90 10.9 TFG |
| 5.210.316 | DISTANZIALE COLTELLI TFG | SPACER KNIVES TFG | DISTANZSTÜCK SCHNEIDEN TFG | DISTANCIADOR DE CUCHILLAS TFG | ECARTEUR COUTEAUX TFG |
| 5.130.003 | CARDANO T 40 | JOINT T40 | GELENKWELLE T40 | CARDÁN T40 | CARDAN T40 |
| 5.130.005 | CARDANO T 50 | JOINT T50 | GELENKWELLE T50 | CARDÁN T50 | CARDAN T50 |
| 2.050.005 | KIT RUOTE POSTERIORI | REAR WHEEL KIT | SATZ HINTERRÄDER | JUEGO RUEDAS TRASERAS | KIT ROUES ARRIÈRE |
| 2.050.011 | GRUPPO SPOST LATERALE IDRAULICO 400 | HYDRAULIC SIDE SHIFT 400 | HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG 400 | GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO 400 | GROUPE DE DÉPLACEMENT LATÉRAL HYDRAULIQUE 400 |
| 5.227.911 | LAMIERA ANTIUSURA TFG 1600 | WEAR PLATE TFG 1600 | VERSCHLEIBPLATTE TFG 1600 | PLACA DE DESGASTE TFG 1600 | PLAQUE D'USURE TFG 1600 |
| 5.227.912 | LAMIERA ANTIUSURA TFG 1800 | WEAR PLATE TFG 1800 | VERSCHLEIBPLATTE TFG 1800 | PLACA DE DESGASTE TFG 1800 | PLAQUE D'USURE TFG 1800 |
| 5.227.913 | LAMIERA ANTIUSURA TFG 2000 | WEAR PLATE TFG 2000 | VERSCHLEIBPLATTE TFG 2000 | PLACA DE DESGASTE TFG 2000 | PLAQUE D'USURE TFG 2000 |
| 5.227.914 | LAMIERA ANTIUSURA TFG 2000 | WEAR PLATE TFG 2200 | VERSCHLEIBPLATTE TFG 2200 | PLACA DE DESGASTE TFG 2200 | PLAQUE D'USURE TFG 2200 |

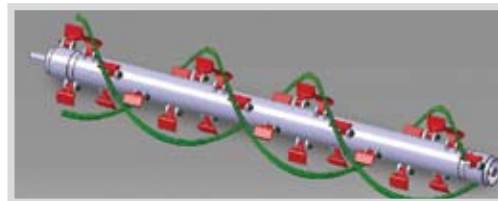




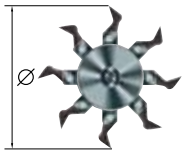
NEW
2 0 1 2



LFG



- DI SERIE: NUOVO SISTEMA DI TAGLIO ELICOIDALE
- STANDARD: NEW CUTTING SYSTEM
- STANDARDZUBEHÖR: NEUE SCHNEIDANLAGE
- DE SERIE NUEVO SISTEMA DE CORTE
- EN SÈRIE: NOUVEAU SYSTÈME DE COUPE



∅ 460 mm



Type Y



Type M40

MOD.



code



cm.



hp



Kg.

| | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|------------|-----|-----------|-----|
| LFG 2400 | 1002583/82 | 240 | 80 - 100 | 740 |
| LFG 2600 | 1002585/84 | 260 | 90 - 100 | 790 |
| LFG 2800 | 1002587/86 | 280 | 90 - 110 | 860 |
| LFG 3000 | 1002589/88 | 300 | 110 - 150 | 930 |

Il trincia modello LFG consente di trinciare sarmenti, mais, paglia, residui di potatura, piantagioni in genere, erbacce ecc. ... Struttura robusta in acciaio, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autocentranti e perfettamente protetti. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

LFG allows the shredding of shoots left over after pruning in orchards, grass, straw, maize, ecc ... Strudy steel structure, large diameter rotor electronically balanced and mounted on self-aligning and perfectly protected bearings. Possibility of fitting universal blades, blade "L" type or a ram for different work requirements.

LFG Kann zum Hackeln von Unkraut, Rebschobligenud des Beschneiden, Gras, Stroh, entstehenden Abfalls eingesetzt werden. Solide Stahlstruktur, Laufer mit groben Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbststating fluchtende und perfekt gestutzte Lager. Je nach den verschiedenen. Arbeitsanforderungen können die Walkenstabe, hintere Aufgawelze und hohenvestellbare Shlitten.

La trituradora - desbrozadora modelo LFG permite picar hierba, sarmientos, rastrojos, resto de poda (de distintos tipos de plantaciones), etc... Estructura robusta construida en acero, con contra carcasa central, rotor del tipo doble helicoidal de gran diametro equilibrado electrónicamente y montado sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillas del tipo "Y" o martillos según las exigencias del trabajo.

Le hache-herbe et sarments modèle LFG permet de broyer les sarments, le maïs, la paille, les résidus d'élagage, les plantations en général, les mauvaises herbes, etc. Structure robuste en acier, rotor équilibré électroniquement monté sur des roulements autocentrants et parfaitement protégés. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

Accessori di serie: mazze o coltelli, contromazze, protezioni antinfortunistiche a norma CE, rullo livellatore regolabile in altezza tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, scatola di trasmissione con ruota libera, cofano apribile, slitta d'appoggio regolabili in altezza.

Standard supply: hammers or blades, adjustable in height, leveling roller, adjustable in height, counter blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, openable rear-hood, gear box with free-wheel clutch, support slides.

Standardzubehör: Schlägel oder Messern, Höhenverstellbare Nivellierungswalze Gegenschlägel, EG Unfallschutzvorrichtung, Verstellbare Spannvorrichtung, Mechanische Seitenverschiebung, Aufklappbare Haube, Getriebegehäuse mit Freilauf, Selbstnivellierende Heurachen.

Accesorios de serie: Martillos o cuchillas, tornillo de 16mm. de diametro con traba de tornillo, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero regulable en altura, patines registrables en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, doble contra cuchilla en acero forjado, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable y protección según normas CE.

Accessoires en série : maillets ou couteaux, contre-maillets, équipements de protection contre les accidents à norme CE, rouleau niveleur réglable en hauteur, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, boîtier de transmission avec roue libre, capot ouvrable, coulisseaux d'appuis réglables en hauteur.

A richiesta: cardano, gruppo spostamento laterale idraulico, rastrelli raccolta sarmenti autolivellanti, kit ruote posteriori, testata interfilare, lamiera antiusura.

On request: Joint, hydraulic side-shift, self-leveling blades, rear wheel kit, inter-row head, wear plate.

Auf Wunsch: Gelenkwelle, Hydraulische Seitenverschiebung, Höhenverstellbare Stützkufen, verschleißplatte.

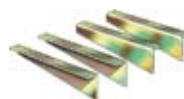
Opcionales: grupo de desplazamiento hidráulico, atletas esparcadoras, rastros recoge sarmientos con nivelación automática, transmisión cardánica para acoplarla a la TDF del tractor, kit de ruedas posteriores, placa anti desgaste.

Sur demande : cardan, groupe déplacement latéral hydraulique, râteliers de ramassage des sarments autoniveleurs, kit roues arrière, plaque d'usure

LFG Shredder: medium version - LFG Mulchgeräte: Mittelschwere Ausführung
LFG Desbrozadora - Trituradora hierbas y sarmientos : meduim version
LFG Hache-herbe et sarments moyen



MOD.



| | giri/min. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|-----------|----|----|----|----|--------------|------|
| LFG 2400 | 540/1000 | 64 | 32 | 20 | - | 5 (SPB 1500) | 60 |
| LFG 2600 | 540/1000 | 64 | 32 | 22 | - | 6 (SPB 1500) | 60 |
| LFG 2800 | 540/1000 | 72 | 36 | 24 | - | 6 (SPB 1500) | 60 |
| LFG 3000 | 540/1000 | 80 | 40 | 26 | - | 6 (SPB 1500) | 60 |

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



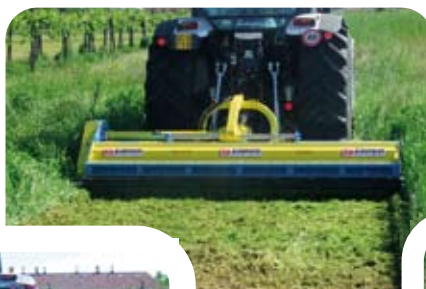
| mod. | cm. | cm. | cm. |
|----------|---------|---------|---------------|
| LFG 2400 | 131 131 | 91 171 | 40 260x115x92 |
| LFG 2600 | 156 124 | 116 164 | 40 280x115x92 |
| LFG 2800 | 156 143 | 116 183 | 40 299x115x92 |
| LFG 3000 | 171 165 | 131 188 | 40 319x115x92 |

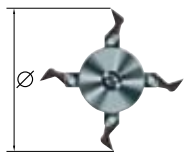


- KIT RUOTE POSTERIORI
- REAR WHEEL KIT
- KIT DE RUEDAS POSTERIORES
- SATZ HINTERRÄDER
- KIT ROUES ARRIÈRE.

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - PARTOS DE REPUESTO - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-------------------------------------|--|--------------------------------------|---|---|
| 2.020.036 | SCATOLA INGRANAGGI LFG 2400 | GEARBOX LFG 2400 | GETRIEBEGEHÄUSE LFG 2400 | CAJA DE ENGRANAJES LFG 2400 | BOÎTE D'ENGRENAGES LFG 2400 |
| 2.020.045 | SCATOLA INGRANAGGI LFG 2600-2800 | GEARBOX LFG 2600-2800 | GETRIEBEGEHÄUSE LFG 2600-2800 | CAJA DE ENGRANAJES LFG 2600-2800 | BOÎTE D'ENGRENAGES LFG 2600-2800 |
| 2.020.043 | SCATOLA INGRANAGGI LFG 3000 | GEARBOX LFG 3000 | GETRIEBEGEHÄUSE LFG 3000 | CAJA DE ENGRANAJES LFG 3000 | BOÎTE D'ENGRENAGES LFG 3000 |
| 3.230.236 | SUPPORTO CUSCINETTO LFG | BEARING SUPPORT LFG | KUGELLAGER LFG | SUPPORT DE RODAMIENTO LFG | ROULEMENT SUPPORT LFG |
| 5.354.044 | CINGHIA SPB 1500 DENTELLATA LFG | CUG BELT SPB 1500 LFG | RIEMEN SPB 1500 LFG | CORREA SPB 1500 LFG | COURROIE SPB 1500 LFG |
| 5.350.128 | MAZZA LFG | HAMMER LFG | SCHLÄGEL LFG | MAZA LFG | MAILLET LFG |
| 5.350.127 | COLTELLO LFG | BLADE LFG | MESSER LFG | CUCHILLA LFG | COUTEAUX LFG |
| 5.315.446 | VITE M 16X90 SPECIALE 10.9 LFG | HEXAGONAL-HEAD SCREWS M 16X90 10.9 LFG | SECHSKANTSCHRAUBE M 16X90 10.9 LFG | TORNILLOS M 16X90 10.9 LFG | VIS M 16X90 10.9 LFG |
| 5.210.316 | DISTANZIALE COLTELLI LFG | SPACER KNIVES LFG | DISTANZSTÜCK SCHNEIDEN LFG | DISTANCIADOR DE CUCHILLAS LFG | ECARTEUR COUTEAUX LFG |
| 5.130.009 | CARDANO T 60 | JOINT T60 | GELENKWELLE T60 | CARDÁN T60 | CARDAN T60 |
| 2.050.005 | KIT RUOTE POSTERIORI | REAR WHEEL KIT | SATZ HINTERRÄDER | JUEGO RUEDAS TRASERAS | KIT ROUES ARRIÈRE |
| 2.050.011 | GRUPPO SPOST LATERALE IDRAULICO 400 | HYDRAULIC SIDE SHIFT 400 | HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG 400 | GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO 400 | GROUPE DE DÉPLACEMENT LATÉRAL HYDRAULIQUE 400 |
| 5.227.915 | LAMIERA ANTIUSURA LFG 2400 | WEAR PLATE LFG 2400 | VERSCHLEIBPLATTE LFG 2400 | PLACA DE DESGASTE LFG 2400 | PLAQUE D'USURE LFG 2400 |
| 5.227.916 | LAMIERA ANTIUSURA LFG 2600 | WEAR PLATE LFG 2600 | VERSCHLEIBPLATTE LFG 2600 | PLACA DE DESGASTE LFG 2600 | PLAQUE D'USURE TFG 2600 |
| 5.227.917 | LAMIERA ANTIUSURA LFG 2800 | WEAR PLATE LFG 2800 | VERSCHLEIBPLATTE LFG 2800 | PLACA DE DESGASTE LFG 2800 | PLAQUE D'USURE TFG 2800 |
| 5.227.918 | LAMIERA ANTIUSURA LFG 3000 | WEAR PLATE LFG 3000 | VERSCHLEIBPLATTE LFG 3000 | PLACA DE DESGASTE LFG 3000 | PLAQUE D'USURE TFG 3000 |





Ø 420 mm



Type Y



Type M150

MOD.



code



cm.



hp



Kg.

| MOD. | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|--------------|-----|----------|-----|
| UNI 1650 | 1002331 / 30 | 165 | 60 - 80 | 580 |
| UNI 1850 | 1002333 / 32 | 185 | 60 - 80 | 620 |
| UNI 2100 | 1002335 / 34 | 210 | 70 - 100 | 670 |
| UNI 2300 | 1002337 / 36 | 230 | 90 - 110 | 750 |

Il trincia mod. **Universale** consente la frantumazione di sarmenti, erba, paglia, mais, tabacco, carciofi, bietole, cotone, ecc. Struttura costruita con doppio fondo in acciaio e controcoltello a pettine, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autoallineanti perfettamente protetti.

Accessori di serie:

Mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, rullo livellatore regolabile in altezza, contro-mazze, rastrelli raccolta sarmenti autolivellanti, protezioni antinfortunistiche a norma CE, tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, controcassa interna, scatola trasmissione con ruota libera, Cofano apribile.

A richiesta:

Cardano, alette spargitrici, gruppo spostamento laterale idraulico, kit ruote posteriori.

The **universal model** shredder allows the shredding of vines, grass, straw, maize, tobacco, artichokes, mangolds, cotton and so on. Structure consisting of a double steel body and comb counterblade and a large diameter electronically-balanced rotor mounted on sealed self-aligning bearings.

Standard equipment:

Hammers or Blades, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, self-leveling blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, openable rear-hood, double housing, gear box with free-wheel clutch.

On request:

Joint, spreading wings, hydraulic side-shift, rear wheel kit.

Der **Universalhäcksler** ist besonders geeignet für die Zerschneidung von Rebschö-Blingen, Gras, Stroh, Maiskol-ben, Tabak, Artischocken, Zuckerrüben, Baumwolle usw. Konstruktion der Struktur mit Doppelboden aus Stahl und Kammgegenmesser, Läufer mit großem Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbsttätig fluchtende und perfekt geschützte Lager.

Serienausstattung:

Schlägel oder Messern, höhenverstellbare Stüt-zkufen, höhenverstellbare Nivellie-rungswalze, gegensschlägel, sel-bstnivellierende Heurekaen, EG Unfallschutzvorrichtung, verstell-bare Spannvorrichtung, mecha-nische Seitenverschiebung, aufklappbare Haube, doppelwan-diges Rotorgehäuse, getriebe-gehäuse mit Freilauf.

Zubehör Auf Anfrage:

Gelenkwelle, verteilerflüngen, hydraulische, seitenverschiebung, satz Hinterräder.

La trituradora - desbrozadora modelo UNI permite picar hierba, sarmientos, rastrojos, resto de poda (de distintos tipos de plantaciones), etc... Estructura robusta construida en acero, con contra carcaza, rotor equilibrado electrónicamente y montado sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillas del tipo "Y" o martillos según las exigencias del trabajo.

Accesorios de serie: Martillos o cuchillas, tornillo de 20mm. de diámetro con traba de tornillo, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero regulable en altura, patines registrables en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, contra cuchilla del tipo peine, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable, rastillos recoge sarmientos con nivelación automática y protección según normas CE.

Opcionales: grupo de desplazamiento hidráulico, atletas esparcidoras, transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor, kit de ruedas posteriores, cabezal interflar.

Le hache-herbe et sarments **modèle Universel** permet le broyage des sarments, de l'herbe, de la paille, du maïs, du tabac, des artichauts, des blettes, du coton, etc. Structure construite avec double fond en acier et contre-couteau à peigne, rotor de grand diamètre équilibré électroniquement et monté sur roulements auto-alignés parfaitement protégés.

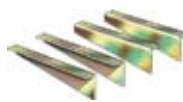
Accessoires en série : maillets ou couteaux, coulisseaux d'appui réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur, contre-maillets, râteliers de ramassage des sarments auto-niveleurs, équipements de protection contre les accidents à norme CE, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, contre-caisson intérieur, boîte de transmission avec roue libre, capot ouvrable.

Sur demande : cardan, dispositif d'épandage à ailettes, groupe de déplacement latéral hydraulique, kit roues arrière.

UNI Shredder: Universal, heavy version - UNI Mulchgeräte: Universal Schwere Ausführung - UNI Desbrozadora trituradora universal tipo pesado - UNI hache-herbe et sarments universel lourd



MOD.



| | giri/min. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|-----------|----|----|----|-------|--------------|------|
| UNI 1650 | 540/1000 | 42 | 14 | 14 | 2 + 2 | 4 (XPB 1340) | 50 |
| UNI 1850 | 540/1000 | 48 | 16 | 16 | 3 + 3 | 5 (XPB 1340) | 50 |
| UNI 2100 | 540/1000 | 54 | 18 | 18 | 3 + 3 | 6 (XPB 1340) | 60 |
| UNI 2300 | 540/1000 | 60 | 20 | 20 | 3 + 3 | 6 (XPB 1340) | 60 |

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | | cm. | | cm. |
|----------|-----|-----|-----|-----|------------|
| UNI 1650 | 90 | 95 | 60 | 125 | 185x95x100 |
| UNI 1850 | 105 | 100 | 65 | 140 | 205x95x100 |
| UNI 2100 | 105 | 125 | 65 | 165 | 230x95x100 |
| UNI 2300 | 105 | 145 | 65 | 185 | 250x95x100 |



- KIT RUOTE POSTERIORI
- REAR WHEEL KIT
- SATZ HINTERRÄDER
- KIT DE RUEDAS POSTERIORES
- KIT ROUES ARRIÈRE.

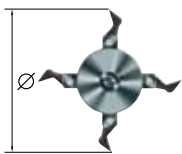
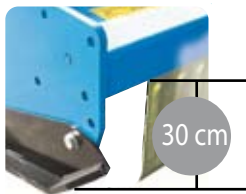
RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|------------------------------------|--------------------------------|--|---|---|
| 5.354.049 | CINGHIA SPB 1340 | CUG BELT SPB 1340 | RIEMEN SPB 1340 | CORREA SPB 1340 | COURROIE SPB 1340 |
| 5.375.001 | ANELLO ELASTICO BR 58 | ELASTIC SHOULDER RING BR 58 | ELASTISCHER VERJÜNGUNGSRING BR 58 | ANILLO DE APOYO BR 58 | ANNEAU EN ELASTIQUE BR 58 |
| 5.400.054 | BOCCOLA IN NYLON | NYLON BUSHING | NYLONHÜLSE | CASQUILLO DE NYLON | BAGUE EN NYLON |
| 5.225.854 | ALETTA SPARGITRICE DX | SPREADING WINGS R | VER TEILERFLÜGEL RECHTS | ALETAS ESPARCIADORAS DCH | DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES (DROITE) |
| 2.020.034 | SCATOLA INGRANAGGI UNI 1650-1850 | GEARBOX UNI 1650-1850 | GETRIEBEGEHÄUSE UNI 1650-1850 | CAJA DE ENGRANAJES UNI 1650-1850 | BOÎTE D'ENGRENAGES 1650/1850 |
| 2.020.035 | SCATOLA INGRAN. UNI 2100 | GEARBOX UNI 2100 | GETRIEBEGEHÄUSE UNI 2100 | CAJA DE ENGRANAJES UNI 2100 | BOÎTE D'ENGRENAGES 2100 |
| 2.020.036 | SCATOLA INGRAN. UNI 2300 | GEARBOX UNI 2300 | GETRIEBEGEHÄUSE UNI 2300 | CAJA DE ENGRANAJES UNI 2300 | BOÎTE D'ENGRENAGES 2300 |
| 5.210.142 | ASTA RACCOLTA SARMENTI | SELF-LEVELING BLADES | SELBSTNIVELLIERENDE HEURECHEN | VARILLA RECOGIDA SARMIENTOS | TIGE DE RAMASSAGE DES SARMENTS |
| 5.225.855 | ALETTA SPARGITRICE SX | SPREADING WINGS L | VER TEILERFLÜGEL LINKS | ALETAS ESPARCIADORAS IZQ | DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES (GAUCHE) |
| 5.360.038 | CUSCINETTO RULLO 22211 | ROLLER-BEARING 22211 | KUGELLAGER 22211 | RODAMIENTO 22211 | ROULEMENT 22211 |
| 5.210.161 | ALETTA PROTEZIONE GRANDE | LARGE PROTECTION FIN | GROBER SCHUTZFLÜGEL | ALETA DE PROTECCIÓN GRANDE | GRANDE AILETTE DE PROTECTION |
| 5.350.126 | MAZZA M. 150 | HAMMER M. 150 | SCHLÄGEL M. 150 | MAZA M. 150 | MARTEAU M. 150 |
| 5.315.093 | VITE TE M 20 X 123 SPECIALE | HEXAGONAL-HEAD SCREWS M 20X123 | SECHSKANTSCHRAUBE 20 X 123 | TORNILLOS TE M 20 X 123 | VIS TE M 20 X 123 |
| 5.350.040 | COLTELLO "Y" | "Y" BLADE | Y-MESSER | CUCHILLA - Y | COUTEAUX - Y |
| 5.220.236 | DISTANZIALE COLTELLI | SPACER KNIVES | DISTANZSTÜCK SCHNEIDEN | ECARTEUR COUTEAUX | DISTANCIADOR DE CUCHILLAS |
| 2.050.010 | GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.300 | HYDRAULIC SIDE SHIFT L.300 | HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG L.300 | GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L.300 | GROUPE DE DÉP. LATÉRAL HYDRAULIQUE L.300 |
| 2.050.011 | GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.400 | HYDRAULIC SIDE SHIFT L.400 | HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG L.400 | GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L.400 | GROUPE DE DÉP. LATÉRAL HYDRAULIQUE L.400 |
| 2.050.005 | KIT RUOTE POSTERIORI | REAR WHEEL KIT | SATZ HINTERRÄDER | JUEGO RUEDAS TRASERAS | KIT ROUES ARRIÈRE |
| 5.130.005 | CARDANO T50 | JOINT T50 | GELENKWELLE T50 | CARDÁN T50 | CARDAN T50 |
| 5.130.009 | CARDANO T60 | JOINT T60 | GELENKWELLE T60 | CARDÁN T60 | CARDAN T60 |
| 5.350.038 | MAZZA RM. 10 | HAMMER RM. 10 | SCHLÄGEL RM. 10 | MAZA RM 10 | MAILLET RM 10 |





NEW
2012



Ø 420 mm



Type Y



Type M150

MOD.



code



cm.



hp



Kg.

| MOD. | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|--------------|-----|----------|-----|
| TMU 1650 | 1002356 / 57 | 165 | 60 - 80 | 630 |
| TMU 1850 | 1002358 / 59 | 185 | 60 - 80 | 660 |
| TMU 2100 | 1002360 / 61 | 210 | 70 - 100 | 720 |
| TMU 2300 | 1002362 / 63 | 230 | 90 - 100 | 820 |

Il trincia mod. **TMU** consente la frantumazione di sarmenti, erba, paglia, mais, tabacco, carciofi, bietole, cotone, ecc. Struttura costruita con doppio fondo in acciaio e controcoltello a pettine disposto in due file, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autoallineanti perfettamente protetti.

Accessori di serie: Mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, rullo livellatore regolabile in altezza, contromazze, rastrelli raccolta sarmenti autolivellanti, protezioni antinfortunistiche a norma CE, tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, struttura maggiorata con cofano apribile, controcassa interna, rotore rinforzato, scatola trasmissione con ruota libera.

A richiesta: Cardano, alette spargitrici, gruppo spostamento laterale idraulico, kit ruote posteriori.

The **TMU** model shredder allows the shredding of vines, grass, straw, maize, tobacco, artichokes, mangolds, cotton and so on. Structure consisting of a double steel body and comb counterblade and a large diameter electronically-balanced rotor mounted on sealed self-aligning bearings.

Standard equipment: Hammers or Blades, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, self-leveling blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, reinforced frame and Openable rear-hood, double housing, heavy duty rotor, gear box with free-wheel clutch.

On request: Joint, spreading wings, hydraulic side-shift, rear wheel kit.

Der **TMU** ist besonders geeignet für die Zerschneidung von Rebschöblingen, Gras, Stroh, Maiskolben, Tabak, Artischocken, Zuckerrüben, Baumwolle usw. Konstruktion der Struktur mit Doppelboden aus Stahl und Kammgegenmesser, Läufer mit großem Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbsttätig fluchtende und perfekt geschützte Lager.

Serienausstattung: Schlägel oder Messern, höhenverstellbare Stütz-kufen, höhenverstellbare Nivellierungswalze, gegenschlängel, selbstnivellierende Heurächen, EG Unfallschutzvorrichtung, verstellbare Spannvorrichtung, mechanische Seitenverschiebung, größeres Gehäuse, Aufklappbare Haube, doppelwandiges Rotorgehäuse, verstärkter Rotor, getriebegehäuse mit Freilauf.

Zubehör Auf Anfrage: Gelenkwelle, verteilerflügel, hydraulische, seitenverschiebung, satz Hinterräder.

La trituradora - desbrozadora modelo **TMU** permite picar hierba, sarmientos, rastrojos, resto de poda (de distintos tipos de plantaciones), etc. Estructura robusta construida en acero, con contra carcaza, rotor equilibrado electrónicamente y montado sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillas del tipo "Y" o martillos según las exigencias del trabajo.

Accesorios de serie: Boca de 300mm. de altura, martillos o cuchillas, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero de 194mm. de diámetro regulable en altura, patines registrables en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, contra cuchilla del tipo forjada, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable, rastrosillos recoge sarmientos con nivelación automática y protección según normas CE.

Opcionales: grupo de desplazamiento hidráulico, aletas esparcidoras, transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor, kit de ruedas posteriores, cabezal inter flar.

Le hache-herbe et sarments modèle **TMU** permet le broyage des sarments, de l'herbe, de la paille, du maïs, du tabac, des artichauts, des blettes, du coton, etc. Structure construite avec double fond en acier et contre-couteau à peigne disposé sur deux rangées, rotor de grand diamètre équilibré électroniquement et monté sur roulements auto-alignés parfaitement protégés.

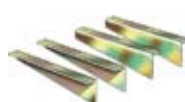
Accessoires en série : maillets ou couteaux, coulisseaux d'appui réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur, contre-maillets, râ-teaux de ramassage des sarments autoniveleurs, équipements de protection contre les accidents à norme CE, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, structure supplémentaire avec capot ouvrable, contre-caisson intérieur, rotor renforcé, boîte de transmission avec roue libre.

Sur demande : cardan, dispositif d'épandage à ailettes, groupe de déplacement latéral hydraulique, kit roues arrière.

TMU Shredder - TMU Mulchgeräte TMU Desbrozadora - Trituradora hierbas y sarmientos TMU hache-herbe et sarments



MOD.



| | giri/min. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|-----------|----|----|----|-------|--------------|------|
| TMU 1650 | 540/1000 | 42 | 14 | 14 | 2 + 2 | 5 (XPB 1465) | 50 |
| TMU 1850 | 540/1000 | 48 | 16 | 16 | 3 + 3 | 5 (XPB 1465) | 50 |
| TMU 2100 | 540/1000 | 54 | 18 | 18 | 3 + 3 | 6 (XPB 1465) | 50 |
| TMU 2300 | 540/1000 | 60 | 20 | 20 | 3 + 3 | 6 (XPB 1465) | 50 |

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | | cm. | | cm. |
|----------|-----|-----|-----|-----|------------|
| TMU 1650 | 90 | 95 | 60 | 125 | 185x95x100 |
| TMU 1850 | 105 | 100 | 65 | 140 | 205x95x100 |
| TMU 2100 | 105 | 125 | 65 | 165 | 230x95x100 |
| TMU 2300 | 105 | 145 | 65 | 185 | 250x95x100 |



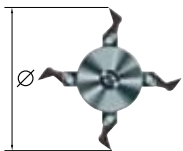
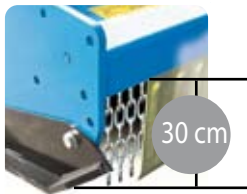
- KIT RUOTE POSTERIORI
- REAR WHEEL KIT
- SATZ HINTERRÄDER
- KIT DE RUEDAS POSTERIORES
- KIT ROUES ARRIÈRE.

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|---|---|
| 5.354.048 | CINGHIA XPB 1465 | CUG BELT XPB 1465 | RIEMEN XPB 1465 | CORREA XPB 1465 | COURROIE XPB 1465 |
| 5.375.001 | ANELLO ELASTICO BR 58 | ELASTIC SHOULDER RING BR 58 | ELASTISCHER VERJÜNGUNGSRING BR 58 | ANILLO DE APOYO BR 58 | ANNEAU EN ELASTIQUE BR 58 |
| 5.400.054 | BOCCOLA IN NYLON | NYLON BUSHING | NYLONHÜLSE | CASQUILLO DE NYLON | BAGUE EN NYLON |
| 5.225.854 | ALETTA SPARGITRICE DX | SPREADING WINGS R | VER TEILERFLÜGEL RECHTS | ALETAS ESPARCIADORAS DCH | DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES (DROITE) |
| 5.225.855 | ALETTA SPARGITRICE SX | SPREADING WINGS L | VER TEILERFLÜGEL LINKS | ALETAS ESPARCIADORAS IZQ | DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES (GAUCHE) |
| 2.020.034 | SCATOLA INGRANAGGI TMU 1650-1850 | GEARBOX TMU 1650-1850 | GETRIEBEGEHÄUSE TMU 1650-1850 | CAJA DE ENGRANAJES TMU 1650-1850 | BOÎTE D'ENGRENAGES TMU 1650/1850 |
| 2.020.035 | SCATOLA INGRAN. TMU 2100 | GEARBOX TMU 2100 | GETRIEBEGEHÄUSE TMU 2100 | CAJA DE ENGRANAJES TMU 2100 | BOÎTE D'ENGRENAGES TMU 2100 |
| 2.020.036 | SCATOLA INGRAN. TMU 2300 | GEARBOX TMU 2300 | GETRIEBEGEHÄUSE TMU 2300 | CAJA DE ENGRANAJES TMU 2300 | BOÎTE D'ENGRENAGES TMU 2300 |
| 5.210.142 | ASTA RACCOLTA SARMENTI | SELF-LEVELING BLADES | SELBSTNIVELLIERENDE HEURECHEN | VARILLA RECOGIDA SARMIENTOS | TIGE DE RAMASSAGE DES SARMENTS |
| 5.226.309 | ALETTA PROTEZIONE | PROTECTION FIN | SCHUTZFLÜGEL | ALETA DE PROTECCIÓN | AILETTE DE PROTECTION |
| 5.350.126 | MAZZA M. 150 | HAMMER M. 150 | SCHLÄGEL M. 150 | MAZA M. 150 | MAILLET M. 150 |
| 5.315.093 | VITE TE M 20 X 123 | SCREWS TE M 20 X 123 | SECHSKANTSCHRAUBE M 20 X 123 | TORNILLOS TE M 20 X 123 | VIS TE M 20 X 123 |
| 5.350.040 | COLTELLO "Y" | "Y" BLADE | Y-MESSER | CUCHILLA - Y | COUTEAUX - Y |
| 5.350.065 | COLTELLO "L" | "L" BLADE | L-MESSER | CUCHILLA - L | COUTEAUX - L |
| 5.220.236 | DISTANZIALE COLTELLI | SPACER KNIVES | DIST ANZSTÜCK SCHNEIDEN | DISTANCIADOR CUCHILLAS | ECARTEUR COUTEAUX |
| 2.050.010 | GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.300 | HYDRAULIC SIDE SHIFT L.300 | HYDRAULISCHE SEITENVERSCHIEBUNG L.300 | GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L.300 | GROUPE DE DÉP. LATERAL HYDRAULIQUE 300 |
| 2.050.011 | GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.400 | HYDRAULIC SIDE SHIFT L.400 | HYDRAULISCHE SEITENVERSCHIEBUNG L.400 | GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L.400 | GROUPE DE DÉP. LATERAL HYDRAULIQUE 400 |
| 2.050.224 | KIT RUOTE POSTERIORI | REAR WHEEL KIT | SATZ HINTERRÄDER | JUEGO RUEDAS TRASERAS | KIT ROUES ARRIÈRE |
| 5.130.005 | CARDANO T50 | JOINT T50 | GELENKWELLE T50 | CARDÁN T50 | CARDAN T50 |
| 5.130.009 | CARDANO T60 | JOINT T60 | GELENKWELLE T60 | CARDÁN T60 | CARDAN T60 |
| 5.360.038 | CUSCINETTO RULLO 22211 | ROLLER-BEARING 22211 | KUGELLAGER 22211 | RODAMIENTO 22211 | ROULEMENT 22211 |
| 5.350.038 | MAZZA M. 10 | HAMMER M. 10 | SCHLÄGEL M. 10 | MAZA M 10 | MARTEAU M 10 |



TMS trinciaerba e sarmenti extra pesante



∅ 550 mm



Type M69

MOD.



code



cm.

HP



Kg.

| | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|---------|-----|----------|-----|
| TMS 1400 | 1002520 | 140 | 60 - 70 | 700 |
| TMS 1550 | 1002381 | 155 | 60 - 80 | 740 |
| TMS 1850 | 1002382 | 185 | 60 - 80 | 790 |
| TMS 2050 | 1002383 | 205 | 70 - 110 | 870 |
| TMS 2300 | 1002435 | 230 | 90 - 110 | 930 |

Il trincia mod. **TMS** consente la frantumazione di sarmenti, erba, paglia, mais, tabacco, carciofi, bietole, cotone, ecc. Struttura costruita con doppio fondo in acciaio e controcoltello a pettine disposto in due file, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autoallineanti perfettamente protetti.

Accessori di serie: Mazze, slitte d'appoggio regolabili in altezza, rullo livellatore regolabile in altezza, contromazze, rastrelli raccolta sarmenti autolivellanti, protezioni antinfortunistiche a norma CE, tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, controcassa interna, rotore rinforzato, scatola trasmissione con ruota libera, catene antiurto, ventola raffreddamentocinghia.

A richiesta: Cardano, gruppo spostamento laterale idraulico, kit ruote posteriori.

The **TMS** model shredder allows the shredding of vines, grass, straw, maize, tobacco, artichokes, mangolds, cotton and so on. Structure consisting of a double steel type and comb counterblade and a large diameter electronically-balanced rotor mounted on sealed self-aligning bearings.

Standard equipment: Hammers, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, self-leveling blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, double housing, heavy duty rotor, gear box with free-wheel clutch, chain shock absorbing, fan belt cooling.

On request: Joint, hydraulic side-shift, rear wheel kit.

Der **TMS** ist besonders geeignet für die Zerschneidung von Rebschö-Blingen, Gras, Stroh, Maiskolben, Tabak, Artischocken, Zuckerrüben, Baumwolle usw. Konstruktion der Struktur mit Doppelboden aus Stahl und Kammgegenmesser, Läufer mit großem Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbsttätig fluchtende und perfekt geschützte Lager.

Serienausstattung: Schlägel, höhen-verstellbare Stützkufen, höhenver-stellbare Nivellierungswalze, gegenschlängel, selbstnivellierende Heurekaen, EG Unfallschutzvorrichtung, verstellbare Spannvorrichtung, mechanische Seitenverschiebung, doppelwandiges Rotor-gehäuse, verstärkter Rotor, getriebegehäuse mit Freilauf, kettenvorhang, lüfter Riemenkühlung.

Zubehör Auf Anfrage: Gelenkwelle, hydraulische, Seitenverschiebung, satz Hinterräder.

La trituradora - desbrozadora modelo **TMS** permite picar hierba, sarmientos, rastrojos, resto de poda (de distintos tipos de plantaciones), etc. Estructura robusta construida en acero, con contra carcasa, rotor de gran diámetro equilibrado electrónicamente y montado sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite..

Accesorios de serie: Boca de 300mm. de altura, martillos, tornillo de 20 mm. de diámetro con traba de tornillo, rodillo de apoyo trasero de 194mm. de diámetro regulable en altura, patines registrables en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, triple contra cuchilla en acero forjado, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable, rastillos recoge sarmientos con nivelación automática, protector frontal dobles (metálicas y a cadenas) y protección según normas CE.

Opcionales: Grupo de desplazamiento hidráulico, transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor, kit de ruedas posteriores.

Le hache-herbe et sarments modèle **TMS** permet le broyage des sarments, de l'herbe, de la paille, du maïs, du tabac, des artichauts, des blettes, du coton, etc. Structure construite avec double fond en acier et contre-couteau à peigne disposé sur deux rangées, rotor de grand diamètre équilibré électroniquement et monté sur roulements autoalignés parfaitement protégés.

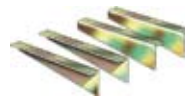
Accessoires en série : maillets, coulisseaux d'appui réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur, contre-maillots, râteaux de ramassage des sarments autoniveleurs, équipements de protection contre les accidents à norme CE, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, contre-caisson intérieur, rotor renforcé, boîte de transmission avec roue libre, chaînes antichoc, hélice de refroidissement courroie.

Sur demande : cardan, groupe de déplacement latéral hydraulique, kit roues arrière.

TMS Shredder: super heavy version - TMS mulchgeräte: superschwere Ausführung
TMS desbrozadora - trituradora de hiebas y sarmientos extra pesada
TMS hache-herbe et sarments extra lourd



MOD.



| | giri/min. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|-----------|----|----|----|----|--------------|------|
| TMS 1400 | 540/1000 | - | 10 | 12 | - | 4 (XPB 1690) | 60 |
| TMS 1550 | 540/1000 | - | 12 | 13 | - | 4 (XPB 1690) | 60 |
| TMS 1850 | 540/1000 | - | 14 | 15 | - | 5 (XPB 1690) | 60 |
| TMS 2050 | 540/1000 | - | 16 | 17 | - | 5 (XPB 1690) | 60 |
| TMS 2300 | 540/1000 | - | 18 | 19 | - | 6 (XPB 1690) | 60 |

● ADATTO PER OLIVETI E AGRUMETI / OLIVETI E AGRUMETI SUITABLE FOR OLIVE AND CITRUS GROVES / FÜR OLIVEN- UND ZITRUSFRUCHTHAINE GEEIGNET / ADECUADO PARA PLANTACIONES DE OLIVAS Y CÍTRICOS
 CONVIENT AUX OLIVERAIRES ET AUX PLANTATIONS D'AGRUMES

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | | cm. | | cm. | |
|----------|-----|-----|-----|-----|-----|-------------|
| TMS 1400 | 90 | 50 | 60 | 65 | 30 | 165x120x115 |
| TMS 1550 | 90 | 65 | 60 | 95 | 30 | 180x120x115 |
| TMS 1850 | 105 | 80 | 65 | 120 | 40 | 205x120x115 |
| TMS 2050 | 105 | 100 | 65 | 140 | 40 | 225x120x115 |
| TMS 2300 | 105 | 125 | 65 | 165 | 40 | 250x120x115 |



Catena antiurto interna
 Internal chain shock absorbing
 Innekettenvorhang
 Cadena de protección delantera
 Chaîne antichocs

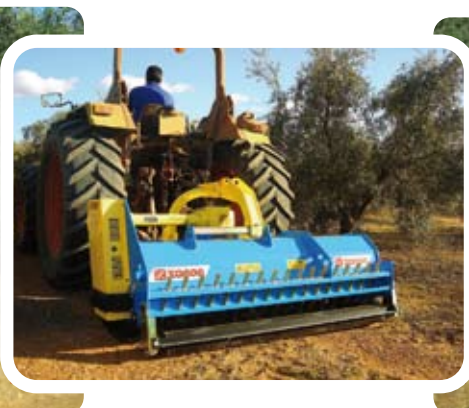


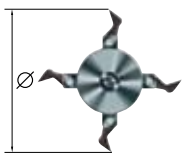
- KIT RUOTE POSTERIORI O ANTERIORI
- REAR OR FRONT WHEEL KIT
- SATZ HINTERRÄDER

- KIT DE RUEDAS POSTERIORES O ANTERIORES
- KIT ROUES ARRIERE.

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|--|------------------------------------|
| 5.354.058 | CINGHIA XPB 1690 | CUG BELT XPB 1690 | RIEMEN XPB 1690 | CORREA XPB 1690 | COURROIE XPB 1690 |
| 5.400.200 | BOCCOLA IN NYLON | NYLON BUSHING | NYLONHÜLSE | CASQUILLO DE NYLON | BAGUE EN NYLON |
| 2.020.034 | SCATOLA INGRANAGGI TMS 1550 - 1850 | GEARBOX TMS 1550 - 1850 | GETRIEBEGEHÄUSE TMS 1550 - 1850 | CAJA DE ENGRANAJES TMS 1550-1850 | BOÎTE D'ENGRENAGES TMS 1550-1850 |
| 2.020.035 | SCATOLA INGRANAGGI TMS 2050 | GEARBOX TMS 2050 | GETRIEBEGEHÄUSE TMS 2050 | CAJA DE ENGRANAJES TMS 2050 | BOÎTE D'ENGRENAGES TMS 2050 |
| 2.020.036 | SCATOLA INGRANAGGI TMS 2300 | GEARBOX TMS 2300 | GETRIEBEGEHÄUSE TMS 2300 | CAJA DE ENGRANAJES TMS 2300 | BOÎTE D'ENGRENAGES TMS 2300 |
| 5.210.292 | ASTA RACCOLTA SARMENTI | SELF-LEVELING BLADES | SELBSTNIVELLIERENDE HEURECHEN | VARILLA RECOGIDA SARMIENTOS | TIGE DE RAMASSAGE DES SARMENTS |
| 5.226.675 | ALETTA PROTEZIONE GRANDE | PROTECTION FIN | SCHUTZFLÜGEL | ALETA DE PROTECCIÓN | AILETTE DE PROTECTION |
| 5.350.098 | MAZZA M. 69 | HAMMER M. 69 | SCHLÄGEL M. 69 | MAZA M. 69 | MARTEAU M. 69 |
| 5.315.124 | VITE TE M 20 X 133 | HEXAGONAL-HEAD SCREWS M 20 X 133 | SECHSKANTSCHRAUBE M 20 X 133 | TORNILLOS TE M 20 X 133 | VIS TE M 20 X 133 |
| 2.050.010 | GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.300 | HYDRAULIC SIDE SHIFT L.300 | HYDRAULISCHE SEITENVERSCHIEBUNG L.300 | GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L300 | GROUPE DE DÉP. LATÉRAL HYDRAULIQUE |
| 2.050.011 | GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.400 | HYDRAULIC SIDE SHIFT L.400 | HYDRAULISCHE SEITENVERSCHIEBUNG L.400 | GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L400 | GROUPE DE DÉP. LATÉRAL HYDRAULIQUE |
| 5.130.009 | CARDANO T60 | JOINT T60 | GELENKWELLE T60 | CARDÁN T60 | CARDAN T60 |
| 5.130.010 | CARDANO T70 | JOINT T70 | GELENKWELLE T70 | CARDÁN T70 | CARDAN T70 |
| 2.050.093 | KIT RUOTE TMS | WHEEL KIT TMS | SATZ HINTERRÄDER TMS | JUEGO RUEDAS TMS | KIT ROUES TMS |
| 5.226.690 | ALETTA PROTEZIONE PICCOLA | PROTECTION FIN SMALL | SCHUTZFLÜGEL | ALETA DE PROTECCIÓN | AILETTE DE PROTECTION |
| 5.351.007 | CATENELLA PROTEZIONE URTI | PROTECTION CHAIN | SCHUTZFLÜGEL KETTE | CADENA DE PROTECCIÓN DELANTERA | CHAÎNE ANTICHOC |
| 5.375.004 | ANELLO ELASTICO BR 68 | ELASTIC SHOULDER RING BR 68 | ELASTISCHER VERJÜNGUNGSRING BR 68 | ANILLO DE APOYO BR 68 | ANNEAU EN ELASTIQUE BR 68 |
| 5.360.038 | CUSCINETTO RULLO 22211 | ROLLER-BEARING 22211 | KUGELLAGER 22211 | RODAMIENTO 22211 | ROULEMENT 22211 |
| 5.400.201 | PATTINO GUIDA CASTELLO | DECK SLIDING BUSCHING | GLEITLAGER GEHAUSE-MITTEL TEIL | PATÍN GUÍA SUPERIOR | COULISSEAU GUIDE |





∅ 630 mm



Type Y/I



Type M46

MOD.



code



cm.



hp



Kg.

| | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|--------------|-----|-----------|------|
| TST 2300 | 1002364 / 65 | 230 | 80 - 110 | 790 |
| TST 2700 | 1002366 / 67 | 270 | 80 - 120 | 950 |
| TST 3100 | 1002368 / 69 | 310 | 110 - 150 | 1150 |

Indicato per la trinciatura di paglia, stocchi di mais e tralci nelle coltivazioni ortofruttiere, nei vigneti, vivai, ecc. Struttura robusta in acciaio, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autocentranti e perfettamente protetti. Possibilità di montare coltelli o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

Accessori di serie: mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, rullo livellatore regolabile in altezza (escluso TST 3100), coppia ruote posteriori (solo TST 3100), controcoltello a pettine, alette spargitrici, protezioni antinfortunistiche a norma CE, tendicinghia registrabile, struttura maggiorata con cofano apribile, controcausa interna antiusura, rotore rinforzato, trasmissione primaria a bagno d'olio e secondaria a cinghie dentate, cofano apribile, scatola trasmissione con ruota libera, apertura cofano idraulica.

A richiesta: cardano, coppia ruote posteriori (TST 2300-2700).

It is ideal for cutting straw, sword-stick of grass and twigs in market gardens, orchards, vineyards nurseries, etc. Sturdy steel structure, large diameter rotor electronically balanced and mounted on self-aligning and perfectly protected bearings. Possibility of fitting universal blades or a ram for different work requirements.

Standard equipment: hammers or blades, support slides adjustable in height (TST 3100 excluded), two rear wheels (for TST 3100 only), comb counter blades, spreading wings, CE Safety protections, adjustable belt-tender, reinforced frame and openable rearhood, anti-wear internal casing, heavy duty rotor, gear box oil cooled, secondary transmission cog-belt, gearbox with free wheel clutch, hydraulic rear-hood opening.

On request: joint, two rear wheels (for TST 2300-2700).

Ist für das Schneiden von Stroh, Stockdegen Gras und oder Trieben im Obst- und Gemüsebau, in Weinbergen, in Baumschulen usw. Solide Stahlstruktur, Laufer mit großem Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbsttätig fluchtende und perfekt geschützte Lager. Je nach den verschiedenen Arbeitsanforderungen können die Walkenstäbe und höhenverstellbare Schlitten.

Serienausstattung: schlagel oder Messern, höhenverstellbare Stützkufen, höhenverstellbare Nivellierungswalze (außer TST 3100), zwei Hinterreifen/ Paar Hinterräder (nur TST 3100), kamm-Gegenschlagel, verteilflügel, EG Unfallschutzvorrichtung, Zahnriemen, Spannvorrichtung, größeres Gehäuse, Aufklappbare Haube, verschleißsicheres Doppelwandiges Rotorgehäuse, verstärkter Rotor, hauptantrieb ist Öl gekühlt, Sekundarantrieb Zahnriemen, getriebegehäuse mit Freilauf, Hydraulische Haube Öffnung.

Zubehör Auf Anfrage: gelenkwelle, zwei Hinterräder (für TST 2300-2700).

La desbrozadora polivalente TST permite picar hierba, rastrojos, paja, tabaco, cana de azúcar, algodón, hortalizas, etc... Estructura robusta construida en acero, con contra carcasa central, rotor de gran diámetro equilibrado electrónicamente y montado sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillas en "Y" o en "L" o en su defecto martillos.

Accesorios de serie: Martillos o cuchillas, pasadores para la sujeción de los martillos o cuchillas con bloqueo de giro, rodillo de apoyo trasero de 194mm. de diámetro regulable en altura (modelos 2300 y 2700), ruedas niveladoras traseras (modelo 3100), patines registrables en altura, contra cuchilla en acero forjado, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable, aletas esparcidoras, puerta trasera con apertura hidráulica y protección según normas CE.

Opcionales: Transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor, kit de ruedas posteriores para los modelos TST2300 y 2700.

Indiqué pour hacher les stocks paille, de maïs et de sarments dans les cultures maraichères, les vignes, les pépinières, etc. Structure robuste en acier, rotor de grand diamètre équilibré électriquement et monté sur roulements autocentres et parfaitement protégés. Possibilité de monter les couteaux ou maillets selon les exigences de travail.

Accessoires en série : maillets ou couteaux, coulisseaux d'appuis réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur (sauf TST 3100), deux roues arrière (uniquement TST 3100), contre-couteaux à peigne, dispositif d'épandage à ailettes, équipements de protection contre les accidents à norme CE, tendeur de courroie réglable, structure majorée avec capot ouvrable, contre-caisson intérieur anti-usure, rotor renforcé, transmission primaire à bain d'huile et secondaire à courroies dentées, capot ouvrable, boîte de transmission avec roue libre, ouverture hydraulique du capot.

Sur demande : cardan, deux roues arrière (TST 2300-2700).

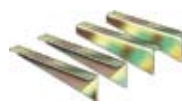
TST Shredder: rotary stalk - TST Polivalenter Mulchgeräte

TST desbrozadora polivalente

TST hache-stocks polyvalent



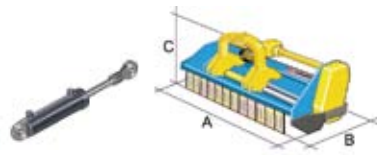
MOD.



| | giri/min | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|------------|----------|---------|----|----|-------|--------------|------|
| TST 2300 | 540 | 48 + 24 | 24 | - | 3 + 3 | 6 (XPB 1800) | 60 |
| TST 2700 | 540 | 56 + 28 | 28 | - | 4 + 4 | 6 (XPB 1800) | 60 |
| ● TST 3100 | 1000 | 64 + 32 | 32 | - | 5 + 5 | 6 (XPB 1800) | 70 |

● Non omologato per trasporto su strada / Not confirmed for transport on road / Nicht fest für transport auf Straße / No homologado para el transporte por la vía pública / Non homologué pour transport routier ou rapide

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | cm. | cm. |
|----------|-----|-----|-------------|
| TST 2300 | 135 | 125 | 255x130x110 |
| TST 2700 | 150 | 145 | 285x130x110 |
| TST 3100 | 171 | 160 | 335x130x110 |



KIT RUOTE POSTERIORI

REAR WHEEL KIT

SATZ HINTERRÄDER

KIT DE RUEDAS POSTERIORES

KIT ROUES ARRIÈRE.



Apertura idraulica cofano di serie

Standard equipment hydraulic hood opening

Serienausstattung Hydraulische Haube Öffnung

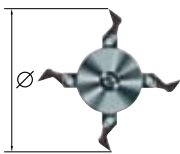
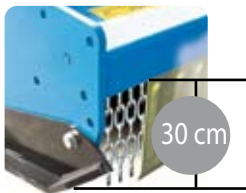
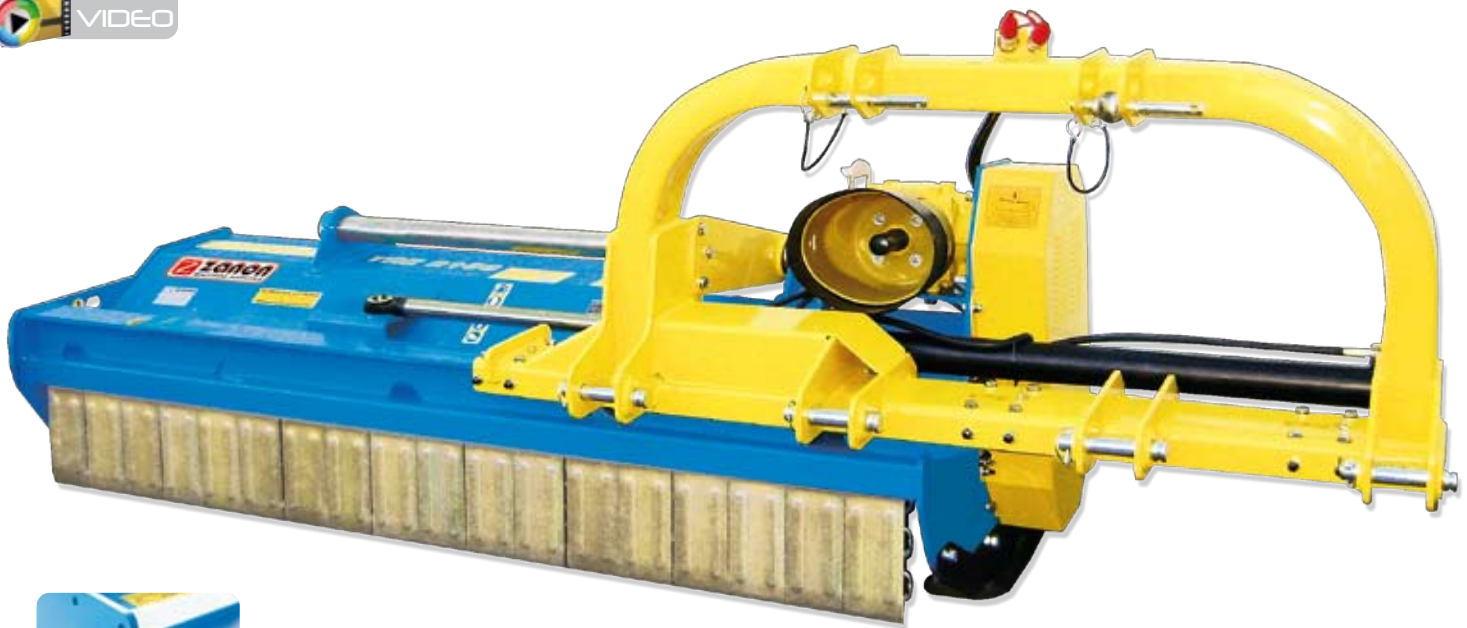
Apertura de puerta trasera hidráulica

Ouverture hydraulique du capot

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-------------------------------|---------------------------------|----------------------------|-----------------------------|---|
| 5.354.045 | CINGHIA XPB 1800 | CUG BELT XPB 1800 | RIEMEN XPB 1800 | CORREA XPB 1800 | COURROIE XPB 1800 |
| 5.226.351 | ALETTA SPARGITRICE DX | SPREADING WINGS R | VER TEILERFLÜGEL RECHTS | ALETAS ESPARCIADORAS DCH | DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES (DROITE) |
| 5.226.352 | ALETTA SPARGITRICE SX | SPREADING WINGS L | VER TEILERFLÜGEL LINKS | ALETAS ESPARCIADORAS IZQ | DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES (GAUCHE) |
| 2.020.045 | SCATOLA INGRAN. TST 2300 | GEARBOX TST 2300 | GETRIEBEGEHÄUSE TST 2300 | CAJA DE ENGRANAJES TST 2300 | BOÎTE D'ENGRENAGES TST 2300 |
| 2.020.043 | SCATOLA INGRAN. TST 2700 | GEARBOX TST 2700 | GETRIEBEGEHÄUSE TST 2700 | CAJA DE ENGRANAJES TST 2700 | BOÎTE D'ENGRENAGES TST 2700 |
| 2.020.044 | SCATOLA INGRAN. TST 3100 | GEARBOX TST 3100 | GETRIEBEGEHÄUSE TST 3100 | CAJA DE ENGRANAJES TST 3100 | BOÎTE D'ENGRENAGES TST 3100 |
| 5.226.309 | ALETTA PROTEZIONE | PROTECTION FIN | SCHUTZFLÜGEL | ALETA DE PROTECCIÓN | AILETTE DE PROTECTION |
| 5.350.093 | MAZZA M. 46 | HAMMER M. 46 | SCHLÄGEL M. 46 | MAZA M. 46 | MARTEAU M. 46 |
| 5.350.094 | COLTELLO CENTRALE DIRITTO | STRAIGHT CENTER KNIFE | GERADE MITTELSCHNEIDE | CUCHILLA CENTRAL DERECHO | COUTEAUX DROIT CENTRAL |
| 5.350.095 | COLTELLO "Y" | "Y" BLADE | Y-MESSER | CUCHILLA - Y | COUTEAUX - Y |
| 5.220.364 | DISTANZIALE COLTELLI | SPACER KNIVES | DISTANZSTÜCK SCHNEIDEN | DISTANCIADOR CUCHILLAS | ECARTEUR COUTEAUX |
| 2.050.079 | KIT RUOTE POSTERIORI | REAR WHEEL KIT | SATZ HINTERRÄDER | JUEGO RUEDAS TRASERAS | KIT ROUES ARRIÈRE |
| 5.130.009 | CARDANO T60 | JOINT T60 | GELENKWELLE T60 | CARDÁN T60 | CARDAN T60 |
| 5.130.010 | CARDANO T70 | JOINT T70 | GELENKWELLE T70 | CARDÁN T70 | CARDAN T70 |
| 2.050.088 | KIT APERTURA IDRAULICA COFANO | HYDRAULIC REAR-HOOD OPENING KIT | HYDRAULISCHE HAUBE ÖFFNUNG | ALETA DE PROTECCIÓN | AILETTE DE PROTECTION |
| 5.364.008 | CUSCINETTO RULLO UCF 211 | ROLLER-BEARING UCF 211 | KUGELLAGER UCF 211 | RODAMIENTO UCF 211 | ROULEMENT UCF 211 |





Ø 420 mm



Type M150

MOD.



code



cm.



hp



Kg.

| MOD. | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|---------|-----|----------|-----|
| TRE 1850 | 1002521 | 185 | 60 - 80 | 790 |
| TRE 2100 | 1002522 | 210 | 70 - 100 | 870 |
| TRE 2300 | 1002523 | 230 | 90 - 120 | 950 |

Il trinciasarmenti modello TRE è una macchina studiata per consentire la frantumazione di sarmenti, erba, paglia, mais, tabacco, carciofi, bietole, cotone, ecc.

La caratteristica principale della TRE è l'ampio spostamento che consente di lavorare quasi totalmente esternamente alla carreggiata del trattore permettendo una pulizia anche in terreni difficilmente raggiungibili per la fitta vegetazione delle piante.

Struttura costruita con doppio fondo in acciaio e contro coltello a pettine disposto in due file, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti auto allineati perfettamente protetti.

Disponibile solo nella versione a mazze.

Accessori di serie: mazze, slitta d'appoggio regolabili in altezza, contro-mazze, protezioni antinfortunistiche a norma CE, rullo livellatore regolabile in altezza, tendicinghia registrabile, spostamento laterale idraulico, scatola di trasmissione con ruota libera, Controcassa interna, rotore rinforzato, catenelle antiurto, ventola raffreddamento cinghie, rastrelli, raccolta sarmenti autolivellanti.

A richiesta: cardano, kit ruote posteriori.

Company Zanon has created the TRE side shredder allows the shredding of vines, grass, straw, maize, tobacco, artichokes, mangolds, cotton and so on. The principal characteristics of TRE is ample shift that allows to work almost on to the outside of the rut of the tractor, this shredder lets cleanliness also in reaches with difficult on the grounds for the thick vegetation of plants. Structure consisting of a double steel type vane comb counterblade and a large diameter electronically-balanced rotor mounted on sealed self-aligning bearings. This TRE is available only hammer version.

transport by road follow the indications given in the booklet accompanying machine use and maintenance.

Standard:

Support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, Counter blades, Self-leveling blades, CE safety protections, Adjustable belt-tender, Hydraulic side-shift, double housing, heavy duty rotor, Gear box with free-wheel clutch, chain shock absorbing, fan belt cooling.

On request: joint, rear wheel kit.

Die Fa. Zanon hat das TRE Mulchgeräte besonders für Zerschneidung von rebschösslingen, Grass, Maiskolben, Tabak, Artischocken, Zuckerrüben, Baumwolle usw. geeignet. Das Hauptmerkmal der TRE ist die breite Verschiebung welche erlaubt fast auf der ganzen Breite des Traktors auf der Straße zu arbeiten und auch eine Säuberung von Acker oder Land mit Bewachung die schwer zu erreichen ist. Konstruktion der Struktur mit Doppelboden aus Stahl und Gegenmesser, Läufer mit großen Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbstständig fluchtende und perfekt geschützte Lager.

Nur Hammer Version Verfügbar. Für Benutzung auf Straßen folgen Sie der Betriebsanleitung.

Serienausstattung:

Höhenverstellbare stützkufen, Höhenverstellbare nivellierungswalze, gegenslägel, selbstnivellierende Heureka, Eggenfallschutzvorrichtung, Verstellbare spannvorrichtung, Hydraulische seitenverschiebung, Verstärker rotor, doppelwandiges Rotergehäuse, Getriebegehäuse mit freilauf, schutzflügel kette, luft Riemenkühlung.

Zubehör auf anfrage: Gelenkwelle, Satz hinterräder

La trituradora - desbrozadora modelo TRE de gran desplazamiento, lo que le permite trabajar centrada a una rueda del tractor o entrando debajo de la planta si es necesario. Permite picar hierba, sarmentos, rastrojos, resto de poda (de distintos tipos de plantaciones), etc. Estructura robusta construida en acero, con contra carcasa central, rotor equilibrado electrónicamente y montado sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite.

Accesorios de serie: Martillos o cuchillas, tornillo de 20 mm. de diámetro con traba de tornillo, rodillo de apoyo trasero de 194mm. de diámetro regulable en altura, patines registrables en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto hidráulico, doble contra cuchilla en acero forjado, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable, rastros recoge sarmentos con nivelación automática, protector frontal dobles (metálicas y a cadenas) y protección según normas CE.

Opcionales: Transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor.

L'usine ZANON a créé le broyeur latéral TRE qui permet le cassage de sarments, herbe, paille, mais, tabac, artichauts, bettes, coton... La caractéristique principale de le TRE est le déplacement ample qu'il permet de travailler presque totalement dehors à la chaussée du tracteur en permettant aussi une nettoyage en terrains difficilement accessibles pour le végétation épaisse des plantes. La structure est construite avec un double fond en acier et contre couteaux à peigne disposé en deux files, rotor de grand diamètre balancé électroniquement et monté sur tampons auto alignée parfaitement protégés. Disponible seulement dans la version aux marteaux. Pour le transport sur route se conformer aux indications rapportées dans le livret qui accompagne l'utilisation et l'entretien de la machine.

Accessoires en série:

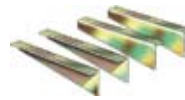
Traineaux support réglable en hauteur, rouleaux niveleur avec hauteur réglables, contre-marteaux, râtaux, ramassé des sarment, protection contre les accidents à règle CE, tendeurs de courroie réglable, déplacement hydraulique latéral, contre le boîtier intérieur, rotor renforcée, boîte de transmission à roue libre, chaînes antichoc, ventilateur refroidissement courroies.

Sur demande: cardan, Kit roues postérieures.

TRE: Shredder heavy version - TRE: Mulchgeräte Schwere Ausführung
TRE: Desbrozadora trituradora de hierbas y sarmientos tipo pesado
TRE: Hache-herbe et sarments lourd



MOD.



| | n. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|----------|----|----|----|----|--------------|------|
| TRE 1850 | 540/1000 | - | 16 | 15 | - | 4 (SPB 1500) | 50 |
| TRE 2100 | 540/1000 | - | 18 | 17 | - | 5 (SPB 1500) | 60 |
| TRE 2300 | 540/1000 | - | 20 | 19 | - | 6 (SPB 1500) | 60 |

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | cm. | cm. | cm. |
|----------|--------|-----------|-----|-------------|
| TRE 1850 | 75 136 | 50 20 197 | 90 | 215x120x105 |
| TRE 2100 | 75 157 | 50 20 218 | 90 | 235x120x105 |
| TRE 2300 | 75 179 | 50 20 240 | 90 | 260x120x105 |



RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

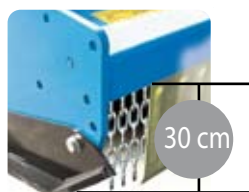
| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|--------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| 5.354.044 | CINGHIA XPB 1500 | CUG BELT XPB 1500 | RIEMEN XPB 1500 | CORREA XPB 1500 | COURROIE XPB 1500 |
| 5.375.004 | ANELLO ELASTICO DI SPALLAMENTO | ELASTIC SHOULDER RING | ELASTISCHER VERJÜNGUNGSRING | ANILLO DE APOYO | ANNEAU EN ELASTIQUE |
| 5.400.200 | BOCCOLA IN NYLON | NYLON BUSHING | NYLONHÜLSE | CASQUILLO DE NYLON | BAGUE EN NYLON |
| 2.020.060 | SCATOLA INGRANAGGI | GEARBOX | GETRIEBEGEHÄUSE | CAJA DE ENGRANAJES | BOÎTE D'ENGRENAGES |
| 5.351.007 | CATENA PROT. ANTERIORE | CHAIN SHOCK ABSORBING | KETTENVORHANG | CADENA DE PROTECCIÓN DELANTERA | CHAÎNE DE PROTECTION AVANT |
| 5.226.309 | ALETTA PROTEZIONE | PROTECTION FIN | SCHUTZFLÜGEL | ALETAS ESPARCIADORAS | DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES |
| 5.350.126 | MAZZA M. 150 | HAMMER M. 150 | SCHLÄGEL M. 150 | MARTILLO M. 150 | MARTEAU M. 150 |
| 5.315.093 | VITE TE M 20 X 123 | HEXAGONAL-HEAD SCREWS M20 X 123 | SECHSKANTSCHRAUBE M 20 X 123 | TORNILLOS TE M 20 X 123 | VIS TE M 20 X 123 |
| 5.130.005 | CARDANO T50 | JOINT T50 | GELENKWELLE T50 | CARDÁN T50 | CARDAN T50 |
| 5.130.009 | CARDANO T60 | JOINT T60 | GELENKWELLE T60 | CARDÁN T60 | CARDAN T60 |
| 5.227.348 | PATTINO GUIDA TRE | DECK SLIDING BUSCHING | GLEITLAGER GEHAUSE-MITTEL TEIL | PATÍN GUÍA TRE | COULISSEAU GUIDE TRE |
| 5.227.349 | PATTINO APPOGGIO TRE | SUPPORT BLOCK | UNTERSTÜTZUNGSBLOCK | BLOQUE DE APOYO | COULISSEAU D'APPUI |
| 5.431.033 | CILINDRO SPOSTAMENTO | MOVEMENT CYLINDER | BEWEGUNGSZYLINDER | CILINDRO DE MOVIMIENTO | CYLINDRE DÉPLACEMENT |
| 2.050.091 | KIT RUOTE TRE | WHEEL KIT TRE | SATZ HINTERRÄDER TRE | JUEGO RUEDAS TRE | KIT ROUES TRE |
| 5.360.038 | CUSCINETTO RULLO 22211 | BEARING 22211 | KIBCHEN 22211 | RODAMIENTO 22211 | ROULEMENT 22211 |
| 5.311.011 | GRANO DI REGISTRO PATTINO | BLOCK ADJUSTMENT STUD | BLOCK-ANPASSUNGSGESTÜT | TACHÓN DE AJUSTE DE BLOQUE | GRAIN DE RÉGLAGE COULISSEAU |
| 5.350.038 | MAZZA M. 10 | HAMMER M. 10 | SCHLÄGEL M. 10 | MARTILLO M. 10 | MARTEAU M. 10 |



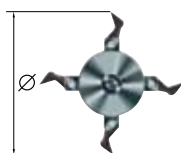
TME trinciaerba e sarmenti laterale extra pesante



WEB VIDEO



30 cm



Ø 550 mm



Type M69

MOD.



code



cm.



hp



Kg.

| | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|---------|-----|----------|------|
| TME 1850 | 1002516 | 185 | 60 - 80 | 890 |
| TME 2050 | 1002515 | 205 | 70 - 100 | 970 |
| TME 2300 | 1002514 | 230 | 90 - 120 | 1050 |

Il trinciasarmenti modello TME è una macchina studiata per consentire la frantumazione di sarmenti, erba, paglia, mais, tabacco, carciofi, bietole, cotone, ecc.

La caratteristica principale della TME è l'ampio spostamento che consente di lavorare quasi totalmente esternamente alla carreggiata del trattore permettendo una pulizia anche in terreni difficilmente raggiungibili per la fitta vegetazione delle piante.

Struttura costruita con doppio fondo in acciaio e contro coltello a pettine disposto in due file, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti auto allineati perfettamente protetti. Disponibile solo nella versione a mazze.

Accessori di serie: mazze, slitta d'appoggio regolabili in altezza, contro-mazze, protezioni antinfortunistiche a norma CE, rullo livellatore regolabile in altezza, tendicinghia registrabile, spostamento laterale idraulico, scatola di trasmissione con ruota libera, Controcassa interna, rotore rinforzato, catenelle antiurto, ventola raffreddamento cinghie, rastrelli, raccolta sarmenti autolivellanti.

A richiesta: cardano, kit ruote posteriori.

Company Zanon has created the TME side shredder allows the shredding of vines, grass, straw, maize, tobacco, artichokes, mangolds, cotton and so on. The principal characteristics of TME is ample shift that allows to work almost on to the outside of the rut of the tractor, this shredder lets cleanliness also in reaches with difficult on the grounds for the thick vegetation of plants. Structure consisting of a double steel type vane comb counterblade and a large diameter electronically-balanced rotor mounted on sealed self-aligning bearings. This TME is available only hammer version.

transport by road follow the indications given in the booklet accompanying machine use and maintenance.

Standard:

Support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, Counter blades, Self-leveling blades, CE safety protections, Adjustable belt-tender, Hydraulic side-shift, double housing, heavy duty rotor, Gear box with free-wheel clutch, chain shock absorbing, fan belt cooling.

On request: joint, rear wheel kit.

Die Fa. Zanon hat das TME Mulchgeräte besonders für Zerschneidung von rebschösslingen, Grass, Maiskolben, Tabak, Artischocken, Zuckerrüben, Baumwolle usw. geeignet. Das Hauptmerkmal der TME ist die breite Verschiebung welche erlaubt fast auf der ganzen Breite des Traktors auf der Straße zu arbeiten und auch eine Säuberung von Acker oder Land mit Bewachung die schwer zu erreichen ist. Konstruktion der Struktur mit Doppelboden aus Stahl und Gegenmesser, Läufer mit großen Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbstständig fluchtende und perfekt geschützte Lager.

Nur Hammer Version Verfügbar. Für Benutzung auf Straßen folgen Sie der Betriebsanleitung.

Serienausstattung:

Höhenverstellbare stützkußen, Höhenverstellbare nivellierungswalze, gegenslägel, selbstnivellierende Heurechen, Eggenfallschutzvorrichtung, Verstellbare spannvorrichtung, Hydraulische seitenverschiebung
Verstärker rotor, doppelwandiges Rotergehäuse, Getriebegehäuse mit freilauf, schutzflügel kette, luft Riemenkühlung.

Zubehör auf anfrage: Gelenkwelle, Satz hinterräder

La trituradora - desbrozadora modelo TME de gran desplazamiento, lo que le permite trabajar centrada a una rueda del tractor o entrando debajo de la planta si es necesario. Permite picar hierba, sarmientos, rastrojos, resto de poda (de distintos tipos de plantaciones), etc. Estructura robusta construida en acero, con contra carcaza central, rotor de gran diametro equilibrado electrónicamente y montado sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite.

Accesorios de serie: Boca de 300mm. de altura, martillos, tornillo de 20 mm. de diámetro con traba de tornillo, rodillo de apoyo trasero de 194mm. de diámetro regulable en altura, patines registrables en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto hidráulico, triple contra cuchilla en acero forjado, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable, rastrillos recoge sarmientos con nivelación automática, protector frontal dobles (metálicas y a cadenas) y protección según normas CE.

Opcionales: Transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor.

L'usine ZANON a créé le broyeur latéral TME qui permet le cassage de sarments, herbe, paille, mais, tabac, artichauts, bettes, coton... La caractéristique principale de le TME est le déplacement ample qu'il permet de travailler presque totalement dehors à la chaussée du tracteur en permettant aussi une nettoyage en terrains difficilement accessibles pour le végétation épaisse des plantes. La structure est construite avec un double fond en acier et contre couteaux à peigne disposé en deux files, rotor de grand diamètre balancé électroniquement et monté sur tampons auto alignée parfaitement protégés. Disponible seulement dans la version aux marteaux. Pour le transport sur route se conformer aux indications rapportées dans le livret qui accompagne l'utilisation et tretien de la machine.

Accessoires en série:

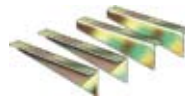
Traineaux support réglable en hauteur,rouleaux niveleur avec hauteur réglables, contre- marteaux, râteaux, ramassé des sarment, protection contre les accidents à règle CE, tendeurs de courroie réglable, déplacement hydraulique latéral, contre le boîtier intérieur, rotor renforcée, boîte de transmission à roue libre, chaines antichoc, ventilateur refroidissement courroies .

Sur demande: cardan, Kit roeus posterieurs.

TME: Shredder super heavy version - TME: Mulchgeräte superschwere Ausführung
TME: Desbrozadora trituradora de hierbas y sarmientos extra pesada
TME: Hache-herbe et sarments extra lourd



MOD.



| | n. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|----------|----|----|----|----|--------------|------|
| TME 1850 | 540/1000 | - | 14 | 15 | - | 4 (SPB 1690) | 60 |
| TME 2050 | 540/1000 | - | 16 | 17 | - | 5 (SPB 1690) | 60 |
| TME 2300 | 540/1000 | - | 18 | 19 | - | 6 (SPB 1690) | 70 |

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | | cm. | cm. |
|----------|-----|-----|-----------|----------------|
| TME 1850 | 78 | 132 | 50 30 230 | 90 210x130x115 |
| TME 2050 | 78 | 152 | 50 30 205 | 90 230x130x115 |
| TME 2300 | 78 | 177 | 50 30 185 | 90 255x130x115 |

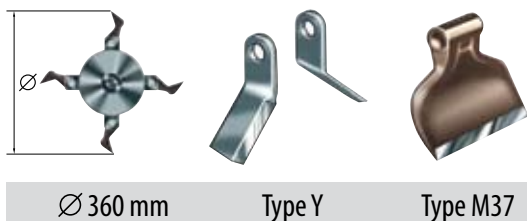
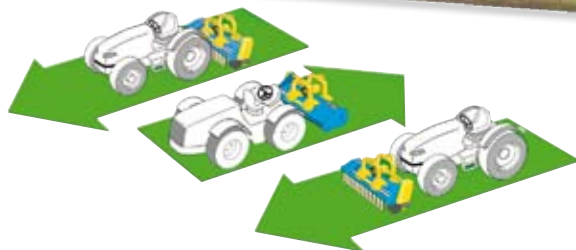
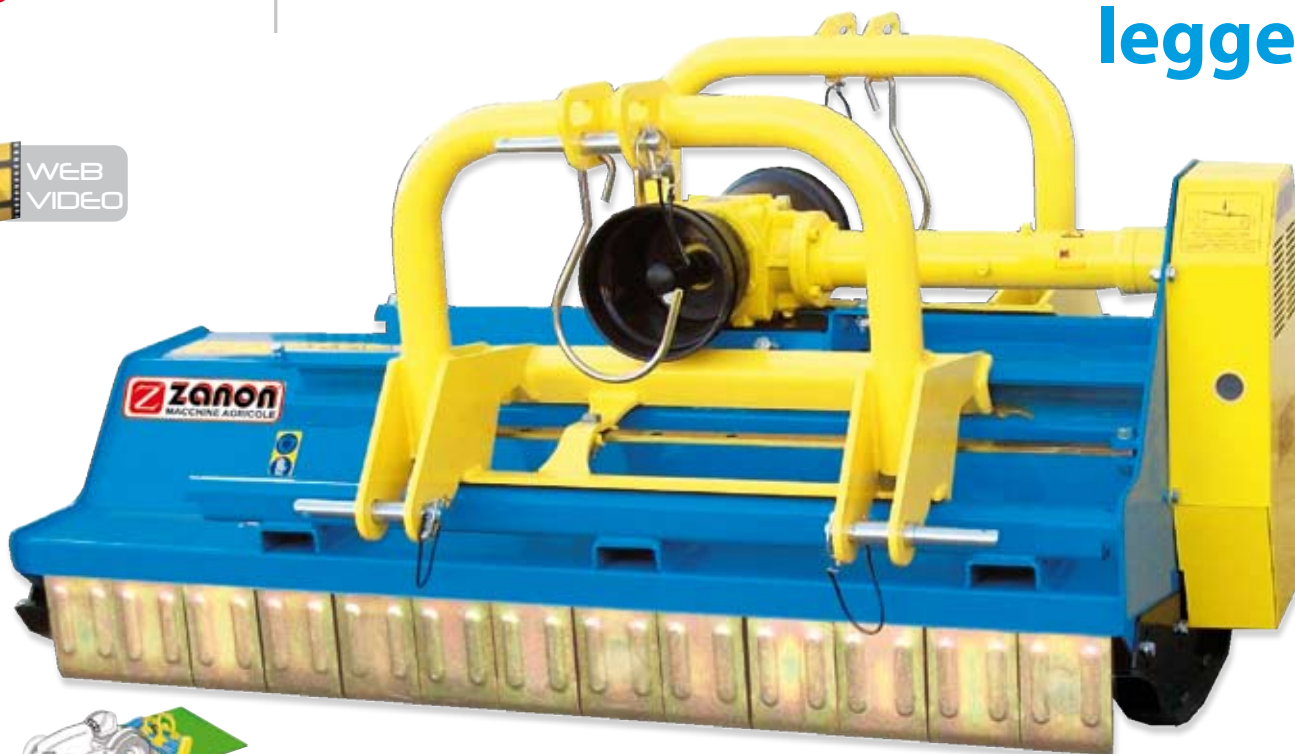


RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|--------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| 5.354.058 | CINGHIA SPB 1690 | CUG BELT SPB 1690 | RIEMEN SPB 1690 | CORREA SPB 1690 | COURROIE SPB 1690 |
| 5.350.098 | MAZZA M. 69 | HAMMER M. 69 | SCHLÄGEL M. 69 | MARTILLO M. 69 | MARTEAU M. 69 |
| 2.020.060 | SCATOLA INGRANAGGI | GEARBOX | GETRIEBEGEHÄUSE | CAJA DE ENGRANAJES | BOÎTE D'ENGRENAGES |
| 5.226.675 | ALETTA PROTEZIONE GRANDE | BIG PROTECTION FIN | SCHUTZFLÜGEL | ALETAS PROTECCIÓN | AILETTE DE PROTECTION |
| 5.226.690 | ALETTA PROTEZIONE PICCOLA | SMALL PROTECTION FIN | SCHUTZFLÜGEL | ALETAS PROTECCIÓN | AILETTE DE PROTECTION |
| 5.227.348 | PATTINO GUIDA TME | DECK SLIDING BUSCHING | GLEITLAGER GEHAUSE-MITTEL TEIL | PATÍN GUÍA TME | COULISSEAU GUIDE TME |
| 5.227.349 | PATTINO APOGGIO TME | SUPPORT BLOCK | UNTERSTÜTZUNGSBLOCK | BLOQUE DE APOYO | COULISSEAU D'APPUI |
| 5.360.038 | CUSCINETTO RULLO 22211 | BEARING 22211 | KIBCHEN 22211 | RODAMIENTO 22211 | ROULEMENT 22211 |
| 5.375.004 | ANELLO ELASTICO DI SPALLAMENTO BR 68 | ELASTIC SHOULDER RING BR 68 | ELASTISCHER VERJÜNGUNGSRING BR 68 | ANILLO DE APOYO BR 68 | ANNEAU EN ELASTIQUE BR 68 |
| 5.400.200 | BOCCOLA IN NYLON | NYLON BUSHING | NYLONHÜLSE | ANILLO DE APOYO | BAGUE EN NYLON |
| 5.431.033 | CILINDRO SPOSTAMENTO | MOVEMENT CYLINDER | BEWEGUNGSZYLINDER | CILINDRO DE MOVIMIENTO | CYLINDRE DÉPLACEMENT |
| 2.050.093 | KIT RUOTE TME | WHEEL KIT TME | SATZ HINTERRÄDER TME | JUEGO RUEDAS TME | KIT ROUES TME |
| 5.315.124 | VITE TE M 20 X 133 | HEXAGONAL-HEAD SCREWS M20X133 | SECHSKANTSCHRAUBE M 20X133 | TORNILLOS TE M 20 X 133 | VIS TE M 20 X 133 |
| 5.210.292 | ASTA RACCOLTA SARMENTI | SELF-LEVELING BLADES | SELBSTNIVELLIERENDE HEURECHEN | VARILLA RECOGIDA SARMIENTOS | TIGE DE RAMASSAGEDES SARMENTS |
| 5.130.009 | CARDANO T60 | JOINT T60 | GELENKWELLE T60 | CARDÁN T60 | CARDAN T60 |
| 5.130.010 | CARDANO T70 | JOINT T70 | GELENKWELLE T70 | CARDÁN T70 | CARDAN T70 |
| 5.351.007 | CATENELLA PROTEZIONE URTI | PROTECTION CHAIN | SCHUTZFLUGEL KETTE | CADENA DE PROTECCIÓN DELANTERA | CHAÎNE DE PROTECTION AVANT |
| 5.311.011 | GRANO DI REGISTRO PATTINO | BLOCK ADJUSTMENT STUD | BLOCK-ANPASSUNGSGESTÜT | TACHÓN DE AJUSTE DE BLOQUE | GRAIN DE RÉGLAGE COULISSEAU |



TFR trinciaerba reversibile leggero



∅ 360 mm

Type Y

Type M37

MOD.



| | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|--------------|-----|---------|-----|
| TFR 1300 | 1002450 / 51 | 130 | 30 - 50 | 310 |
| TFR 1500 | 1002275 / 76 | 150 | 35 - 60 | 370 |
| TFR 1700 | 1002277 / 78 | 170 | 40 - 60 | 400 |
| TFR 1900 | 1002454 / 53 | 190 | 40 - 80 | 430 |

Secondo Arco attacco tre punti supplemento / Arc with three point attachment supplement

La trinciatrice reversibile **TFR** è studiata per essere applicata sia frontalmente che posteriormente a trattori di medio bassa potenza. Si presta in modo ottimale per la frantumazione di sarmenti, erba, sterpaglie, paglia etc... Struttura robusta in acciaio, rotore bilanciato elettronicamente montato su cuscinetti autocentranti e perfettamente protetti, trasmissione a cinghia comandata da una coppia conica con doppia ruota libera a bagno d'olio con possibilità di lavoro in entrambe i sensi di rotazione della PTO. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli di tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

Accessori di serie: mazze o coltelli, contro coltelli, protezioni antinfortunistiche a norma CE, rullo livellatore rapidamente registrabile in altezza, tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, scatola di trasmissione con doppia ruota libera.

A richiesta: cardano, kit spostamento laterale idraulico, **secondo arco attacco tre punti.**

The reversible **TFR** shredder has been designed to be mounted on the front or rear of medium low power tractors. Ideal for grass, pruning waste, brushwood, hay, etc... Strong steel structure, electronically balanced rotor mounted on self-centering and fully protected bearings, belt drive controlled by bevel gear pair with oil cooled double free wheel clutch, capable of operating in both PTO rotation directions. According to the work to be carried out it is possible to mount universal blades, L-shaped blades or hammers.

Standard accessories: hammers or blades, counter blades, CE safety protections, levelling roller quickly adjustable in height, adjustable belt tightener, mechanical side-shift, gear box with double free wheel clutch.

On request: cardan shaft, hydraulic side-shift kit, **second arc with three point attachment.**

Der umkehrbare **TFR**-Häcksler wurde für den Betrieb vor oder hinter leichten bis mittleren Traktoren entwickelt. Ideal zum Schreddern und Zerkleinern von Rebholz, Gras, Unterholz usw. Robustes Stahlgehäuse, elektronisch eingemessener Motor auf selbstzentrierenden, vollständig geschützten Lagern, Treibriemenantrieb mit Kegelräderpaar im Ölbad, das in beide Drehrichtungen arbeiten kann. Geeignet für Universalmesser, angewinkelte Messer, Schlegel, die je nach Bedarf montiert werden können.

Serienmäßiges Zubehör: Schlegel oder Messer, Gegenmesser, den EG-Richtlinien entsprechende Schutzvorrichtungen, Höheneinstellung per Handrad, einstellbarer Riemenspanner, mechanische Seitenversetzung, Getriebegehäuse mit doppeltem Freilauftrad.

Auf Anfrage: Kardanwelle, Bau-satz hydraulische Seitenversetzung, **zweiter Bogen mit 3-Punkte-Anschluss.**

La trituradora - desbrozadora reversible modelo **TFR** ha sido diseñada para ser aplicada a tractores de baja y mediana potencia, permitiendo picar hierba, sarmientos, rastrojos, etc. Estructura en acero, rotor equilibrado electrónicamente y montado sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con doble rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillas en Y, cuchillas tipo L o martillos según las exigencias del trabajo.

Accesorios de serie: Martillos o cuchillas, tornillo de 14mm. de diámetro, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero regulable en altura de 114mm. de diámetro, patines regulables en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, contra cuchilla, grupo de transmisión con doble rueda libre, tensor de correas regulable y protección según normas CE.

Opcionales: grupo de desplazamiento hidráulico y transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor, **segundo enganche de tercer punto.**

Le hache-herbe réversible **TFR** est étudié pour être installé aussi bien à l'avant qu'à l'arrière des tracteurs de moyenne ou faible puissance. Il se prête parfaitement au broyage des sarments, de l'herbe, des broussailles, de la paille, etc. Structure robuste en acier, rotor équilibré électriquement monté sur roulements autocentrants et parfaitement protégés, transmission à courroie commandée par un couple conique à double roue libre en bain d'huile avec possibilité de travail dans les deux sens de rotation de la PTO. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

Accessoires en série : maillets ou couteaux, contre-couteaux, équipements de protection contre les accidents à norme CE, rouleau niveleur réglable en hauteur, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, boîte de transmission avec double roues libres.

Sur demande : cardan, kit déplacement latéral hydraulique, **second arc attelage à trois points.**

TFR light shredder type - TFR Leicht Mülcher für Front-undtdeckanbau
TFR trituradora desbrozadora reversible tipo ligero
TFR hache-herbe réversible léger



MOD.

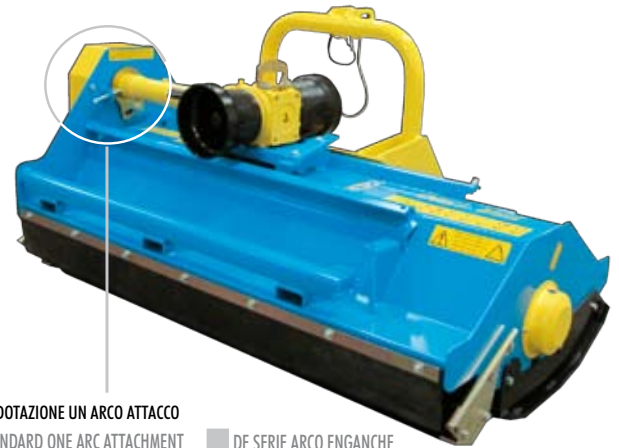


| | giri/min. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|-----------|----|----|----|----|-----------|------|
| TFR 1300 | 540/1000 | 36 | 18 | - | - | 3 (BX 45) | 40 |
| TFR 1500 | 540/1000 | 44 | 22 | - | - | 3 (BX 45) | 40 |
| TFR 1700 | 540/1000 | 48 | 24 | - | - | 3 (BX 45) | 40 |
| TFR 1900 | 540/1000 | 56 | 28 | - | - | 4 (BX 45) | 50 |

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | cm. | cm. |
|----------|---------|--------|-----|
| TFR 1300 | 85 60 | 55 90 | 30 |
| TFR 1500 | 85 90 | 55 100 | 30 |
| TFR 1700 | 85 100 | 55 130 | 30 |
| TFR 1900 | 105 100 | 65 110 | 30 |

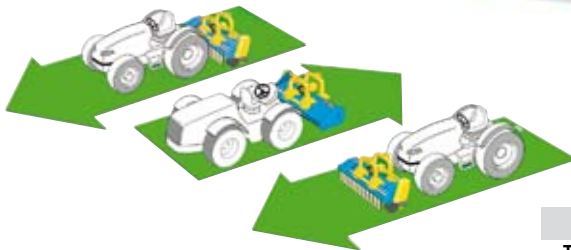


- IN DOTAZIONE UN ARCO ATTACCO
- STANDARD ONE ARC ATTACHMENT
- SERIENMÄßIGES ZUBEHÖR. BOGEN ANSCHLUSS
- DE SERIE ARCO ENGANCHE
- EN SÉRIE ARC ATTELAGE

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|---|--|
| 2.020.054 | SCATOLA INGR. TFR | GEARBOX TFR | GETRIEBEGEHÄUSE TFR | CAJA DE ENGRANAJES TFR | BOÎTE D'ENGRENAGES TFR |
| 5.210.161 | ALETTA PROTEZIONE ANTERIORE | FRONT PROTECTION FINS | SCHUTZFLÜGEL VORNE | ALETA PROTECCIÓN DELANTERA | AILETTE AVANT DE PROTECTION |
| 5.215.083 | BUSSOLA SCORRIMENTO CASTELLO | DECK SLIDING BUSHING | GLEITLAGER GEHÄUSE-MITTEL TEIL | CASQUILLO DESPLAZAMIENTO ENGANCHE | BAGUE DE GLISSEMENT DU CHÂTEAU |
| 5.354.019 | CINGHIA BX 45 | CUG BELT BX 45 | RIEMEN BX 45 | CORREA BX 45 | COURROIE BX 45 |
| 5.130.003 | CARDANO T40 | JOINT T40 | GELENKWELLE T40 | CARDÁN T40 | CARDAN T40 |
| 5.130.005 | CARDANO T50 | JOINT T50 | GELENKWELLE T50 | CARDÁN T50 | CARDAN T50 |
| 5.350.065 | COLTELLO "L" | "L" BLADE | MESSER "L" | COUCHILLA - L | COUTEAUX - L |
| 5.350.040 | COLTELLO "Y" | "Y" BLADE | MESSER "Y" | COUCHILLA - Y | COUTEAUX - Y |
| 5.350.047 | MAZZA M. 37 | HAMMER M. 37 | SCHLÄGEL M. 37 | MAZA M. 37 | MARTEAU M. 37 |
| 5.315.011 | VITE COLTELLI | KNIFE SCREWS | SCHRAUBE MESSER | TORNILLOS CUCHILLAS | VIS COUTEAUX |
| 2.050.010 | GRUPPO SPOST. LATERALE IDRAULICO 300 | HYDRAULIC SIDE SHIFT 300 | HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG 300 | GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO 300 | GRUPE DE DÉPLACEMENT LATÉRAL HYDRAULIQUE 300 |
| 5.364.005 | CUSCINETTO RULLO TRINCIA | BEARING | KIBCHEN | RODAMIENTO | ROULEMENT |
| 3.230.254 | ARCO ATTACCO TRE PUNTI | ARC WITH THREE POINT ATTACHMENT | OGEN MIT 3-PUNKTE-ANSCHLUSS. | ENGANCHE DE TRES PUNTOS | ARC ATTELAGE À TROIS POINTS |





∅ 400 mm

Type Y

Type M40

MOD.



| | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|--------------|-----|----------|-----|
| TRV 1150 | 1002338 / 43 | 115 | 30 - 50 | 335 |
| TRV 1300 | 1002339 / 44 | 130 | 30 - 60 | 360 |
| TRV 1400 | 1002458 / 59 | 140 | 35 - 60 | 390 |
| TRV 1600 | 1002340 / 45 | 160 | 40 - 70 | 410 |
| TRV 1900 | 1002341 / 46 | 190 | 50 - 70 | 440 |
| TRV 2250 | 1002342 / 47 | 225 | 70 - 100 | 535 |

Secondo Arco attacco tre punti supplemento / Arc with three point attachment supplement

Il trincia modello **TRV** consente di trinciare sia frontalmente che posteriormente mais, paglia, residui di potature, piantagioni in genere, erbacce, ecc. Struttura robusta in acciaio, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autocentranti perfettamente protetti, scatola ingranaggi con doppia ruota libera con possibilità di lavorare in entrambi i sensi di rotazione della P.T.O.. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli di tipo squadrato o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

Accessori di serie: mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, contromazze, protezioni antinfortunistiche a norma CE, rullo livellatore regolabile in altezza, tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, scatola trasmissione con doppia ruota libera.

A richiesta: cardano, kit spostamento laterale idraulico, kit ruote anteriori, secondo arco attacco tre punti.

Shredder model **TRV** is used to shred corn, straw, pruning waste, crops in general, weeds etc. from the front and from the rear. Sturdy steel structure, large diameter rotor balanced electronically and fitted on self-centring and perfectly protected bearings, gear box with double freewheel with the possibility to work in both rotation directions of the P.T.O.. Possibility to fit universal blades, cross or ram blades depending on the working requirements.

Standard: hammers or blades, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, gear box with free-wheel clutch.

On request: Joint, hydraulic side-shift, rear wheel kit, second arc with three point attachment.

Die Häckselmaschine Modell **TRV** gestattet sowohl das Häckseln von Mais, Stroh, Beschneiderückständen, Pflanzen in Allgemeinen, Unkraut usw. Sowohl auf der Vorderals auch auf der Rückseite. Robuste Bauweise aus Stahl, Rotor mit großem Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbstzentrierenden, vollkommen geschützten Lagern, Getriebe mit doppeltem Losrad und der Möglichkeit, mit beiden Drehrichtungen der Zapfwelle zu arbeiten. Möglichkeit der Montage von Universalmessern Winkelmessern oder Schlagmessern in Abhängigkeit von den Arbeitsanforderungen.

Serienausstattung: Schlägel oder Messern, höhenverstellbare Stützkufen, höhenverstellbare Nivellierungswalze, gegenschläge, EG Unfallschutzvorrichtung, verstellbare Spannvorrichtung, mechanische Seitenverschiebung, getriebegehäuse mit Freilauf.

Zubehör Auf Anfrage: Gelenkwelle, hydraulische Seitenverschiebung, satz Hinterräder, zweiter Bogen mit 3-Punkte-Anschluss.

La trituradora - desbrozadora reversible modelo **TRV** ha sido diseñada para ser aplicada a tractores de mediana potencia, permitiendo picar hierba, sarmientos, rastrojos, resto de poda, etc. Estructura construida en acero, rotor equilibrado electrónicamente y montado sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con doble rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillas en Y, cuchillas tipo L o martillos según las exigencias del trabajo.

Accesorios de serie: Martillos o cuchillas, tornillo diámetro 14, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero de 140mm. de diámetro regulable en altura, patines registrables en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, contra cuchilla, grupo de transmisión con doble rueda libre, tensor de correas regulable y protección según normas CE.

Opcionales: doble arco de tercer punto, grupo de desplazamiento hidráulico, atletas esparcidos (hierba), rastrillos recoge sarmientos con nivelación automática, transmisión cardánica para acoplarla a la TDF del tractor, kit de ruedas posteriores.

Le hache-herbe modèle **TRV** permet de broyer aussi bien frontalement que postérieurement le maïs, la paille, les résidus d'élagage, les plantations en général, les mauvaises herbes, etc. Structure robuste en acier, rotor de grand diamètre équilibré électriquement et monté sur des roulements autocentrants parfaitement protégés, boîtier d'engrenages à double roue libre avec possibilité de travailler dans les deux sens de rotation de la P.T.O.. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

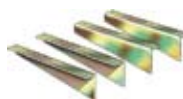
Accessoires en série : maillets ou couteaux, coulisseaux d'appuis réglables en hauteur, contre-maillets, équipements de protection contre les accidents à norme CE, rouleau niveleur réglable en hauteur, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, boîte de transmission avec roue libre.

Sur demande : cardan, kit de déplacement latéral hydraulique, kit roues antérieures, second arc attelage à trois points.

TRV Shredder reversible version - TRV Mulchgeräte für Heck-und Frontanbau
TRV trituradora desbrozadora reversible
TRV hache-herbe réversible lourde



MOD.



| | giri/min. | n. | n. | n. | n. | n. | n. |
|----------|-----------|----|----|----|----|--------------|----|
| TRV 1150 | 540/1000 | 28 | 14 | - | - | 2 (XPB 1250) | 40 |
| TRV 1300 | 540/1000 | 32 | 16 | - | - | 3 (XPB 1250) | 40 |
| TRV 1400 | 540/1000 | 32 | 16 | - | - | 3 (XPB 1250) | 40 |
| TRV 1600 | 540/1000 | 40 | 20 | - | - | 3 (XPB 1250) | 40 |
| TRV 1900 | 540/1000 | 48 | 24 | - | - | 4 (XPB 1250) | 50 |
| TRV 2250 | 540/1000 | 56 | 28 | - | - | 5 (XPB 1250) | 50 |

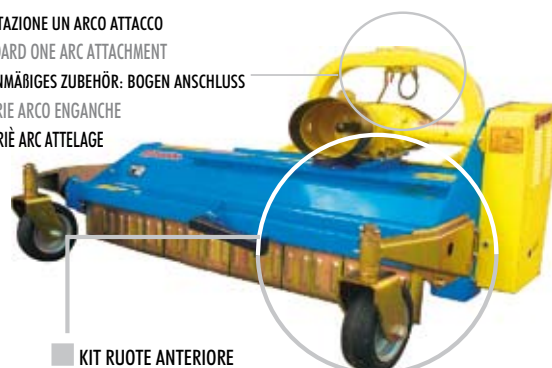
● Non omologato per trasporto su strada / Not confirmed for transport on road / Nicht fest für transport auf Straße / No homologado para el transporte por la vía pública / Non homologué pour transport routier ou rapide

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | cm. | cm. | cm. |
|----------|---------|--------|-----|-------------|
| TRV 1150 | 85 50 | 55 80 | 30 | 135x100x100 |
| TRV 1300 | 85 65 | 55 95 | 30 | 150x100x100 |
| TRV 1400 | 85 75 | 55 105 | 30 | 160x100x100 |
| TRV 1600 | 85 95 | 55 125 | 30 | 180x100x100 |
| TRV 1900 | 105 105 | 65 145 | 30 | 210x100x100 |
| TRV 2250 | 105 140 | 65 180 | 40 | 245x100x100 |

- IN DOTAZIONE UN ARCO ATTACCO
- STANDARD ONE ARC ATTACHMENT
- SERIENMÄßIGES ZUBEHÖR: BOGEN ANSCHLUSS
- DE SERIE ARCO ENGANCHE
- EN SÉRIÉ ARC ATTACHE



- KIT RUOTE ANTERIORE
- WHEEL KIT
- SATZ HINTERRÄDER
- KIT DE RUEDAS FRONTALES
- KIT ROUES

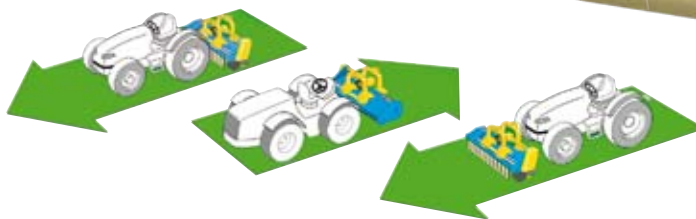
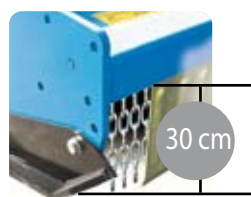
RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------------------|---------------------------------|---|---|---|
| 2.020.012 | SCATOLA INGR. TRV 1150-1300-1400-1600 | GEARBOX TRV 1150-1300-1400-1600 | GETRIEBEGEHÄUSE TRV 1150-1300-1400-1600 | CAJA DE ENGRANAJES TRV 1150-1300-1400-1600 | BOÎTE D'ENGRENAGES TRV 1150-1300-1400-1600 |
| 2.020.038 | SCATOLA INGRANAGGI TRV 1900 | GEARBOX TRV 1900 | GETRIEBEGEHÄUSE TRV 1900 | CAJA DE ENGRANAJES TRV 1900 | BOÎTE D'ENGRENAGES TRV 1900 |
| 2.020.039 | SCATOLA INGRANAGGI TRV 2250 | GEARBOX TRV 2250 | GETRIEBEGEHÄUSE TRV 2250 | CAJA DE ENGRANAJES TRV 2250 | BOÎTE D'ENGRENAGES TRV 2250 |
| 5.210.161 | ALETTA PROTEZIONE ANTERIORE | FRONT PROTECTION FINS | SCHUTZFLÜGEL VORNE | ALETA PROTECCIÓN DELANTERA | AILETTE AVANT DE PROTECTION |
| 5.354.003 | CINGHIA XPB 1250 | CUG BELT XPB 1250 | RIEMEN XPB 1250 | CORREA XPB 1250 | COURROIE XPB 1250 |
| 5.130.003 | CARDANO T40 | JOINT T40 | GELENKWELLE T40 | CARDÁN T40 | CARDAN T40 |
| 5.130.005 | CARDANO T50 | JOINT T50 | GELENKWELLE T50 | CARDÁN T50 | CARDAN T50 |
| 5.350.065 | COLTELLO "L" | "L" BLADE | MESSER "L" | CUCHILLA - L | COUTEAUX - L |
| 5.350.040 | COLTELLO "Y" | "Y" BLADE | MESSER "Y" | CUCHILLA - Y | COUTEAUX - Y |
| 5.350.024 | MAZZA M. 40 | HAMMER M. 40 | SCHLÄGEL M. 40 | MAZA M. 40 | MARTEAU M. 40 |
| 5.315.011 | VITE COLTELLI | KNIFE SCREWS | SCHRAUBE MESSER | TORNILLOS CUCHILLAS | VIS COUTEAUX |
| 2.050.010 | GRUPPO SPOST. LATERALE IDRAULICO 300 | HYDRAULIC SIDE SHIFT 300 | HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG 300 | GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO 300 | GROUPE DE DÉPLACEMENT LATÉRAL HYDRAULIQUE 300 |
| 2.050.011 | GRUPPO SPOST. LATERALE IDRAULICO 400 | HYDRAULIC SIDE SHIFT 400 | HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG 400 | GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO 400 | GROUPE DE DÉPLACEMENT LATÉRAL HYDRAULIQUE 400 |
| 2.050.046 | KIT RUOTE TRV GOMMA | WHEELS KIT TRV | SATZ ORDERRÄDER TRV | JUEGO RUEDAS TRV | KIT ROUES TRV |
| 5.360.007 | CUSCINETTO RULLO 1309 | BEARING 1309 | KIBCHEN 1309 | RODAMIENTO 1309 | ROULEMENT 1309 |
| 3.230.255 | ARCO ATTACCO TRE PUNTI | ARC WITH THREE POINT ATTACHMENT | OGEN MIT 3-PUNKTE-ANSCHLUSS. | ENGANCHE DE TRES PUNTOS | ARC ATTACHE À TROIS POINTS |





WEB
VIDEO



MOD.



code



cm.

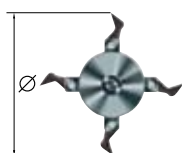


hp



Kg.

| | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|--------------|-----|-----------|------|
| TRP 1650 | 1002349 / 48 | 165 | 55 - 100 | 670 |
| TRP 1850 | 1002351 / 50 | 185 | 55 - 100 | 710 |
| TRP 2100 | 1002353 / 52 | 210 | 60 - 120 | 780 |
| TRP 2300 | 1002355 / 54 | 230 | 75 - 120 | 850 |
| TRP 2500 | 1002525 / 24 | 250 | 90 - 120 | 950 |
| TRP 2800 | 1002527 / 26 | 280 | 100 - 130 | 1050 |



Ø 420 mm



Type Y



Type M150

Il trincia modello TRP consente di trinciare sia frontalmente che posteriormente mais, paglia, residui di potature, piantagioni in genere, erbacce, ecc. Struttura robusta in acciaio, doppia fila di controcoltelli, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autocentranti perfettamente protetti, scatola ingranaggi con doppia ruota libera con possibilità di lavorare in entrambi i sensi di rotazione della P.T.O.. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli di tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

Accessori di serie:

ruolo d'appoggio, slitte, spostamento laterale meccanico, tenditore registrabile.

A richiesta: spostamento laterale idraulico, albero cardanico, ruote pivoantanti anteriori.

Shredder model TRP is used to shred corn, straw, pruning waste, crops in general, weeds etc. from the front and from the rear. Sturdy steel structure, large diameter rotor balanced electronically and fitted on self-centring and perfectly protected bearings, gear box with double freewheel with the possibility to work in both rotation directions of the P.T.O.. Possibility to fit universal blades, cross or ram blades depending on the working requirements.

Standard:

Adjustable tensioner, support roller, slides, mechanical side movement.

On request: hydraulic side movement, Cardan shaft and front pivoting wheels.

Die Häckselmaschine Modell TRP gestattet sowohl das Häckseln von Mais, Stroh, Beschneiderückständen, Pflanzen in Allgemeinen, Unkraut usw. Sowohl auf der Vorder- als auch auf der Rückseite. Robuste Bauweise aus Stahl, Rotor mit großem Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbstzentrierenden, vollkommen geschützten Lagern, Getriebe mit doppeltem Losrad und der Möglichkeit, mit beiden Drehrichtungen der Zapfwelle zu arbeiten. Möglichkeit der Montage von Universalmessern, Winkelmessern oder Schlagmessern in Abhängigkeit von den Arbeitsanforderungen.

Serienmäßig:

einstellbare Spannvorrichtung, Auflagewalze, Schlitten kufen, mechanische seitliche Verschiebung.

Auf Anfrage: hydraulische seitliche Verschiebung, Kardanwelle, vordere Schwenkräder.

La trituradora - desbrozadora reversible modelo TRP permite picar hierba, sarmientos, rastrojos, resto de poda (de distintos tipos de plantaciones), etc. Estructura robusta construida en acero, con contra carcasa central, rotor equilibrado electrónicamente y montado sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con doble rueda libre en baño de aceite..

Accesorios de serie: Martillos o cuchillas, tornillo de 20 mm. de diámetro con traba de tornillo, rodillo de apoyo trasero de 194mm. de diámetro regulable en altura, patines registrables en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, doble contra cuchilla en acero forjado, grupo de transmisión con doble rueda libre, tensor de correas regulable, rastrillos recoge sarmientos con nivelación automática, protector frontal dobles (metálicas y a cadenas) y protección según normas CE.

Opcionales: Transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor, kit de ruedas.

Le hache-herbe modèle TRP permet de broyer aussi bien frontalement que postérieurement le maïs, la paille, les résidus d'élagage, les plantations en général, les mauvaises herbes, etc. Structure robuste en acier, double rangée de contre-couteaux, rotor de grand diamètre équilibré électroniquement et monté sur des roulements autocentrés parfaitement protégés, boîtier d'engrenages à double roue libre avec possibilité de travailler dans les deux sens de rotation de la P.T.O.. Possibilité de monter des couteaux universels à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

Accessoires en série :

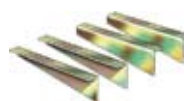
rouleau d'appui, coulisseaux, déplacement latéral mécanique, tendeur réglable.

Sur demande : déplacement latéral hydraulique, arbre cardan, roues pivotantes antérieures.

TRP schredder: reversible heavy version - TRP Schwer Mulcher für Front-und Heckanbau - TRP trituradora desbrozadora reversible pesado TRP hache-herbe réversible lourd



MOD.



| | n. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|----------|----|----|----|----|--------------|------|
| TRP 1650 | 540/1000 | 42 | 14 | - | - | 4 (XPB 1500) | 50 |
| TRP 1850 | 540/1000 | 48 | 16 | - | - | 4 (XPB 1500) | 50 |
| TRP 2100 | 540/1000 | 54 | 18 | - | - | 5 (XPB 1500) | 60 |
| TRP 2300 | 540/1000 | 60 | 20 | - | - | 5 (XPB 1500) | 60 |
| TRP 2500 | 540/1000 | 66 | 22 | - | - | 5 (XPB 1700) | 60 |
| TRP 2800 | 540/1000 | 72 | 24 | - | - | 5 (XPB 1700) | 70 |

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | | cm. | | cm. |
|----------|-----|-----|-----|-----|-------------|
| TRP 1650 | 90 | 95 | 60 | 125 | 185x120x110 |
| TRP 1850 | 105 | 100 | 65 | 140 | 205x120x110 |
| TRP 2100 | 105 | 125 | 65 | 165 | 230x120x110 |
| TRP 2300 | 105 | 145 | 65 | 185 | 250x120x110 |
| TRP 2500 | 125 | 155 | 95 | 185 | 280x120x110 |
| TRP 2800 | 140 | 160 | 110 | 190 | 300x120x110 |



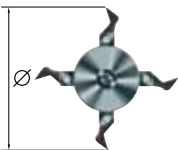
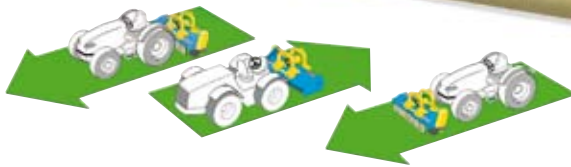
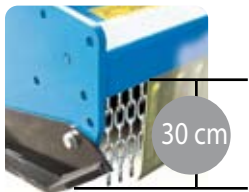
- KIT RUOTE ANTERIORI
- WHEEL KIT
- SATZ HINTERRÄDER
- KIT DE RUEDAS FRONTALES
- KIT ROUES

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|--|--|
| 5.354.044 | CINGHIA XPB 1500 | CUG BELT XPB 1500 | RIEMEN XPB 1500 | CORREA XPB 1500 | COURROIE XPB 1500 |
| 5.375.001 | ANELLO ELASTICO DI SPALLAMENTO | ELASTIC SHOULDER RING | ELASTISCHER VERJÜNGUNGSRING | ANILLO DE APOYO | ANNEAU EN ELASTIQUE |
| 5.400.054 | BOCCOLA IN NYLON | NYLON BUSHING | NYLONHÜLSE | CASQUILLO DE NYLON | BAGUE EN NYLON |
| 2.020.040 | SCATOLA INGRANAGGI TRP 1650-1850 | GEARBOX TRP 1650-1850 | GETRIEBEGEHÄUSE TRP 1650-1850 | CAJA DE ENGRANAJES TRP 1650-1850 | BÔTE D'ENGRENAGES TRP 1650-1850 |
| 2.020.041 | SCATOLA INGRANAGGI TRP 2100 | GEARBOX TRP 2100 | GETRIEBEGEHÄUSE TRP 2100 | CAJA DE ENGRANAJES TRP 2100 | BÔTE D'ENGRENAGES TRP 2100 |
| 2.020.042 | SCATOLA INGRANAGGI TRP 2300 | GEARBOX TRP 2300 | GETRIEBEGEHÄUSE TRP 2300 | CAJA DE ENGRANAJES TRP 2300 | BÔTE D'ENGRENAGES TRP 2300 |
| 5.351.007 | CATENA PROT. ANTERIORE | CHAIN SHOCK ABSORBING | KETTENVORHANG | CADENA DE PROTECCIÓN DELANTERA | CHAÎNE DE PROTECTION AVANT |
| 5.226.309 | ALETTA PROTEZIONE | PROTECTION FIN | SCHUTZFLÜGEL | ALETAS ESPARCIADORAS | DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES |
| 5.350.126 | MAZZA M.150 | HAMMER M. 150 | SCHLÄGEL M. 150 | MARTILLO M. 150 | MARTEAU M. 150 |
| 5.315.093 | VITE TE M 20 X 123 | HEXAGONAL-HEAD SCREWS M20 X 123 | SECHSKANTSCHRAUBE M 20 X 123 | TORNILLOS TE M 20 X 123 | VIS TE M 20 X 123 |
| 5.350.040 | COLTELLO "Y" | "Y" BLADE | Y-MESSER | CUCHILLA - Y | COUTEAUX - Y |
| 2.050.010 | GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.300 | HYDRAULIC SIDE SHIFT L.300 | SEITENVERSCHIEBUNG HYDRAULISCHE L.300 | GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L300 | GROUPE DE DÉP. LATÉRAL HYDRAULIQUE 300 |
| 2.050.011 | GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.400 | HYDRAULIC SIDE SHIFT L.400 | SEITENVERSCHIEBUNG L.400 | GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L400 | GROUPE DE DÉP. LATÉRAL HYDRAULIQUE 400 |
| 5.130.005 | CARDANO T50 | JOINT T50 | GELENKWELLE T50 | CARDÁN T50 | CARDAN T50 |
| 5.130.009 | CARDANO T60 | JOINT T60 | GELENKWELLE T60 | CARDÁN T60 | CARDAN T60 |
| 2.050.091 | KIT RUOTE ANTERIORI IN GOMMA | WHEEL KIT | SATZ HINTERRÄDER | JUEGO RUEDAS | KIT ROUES |
| 5.360.038 | CUSCINETTO RULLO 22211 | BEARING 22211 | KIBCHEN 22211 | RODAMIENTO 22211 | ROULEMENT 22211 |
| 5.354.068 | CINGHIA XPB 1700 (TRP 2500/2800) | CUG BEL XPB 1700 (TRP 2500/2800) | RIEMEN XPB 1700 (TRP 2500/2800) | CORREA XPB 1700 (TRP 2500/2800) | COURROIE XPB 1700 (TRP 2500/2800) |
| 2.020.067 | SCATOLA INGRANAGGI TRP 2500 - 2800 | GEARBOX TRP 2500 - 2800 | GETRIEBEGEHÄUSE TRP 2500 - 2800 | CAJA DE ENGRANAJES TRP 2500 - 2800 | BÔTE D'ENGRENAGES TRP 2500 - 2800 |
| 5.350.038 | MAZZA M. 10 | HAMMER M.10 | SCHLÄGEL M. 10 | MARTILLO M. 10 | MARTEAU M. 10 |



Catena antiurto interna
Internal chain shock absorbing
Innekettenvorhang
Cadena de protección delantera
Chaîne antichocs



∅ 550 mm



Type M69

MOD.



code



cm.



hp



Kg.

| | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|---------|-----|----------|-----|
| TMR 1400 | 1002519 | 140 | 50 - 100 | 720 |
| TMR 1550 | 1002384 | 155 | 60 - 100 | 770 |
| TMR 1850 | 1002385 | 185 | 70 - 100 | 820 |
| TMR 2050 | 1002386 | 205 | 80 - 120 | 900 |
| TMR 2300 | 1002436 | 230 | 90 - 120 | 960 |

Il trincia modello **TMR** consente di trinciare sia frontalmente che posteriormente mais, paglia, residui di patate, piantagioni in genere, erbacce, ecc. Struttura robusta in acciaio, doppia fila di controcoltelli, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autocentranti perfettamente protetti, scatola ingranaggi con doppia ruota libera con possibilità di lavorare in entrambi i sensi di rotazione della P.T.O.. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli di tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

Accessori di serie: Mazze, slitte d'appoggio regolabili in altezza, rullo livellatore regolabile in altezza, contromazze, protezioni antinfortunistiche a norma CE, tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, contracassa interna, rotore rinforzato, scatola trasmissione con doppia ruota libera, catenelle antiurto, ventola raffreddamento cinghia, rastrelli raccolta sarmenti autolivellanti.

A richiesta: cardano, gruppo spostamento laterale idraulico, kit ruote.

Shredder model **TMR** is used to shred corn, straw, pruning waste, crops in general, weeds etc. from the front and from the rear. Sturdy steel structure, large diameter rotor balanced electronically and fitted on selfcentring and perfectly protected bearings, gear box with double freewheel with the possibility to work in both rotation directions of the P.T.O.. Possibility to fit universal blades, cross or ram blades depending on the working requirements.

Standard: Hammers, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, self-leveling blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, double housing, heavy duty rotor, gear box with free-wheel clutch, chain shock absorbing, fan belt cooling, self-leveling blades.

On request: Joint, hydraulic side-shift, rear wheel kit.

Die Häckselmaschine Modell **TMR** gestattet sowohl das Häckseln von Mais, Stroh, Beschneiderückständen, Pflanzen in Allgemeinen, Unkraut usw. Sowohl auf der Vorderals auch auf der Rückseite. Robuste Bauweise aus Stahl, Rotor mit großem Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbstzentrierenden, vollkommen geschützten Lagern, Getriebe mit doppeltem Losrad und der Möglichkeit, mit beiden Drehrichtungen der Zapfwelle zu arbeiten. Möglichkeit der Montage von Universalmessern Winkelmessern oder Schlagmessern in Abhängigkeit von den Arbeitsanforderungen.

Serienausstattung: Schlägel, höhenverstellbare Stützkufen, höhenverstellbare Nivellierungswalze, gegenschnägle, EG Unfallschutzvorrichtung, verstellbare Spannvorrichtung, mechanische Seitenverschiebung, doppelwandiges Rotorgehäuse, verstärker Rotor, getriebegehäuse mit Freilauf, kettenvorhang, lüfter Riemenkühlung, selbstnivellierende Heurekaufen.

Auf Anfrage: Gelenkwelle, hydraulische Seitenverschiebung, satz Hinterräder.

La trituradora - desbrozadora reversible modelo **TMR** permite picar hierba, sarmientos, rastrojos, resto de poda (de distintos tipos de plantaciones), etc... Estructura robusta construida en acero, con contra carcaza central, rotor de gran diámetro equilibrado electrónicamente y montada sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con doble rueda libre en baño de aceite.

Accesorios de serie: Boca de 300mm. de altura, martillos, tornillo de 20mm. de diámetro con traba de tornillo, rodillo de apoyo trasero de 194mm. de diámetro, regulable en altura, patines registrables en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, triple contra cuchilla en acero forjado, grupo de transmisión con doble rueda libre, tensor de correas regulable, rastrillos recoge sarmientos con nivelación automática, protector frontal dobles (metálicas y a cadenas) y protección según normas CE.

Opcionales: Grupo de desplazamiento hidráulico, transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor, kit de ruedas.

Le hache-herbe modèle **TMR** permet de broyer aussi bien frontalement que postérieurement le maïs, la paille, les résidus d'élagage, les plantations en général, les mauvaises herbes. Structure robuste en acier, double rangée de contre-couteaux, rotor de grand diamètre équilibré électroniquement et monté sur roulements autocentrants parfaitement protégés, boîtier d'engrenages avec double roue libre et possibilité de travailler dans les deux sens de rotation de la P.T.O.. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

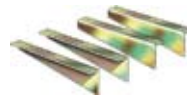
Accessoires en série : maillets, coulisseaux d'appui réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur, contre-maillets, équipements de protection contre les accidents à norme CE, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, contre-caisson intérieur, rotor renforcé, boîte de transmission avec double roue libre, chaînes anti-choc, hélice de refroidissement courroie, râteaux autocentrants de ramassage des sarments.

Sur demande : cardan, groupe de déplacement latéral hydraulique, kit roues.

TMR schredder: reversible super heavy version - TMR Mulchgeräte für Heck- und Frantantbau: Superschwere Ausführung - TMR trituradora desbrozadora reversible pesada - TMR hache-herbe réversible extra lourde



MOD.



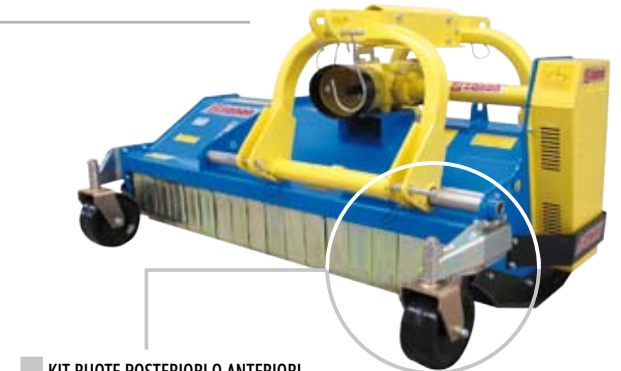
| | n. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|----------|----|----|----|----|--------------|------|
| TMR 1400 | 540/1000 | - | 10 | 12 | - | 4 (XPB 1690) | 60 |
| TMR 1550 | 540/1000 | - | 12 | 13 | - | 4 (XPB 1690) | 60 |
| TMR 1850 | 540/1000 | - | 14 | 15 | - | 5 (XPB 1690) | 60 |
| TMR 2050 | 540/1000 | - | 16 | 17 | - | 5 (XPB 1690) | 60 |
| TMR 2300 | 540/1000 | - | 18 | 19 | - | 6 (XPB 1690) | 70 |

ADATTO PER OLIVETI E AGRUMETI / OLIVETI E AGRUMETI SUITABLE FOR OLIVE AND CITRUS GROVES / FÜR OLIVEN- UND ZITRUSFRUCHTHAINE GEEIGNET / ADECUADO PARA PLANTACIONES DE OLIVAS Y CÍTRICOS / CONVIENT AUX OLIVERAIRES ET AUX PLANTATIONS D'AGRUMES

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | | cm. | | cm. |
|----------|-----|-----|-----|-----|-----|
| TMR 1400 | 90 | 50 | 60 | 65 | 30 |
| TMR 1550 | 90 | 65 | 60 | 95 | 30 |
| TMR 1850 | 105 | 80 | 65 | 120 | 40 |
| TMR 2050 | 105 | 100 | 65 | 140 | 40 |
| TMR 2300 | 105 | 125 | 65 | 165 | 40 |



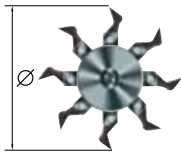
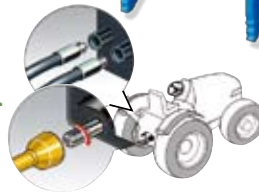
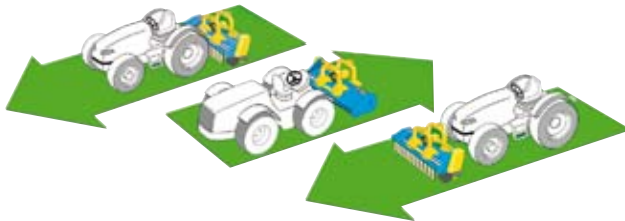
- KIT RUOTE POSTERIORI O ANTERIORI
- REAR OR FRONT WHEEL KIT
- SATZ HINTERRÄDER
- KIT DE RUEDAS FRONTALES
- KIT ROUES

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - PARTOS DE REPUESTO - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|--|--|
| 5.354.058 | CINGHIA XPB 1690 | CUG BELT XPB 1690 | RIEMEN XPB 1690 | CORREA XPB 1690 | COURROIE XPB 1690 |
| 5.400.200 | BOCCOLA IN NYLON | NYLON BUSHING | NYLONHÜLSE | ANILLO DE APOYO | BAGUE EN NYLON |
| 2.020.040 | SCATOLA INGRANAGGI TMR 1550 - 1850 | GEARBOX TMR 1550 - 1850 | GETRIEBEGEHÄUSE TMR 1550 - 1850 | CAJA DE ENGRANAJES TMR 1550-1850 | BOÎTE D'ENGRENAGES TMR 1550-1850 |
| 2.020.041 | SCATOLA INGRANAGGI TMR 2050 - 2300 | GEARBOX TMR 2050 - 2300 | GETRIEBEGEHÄUSE TMR 2050 - 2300 | CAJA DE ENGRANAJES TMR 2050 - 2300 | BOÎTE D'ENGRENAGES TMR 2050 - 2300 |
| 5.210.292 | ASTA RACCOLTA SARMENTI | SELF-LEVELING BLADES | SELBSTNIVELLIERENDE HEURECHEN | VARILLA RECOGIDA SARMIENTOS | TIGE DE RAMASSAGE DES SARMENTS |
| 5.226.675 | ALETTA PROTEZIONE | PROTECTION FIN | SCHUTZFLÜGEL | ALETAS ESPARCIADORAS | DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES |
| 5.350.098 | MAZZA M. 69 | HAMMER M. 69 | SCHLÄGEL M. 69 | MAZA M. 69 | MARTEAU M. 69 |
| 5.315.124 | VITE TE M 20 X 133 | HEXAGONAL-HEAD SCREWS M 20 X 133 | SECHSKANTSCHRAUBE M 20 X 133 | TORNILLOS TE M 20 X 133 | VIS TE M 20 X 133 |
| 2.050.010 | GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.300 | HYDRAULIC SIDE SHIFT L.300 | HYDRAULISCHE SEITENVERSCHIEBUNG L.300 | GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L300 | GROUPE DE DÉP. LATÉRAL HYDRAULIQUE L.300 |
| 2.050.011 | GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.400 | HYDRAULIC SIDE SHIFT L.400 | HYDRAULISCHE SEITENVERSCHIEBUNG L.400 | GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L40 | GROUPE DE DÉP. LATÉRAL HYDRAULIQUE L.400 |
| 5.130.009 | CARDANO T60 | JOINT T60 | GELENKWELLE T60 | CARDÁN T60 | CARDAN T60 |
| 5.130.010 | CARDANO T70 | JOINT T70 | GELENKWELLE T70 | CARDÁN T70 | CARDAN T70 |
| 2.050.093 | KIT RUOTE TMR IN FERRO | WHEEL KIT TMR | SATZ HINTERRÄDER TMR | JUEGO RUEDAS TMR | KIT ROUES TMR |
| 5.226.690 | ALETTA PROTEZIONE PICCOLA | LITTLE PROTECTION FIN | SCHUTZFLÜGEL | ALETAS ESPARCIADORAS | DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES |
| 5.351.007 | CATENELLA PROTEZIONE URTI | PROTECTION CHAIN | SCHUTZFLÜGEL KETTE | CADENA DE PROTECCIÓN DELANTERA | CHAÎNE DE PROTECTION AVANT |
| 5.360.038 | CUSCINETTO RULLO 22211 | ROLLER-BEARING 22211 | KUGELLAGER 22211 | RODAMIENTO 22211 | ROULEMENT 22211 |



Catena antiurto interna
Internal chain shock absorbing
Innekettenvorhang
Catena de protección delantera
Chaîne antichocs



Ø 450 mm



Type M11

MOD.



| MOD. | code | cm. | cm. | hp | Kg. |
|----------|---------|-----|-----|-----------|------|
| TRK 1550 | 1002551 | 155 | 8 | 80 - 140 | 1150 |
| TRK 1800 | 1002466 | 180 | 8 | 90 - 140 | 1350 |
| TRK 2100 | 1002467 | 210 | 8 | 100 - 140 | 1500 |

Trinciatrice applicabile sia posteriormente sia anteriormente dotata di pick-up per il carico del materiale. Adatta per la frantumazione di residui di potatura con diametro fino a 8 cm può essere impiegata su qualsiasi tipo di terreno anche sassoso. Struttura particolarmente robusta in acciaio, rotore di notevole diametro e spessore bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autocentranti, flagelli disposti su 6 file auto coprenenti, rulli pick-up in acciaio ad alta resistenza comandati idraulicamente da un motore di grossa cilindrata, scatola trasmissione a bagno d'olio con doppia ruota libera.

Di serie: Regolazione velocità di caricamento, mazze, trasmissione a bagno d'olio con doppia ruota libera, maglio di macinazione, cofano d'ispezione maglio, vericello comando cofano, protezione antinfortunistica a norma CE, tendicatena e tendicinghia slitte.

A richiesta: Cardano, Kit ruote, slitte d'appoggio registrabili in altezza, rullo livellatore registrabile in altezza, volano d'inerzia.

Shredder for front or rear application fitted with material pick-up device.

Suitable to shred pruning waste of a diameter up to 8 cm; suitable for all terrains including rocky terrain.

Particularly strong steel structure, electronically balanced rotor of a good diameter and thickness mounted on self-centering bearings, six rows of self covering beaters, high resistance steel pick-up rollers hydraulically powered by a powerful motor, oil bath gear box with double free wheel clutch.

Standard: Loading speed adjustment, hammers, oil bath gear box with double free wheel clutch, grinding hammer, hammer inspection hood, hood control winch, accident prevention protection in compliance with EC standards, chain tightener and belt tightener.

On request: cardan, wheel kit, support guides adjustable in height, leveling roller adjustable in height and flywheel.

Vorn und hinten anbaubarer Schlegelmulcher, ausgerüstet mit einem Greifer für die Zuführung des Materials. Er eignet sich für das Zerkleinern von Schnittgut mit bis zu 8 cm Durchmesser und kann auf allen, auch felsigen Böden eingesetzt werden. Besonders robuster Stahlrahmen, elektronisch ausgewuchteter, auf selbststellenden Kugellagern montierter Schnittrator mit großem Durchmesser und beachtlicher Dicke, in 6 Reihen angeordnete selbstabdeckende Schlegel, Greiferrollen aus hochfestem Stahl, die von einem großen Motor hydraulisch gesteuert werden, Ölbad-Antriebsgehäuse mit doppeltem Freilauf.

Serienmäßig: Einstellung der Zuführungsgeschwindigkeit, Schlegel, Ölbad-Getriebe mit freiem Doppelzahnrad, Zerkleinerungshammer, Hammerprüfhaube, Haubensteuerwinde, Unfallschutz nach EU-Norm, Ketten- und Riemenspanner.

Auf Anfrage: Kardangelen, Räderanbausatz, höhenverstellbare Aufwagleschlitten, höhenverstellbare Ausgleichswalze, Schwungrad.

Picadora reversible modelo TRK con doble pick up de carga. Adecuada para picar resto de poda de arboles (frutales, cítricos, olivos, almendros, paltos, etc), en cualquier tipo de terreno, debido a que el pick up carga el material a la cámara y lo pica dentro. Estructura robusta construida en acero. Rotor de gran diámetro y espesor balanceado electrónicamente, montado sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente. Martillos montados en filas de 8, tornillo de 20mm. de diámetro con traba de tornillo. Pick ups construidos en tubo de acero y acero de alta resistencia accionados hidráulicamente mediante motor de 400cc y cadena triple. Transmisión del rotor central mediante correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con doble rueda libre en baño de aceite que funciona con TDF de 1000 RPM.

Accesorios de serie: Grilla cribadora construida en acero especial anti desgaste reforzada, puerta aperturable para inspección de la grilla, malacate para poder bajar y alzar la grilla, regulación de la velocidad de carga de los pick ups, válvula regulación de presión de trabajo, sistema de tensión de cadenas y de correas estándar, protección según normas CE.

Opcionales: Transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor, kit de ruedas, grupo de poleas para trabajar con TDF de 750 RPM.

Hacheuse applicable aussi bien à l'arrière qu'à l'avant dotée de pick-up pour le chargement du matériel. Elle convient au broyage de résidus d'élagage avec diamètre allant jusqu'à 8 cm. La hacheuse peut être employée sur n'importe quel type de terrain, même rocheux. Structure particulièrement robuste en acier, rotor de grand diamètre et épaisseur équilibré électriquement et monté sur roulements autocentrants, fouets disposés sur 6 rangées auto-couvrants, rouleaux pick-up en acier à haute résistance commandés hydrauliquement par un moteur de grosse cylindrée, boîte de transmission à bain d'huile avec double roue libre.

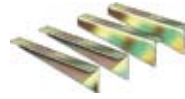
En série : réglage de la vitesse de chargement, maillets, transmission à bain d'huile avec double roue libre, marteau-pilon de broyage, capot d'inspection du marteau-pilon, treuil de commande du capot, protection contre les accidents à norme CE, tendeur de chaîne et tendeur de courroie.

Sur demande : cardan, kit roues, coulisseaux d'appui réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur, volant inertie.

TRK schredder: reversible heavy version
TRK Mulchgeräte für Heck-und Frantanbau: Superschwere Ausführung
TRK trituradora reverible pesada - TMR hache-herbe réversible lourde



MOD.

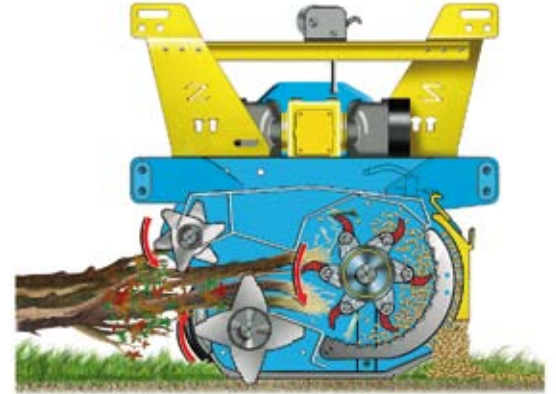


| | n. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|------|----|----|----|----|--------------|------|
| TRK 1550 | 1000 | - | 16 | - | - | 6 (XPB 1690) | 80 |
| TRK 1800 | 1000 | - | 20 | - | - | 6 (XPB 1690) | 80 |
| TRK 2100 | 1000 | - | 22 | - | - | 6 (XPB 1690) | 90 |

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | cm. |
|----------|---------|-------------|
| TRK 1550 | 100 97 | 197x124x126 |
| TRK 1800 | 110 110 | 220x124x126 |
| TRK 2100 | 125 125 | 250x124x126 |



RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| 5.354.058 | CINGHIA XPB 1690 | CUG BELT XPB 1690 | RIEMEN XPB 1690 | CORREA XPB 1690 | COURROIE XPB 1690 |
| 5.351.012 | CATENA TRIPLA 5/8 X 3/8" | TRIPLE CHAIN 5/8 X 3/8" | TRIPPEL KETTE 5/8 X 3/8" | CADENA TRIPLA 5/8 X 3/8" | CHAÎNE TRIPLE 5/8 X 3/8" |
| 5.351.013 | MAGLIA DI GIUNZIONE 5/8 X 3/8" | WIRE JUNCTION 5/8 X 3/8" | VERBINDUNG DRAHTGEFLECHT 5/8 X 3/8" | SUËTER DE UNIÓN 5/8 X 3/8" | PULL-OVER THE JUNCTION 5/8 X 3/8" |
| 5.350.110 | MAZZA M. 11 | HAMMER M. 11 | SCHLÄGEL M. 11 | MAZA M. 11 | MARTEAU M. 11 |
| 5.315.311 | VITE TE M 20 X 140 | HEXAGONAL-HEAD SCREWS TE M 20 X 140 | SECHSKANTSCHRAUBE TE M 20 X 140 | TORNILLOS TE M 20 X 140 | VIS TE M 20 X 140 |
| 5.130.019 | CARDANO T80 | JOINT T80 | GELENKWELLE T80 | CARDÁN T80 | CARDAN T80 |
| 5.130.020 | CARDANO T90 | JOINT T90 | GELENKWELLE T90 | CARDÁN T90 | CARDAN T90 |
| 5.364.009 | SUPPORTO ROTORE UCF 213 | ROTOR SUPPORT UCF 213 | ROTOR SUPPORT UCF 213 | ROTOR SUPPORT UCF 213 | ROTOR SUPPORT UCF 213 |
| 5.364.011 | SUPPORTI PICK-UP INFERIORE UCFC 210 | PICK-UP INFERIOR SUPPORT UCFC 210 | PICK-UP INFERIOR SUPPORT UCFC 210 | SUPPORT PICK UP INFERIOR UCFC 210 | SUPPORT INFÉRIEUR PICK-UP UCFC 210 |
| 5.364.012 | SUPPORTI PICK-UP SUPERIORE UCFC 208 | PICK-UP SUPERIOR SUPPORT UCFC 208 | PICK-UP SUPERIOR SUPPORT UCFC 208 | SUPPORT PICK UP SUPERIOR UCFC 208 | SUPPORT SUPÉRIEUR PICK-UP UCFC 208 |
| 5.023.086 | MOTORE IDRAULICO | IDRAULIC MOTOR | HIDRAULISCH MOTOR | MOTOR HIDRÁULICA | MOTOR HIDRAULIQUE |
| 5.422.008 | VALVOLA REGOLAZIONE PICK-UP | PICK-UP REGULATION VALVE | PICK-UP REGULATION VALVE | REGOLACION PICK-UP | RÉGULATION VÁLVULA PICK-UP |
| 2.020.066 | SCATOLA INGRANAGGI TRK 1550 | GEARBOX TRK 1550 | GETRIEBEGEHÄUSE TRK 1550 | CAJA DE ENGRANAJES TRK 1550 | BOÎTE D'ENGRENAGES TRK 1550 |
| 2.050.144 | KIT RUOTE TRK IN FERRO | WHEEL KIT TRK | SATZ HINTERRÄDER TRK | JUEGO RUEDAS TRASERAS TRK | KIT ROUES ARRIERE TRK |
| 2.020.056 | SCATOLA INGRANAGGI TRK 1800 | GEARBOX TRK 1800 | GETRIEBEGEHÄUSE TRK 1800 | CAJA DE ENGRANAJES TRK 1800 | BOÎTE D'ENGRENAGES TRK 1800 |
| 5.227.185 | SLITTA DI USURA DX | SLIDE WEAR R | VERSCHLEI STUTZKUFEN R | CASQUILLO DE DEGASTE DCHA | COLLISEAUX DE USURE DROITE |
| 5.227.186 | SLITTA DI USURA SX | SLIDE WEAR L | VERSCHLEI STUTZKUFEN L | CASQUILLO DE DEGASTE IZQ | COLLISEAUX DE USURE GAUCHE |
| 2.020.057 | SCATOLA INGRANAGGI TRK 2100 | GEARBOX TRK 2100 | GETRIEBEGEHÄUSE TRK 2100 | CAJA DE ENGRANAJES TRK 2100 | BOÎTE D'ENGRENAGES TRK 2100 |



TCK trinciatrice per vigneto e frutteto con alimentazione idraulica pick-up

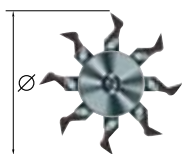


NEW
2 0 1 2



TCK

MOD.



∅ 405 mm



Type M40

| | code | cm. | cm. | hp | Kg. |
|----------|---------|-----|-----|----------|-----|
| TCK 1000 | 1002538 | 100 | 5/6 | 60 - 100 | 450 |
| TCK 1300 | 1002539 | 130 | 5/6 | 70 - 120 | 650 |
| TCK 1500 | 1002540 | 150 | 5/6 | 80 - 120 | 750 |
| TCK 1800 | 1002541 | 180 | 5/6 | 90 - 120 | 850 |
| TCK 2100 | 1002542 | 210 | 5/6 | 90 - 120 | 950 |

Il nuovo TCK è un trincia sarmen- ti adatto alla trinciatura di rima- sugli legnosi di potatura e puli- zia aventi diametro massimo di 8cm. E' composto da un rullo "Pick-up" anteriore per il convo- gliamento del materiale in cassa di macinazione e da un rotore trinciante per lo sminuzzamento dello stesso. Lo scarico del mate- riale triturato avviene tramite una griglia a fori calibrati che garantiscono una uniforme tritu- razione. Il trinciasarmen- ti TCK può lavorare su qualsiasi tipo di terreno coltivati e non, disconnes- si e sassosi.

Di serie: rullo, Pick-up idraulico, trasmissione idraulica pick-up con regolazione velocità e valvola di max pressione, griglia di scari- co a fori calibrati, slitte.

A richiesta: cardano, denti di raccolta, ruote sterzanti, supporti denti di raccolta.

The new TCK is a flail mower used for shredding wooden waste from pruning and cleaning, with a maximum diame- ter of 8 cm. It comprises a front "Pick-up" roller used to convey the material to the grinding en- closure and a shredder rotor. The shredded material is then offloaded via a screen with cali- brated holes to guarantee uni- form shredding. The TCK flail mower can work on any type of terrain, farmed or other, uneven or rocky.

Supplied as standard: Pick- up loading speed control, flails oil bath transmission with free wheel, safety guards to CE stan- dards, chain tensioner, belt ten- sioner, wheels.

Supplied on request: cardan shaft, collection spikes, support collection spikes.

Der neue TCK ist ein Mulcher, der zur Zerkleinerung von Holzigen Abfällen mit einem Durchmesser von max. 8 cm nach Beschneide- und Reinigungsarbeiten geeignet ist. Er besteht aus einer vorderen „Pick-up“-Rolle zur Förderung des Mate- rials in einen Zerkleinerungskasten und aus einem schneidenden Rotor zur Zerkleinerung des Materials. Die Ausgabe des zerkleinerten Materials erfolgt durch ein Gitter mit gleichen Öffnungen, die eine gleichmäßige Zerkleinerung garan- tieren. Der Mulcher TCK kann auf jeder angebaute oder nicht angebaute Bode- nart, die auch unregelmäßig oder steinig sind, angewendet werden.

Serienmäßig: Einstellung Ladege- schwindigkeit, Schlägel, Ölbadantrieb mit freiem Rad, Unfallschutzvor- richtungen nach CE-Norm, Ketten- spannung, Riemenspannung, Räder.

Auf Wunsch: Kardangelen, Sam- melspitzen

Picadora modelo TCK con pick up de carga. Adecuada para picar sarmientos de vna, resto de poda de arboles (frutales, cítricos, olivos, paltos, etc.) de hasta 8cm. (dependiendo el tipo de madera), en cualquier tipo de terreno, debido a que el pick up carga el material a la cámara y lo pica dentro. Estructura robusta construida en acero. Rotor balanceado electrónicamente, montado sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente. Martillos montados en filas de 8, tornillo de 14mm. de diámetro con traba de tornillo. Pick up construido en tubo de acero y acero de alta resistencia, accionados hidráulicamente mediante motor de 300cc y cadena. Transmisión del rotor central mediante correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite.

Accesorios de serie: Grilla cribadora, puerta aperturable para inspección, regulación de la velocidad de carga de los pick ups, tres rompedo- res reforzados, válvula regulación de presión de trabajo, sistema de tensión de cadenas y de correas estándar, protección según normas CE.

Opcionales: Transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor, kit de ruedas trasero- s pivotantes, aletas laterales, púas de recogida.

Le nouveau TCK est un hache-sar- ments apte à la trituration de déchets ligneux de taille et de nettoyage dont le diamètre maximum est de 8 cm. Il se compose d'un rouleau "Pick-up" à l'avant pour le convoyage du matéri- el dans la caisse de broyage et d'un rotor tranchant pour le broyage. Le déchargement du matériel broyé se fait par le biais d'une grille à trous calibrés qui garantit un broya- ge uniforme. Le hache-sarmen- ts TCK peut travailler sur n'importe quel type de terrains cultivés et non culti- vés, accidentés et caillouteux.

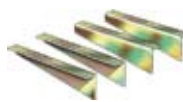
En série : réglage de vitesse de charge, maillets, transmission à bain d'huile avec roue libre, protections contre les accidents du travail confor- mes aux normes CE, tendeur de chaî- nes, tendeur de courroies, roues.

Sur demande : cardan, dents de ramassage, support dents de ra- massage.

TCK schredder: for vineyard and orchard - TCK schredder für Weinberg und Obstgarten - TCK trituradora para viñedo y huerto TCK hache-herbe pour vignoble et verger



MOD.



| | n. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|----------|----|----|----|----|--------------|------|
| TCK 1000 | 540/1000 | - | 12 | 4 | - | 3 (SPB 1280) | 40 |
| TCK 1300 | 540/1000 | - | 16 | 6 | - | 3 (SPB 1280) | 40 |
| TCK 1500 | 540/1000 | - | 18 | 8 | - | 4 (SPB 1280) | 40 |
| TCK 1800 | 540/1000 | - | 22 | 10 | - | 5 (SPB 1280) | 50 |
| TCK 2100 | 540/1000 | - | 26 | 12 | - | 5 (SPB 1280) | 50 |

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | | cm. |
|----------|-----|-----|-------------|
| TCK 1000 | 62 | 62 | 124x135x105 |
| TCK 1300 | 77 | 77 | 154x135x105 |
| TCK 1500 | 85 | 85 | 170x135x105 |
| TCK 1800 | 100 | 100 | 200x135x105 |
| TCK 2100 | 115 | 115 | 230x135x105 |



RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-----------------------------|---------------------------|---------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 5.354.070 | CINGHIA SPB 1280 | CUG BELT SPB 1280 | RIEMEN SPB 1280 | CORREA SPB 1280 | COURROIE SPB 1280 |
| 5.351.014 | CATENA TRIPLA 3/4" | TRIPLE CHAIN 3/4" | TRIPPEL KETTE 3/4" | CADENA TRIPLA 3/4" | CHAÎNE TRIPLE 3/4" |
| 5.351.015 | MAGLIA DI GIUNZIONE 3/4" | WIRE JUNCTION 3/4" | VERBINDUNG DRAHTGEFLEECHTT 3/4" | SUËTER DE UNIÓN 3/4" | PULL-OVER THE JUNCTION 3/4" |
| 5.350.024 | MAZZA M. 40 | HAMMER M. 40 | SCHLÄGEL M. 40 | MAZA M 40 | MARTEAU M 40 |
| 5.315.011 | VITE MAZZE | HEXAGONAL-HEAD SCREWS | SECHSKANTSCHRAUBE | TORNILLOS | VIS |
| 5.130.005 | CARDANO T50 | JOINT T50 | GELENKWELLE T50 | CARDÁN T50 | CARDAN T50 |
| 5.130.003 | CARDANO T40 | JOINT T40 | GELENKWELLE T40 | CARDÁN T40 | CARDAN T40 |
| 5.360.049 | SUPPORTO ROTORE 22212 | ROTOR SUPPORT 22212 | ROTOR SUPPORT UKF 22212 | ROTOR SUPPORT UKF 22212 | ROTOR SUPPORT UKF 22212 |
| 5.023.089 | MOTORE IDRAULICO | IDRAULIC MOTOR | HIDRAULISCH MOTOR | MOTOR HIDRÁULICA | MOTOR HIDRAULIQUE |
| 5.422.011 | VALVOLA REGOLAZIONE PICK-UP | PICK-UP REGULATION VALVE | PICK-UP REGULATION VALVE | REGOLACION PICK-UP | RÉGULATION VÁLVULA PICK-UP |
| 2.020.070 | SCATOLA INGRANAGGI TCK 1000 | GEARBOX TCK 1000 | GETRIEBEGEHÄUSE TCK 1000 | CAJA DE ENGRANAJES TCK 1000 | BOÎTE D'ENGRENAGES TCK 1000 |
| 2.020.071 | SCATOLA INGRANAGGI TCK 1300 | GEARBOX TCK 1300 | GETRIEBEGEHÄUSE TCK 1300 | CAJA DE ENGRANAJES TCK 1300 | BOÎTE D'ENGRENAGES TCK 1300 |
| 2.020.072 | SCATOLA INGRANAGGI TCK 1500 | GEARBOX TCK 1500 | GETRIEBEGEHÄUSE TCK 1500 | CAJA DE ENGRANAJES TCK 1500 | BOÎTE D'ENGRENAGES TCK 1500 |
| 2.020.073 | SCATOLA INGRANAGGI TCK 1800 | GEARBOX TCK 1800 | GETRIEBEGEHÄUSE TCK 1800 | CAJA DE ENGRANAJES TCK 1800 | BOÎTE D'ENGRENAGES TCK 1800 |
| 2.020.074 | SCATOLA INGRANAGGI TCK 2100 | GEARBOX TCK 2100 | GETRIEBEGEHÄUSE TCK 2100 | CAJA DE ENGRANAJES TCK 2100 | BOÎTE D'ENGRENAGES TCK 2100 |
| 5.215.367 | DENTE DI RACCOLTA | COLLECTION SPIKES | SAMMLUNGSSPITZEN | PUNTOS DE COLECCIÓN | DENTS DE RAMASSAGE |
| 3.230.986 | SUPPORTO DENTE | SUPPORT COLLECTION SPIKES | UNTERSTÜTZUNGSSAMMLUNGSSPITZEN | APOYO PUNTOS DE COLECCIÓN | SUPPORT DENTS DE RAMASSAGE |
| 2.050.206 | KIT RUOTE STERZANTI | WHEEL KIT | SATZ HINTERRADER | JUEGO RUEDAS | KIT ROUES |



TMO trincia argini multiuso leggera



MOD.

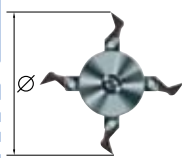


HP

W

| | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|--------------|-----|---------|-----|
| TMO 1300 | 1002407 / 08 | 130 | 40 - 80 | 300 |
| TMO 1500 | 1002409 / 10 | 150 | 50 - 80 | 340 |
| TMO 1700 | 1002411 / 12 | 170 | 60 - 80 | 380 |

SUPPLEMENTO PER CARDANO OMOCINETICO - WIDE ANGLE CARDAN SHAFT DOUBLE



Ø 360 mm



Type Y



Type M37

Il nuovo trincia modello **TMO** grazie all'elevata adattabilità al suolo trova un largo utilizzo su tutti i tipi di terreno. Questa macchina si presta ottimamente per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini, banchine stradali, scarpate o, semplicemente, vigneti e frutteti in genere. Utilizzabile sia centrale che laterale, offre un campo di lavoro oscillante dai +90 ai -55 di inclinazione (fig. 1) con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

Di serie: Mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, rullo livellatore regolabile in altezza, controcoltelli, protezioni antinfortunistiche a norme CE, tendicinghia registrabile, spostamento laterale idraulico, rotazione verticale idraulica, cofano apribile, scatola trasmissione con ruota libera, cardano.

A richiesta:
Cardano omocinetico doppio.

The new **TMO** shredder, with its soil adaptability level, is ideal for use on all types of ground. This machine is ideal for cleaning branches and weeds from embankments, road banquettes, slopes or, simply, any sort of vineyard and orchard. It can be used both in the centre and on the side, offering an oscillating working range between +90 and -55 inclination (fig. 1), with a variable sideways movement depending on the model.

Standard: Hammers and Blades, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, CE Safety protections, adjustable beltender, hydraulic sideshift, hydraulic vertical rotation, openable rearhood, gear box with free-wheel clutch, joint.

On request:
wide angle cardan shaft double.

Das neue Schneidmaschinenmodell **TMO** kann dank seiner Anpassungsfähigkeit überall und auf jeder Bodenart verwendet werden. Diese Maschine ist zum Entfernen von Niederholz und Unkraut an Ufern, Straßenrändern, Böschungen oder einfach in Weinbergen oder Obstgärten optimal geeignet. Sie ist sowohl mittig als auch seitlich verwendbar, bietet ein Arbeitsfeld mit einem Neigungswinkel von +90 bis -55 (Bild 1) und einer je nach Modell variierenden Seitenverschiebung.

Serienausstattung: Schlägel oder Messern, höhenverstellbare Stützkuhlen, höhenverstellbare Nivellierungswalze, gegensschlägel, EG Unfallschutzvorrichtung, verstellbare Spannvorrichtung, hydraulische Seitenverschiebung, hydraulische Neigungsverschiebung, aufklappbare Haube, getriebegehäuse mit Freilauf, Gelenkwelle.

Zubehör Auf Anfrage:
weitwinkel gelenkwelle doppel.

Desbarrazadora de brazo modelo **TMO**, ideal para acoplar a tractores de baja o mediana potencia. La misma se puede utilizar para limpiar la hierba en plantaciones (entrar debajo de los árboles), cauces de ríos o canales, laterales de carreteras, para el corte de los setos centrales de las carreteras o medianeras o para triturar madera de pequeño diámetro en viño, frutales, olivos o cítricos. Estructura construida en acero. La maquina se puede utilizar centrada o desplazada (movimientos hidráulicos) con una oscilación vertical que va desde los +90 a -55 grados, con un desplazamiento lateral que varia de acuerdo al modelo elegido. Rotor balanceado electrónicamente, montado sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente. Cuchillos del tipo "Y" o "L" o martillos. Transmisión del rotor central por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite montado en el interior.

Accesorios de serie: Martillos o cuchillos, tornillo de 14mm. de diámetro, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero regulable en altura de 114mm. de diámetro, patines regulables en altura, desplazamiento lateral hidráulico, rotación vertical hidráulica, contra cuchilla, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable, cortinas frontales de protección a cadena, transmisión cardánica para acoplarlo a la TDF del tractor y protección según normas CE.

Opcionales: Transmisión cardánica homocinética.

Le nouveau hache-talus modèle **TMO**, grâce à son excellente adaptabilité au sol, trouve une ample utilisation sur tous les types de terrain. Cette machine se prête parfaitement aux travaux de nettoyage des ramages et des mauvaises herbes des berges, des bas-côtés des routes, ou simplement des vignes et des vergers en général. Utilisation en position centrale et latérale pour un champ de travail oscillant de +90 à -55 d'inclinaison (fig. 1) avec déplacement latéral variable selon le modèle utilisé.

En série : maillets ou couteaux, coulisseaux d'appui réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur, contre-couteaux, équipements de protection contre les accidents à norme CE, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral hydraulique, rotation verticale hydraulique, capot ouvrable, boîte de transmission avec roue libre, cardan.

Sur demande :
cardan homocinétique doubler.



- Trasporto su strada
- Road transport
- Straßentransport
- Transporte en carretera
- Transport sur route



- Posizione laterale verticale
- Vertical side position
- Seiten senkrecht
- Posición lateral vertical
- Position latérale verticale



- Posizione laterale inclinata
- Inclined side position
- Seiten geneigt
- Posición lateral inclinada
- Position latérale inclinée

TMO side schredder - TMO Seitenschlegelmäher
TMO Trituradora desbrozadora multi-uso
TMO hache-talus universel léger



MOD.

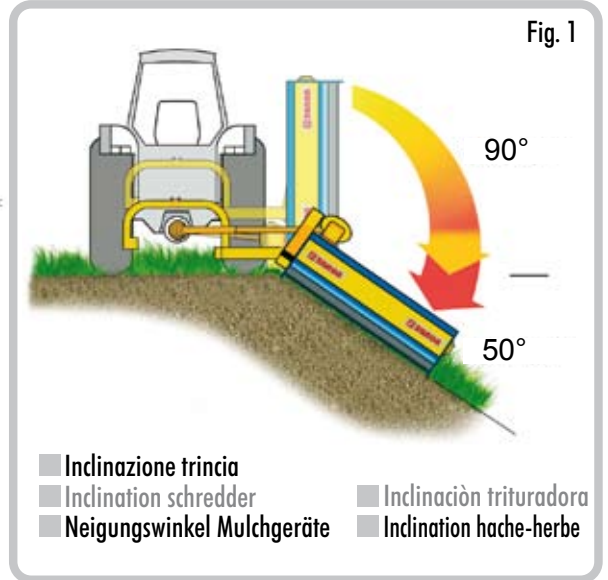


| | giri/min. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|-----------|----|----|----|----|-----------|------|
| TMO 1300 | 540/1000 | 36 | 18 | - | - | 3 (BX 45) | 40 |
| TMO 1500 | 540/1000 | 44 | 22 | - | - | 3 (BX 45) | 40 |
| TMO 1700 | 540/1000 | 48 | 24 | - | - | 3 (BX 45) | 40 |

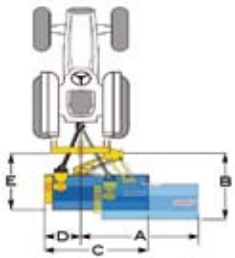
- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | cm. | cm. |
|----------|--------|-----------|-----|
| TMO 1300 | 45 105 | variabile | - |
| TMO 1500 | 45 125 | variabile | - |
| TMO 1700 | 45 145 | variabile | - |



- Inclinazione trincia
- Inclinación schredder
- Neigungswinkel Mulchgeräte
- Inclinación trituradora
- Inclinación hache-herbe



| mod. | A | B | C | D | E |
|----------|-----|-----|-----|----|-----|
| TMO 1300 | 176 | 164 | 150 | 45 | 134 |
| TMO 1500 | 196 | 164 | 170 | 45 | 134 |
| TMO 1700 | 216 | 164 | 190 | 45 | 134 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|--------------------------------|------------------------|
| 2.020.047 | SCATOLA INGR. TMO | GEARBOX TMO | GETRIEBEGEHÄUSE TMO | CAJA DE ENGRANAJES TMO | BOÎTE D'ENGRENAGES TMO |
| 5.351.009 | CATENELLO DI PROTEZIONE ANTERIORE | CHAIN SHOCK ABSORBING | KETTE VORHANG | CADENA DE PROTECCIÓN DELANTERA | CHAÎNE ANTICHOCS |
| 5.354.019 | CINGHIA BX 45 | CUG BELT BX 45 | RIEMEN BX 45 | CORREA BX 45 | COURROIE BX 45 |
| 5.130.014 | CARDANO T40 | JOINT T40 | GELENKWELLE T40 | CARDÁN T40 | CARDAN T40 |
| 5.130.015 | CARDANO OMOCINETICO | CONST ANT-VELOCITY CARDAN SHAF T. | GLEICHLAUFGELENKWELLE | CARDÁN HOMOCINÉTICO | CARDAN HOMOCINÉTIQUE |
| 5.350.065 | COLTELLO "L" | "L" BLADE | L-MESSER | CUCHILLA - L | COUTEAUX - L |
| 5.350.040 | COLTELLO "Y" | "Y" BLADE | Y-MESSER | CUCHILLA - Y | COUTEAUX - Y |
| 5.350.047 | MAZZA M. 37 | HAMMER M. 37 | SCHLÄGEL M. 37 | MAZA M. 37 | MARTEAU M. 37 |
| 5.315.011 | VITE COLTELLI | KNIFE SCREWS | SCHRAUBE MESSER | TORNILLOS CUCHILLAS | VIS COUTEAUX |
| 5.364.005 | CUSCINETTO UCF 206 | ROLLER UCF 206 | KUGELLAGER UCF 206 | RODAMIENTO UCF 206 | ROULEMENT UCF 206 |



TMC trincia argini multiuso pesante



MOD.

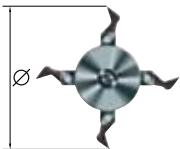


HP



| | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|--------------|-----|-----------|-----|
| TMC 1300 | 1002318 / 22 | 130 | 60 - 80 | 540 |
| TMC 1600 | 1002319 / 23 | 160 | 80 - 100 | 570 |
| TMC 1900 | 1002320 / 24 | 190 | 90 - 120 | 615 |
| TMC 2250 | 1002321 / 25 | 225 | 100 - 150 | 660 |

SUPPLEMENTO PER CARDANO OMOCINETICO



Ø 400 mm



Type Y



Type M40

Il nuovo trincia modello **TMC** grazie all'elevata adattabilità al suolo trova un largo utilizzo su tutti i tipi di terreno. Questa macchina si presta ottimamente per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini, banchine stradali, scarpate o, semplicemente, vigneti e frutteti in genere. Utilizzabile sia centrale che laterale, offre un campo di lavoro oscillante dai +90 ai -65 di inclinazione (fig. 1) con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

Di serie: Mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, rullo livellatore regolabile in altezza, contromazze, protezioni antinfortunistiche CE, tendicinghia registrabile, spostamento laterale idraulico, rotazione verticale idraulica, cofano apribile, scatola trasmissione con ruota libera, cardano.

A richiesta: cardano omocinetico doppio.

The new **TMC** shredder, with its soil adaptability level, is ideal for use on all types of ground. This machine is ideal for cleaning branches and weeds from embankments, road banquettes, slopes or, simply, any sort of vineyard and orchard. It can be used both in the centre and on the side, offering an oscillating working range between +90 and -65 inclination (fig. 1), with a variable sideways movement depending on the model.

Standard: Hammers and Blades, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, CE Safety protections, adjustable tendicinghia, hydraulic sideshifter, hydraulic vertical rotation, openable rearhood, gear box with freewheel clutch, joint.

On request: wide angle cardan shaft double.

Das neue Schneidemaschinenmodell **TMC** kann dank seiner Anpassungsfähigkeit überall und auf jeder Bodenart verwendet werden. Diese Maschine ist zum Entfernen von Niederholz und Unkraut an Ufern, Straßenrändern, Böschungen oder einfach in Weinbergen oder Obstgärten optimal geeignet. Sie ist sowohl mittig als auch seitlich verwendbar, bietet ein Arbeitsfeld mit einem Neigungswinkel von +90 bis -65 (Bild 1) und einer jenach Modell variierenden Seitenverschiebung.

Serienausstattung: Schlägel oder Messern, höhenverstellbare Stützkufen, höhenverstellbare Nivellierungswalze, gegenschlängel, EG Unfallschutzvorrichtung, verstellbare Spannvorrichtung, hydraulische Seitenverschiebung, hydraulische Neigungsverschiebung, aufklappbare Haube, getriebegehäuse mit Freilauf, gelenkwelle.

Zubehör Auf Anfrage: weitwinkel gelenkwelle doppel.

Desbrozadora de brazo modelo TMC, ideal para acoplar a tractores de mediana potencia. La misma se puede utilizar para limpiar la hierba en plantaciones (entrar debajo de los arboles), cauces de ríos o canales, laterales de carreteras, para el corte de los setos centrales de las carreteras o medianeras o para triturar madera de pequeño diámetro en viña, frutales, olivos o cítricos. Estructura construida en acero. La maquina se puede utilizar centrada o desplazada (movimientos hidráulicos) con una oscilación vertical que va desde los +90 a -55 grados, con un desplazamiento lateral que varia de acuerdo al modelo elegido. Rotor balanceado electrónicamente, montado sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente. Cuchillas del tipo "Y" o "L" o martillos. Transmisión del rotor central por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite montado en el interior.

Accesorios de serie: Martillos o cuchillas, tornillo de 14mm. de diámetro, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero regulable en altura de 140mm. de diámetro, patines regulables en altura, desplazamiento lateral hidráulico, rotación vertical hidráulica, contra cuchilla, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable, cortinas frontales de protección a cadena, transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor y protección según normas CE.

Opcionales: Transmisión cardanica homocinética.

La nouvelle hacheuse modèle **TMC**, grâce à son excellente adaptabilité au sol, trouve une ample utilisation sur tous les types de terrain. Cette machine se prête parfaitement aux travaux de nettoyage des ramages et des mauvaises herbes des berges, des bas-côtés des routes, ou simplement des vignes, des vergers en général. Utilisation en position centrale et latérale pour un champ de travail oscillant de +90 à -65 d'inclinaison (fig. 1) avec déplacement latéral variable selon le modèle utilisé.

En série : maillets ou couteaux, coulisseaux d'appui réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur, contre-maillets, équipements de protection contre les accidents à norme CE, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral hydraulique, capot ouvrable, boîte de transmission avec roue libre, cardan.

Sur demande : cardan homocinétique doubler.



- Trasporto su strada
- Road transport
- Straßentransport
- Transporte en carretera
- Transport sur route



- Posizione laterale verticale
- Vertical side position
- Seiten senkrecht
- Posición lateral vertical
- Position latérale verticale

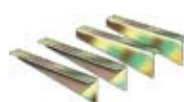


- Posizione laterale inclinata
- Inclined side position
- Seiten geneigt
- Posición lateral inclinada
- Position latérale inclinée

TMC side schredder - TMC Seitenschlegelmäher TMC Trituradora desbrozadora multi-uso TMC hacheuse de talus universelle lourde



MOD.

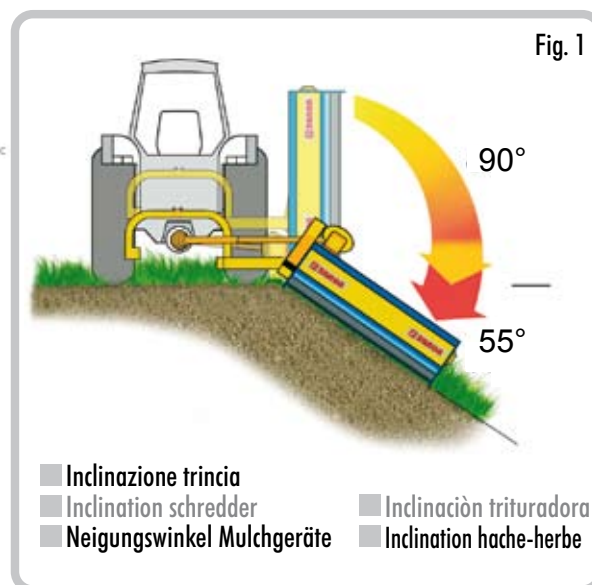


| | giri/min. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|-----------|----|----|----|----|-------------|------|
| TMC 1300 | 540/1000 | 32 | 16 | - | - | 3 (XPB1250) | 50 |
| TMC 1600 | 540/1000 | 40 | 20 | - | - | 3 (XPB1250) | 50 |
| TMC 1900 | 540/1000 | 48 | 24 | - | - | 4 (XPB1250) | 50 |
| TMC 2250 | 540/1000 | 56 | 28 | - | - | 5 (XPB1250) | 50 |

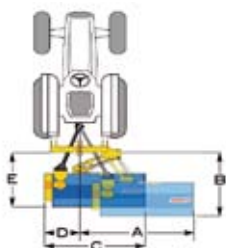
- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | cm. | cm. |
|----------|-----|-----|-----------|
| TMC 1300 | 36 | 119 | variabile |
| TMC 1600 | 36 | 149 | variabile |
| TMC 1900 | 36 | 179 | variabile |
| TMC 2250 | 36 | 204 | variabile |



- Inclinazione trincia
- Inclinacion schredder
- Neigungswinkel Mulchgeräte
- Inclinación trituradora
- Inclinacion hache-herbe



| mod. | A | B | C | D | E |
|----------|-----|-----|-----|----|-----|
| TMC 1300 | 213 | 228 | 155 | 88 | 168 |
| TMC 1600 | 243 | 228 | 185 | 88 | 168 |
| TMC 1900 | 273 | 228 | 215 | 88 | 168 |
| TMC 2250 | 298 | 228 | 240 | 88 | 168 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 2.020.010 | SCATOLA INGR. TMC | GEARBOX TMC | GETRIEBEGEHÄUSE TMC | CAJA DE ENGRANAJES TMC | BOÎTE D'ENGRENAGES TMC |
| 5.351.006 | CATENELLO DI PROTEZIONE ANTERIORE | CHAIN SHOCK ABSORBING | KETTE VORHANG | CADENA DE PROTECCIÓN DELANTERA | CHAÎNE ANTICHOCS |
| 5.354.003 | CINGHIA XPB 1250 | CUG BELT XPB 1250 | RIEMEN XPB 1250 | CORREA XPB 1250 | COURROIE XPB 1250 |
| 5.130.008 | CARDANO RILSANIZZATO T50 | JOINT T50 WITH RILSAN TREATMENT | KARDAN T50 MIT RILSANBEHANDLUNG | CARDÁN T50 CON TRATAMIENTO RILSAN | CARDAN T50 AVEC TRAITEMENT RILSAN |
| 5.130.013 | CARDANO OMOCINETICO | CONSTANT-VELOCITY CARDAN SHAFT. | GLEICHLAUFGELENKWELLE | CARDÁN HOMOCINÉTICO | CARDAN HOMOCINÉTIQUE |
| 5.350.065 | COLTELLO "L" | "L" BLADE | L-MESSER | CUCHILLA - L | COUTEAUX - L |
| 5.350.040 | COLTELLO "Y" | "Y" BLADE | Y-MESSER | CUCHILLA - Y | COUTEAUX - Y |
| 5.350.024 | MAZZA M. 40 | HAMMER M. 40 | SCHLÄGEL M. 40 | MAZA M 40 | MARTEAU M 40 |
| 5.315.011 | VITE COLTELLI | KNIFE SCREWS | SCHRAUBE MESSER | TORNILLOS CUCHILLAS | VIS COUTEAUX |
| 5.360.007 | CUSCINETTO RULLO 1309 | ROLLER-BEARING 1309 | KUGELLAGER 1309 | RODAMIENTO 1309 | ROULEMENT 1309 |



TMH trincia argini multiuso pesante trasmissione esterna

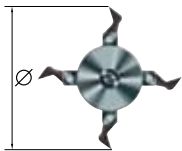


MOD.



| | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|---------------|-----|-----------|-----|
| TMH 1300 | 1002399 / 400 | 130 | 60 - 70 | 560 |
| TMH 1600 | 1002401 / 402 | 160 | 80 - 100 | 590 |
| TMH 1900 | 1002403 / 404 | 190 | 90 - 120 | 635 |
| TMH 2250 | 1002405 / 406 | 225 | 100 - 150 | 690 |

SUPPLEMENTO PER CARDANO OMOTINECICO



Ø 400 mm



Type Y



Type M40

Il nuovo trincia modello **TMH** grazie all'elevata adattabilità al suolo trova un largo utilizzo su tutti i tipi di terreno. Questa macchina si presta ottimamente per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini, banchine stradali, scarpate o, semplicemente, vigneti e frutteti in genere. Utilizzabile sia centrale che laterale, offre un campo di lavoro oscillante dai +90 ai -55 di inclinazione (fig. 1) con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

Di serie: Mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, rullo livellatore regolabile in altezza, controcoltelli, protezioni antinfortunistiche a norma CE, tendicinghia regolabile, spostamento laterale idraulico, rotazione verticale idraulica, cofano apribile, scatola trasmissione con ruota libera, cardano.

A richiesta: cardano omocinetico doppio.

The new **TMH** shredder, with its soil adaptability level, is ideal for use on all types of ground. This machine is ideal for cleaning branches and weeds from embankments, road banquettes, slopes or, simply, any sort of vineyard and orchard. It can be used both in the centre and on the side, offering an oscillating working range between +90 and -55 inclination (fig. 1), with a variable sideways movement depending on the model.

Standard: Hammers and Blades, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, hydraulic sideshift, hydraulic vertical rotation, openable rearhood, gear box with freewheel clutch, joint.

On request: wide angle cardan shaft double.

Das neue Schneidemaschinenmodell **TMH** kann dank seiner Anpassungsfähigkeit überall und auf jeder Bodenart verwendet werden. Diese Maschine ist zum Entfernen von Niederholz und Unkraut an Ufern, Straßenrändern, Böschungen oder einfach in Weinbergen oder Obstgärten optimal geeignet. Sie ist sowohl mittig als auch seitlich verwendbar, bietet ein Arbeitsfeld mit einem Neigungswinkel von +90 bis -55 (Bild 1) und einer jenseitigen Modellvariierenden Seitenverschiebung.

Serienausstattung: Schlägel oder Messern, höhen-verstellbare Stützkufen, höhenver-stellbare Nivellierungswalze, gegen-schlägel, EG Unfallschutzvorrichtung, verstellbare Spannvor-richtung, hydraulische Seitenver-schiebung, hydraulische Nei-gungsverschiebung, aufklappbare Haube, getriebegehäuse mit Freilauf, gelenkwelle.

Zubehör Auf Anfrage: weitwinkel gelenkwelle doppel.

Desbrozadora de brazo modelo **TMH**, ideal para acoplar a tractores de mediana potencia. La misma se puede utilizar para limpiar la hierba en plantaciones (entrar debajo de los arboles), cauces de ríos o canales, laterales de carreteras, para el corte de los setos centrales de las carreteras o medianeras o para triturar madera de pequeño diámetro en viña, frutales, olivos o cítricos. Estructura construida en acero. La máquina se puede utilizar centrada o desplazada (movimientos hidráulicos) con una oscilación vertical que va desde los +90 a -55 grados, con un desplazamiento lateral que varía de acuerdo al modelo elegido. Rotor balanceado electrónicamente, montado sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente. Cuchillas del tipo "Y" o "L" o martillos. Transmisión del rotor central por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite montado en el exterior (permite un mayor desplazamiento de la máquina)

Accesorios de serie: Martillos o cuchillas, tornillo de 14mm. de diámetro, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero regulable en altura de 140mm. de diámetro, patines regulables en altura, desplazamiento lateral hidráulico, rotación vertical hidráulica, contra cuchilla, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable, cortinas frontales de protección a cadena, transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor y protección según normas CE.

Opcionales: Transmisión cardanica homocinética.

La nouvelle hacheuse modèle **TMH**, grâce à son excellente adaptabilité au sol, trouve une ample utilisation sur tous les types de terrain. Cette machine se prête parfaitement aux travaux de nettoyage des ramages et des mauvaises herbes des berges, des bas-côtés des routes, ou simplement des vignes, des vergers en général. Utilisation en position centrale et latérale pour un champ de travail oscillant de +90 à -55 d'inclinaison (fig. 1) avec déplacement latéral variable selon le modèle utilisé.

En série : maillets ou couteaux, coulisseaux d'appui réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur, contre-couteaux, équipements de protection contre les accidents à norme CE, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral hydraulique, rotation verticale hydraulique, capot ouvrable, boîte de transmission avec roue libre, cardan.

Sur demande : cardan homocinétique doublé.



- Trasporto su strada
- Road transport
- Straßentransport
- Transporte en carretera
- Transport sur route



- Posizione laterale verticale
- Vertical side position
- Seiten senkrecht
- Posicion lateral vertical
- Position latérale verticale

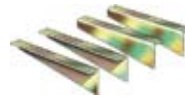


- Posizione laterale inclinata
- Inclined side position
- Seiten geneigt
- Posicion lateral inclinada
- Position latérale inclinée

TMH side schredder - TMH Seitenschlegelmäher
TMH Trituradora desbrozadora multi-uso
TMH hacheuse de talus universelle lourde à transmission extérieure



MOD.

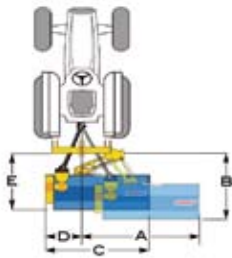


| MOD. | giri/min. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|-----------|----|----|----|----|--------------|------|
| TMH 1300 | 540/1000 | 32 | 16 | - | - | 3 (XPB 1250) | 50 |
| TMH 1600 | 540/1000 | 40 | 20 | - | - | 3 (XPB 1250) | 50 |
| TMH 1900 | 540/1000 | 48 | 24 | - | - | 4 (XPB 1250) | 50 |
| TMH 2250 | 540/1000 | 56 | 28 | - | - | 5 (XPB 1250) | 50 |

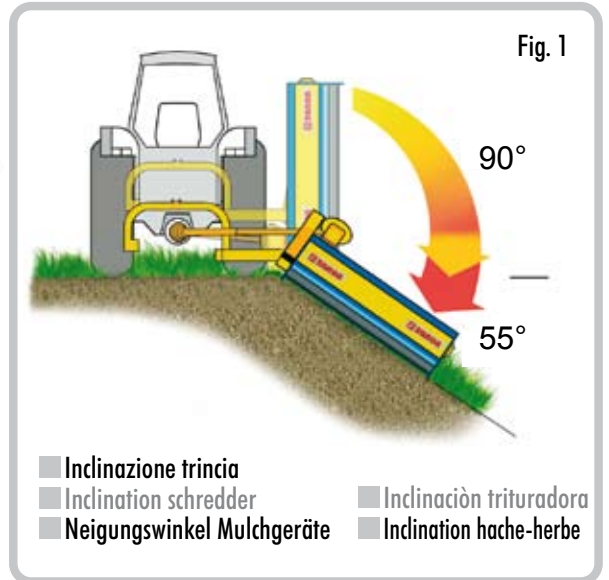
- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | cm. | cm. |
|----------|---------|-----------|-----|
| TMH 1300 | 100 88 | variabile | - |
| TMH 1600 | 100 118 | variabile | - |
| TMH 1900 | 100 148 | variabile | - |
| TMH 2250 | 100 173 | variabile | - |



| mod. | A | B | C | D | E |
|----------|-----|-----|-----|-----|-----|
| TMH 1300 | 234 | 228 | 188 | 100 | 168 |
| TMH 1600 | 264 | 228 | 218 | 100 | 168 |
| TMH 1900 | 294 | 228 | 248 | 100 | 168 |
| TMH 2250 | 319 | 228 | 273 | 100 | 168 |

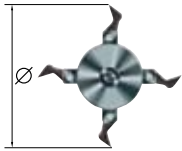


RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------------------|--------------------------------|------------------------|
| 2.020.048 | SCATOLA INGR. TMH | GEARBOX TMH | GETRIEBEGEHÄUSE TMH | CAJA DE ENGRANAJES TMH | BOÎTE D'ENGRENAGES TMH |
| 5.351.006 | CATENELLO DI PROTEZIONE ANTERIORE | CHAIN SHOCK ABSORBING | KETTE VORHANG | CADENA DE PROTECCIÓN DELANTERA | CHAÎNE ANTICHOCS |
| 5.354.003 | CINGHIA XPB 1250 | CUG BELT XPB 1250 | RIEMEN XPB 1250 | CORREA XPB 1250 | COURROIE XPB 1250 |
| 5.130.008 | CARDANO T50 | JOINT T50 | GELENKWELLE T50 | CARDÁN T50 | CARDAN T50 |
| 5.130.013 | CARDANO OMOCINETICO | CONSTANT-VELOCITY CARDAN SHAF T. | GLEICHLAUFGELENKWELLE | CARDÁN HOMOCINÉTICO | CARDAN HOMOCINÉTIQUE |
| 5.350.065 | COLTELLO "L" | "L" BLADE | L-MESSER | CUCHILLA - L | COUTEAUX - L |
| 5.350.040 | COLTELLO "Y" | "Y" BLADE | Y-MESSER | CUCHILLA - Y | COUTEAUX - Y |
| 5.350.024 | MAZZA M. 8 | HAMMER M. 8 | SCHLÄGEL M. 8 | MAZA M. 8 | MARTEAU M. 8 |
| 5.315.011 | VITE COLTELLI | KNIFE SCREWS | SCHRAUBE MESSER | TORNILLOS CUCHILLAS | VIS COUTEAUX |
| 5.360.007 | CUSCINETTO RULLO 1309 | ROLLER-BEARING 1309 | KUGELLAGER 1309 | RODAMIENTO 1309 | ROULEMENT 1309 |



TMA trincia argini multiuso extra pesante trasmissione esterna



Ø 400 mm



Type Y



Type M150

MOD.



code



cm.



hp



Kg.

| | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|--------------|-----|-----------|------|
| TMA 2100 | 1002553 / 54 | 210 | 120 - 180 | 1050 |
| TMA 2300 | 1002555 / 56 | 230 | 130 - 180 | 1080 |
| TMA 2500 | 1002557 / 58 | 250 | 140 - 180 | 1180 |

Il nuovo trincia modello **TMA** grazie all'elevata adattabilità al suolo trova un largo utilizzo su tutti i tipi di terreno. Questa macchina si presta ottimamente per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini, banchine stradali, scarpate o, semplicemente, vigneti e frutteti in genere. Utilizzabile sia centrale che laterale, offre un campo di lavoro oscillante dai +90 ai -55 di inclinazione (fig. 1) con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

Di serie: Mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, rullo livellatore regolabile in altezza, controcoltelli dentati, struttura doppia scocca rinforzata, protezione antinfortunistica a norma CE, protezione anteriore antiurto, scatola ingranaggi con ruota libera, tendicinghia registrabile, spostamento a rotazione idraulica, cofano d'ispezione, sistema testata antiurto, cardano omocinetico doppio.

The new **TMA** shredder, with its soil adaptability level, is ideal for use on all types of ground. This machine is ideal for cleaning branches and weeds from embankments, road banquettes, slopes or, simply, any sort of vineyard and orchard. It can be used both in the centre and on the side, offering an oscillating working range between +90 and -55 inclination (fig. 1), with a variable sideways movement depending on the model.

Standard: Hammers and Blades, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, Double-reinforced shell structure, CE Safety protections, adjustable belt-tender, hydraulic sideshift, hydraulic vertical rotation, openable rearhood, gear box with freewheel clutch, constant-velocity cardan shaft.

Das neue Schneidemaschinenmodell **TMA** kann dank seiner Anpassungsfähigkeit überall und auf jeder Bodenart verwendet werden. Diese Maschine ist zum Entfernen von Niederholz und Unkraut an Ufern, Straßenrändern, Böschungen oder einfach in Weinbergen oder Obstgärten optimal geeignet. Sie ist sowohl mittig als auch seitlich verwendbar, bietet ein Arbeitsfeld mit einem Neigungswinkel von +90 bis -55 (Bild 1) und einer je nach Modell variierenden Seitenverschiebung.

Serienausstattung: Schlägel oder Messern, höhen-verstellbare Stützkufen, höhenver-stellbare Nivellierungswalze, gegen-schlägel, Doppel-verstärkte Schale-Struktur, EG Unfallschutzvor-richtung, verstellbare Spannvor-richtung, hydraulische Seitenver-schiebung, hydraulische Nei-gungsverschiebung, aufklappbare Haube, getriebegehäuse mit Freilauf, Gleischaftgelenkwelle.

Desbrozadora de brazo pesada modelo **TMA**, ideal para acoplar a tractores de mediana o alta potencia. La misma se puede utilizar para limpiar la hierba en plantaciones (entrar debajo de los árboles), cauces de ríos o canales, laterales de carreteras, para el corte de los selos centrales de las carreteras o medianeras o para triturar madera en frutales, olivos, almendros, cítricos o patos, etc. Estructura construida en acero con doble carcasa. La máquina se puede utilizar centrada o desplazada (movimientos hidráulicos) con una oscilación vertical que va desde los +90 a -55 grados, con un desplazamiento lateral que varía de acuerdo al modelo elegido. Rotor de gran diámetro balanceado electrónicamente, montado sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente. Cuchillas del tipo "Y" o martillos. Transmisión del rotor central por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite montado en el exterior (permite un mayor desplazamiento de la máquina)

Accesorios de serie: Martillos o cuchillas, tornillo de 20mm. de diámetro con bloqueo de tornillo, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero regulable en altura de 194mm. de diámetro, patines regulables en altura, desplazamiento lateral hidráulico, rotación vertical hidráulica, contra cuchilla forjada, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable, cortinas frontales de protección metálicas, sistema de protección anti shock a muelles, transmisión cardánica homocinética para acoplarla a la TDF del tractor y protección según normas CE.

La nouvelle hacheuse modèle **TMA**, grâce à son excellente adaptabilité au sol, trouve une ample utilisation sur tous les types de terrain. Cette machine se prête parfaitement aux travaux de nettoyage des ramages et des mauvaises herbes des berges, des bas-côtés des routes, ou simplement des vignes, des vergers en général. Utilisation en position centrale et latérale pour un champ de travail oscillant de +90 à -55 d'inclinaison (fig. 1) avec déplacement latéral variable selon le modèle utilisé.

En série : maillets ou couteaux, coulisseaux d'appui réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur, contre-couteaux, Doubles structure en coque renforcée, équipements de protection contre les accidents à norme CE, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral hydraulique, rotation verticale hydraulique, capot ouvrable, boîte de transmission avec roue libre, cardan homocinétique.



- Trasporto su strada
- Road transport
- Straßentransport
- Transporte en carretera
- Transport sur route



- Posizione laterale verticale
- Vertical side position
- Seiten senkrecht
- Posicion lateral vertical
- Position latérale verticale

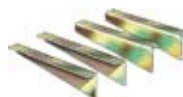


- Posizione laterale inclinata
- Inclined side position
- Seiten geneigt
- Posicion lateral inclinada
- Position latérale inclinée

TMA side shredder heavy version - TMA Seitenschlegelmäher
TMA Trituradora desbrozadora multi-uso extra pesada
TMA hacheuse de talus universelle extra lourde à transmission extérieure



MOD.

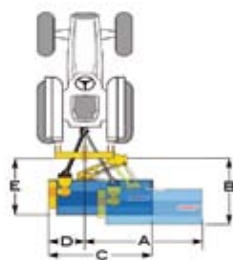


| | giri/min. | n. | n. | n. | n. | n. (type) | type |
|----------|-----------|----|----|----|----|--------------|------|
| TMA 2100 | 540/1000 | 54 | 18 | - | - | 6 (XPB 1450) | 80 |
| TMA 2300 | 540/1000 | 60 | 20 | - | - | 6 (XPB 1450) | 80 |
| TMA 2500 | 540/1000 | 60 | 22 | - | - | 6 (XPB 1450) | 80 |

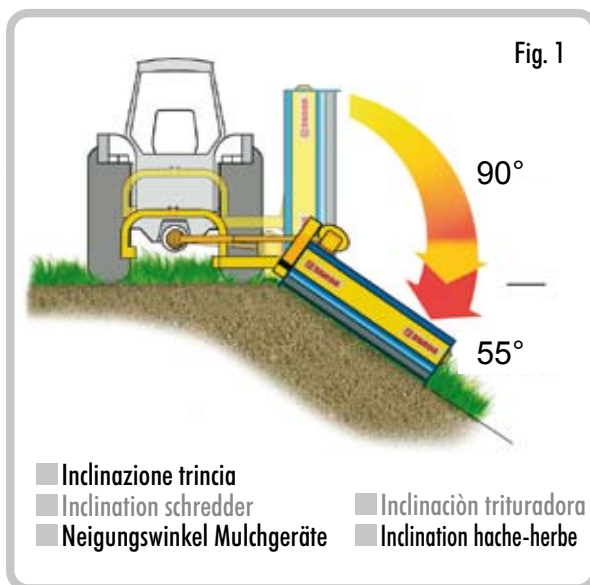
- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



| mod. | cm. | cm. | cm. |
|----------|-----|-----|-----------|
| TMA 2100 | - | - | variabile |
| TMA 2300 | - | - | variabile |
| TMA 2500 | - | - | variabile |



| mod. | A | B | C | D | E |
|----------|-----|-----|-----|----|-----|
| TMA 2100 | 300 | 195 | 265 | 75 | 180 |
| TMA 2300 | 320 | 195 | 286 | 75 | 180 |
| TMA 2500 | 350 | 195 | 316 | 75 | 180 |



- Inclinazione trincia
- Inclinación shredder
- Neigungswinkel Mulchgeräte
- Inclinación trituradora
- Inclinación hache-herbe

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------------|--------------------------------|--------------------------|------------------------------|------------------------|
| 2.020.086 | SCATOLA INGR. TMA | GEARBOX TMA | GETRIEBEGEHÄUSE TMA | CAJA DE ENGRANAJES TMA | BOÎTE D'ENGRENAGES TMA |
| 5.130.024 | CARDANO OMOCINETICO DOPPIO T-80 | CONSTANT-VELOCITY CARDAN SHAFT | GLEISCHAUFGELENKWELLE | CARDÁN HOMOCINÉTICO | CARDAN HOMOCINÉTIQUE |
| 5.354.072 | CINGHIA XPB 1450 DENTELLATA | CUG BELT XPB 1450 | RIEMEN XPB 1450 | CORREA XPB 1450 | COURROIE XPB 1450 |
| 5.364.004 | CUSCINETTO UCFL 206 | BEARING UCFL 206 | KUGELLAGER UCFL 206 | RODAMIENTO UCFL 206 | ROULEMENT UCFL 206 |
| 5.360.053 | BUSSOLA TEMPRATA CILINDRO | BUSH - HARDENED CYLINDER | BUSCH - GEHARTETE ZYNDER | BUSH ENDURECIDO DEL CILINDRO | BUSH-DURCI CYLINDER |
| 5.360.054 | BUSSOLA TEMPRATA STELO | BUSH - HARDENED SHAFT | BUSCH - GEHARTETE | BUSH ENDURECIDO DEL EJE | BUSH-DURCI D'ABRE |
| 5.350.040 | COLTELLO "Y" | "Y" BLADE | Y-MESSER | CUCHILLA - Y | COUTEAUX - Y |
| 5.350.126 | MAZZA M. 150 | HAMMER M. 150 | SCHLÄGEL M. 150 | MAZA M 150 | MARTEAU M 150 |
| 5.323.010 | DADO AUT. M 20 | AUTOMATIC BOLT | AUTOMATISCHE BOTZEN | AUTOMATICO DE LOS CERROJOS | AUTOMATIQUE BOULEN |
| 5.315.093 | VITE TE M 20X123 10.9 | KNIFE TE M 20X123 10.9 | SCHRAUBE M 20X123 10.9 | TORNILLOS M 20X123 10.9 | VIS M 20X123 10.9 |

ANTI SHOCK





SLE-6 Hydraulic Wood-Splitter
SLE-6 Hydraulik-Holzspalter
SLE-6 Astilladora de troncos hidráulica
SLE-6 Fendeuse Hydraulique



MOD.



HP



W



| MOD. | code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. |
|-------|---------|------|----|-----|-----|-----------|
| SLE-6 | 1002060 | 6000 | 3 | 58 | 108 | 62x90x108 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5.023.060 | MOTORE MEC 90 HP 3 V 220 | MOTOR MEC 90 3HP, 220V | MOTOR MEC 90 HP 3 V 220 | MOTOR MEC 90 HP 3 V 220 | MOTEUR MEC 90 HP 3 V 220 |
| 5.335.013 | MOLLA DI FINE CORSA | SPRING | FEDER | MUELLE | RESSORT |
| 5.400.014 | PATTINO GUIDA SUPERIORE | UPPER GUIDE SLIDE BLOCK | OBERE FÜHRUNGSKUFE | PATÍN GUÍA SUPERIOR | COULISSEAU GUIDE SUPÉRIEUR |
| 5.400.015 | PATTINO GUIDA INFERIORE | LOWER GUIDE SLIDE BLOCK | UNTERE FÜHRUNGSKUFE | PATÍN GUÍA INFERIOR | COULISSEAU GUIDE INFÉRIEUR |
| 5.411.010 | RUOTA D.175 X 45 F.20 | WHEEL D. 175 X 45 F.20 | RAD ABM. 175 X 45 F.20 | RUEDA 175 X 45 F.20 | ROUE 175 X 45 F.20 |
| 5.421.007 | POMPA SLE 6T | PUMP SLE 6T | PUMPE SLE 6T | BOMBA SLE 6T | POMPE SLE 6T |
| 5.422.001 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | DISTRIBUTOR | VER TEILER | DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO | DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE |
| 5.023.061 | MOTORE MEC 90 HP 3 V 380 | MOTOR MEC 90 3HP, 380V | MOTOR MEC 90 HP 3 V 380 | MOTOR MEC 90 HP 3 V 380 | MOTEUR MEC 90 HP 3 V 380 |
| 5.431.001 | CILINDRO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING CYLINDER | HOLZSP ALTZYLINDER | CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS | CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÛCHES |
| 3.350.058 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUÑA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 5.444.007 | INTERRUTTORE CON BOBINA | SWITCH WITH COIL | SCHALTER MIT SPULE | INTERRUPTOR CON BOBINA | INTERRUPTEUR AVEC BOBINE |
| 5.444.045 | CONDENSATORE | CAPACITOR | KONDENSATOREN | CONDENSADORES | CONDENSATEUR |
| 5.444.046 | SCATOLA CONDENSATORE | BOX CAPACITOR | BOX CAPACITOR | CAJA CONDENSADORES | BOX CONDENSATEUR |

Caratteristiche tecniche: motore elettrico monofase 3Hp 220V (380V a richiesta), pompa gruppo 1, distributore oleodinamico con portata 40 l/min, con ritorno automatico del cassetto.

Di serie:

ampio piano d'appoggio rimovibile, ruote, dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo finecorsa registrabile.

A richiesta: cuneo a croce.

Technical characteristics: single-phase electric motor 3Hp 220V (380V on request), category 1 pump, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min, with automatic piston return.

Standard supply:

large removable working table, wheels, safety devices, automatic adjustable stroke-end system.

On request: cross wedge.

Technische Daten: Einphasiger Elektromotor 3PS 220V (380V auf Anfrage), Pumpe Kategorie 1, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Standardausstattung:

Große Spaltisch – kann abgenommen werden, Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Características técnicas: motor eléctrico monofásico 3Hp 220V (380V bajo pedido), bomba grupo 1, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

De serie: amplia superficie de apoyo extraíble, ruedas, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

Bajo pedido: cuña en cruz.

Caractéristiques techniques : moteur électrique monophasé 3Hp 220V (380V sur demande), pompe groupe 1, distributeur oléodynamique avec portée de 40 l/min, avec retour automatique du tiroir.

En série :

ample plan d'appui amovible, roues, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

Sur demande : coin en croix.

SLE-8 Hydraulic Wood-Splitter
SLE-8 Hydraulik-Holzspalter
SLE-8 Astilladora de troncos hidráulica
SLE-8 Fendeuse Hydraulique



SLE-8

MOD.



HP



| MOD. | Barcode | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. |
|-------|---------|------|----|-----|-----|-----------|
| SLE-8 | 1002064 | 8000 | 3 | 58 | 120 | 72x90x108 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------|-------------------------|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5.335.013 | MOLLA DI FINE CORSA | SPRING | FEDER | MUELLE | RESSORT |
| 5.400.014 | PATTINO GUIDA SUPERIORE | UPPER GUIDE SLIDE BLOCK | OBERE FÜHRUNGSKUFE | PATÍN GUÍA SUPERIOR | COULISSEAU GUIDE SUPÉRIEUR |
| 5.400.015 | PATTINO GUIDA INFERIORE | LOWER GUIDE SLIDE BLOCK | UNTERE FÜHRUNGSKUFE | PATÍN GUÍA INFERIOR | COULISSEAU GUIDE INFÉRIEUR |
| 5.411.012 | RUOTA D 200 X 45 F.20 | WHEEL D 200 X 45 F.20 | RAD ABM. 200 X 45 F.20 | RUEDA 200 X 45 F.20 | ROUE 200 X 45 F.20 |
| 5.422.001 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | DISTRIBUTOR | VER TEILER | DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO | DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE |
| 5.431.020 | CILINDRO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING CYLINDER | HOLZS PALTZYLINDER MULTIPLIKATOR | CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS | CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÛCHES |
| 3.350.058 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALT KREUZ | CUÑA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 5.023.060 | MOTORE MEC 90 HP 3 V 220 | MOTOR MEC 90 3HP, 220 V | MOTOR MEC 90 HP 3 V 220 | MOTOR MEC 90 HP 3 V 220 | MOTEUR MEC 90 HP 3 V 220 |
| 5.023.061 | MOTORE MEC 90 HP 3 V 380 | MOTOR MEC 90 3HP, 380 V | MOTOR MEC 90 HP 3 V 380 | MOTOR MEC 90 HP 3 V 380 | MOTEUR MEC 90 HP 3 V 380 |
| 5.421.007 | POMPA SLE 8T | POMP SLE 8T | PUMPE SLE 8T | BOMBA SLE 8T | POMPE SLE 8T |
| 5.444.007 | INTERRUTTORE CON BOBINA | SWITCH WITH COIL | SCHALTER MIT SPULE | INTERRUPTOR CON BOBINA | INTERRUPTEUR AVEC BOBINE |

Caratteristiche tecniche: motore monofase Hp3 220V, (380V a richiesta), pompa di notevole portata, distributore con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: single-phase electric motor Hp3 220V (380V on request), high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: Einphasiger Motor 3PS 220V, (380V auf Anfrage), Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: motor monofásico 3Hp 220V (380V bajo pedido), bomba de gran caudal, distribuidor con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : moteur monophasé Hp3 220V (380V sur demande), pompe de grande portée, distributeur avec portée de 40 l/min. et retour automatique du tiroir.

Di serie: ampio piano di lavoro rinforzato, dispositivi di sicurezza, ruote, sistema automatico controllo finecorsa registrabile.

Standard supply: large and reinforced working table, safety devices, wheels for movement, automatic adjustable stroke-end system.

Standardausstattung: Große verstärkte Spalttisch, Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

De serie: amplia superficie de trabajo reforzada, dispositivos de seguridad, ruedas, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

En série : ample plan de travail renforcé, dispositifs de sécurité, roues, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

A richiesta: cuneo a croce.

On request: cross wedge.

Auf Anfrage: Spaltkreuz

Bajo pedido: cuña en cruz.

Sur demande : coin en croix.



SLS-8 Hydraulic Wood-Splitter
SLS-8 Hydraulik-Holzspalter
SLS-8 Astilladora de troncos hidráulica
SLS-8 Fendeuse Hydraulique



MOD.



A X B X C

SLS-8

code
1002066

Kg.
8000

hp
6 HONDA GC190

cm.
58

kg.
125

cm.
72x115x108

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|----------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5.335.013 | MOLLA DI FINE CORSA | SPRING | FEDER | MUELLE | RESSORT |
| 5.400.014 | PATTINO GUIDA SUPERIORE | UPPER GUIDE SLIDE BLOCK | OBERE FÜHRUNGSKUFE | PATÍN GUÍA SUPERIOR | COULISSEAU GUIDE SUPÉRIEUR |
| 5.400.015 | PATTINO GUIDA INFERIORE | LOWER GUIDE SLIDE BLOCK | UNTEREFÜHRUNGSKUFE | PATÍN GUÍA INFERIOR | COULISSEAU GUIDE INFÉRIEUR |
| 5.411.012 | RUOTA D 200 X 45 F.20 | WHEEL D 200 X 45 F.20 | RAD ABM. 200 X 45 F.20 | RUEDA 200 X 45 F.20 | ROUE 200 X 45 F.20 |
| 5.422.001 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | DISTRIBUTOR | VERTEILER | DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO | DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE |
| 5.431.020 | CILINDRO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING CYLINDER | HOLZSPALTZYLINDER | CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS | CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÛCHES |
| 3.350.058 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUNA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 5.421.001 | POMPA SLS 8T | POMP SLS 8T | PUMPE SLS 8T | BOMBA SLS 8T | POMPE SLS 8T |
| 5.023.068 | MOTORE HONDA HP 6 | HONDA 6 HP MOTOR | HONDA-MOTOR HP 6 | MOTOR HONDA HP 6 | MOTEUR HONDA HP 6 |
| 2.131.003 | ACCOPPIAMENTI MOTORE POMPA | MOTOR - PUMP | MOTOR/PUMPE | MOTOR-BOMBA | MOTEUR - POMPE |

Caratteristiche tecniche: motore (professionale) Honda 6 Hp, pompa di notevole portata, distributore con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto.

Di serie:

ampio piano di lavoro rinforzato, dispositivi di sicurezza, ruote, sistema automatico controllo finecorsa registrabile.

A richiesta: cuneo a croce.

Technical characteristics: Honda 6 Hp (professional) motor, high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Standard supply: large and reinforced working table, safety devices, wheels for movement, automatic adjustable stroke-end system.

On request: cross wedge.

Technische Daten: Motor (professioneller Einsatz) Honda 6 PS, Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Standardausstattung: Große verstärkte Spalttisch, Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Características técnicas: motor (profesional) Honda 6 Hp, bomba de gran caudal, distribuidor con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

De serie: amplia superficie de trabajo reforzada, dispositivos de seguridad, ruedas, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

Bajo pedido: cuña en cruz.

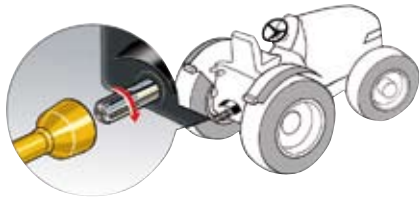
Caractéristiques techniques : moteur (professionnel) Honda 6 Hp, pompe de grande portée, distributeur avec portée de 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

En série : ample plan de travail renforcé, dispositifs de sécurité, roues, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

Sur demande : coin en croix.



SLT-9 Hydraulic Wood-Splitter
 SLT-9 Hydraulik-Holzspalter
 SLT-9 Astilladora de troncos hidráulica
 SLT-9 Fendeuse Hydraulique



6-SLT9

| MOD. | | | | | | |
|-------|---------|------|---------|-----|-----|-----------|
| | code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. |
| SLT-9 | 1002065 | 9000 | 20 - 60 | 58 | 115 | 72x90x108 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-------------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5.335.013 | MOLLA DI FINE CORSA | SPRING | FEDER | MUELLE | RESSORT |
| 5.400.014 | PATTINO GUIDA SUPERIORE | UPPER GUIDE SLIDE BLOCK | OBERE FÜHRUNGSKUFE | PATÍN GUÍA SUPERIOR | COULISSEAU GUIDE SUPÉRIEUR |
| 5.400.015 | PATTINO GUIDA INFERIORE | LOWER GUIDE SLIDE BLOCK | UNTEREFÜHRUNGSKUFE | PATÍN GUÍA INFERIOR | COULISSEAU GUIDE INFÉRIEUR |
| 5.411.012 | RUOTA D 200 X 45 F.20 | WHEEL D 200 X 45 F.20 | RAD ABM. 200 X 45 F.20 | RUEDA 200 X 45 F.20 | ROUE 200 X 45 F.20 |
| 5.421.003 | POMPA GR.2 C25X DX SLT | PUMP GR.2 C25X RIGHT SLT | PUMPE GR.2 C25X RECHTS SLT | BOMBA GR.2 C25X DCHA SLT | POMPE GR.2 C25X DROITE SLT |
| 5.422.001 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | DISTRIBUTOR | VERTEILER | DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO | DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE |
| 5.431.020 | CILINDRO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING CYLINDER | HOLZSPALTZYLINDER MULTIPLIKATOR | CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS | CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÛCHES |
| 5.132.002 | MOLTIPLICATORE ATTACCO RAPIDO | QUICK CONNECT MULTIPLIER | SCHNELLANSCHLUSS | MULTIPLICADOR CONEXIÓN RÁPIDA | MULTIPLICATEUR ATTELAGE RAPIDE |
| 3.350.058 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUÑA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 5.421.004 | POMPA GR2 C25X SX SLT 9 | POMP GR2 C25X LEFT SLT 9 | PUMPE GR2 C25X R SLT 9 | BOMBA GR2 C25X IZQ SLT 9 | POMPE GR2 C25X GAUCHE SLT 9 |

Caratteristiche tecniche: scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 14 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto.

Di serie: ampio piano di lavoro rinforzato, dispositivi di sicurezza, ruote, sistema automatico controllo finecorsa registrabile.

A richiesta: cuneo a croce.

Technical characteristics: gear-box in oil filled, pump with flow rate of 14 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Standard supply: large and reinforced working table, safety devices, wheels for movement, automatic adjustable stroke-end system.

On request: cross wedge.

Technische Daten: Getriebegehäuse im Ölgefüllt, Pumpe mit 14 l/min Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Standardausstattung: Große verstärkte Spalttisch, Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Características técnicas: caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 14 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

De serie: amplia superficie de trabajo reforzada, dispositivos de seguridad, ruedas, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

Bajo pedido: cuña en cruz.

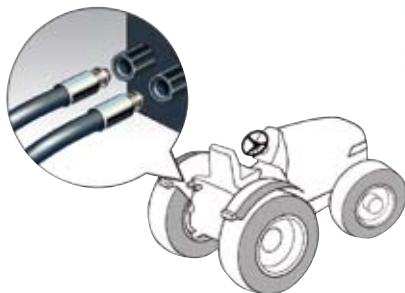
Caractéristiques techniques : boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 14 l/mn, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

En série : ample plan de travail renforcé, dispositifs de sécurité, roues, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

Sur demande : coin en croix.



SLI-9 Hydraulic Wood-Splitter
 SLI-9 Hydraulik-Holzspalter
 SLI-9 Astilladora de troncos hidráulica
 SLI-9 Fendeuse Hydraulique



MOD.



| MOD. | code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. |
|-------|---------|------|----|-----|-----|-----------|
| SLI-9 | 1002390 | 9000 | - | 58 | 105 | 72x90x108 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION | € |
|-----------|---------------------------|-------------------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|--------|
| 5.335.013 | MOLLA DI FINE CORSA | SPRING | FEDER | MUELLE | RESSORT | 3,45 |
| 5.400.014 | PATTINO GUIDA SUPERIORE | UPPER GUIDE SLIDE BLOCK | OBERE FÜHRUNGSKUFE | PATÍN GUÍA SUPERIOR | COULISSEAU GUIDE SUPÉRIEUR | 8,50 |
| 5.400.015 | PATTINO GUIDA INFERIORE | LOWER GUIDE SLIDE BLOCK | UNTEREFÜHRUNGSKUFE | PATÍN GUÍA INFERIOR | COULISSEAU GUIDE INFÉRIEUR | 8,50 |
| 5.411.012 | RUOTA D 200 X 45 F.20 | WHEEL D 200 X 45 F.20 | RAD ABM. 200 X 45 F.20 | RUEDA 200 X 45 F.20 | ROUE 200 X 45 F.20 | 13,00 |
| 5.422.001 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | DISTRIBUTOR | VERTEILER | DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO | DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE | 100,50 |
| 5.431.020 | CILINDRO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING CYLINDER | HOLZSPALTZYLINDER MULTIPLIKATOR | CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS | CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÛCHES | 290,00 |
| 3.350.058 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUNA EN CRUZ | COIN EN CROIX | 114,20 |

Caratteristiche tecniche: azionato dalle prese idrauliche del trattore, distributore con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: hydraulic joint for tractor, high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: hydr. schlepper-Ausschluss, Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: accionada por las tomas hidráulicas del tractor, distribuidor con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : actionnée par les prises hydrauliques du tracteur, distributeur avec portée de 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

Di serie: ampio piano d'appoggio rinforzato, dispositivi di sicurezza, ruote per spostamento, sistema automatico controllo fine corsa registrabile.

Standard supply: large and reinforced working table, safety devices, wheels for movement, automatic adjustable stroke-end system.

Standardausstattung: Große verstärkte Spalttisch, Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

De serie: amplia superficie de apoyo reforzada, dispositivos de seguridad, ruedas de transporte, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

En série : ample plan d'appui renforcé, dispositifs de sécurité, roues de déplacement, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

A richiesta: cuneo a croce.

On request: cross wedge

Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Bajo pedido: cuña en cruz.

Sur demande : coin en croix



SLE-9 Orientable Wood-Splitter
 SLE-9 Schwenkbarer-Holzspalter
 SLE-9 Astilladora de troncos polivalente
 SLE-9 Fendeuse polyvalente

BREVETTATO - PATENTED



SLE-9

MOD.



HP



| MOD. | code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. |
|-------|---------|------|----|-----|-----|-----------|
| SLE-9 | 1002251 | 9000 | 3 | 63 | 100 | 50x80x180 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 8.350.091 | COLTELLO | KNIFE | SCHNEIDE | CUCHILLA | COUTEAU |
| 5.411.010 | RUOTA D 175 X 45 F.20 | WHEEL D 175 X 45 F.20 | RAD ABM. 175 X 45 F.20 | RUEDA 175 X 45 F.20 | ROUE 175 X 45 F.20 |
| 5.422.003 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | DISTRIBUTOR | VER TEILER | DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO | DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE |
| 5.431.021 | CILINDRO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING CYLINDER | HOLZSP ALTZYLINDER | CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS | CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÛCHES |
| 3.350.048 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUÑA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 5.023.060 | MOTORE MEC 90 HP 3 V 220 | MOTOR MEC 90 3 HP, 220V | MOTOR MEC 90 HP 3 V 220 | MOTOR MEC 90 HP 3 V 220 | MOTEUR MEC 90 HP 3 V 220 |
| 5.023.061 | MOTORE MEC 90 HP 3 V 380 | MOTOR MEC 90 3 HP, 380V | MOTOR MEC 90 HP 3 V 380 | MOTOR MEC 90 HP 3 V 380 | MOTEUR MEC 90 HP 3 V 380 |
| 5.421.007 | POMPA SLE 8T | PUMP SLE 8T | PUMPE SLE 8T | BOMBA SLE 8T | POMPE SLE 8T |
| 5.444.007 | INTERRUTTORE CON BOBINA | SWITCH WITH COIL | SCHALTER MIT SPULE | INTERRUPTOR CON BOBINA | INTERRUPTEUR AVEC BOBINE |
| 5.444.045 | CONDENSATORE | CAPACITOR | KONDENSATOREN | CONDENSADORES | CONDENSATEUR |
| 5.444.046 | SCATOLA CONDENSATORE | BOX CAPACITOR | BOX CAPACITOR | CAJA CONDENSADORES | BOX CONDENSATEUR |

Caratteristiche tecniche: motore monofase Hp3 220V, (380V a richiesta), pompa di notevole portata, distributore con portata 40 lt/min. con velocità variabile e con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: single-phase electric motor Hp3 220V (380V on request), high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., variable speed, with automatic piston return.

Technische Daten: Einphasiger Motor 3PS 220V, (380V auf Anfrage), Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulik-verteiler mit 40 l/min Durchsatz, variable Geschwindigkeit, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: motor monofásico 3Hp 220V (380V bajo pedido), bomba de gran caudal, distribuidor con caudal 40 l/min, con velocidad variable y con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : moteur monophasé Hp3 220V (380V sur demande), pompe de grande portée, distributeur avec portée de 40 l/min., vitesse variable et retour automatique du tiroir.

Di serie: dispositivi di sicurezza, ruote, sistema automatico controllo finecorsa registrabile. Meccanismo inclinazione manuale.

Standard supply: Safety devices, Wheels for movement, Automatic adjustable stroke-end system, Adjustable mounted frame: 0-90.

Standardausstattung: Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge, Schwenksystem für die Aufzeichnung der Betriebsposition.

De serie: dispositivos de seguridad, ruedas, sistema automático de control del fin de carrera regulable. Mecanismo de inclinación manual.

En série : dispositifs de sécurité, roues, système automatique de contrôle de fin de course réglable. Mécanisme manuel d'inclinaison.

SLT-9,5 / SLI-9,5 Spaccalegna Polivalente

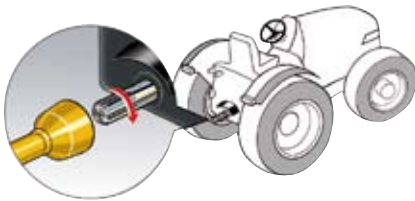


SLT-9,5 Orientable Wood-Splitter
 SLT-9,5 Schwenkbarer-Holzspalter
 SLT-9,5 Astilladora de troncos polivalente
 SLT-9,5 Fendeseuse polyvalente

SLT-9,5 - SLI-9,5



BREVETTATO - PATENTED



MOD.



HP



| | code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. |
|---------|---------|------|---------|-----|-----|-----------|
| SLT-9,5 | 1002252 | 9500 | 18 - 60 | 63 | 95 | 50x80x180 |
| SLI-9,5 | 1002550 | 9500 | 18 - 60 | 63 | 90 | 50x80x180 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-------------------------------|--------------------------|--------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 8.350.091 | COLTELLO | KNIFE | SCHNEIDE | CUCHILLA | COUTEAU |
| 5.411.010 | RUOTA D 175 X 45 F.20 | WHEEL D 175 X 45 F.20 | RAD ABM. 175 X 45 F.20 | RUEDA 175 X 45 F.20 | ROUE 175 X 45 F.20 |
| 5.421.003 | POMPA GR.2 C25X DX | PUMP GR.2 C25X RIGHT | PUMPE GR.2 C25X DX | BOMBA GR.2 C25X DCHA | POMPE GR.2 C25X DROITE |
| 5.421.004 | POMPA GR.2 C25X SX | PUMP GR.2 C25X LEFT | PUMPE GR.2 C25X SX | BOMBA GR.2 C25X IZQ | POMPE GR.2 C25X GAUCHE |
| 5.422.003 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | DISTRIBUTOR | VER TEILER | DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO | DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE |
| 5.431.021 | CILINDRO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING CYLINDER | HOLZSP ALTZYLLINDER | CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS | CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÛCHES |
| 5.132.002 | MOLTIPLICATORE ATTACCO RAPIDO | QUICK CONNECT MULTIPLIER | MULTIPLIKATOR SCHNELLANSCHLUSS | MULTIPLICADOR CONEXIÓN RÁPIDA | MULTIPLICATEUR ATTELAGE RAPIDE |
| 3.350.048 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUÑA EN CRUZ | COIN EN CROIX |

Caratteristiche tecniche: scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 14 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto.

Di serie: Dispositivi di sicurezza, ruote per spostamento, sistema automatico controllo fine corsa registrabile, sistema basculante con registro posizione di lavoro, meccanismo inclinazione manuale.

Technical features: oil bath gearbox, pump with flow rate of 14 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic valve return.

Standard supply: Safety devices, Wheels for movement, Automatic adjustable stroke-end system, Adjustable mounted frame: 0-90.

Technische Daten: Getriebehöhse im Ölgefüllt, Pumpe mit 14 l/min Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Standardausstattung: Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge, Schwenksystem für die Aufzeichnung der Betriebsposition

Características técnicas: caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 14 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

De serie: dispositivos de seguridad, ruedas de transporte, sistema automático de control del fin de carrera regulable, sistema basculante con regulador de la posición de trabajo, mecanismo de inclinación manual.

Caractéristiques techniques : boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 14 l/mn, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

En série : dispositifs de sécurité, roues de déplacement, système automatique de contrôle de fin de course réglable, système basculant avec registre position de travail, mécanisme manuel d'inclinaison.



PIANO DI LAVORO MOBILE
WORKING TABLE ADJUSTABLE
VERSTÄRKTER 3-FACH
SUPERFICIE DE TRABAJO REGULABLE
PLAN DE TRAVAIL RÉGLABLE



PIANO DI LAVORO FISSO
WORKING TABLE FIRME
VERSTÄRKTER UNTERNEHMEN
SUPERFICIE DE TRABAJO FIJA
PLAN DE TRAVAIL ENTREPRISE



MOD.



HP



| | code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. |
|---------------|---------|-------|----|-----|-----|-----------|
| SLE-10 MOBILE | 1002062 | 10000 | 3 | 90 | 150 | 72x90x108 |
| SLE-10 FISSO | 1002468 | 10000 | 3 | 57 | 125 | 72x90x108 |

SLE-10

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------|--------------------------|-------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5.023.060 | MOTORE MEC 90 HP 3 V 220 | MOTOR MEC 90 3 HP, 220 V | MOTOR MEC 90 HP 3 V 220 | MOTOR MEC 90 HP 3 V 220 | MOTEUR MEC 90 HP 3 V 220 |
| 5.023.061 | MOTORE MEC 90 HP 3 V 380 | MOTOR MEC 90 3 HP, 380 V | MOTOR MEC 90 HP 3 V 380 | MOTOR MEC 90 HP 3 V 380 | MOTEUR MEC 90 HP 3 V 380 |
| 5.335.013 | MOLLA DI FINE CORSA | SPRING | FEDER | MUELLE | RESSORT |
| 5.400.014 | PATTINO GUIDA SUPERIORE | UPPER GUIDE SLIDE BLOCK | OBERE FÜHRUNGSKUFE | PATÍN GUÍA SUPERIOR | COULISSEAU GUIDE SUPÉRIEUR |
| 5.400.015 | PATTINO GUIDA INFERIORE | LOWER GUIDE SLIDE BLOCK | UNTEREFÜHRUNGSKUFE | PATÍN GUÍA INFERIOR | COULISSEAU GUIDE INFÉRIEUR |
| 5.444.045 | CONDENSATORE | CAPACITOR | KONDENSATOREN | CONDENSADORES | CONDENSATEUR |
| 5.421.008 | POMPA DOPPIA | DOUBLE PUMP | DOPPEL PUMPE | BOMBA DOBLE | POMPE DOUBLE |
| 5.422.001 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | DISTRIBUTOR | VERTEILER | DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO | DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE |
| 5.431.020 | CILINDRO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING CYLINDER | HOLZSPALTZYLINDER | CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS | CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÛCHES |
| 3.350.058 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUNA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 5.444.007 | INTERRUTTORE CON BOBINA | SWITCH WITH COIL | SCHALTER MIT SPULE | INTERRUPTOR CON BOBINA | INTERRUPTEUR AVEC BOBINE |

Caratteristiche tecniche: motore elettrico monofase 3hp 220V (380V a richiesta), pompa doppia compatta con valvola disgiuntiva 2+6, distributore oleodinamico di notevole portata con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: single-phase electric motor 3Hp 220V (380V on request), compact double pump with 2+6 disconnection valve, high capacity hydraulic distributor with automatic piston return.

Technische Daten: Einphasiger Elektromotor 3PS 220V (380V auf Anfrage), kompakte Doppelpumpe mit Trennventil 2+6, Hydraulikverteiler mit hohem Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: motor eléctrico monofásico 3Hp 220V (380V bajo pedido), bomba doble compacta con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : moteur électrique monophasé 3hp 220V (380V sur demande), pompe double compacte avec vannes de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de grande portée avec retour automatique du tiroir.

Di serie: ampio piano di lavoro rinforzato e registrabile in 3 posizioni, ruote, sistema automatico controllo fine corsa registrabile.

Standard supply: large reinforced working table, adjustable in three positions, wheels, automatic adjustable stroke-end system.

Standardausstattung: breiter, verstärkter, 3-fach verstellbarer Spalttisch, Fahrwerk, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

De serie: amplia superficie de trabajo reforzada y regulable en 3 posiciones, ruedas, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

En série : ample plan de travail renforcé et réglable en 3 positions, roues, système automatique, contrôle de fin de course réglable.

A richiesta: cuneo a croce.

On request: cross wedge.

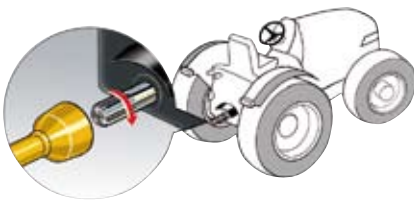
Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Bajo pedido: cuña en cruz.

Sur demande : coin en croix.



SLT-10 Hydraulic Wood-Splitter
 SLT-10 Hydraulik-Holzspalter
 SLT-10 Astilladora de troncos hidráulica
 SLT-10 Fendeuse Hydraulique



SLT-10

MOD.



HP



W

A X B X C

| MOD. | code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. |
|----------|---------|-------|---------|-----|-----|-----------|
| SLT - 10 | 1002063 | 10000 | 20 - 60 | 90 | 145 | 72x90x108 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 5.335.013 | MOLLA DI FINE CORSA | SPRING | FEDER | MUELLE | RESSORT |
| 5.400.014 | PATTINO GUIDA SUPERIORE | UPPER GUIDE SLIDE BLOCK | OBERE FÜHRUNGSKUFE | PATÍN GUÍA SUPERIOR | COULISSEAU GUIDE SUPÉRIEUR |
| 5.400.015 | PATTINO GUIDA INFERIORE | LOWER GUIDE SLIDE BLOCK | UNTEREFÜHRUNGSKUFE | PATÍN GUÍA INFERIOR | COULISSEAU GUIDE INFÉRIEUR |
| 5.411.012 | RUOTA D. 200 X 45 F.20 | WHEEL D. 200 X 45 F.20 | RAD ABM. 200 X 45 F.20 | RUEDA 200 X 45 F.20 | ROUE 200 X 45 F.20 |
| 5.422.001 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | DISTRIBUTOR | VERTEILER | DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO | DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE |
| 5.431.020 | CILINDRO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING CYLINDER | HOLZSPALTZYLINDER | CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS | CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÜCHES |
| 3.350.058 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUNA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 5.421.003 | POMPA 4R2 C25 DX | PUMP 4R2 C25 RIGHT | PUMPE 4R2 C25 RECHT | BOMBA 4R2 C25 DCHA | POMPE 4R2 C25 DROITE |
| 5.421.004 | POMPA 4R2 C25 SX | PUMP 4R2 C25 LEFT | PUMPE 4R2 C25 LINKS | BOMBA 4R2 C25 IZQ | POMPE 4R2 C25 GAUCHE |
| 5.132.002 | MOLTIPLICATORE ML ATTACCO RAPIDO | MULTIPLIER ML QUICK CONNECT | MULTIPLIKÄTOR ML SCHNELLANSCHLUSS | MULTIPLICADOR ML CONEXIÓN RÁPIDA | MULTIPLICATEUR ML ATTACHE RAPIDE |

Caratteristiche tecniche: scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 14 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: oil filled pump with flow rate of 14 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: Getriebehäuser im Ölgefüllt, Pumpe mit 14 l/min Förderleistung., Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 14 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 14 l/mn, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

Di serie: ampio piano di lavoro rinforzato e registrabile in 3 posizioni, ruote, sistema automatico controllo fine corsa e ritorno coltello.

Standard supply: large reinforced working table, adjustable in three positions, wheels, automatic adjustable stroke-end system.

Standardausstattung: breiter, verstärkter, 3-fach verstellbarer Spaltisch, Fahrwerk, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

De serie: amplia superficie de trabajo reforzada y regulable en 3 posiciones, ruedas, sistema automático de control del fin de carrera y retorno de la cuchilla.

En série : ample plan de travail renforcé et réglable en 3 positions, roues, système automatique, contrôle de fin de course et retour couteaux.

A richiesta: cuneo a croce.

On request: cross wedge.

Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Bajo pedido: cuña en cruz.

Sur demande : coin en croix.



SLS-10 Hydraulic Wood-Splitter
SLS-10 Hydraulik-Holzspalter



SLS-10 Astilladora de troncos hidráulica
SLS-10 Fendeuse Hydraulique



SLS-10

MOD.



| code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. | |
|----------|---------|-------|---------------|-----|-----|------------|
| SLS - 10 | 1002389 | 10000 | 6 HONDA GC190 | 90 | 155 | 72x115x108 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|----------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5.335.013 | MOLLA DI FINE CORSA | SPRING | FEDER | MUELLE | RESSORT |
| 5.400.014 | PATTINO GUIDA SUPERIORE | UPPER GUIDE SLIDE BLOCK | OBERE FÜHRUNGSKUFE | PATÍN GUÍA SUPERIOR | COULISSEAU GUIDE SUPÉRIEUR |
| 5.400.015 | PATTINO GUIDA INFERIORE | LOWER GUIDE SLIDE BLOCK | UNTERE FÜHRUNGSKUFE | PATÍN GUÍA INFERIOR | COULISSEAU GUIDE INFÉRIEUR |
| 5.411.012 | RUOTA D. 200 X 45 F.20 | WHEEL D. 200 X 45 F.20 | RAD ABM. 200 X 45 F.20 | RUEDA 200 X 45 F.20 | ROUE 200 X 45 F.20 |
| 5.421.002 | POMPA DOPPIA SLS | DOUBLE PUMP SLS | DOPPEL PUMPE SLS | DOBLE BOMBA SLS | POMPE DOPPLE SLS |
| 5.422.001 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | DISTRIBUTOR | VERTEILER | DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO | DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE |
| 5.431.020 | CILINDRO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING CYLINDER | HOLZSPALTZYLINDER | CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS | CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÛCHES |
| 3.350.058 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUNA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 5.023.068 | MOTORE HONDA HP 6 | MOTOR HP 6 HONDA | MOTOR 6 HP HONDA | MOTOR HONDA HP 6 | MOTEUR HONDA HP 6 |
| 2.131.003 | ACCOPPIAMENTO MOTORE/POMPA | CONNECTION MOTOR/PUMP | VERBINDUNG MOTOR/PUMPE | CONNECCION MOTOR-BOMBA | JONCTION MOTEUR - POMPE |

Caratteristiche tecniche: motore professionale Honda (6Hp), pompa doppia compatta con valvola disgiuntiva 2+6, distributore oleodinamico di notevole portata con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: Honda 6 Hp (professional) motor, compact double pump with 2+6 disconnection valve, high capacity hydraulic distributor with automatic piston return.

Technische Daten: Honda 6 Ps (professionale Einsatz), kompakte Doppelpumpe mit Trennventil 2+6, Hydraulikverteiler mit hohem Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: motor profesional Honda (6 Hp), bomba doble compacta con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : moteur professionnel Honda (6 HP), double pompe compacte avec vannes de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de grande portée avec retour automatique du tiroir.

Di serie: ampio piano di lavoro rinforzato e registrabile in 3 posizioni, ruote, sistema automatico controllo fine corsa e ritorno coltello.

Standard supply: Large and reinforced working table, height-adjustable, Safety devices, Wheels for movement, Automatic adjustable stroke-end system.

Standardausstattung: Große verstärkte Spalttisch (höhenverstellbar), Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

De serie: amplia superficie de trabajo reforzada y regulable en 3 posiciones, ruedas, sistema automático de control del fin de carrera y retorno de la cuchilla.

En série : ample plan de travail renforcé et réglable en 3 positions, roues, système automatique, contrôle de fin de course et retour couteau.

A richiesta: cuneo a croce.

On request: cross wedge.

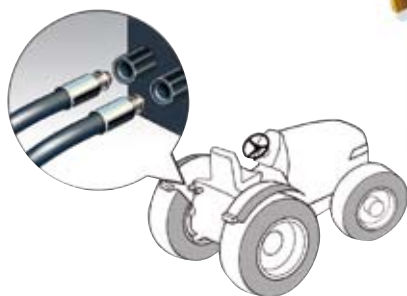
Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Bajo pedido: cuña en cruz.

Sur demande : coin en croix



SLI-10 Hydraulic Wood-Splitter
 SLI-10 Hydraulik-Holzspalter
 SLI-10 Astilladora de troncos hidráulica
 SLI-10 Fendeuse Hydraulique



MOD.



HP



SLI - 10

code
1002391

Kg.
10000

hp
-

cm.
90

kg.
135

cm.
72x90x108

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5.335.013 | MOLLA DI FINE CORSA | SPRING | FEDER | MUELLE | RESSORT |
| 5.400.014 | PATTINO GUIDA SUPERIORE | UPPER GUIDE SLIDE BLOCK | OBERE FÜHRUNGSKUFE | PATÍN GUÍA SUPERIOR | COULISSEAU GUIDE SUPÉRIEUR |
| 5.400.015 | PATTINO GUIDA INFERIORE | LOWER GUIDE SLIDE BLOCK | UNTERE FÜHRUNGSKUFE | PATÍN GUÍA INFERIOR | COULISSEAU GUIDE INFÉRIEUR |
| 5.411.012 | RUOTA D. 200 X 45 F.20 | WHEEL D. 200 X 45 F.20 | RAD ABM. 200 X 45 F.20 | RUEDA 200 X 45 F.20 | ROUE 200 X 45 F.20 |
| 5.422.001 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | DISTRIBUTOR | VERTEILER | DISTRIBUIDOR HIDRAULICO | DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE |
| 5.431.020 | CILINDRO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING CYLINDER | HOLZSPALTZYLINDER | CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS | CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÛCHES |
| 3.350.058 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUNA EN CRUZ | COIN EN CROIX |

Caratteristiche tecniche: azionato dalle prese idrauliche del trattore, distributore con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassette.

Di serie: ampio piano di lavoro rinforzato registrabile in altezza, dispositivi di sicurezza, ruote per spostamento, sistema automatico controllo fine corsa registrabile, registrabile in tre posizioni.

A richiesta: cuneo a croce.

Technical characteristics: hydraulic joint for tractor, high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Standard supply: large reinforced working table, adjustable in three positions, wheels, automatic adjustable stroke-end system.

On request: cross wedge.

Technische Daten: hydr. schlepper-Ausschluss, Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Standardausstattung: breiter, verstärkter, 3-fach verstellbarer Spalttisch, Fahrwerk, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Características técnicas: accionada por las tomas hidráulicas del tractor, distribuidor con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

De serie: amplia superficie de trabajo reforzada y de altura regulable, dispositivos de seguridad, ruedas de transporte, sistema automático de control del fin de carrera regulable, regulación en tres posiciones.

Bajo pedido: cuña en cruz.

Caractéristiques techniques: actionnée par les prises hydrauliques du tracteur, distributeur avec portée de 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

En série: ample plan de travail renforcé réglable en hauteur, dispositifs de sécurité, roues de déplacement, système automatique de contrôle de fin de course réglable, réglable en trois positions.

Sur demande: coin en croix.



SVE-10 Vertical Wood-Splitter
 SVE-10 Stehend-Holzspalter
 SVE-10 Astilladora de troncos vertical
 SVE-10 Fendeuse Verticale



SVE-10

MOD.



HP



W

AXBXC

| | code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. |
|----------------|---------|-------|----|-----|-----|------------|
| SVE - 10 (390) | 1002230 | 10000 | 3 | 67 | 185 | 68x112x208 |
| SVE - 10 (670) | 1002231 | 10000 | 3 | 67 | 195 | 68x112x208 |

SUPPLEMENTO PER MOTORE TRIFASE / SUPPLEMENT MOTOR MULTIPHASE

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------------|
| 8.350.078 | COLTELLO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING KNIFE | HOLZSP ALTSCHNEIDE | CUCHILLA | COUTEAU |
| 5.023.060 | MOTORE MEC 90 HP3 V220 | MOTOR MEC 90 3 HP, 220V | MOTOR MEC 90 HP3 V220 | MOTOR MEC 90 HP3 V220 | MOTEUR MEC 90 HP3 V220 |
| 5.023.061 | MOTORE MEC 90 HP3 V380 | MOTOR MEC 90 3 HP, 380V | MOTOR MEC 90 HP3 V380 | MOTOR MEC 90 HP3 V380 | MOTEUR MEC 90 HP3 V380 |
| 5.444.045 | CONDENSATORE | CAPACITOR | KONDENSATOREN | CONDENSADORES | CONDENSATEUR |
| 5.421.008 | POMPA DOPPIA HI-LOW 9 + 1D 2 | DOUBLE PUMP HI-LOW 9+1D 2 | DOPPELPUMPE HI-LOW 9+1D 2 | BOMBA DOBLE HI-LOW 9+1D 2 | POMPE DOUBLE HI-LOW 9 + 1D 2 |
| 5.422.004 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | HYDRAULIC DISTRIBUTOR | ÖLDYNAMISCHER VERTEILER | DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO | DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE |
| 5.431.005 | CILINDRO 390 (10T) | CYLINDER 390 (10T) | ZYLINDER 390 (10T) | CILINDRO 390 (10T) | CYLINDRE 390 (10T) |
| 5.431.006 | CILINDRO 670 (10T) | CYLINDER 670 (10T) | ZYLINDER 670 (10T) | CILINDRO 670 (10T) | CYLINDRE 670 (10T) |
| 3.350.051 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUÑA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 5.444.007 | INTERRUTTORE CON BOBINA | SWITCH WITH COIL | SCHALTER MIT SPULE | INTERRUPTOR CON BOBINA | INTERRUPTEUR AVEC BOBINE |

Caratteristiche tecniche: motore elettrico monofase 3Hp 220V (380V a richiesta), pompa con valvola disgiuntrice 2+6, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: single-phase electric motor 3Hp 220V (380V on request), pump with 2+6 disconnection valve, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: Einphasiger Elektromotor 3PS 220V (380V auf Anfrage), Pumpe mit Trennventil 2+6, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: motor eléctrico monofásico 3 Hp 220V (380V bajo pedido), bomba con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : moteur électrique monophasé 3hp 220V (380V sur demande), pompe avec vanne de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de portée 40 l/mn avec retour automatique du tiroir.

Di serie: pompa doppia, un piano appoggio laterale rimovibile, ruote per spostamento, dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa registrabile.

Standard supply: double pump, one removable side working table, safety devices, wheels for movement, automatic adjustable stroke-end system.

Standardausstattung: Doppelpumpe, ein abnehmbare Seitlicher Spaltisch, Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

De serie: bomba doble, una superficie de apoyo lateral extraíble, ruedas de transporte, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

En série : double pompe, plan d'appui latéral amovible, roues de déplacement, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

A richiesta: cuneo a croce.

On request: cross wedge.

Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Bajo pedido: cuña en cruz.

Sur demande : coin en croix.



SVT-10 Vertical Wood-Splitter
 SVT-10 Stehend-Holzspalter
 SVT-10 Astilladora de troncos vertical
 SVT-10 Fendeseu Verticale

SVT-10



MOD.



HP



| | code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. |
|----------------|---------|-------|---------|-----|-----|------------|
| SVT - 10 (390) | 1002237 | 10000 | 30 - 90 | 67 | 180 | 68x112x208 |
| SVT - 10 (670) | 1002238 | 10000 | 30 - 90 | 67 | 190 | 68x112x208 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------|-----------------------|--------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 8.350.078 | COLTELLO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING KNIFE | HOLZSPALTSCHNEIDE | CUCHILLA | COTEAU |
| 5.431.005 | CILINDRO 390 (10T) | CYLINDER 390 (10T) | ZYLINDER 390 (10T) | CILINDRO 390 (10T) | CYLINDRE 390 (10T) |
| 5.431.006 | CILINDRO 670 (10T) | CYLINDER 670 (10T) | ZYLINDER 670 (10T) | CILINDRO 670 (10T) | CYLINDRE 670 (10T) |
| 5.411.010 | RUOTA D. 175 X 45 | WHEEL D. 175 X 45 | RAD ABM. 175 X 45 | RUEDA 175 X 45 | ROUE 175 X 45 |
| 5.422.002 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | HYDRAULIC DISTRIBUTOR | ÖLDYNAMISCHER VERTEILER | DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO | DISTRIBUTEUR OLEODYNAMIQUE |
| 3.350.051 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUNA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 5.132.003 | MOLTIPLICATORE MASCHIO | CONNECT MULTIPLIER | MULTIPLIKATOR SCHNELLANSCHLUSS | MULTIPLICADOR CONEXIÓN MACHO | MULTIPLICATEUR ATTELAGE MÂLE |
| 5.421.005 | POMPA GRUPPO 2C33 DX | PUMP UNIT 2C33 RIGHT | PUMPE AGGREGAT 2C33 RECHT | GRUPO BOMBA 2C33 IDCHA | POMPE GROUPE 2C33 DROITE |
| 5.421.006 | POMPA GRUPPO 2C33 SX | PUMP UNIT 2C33 LEFT | PUMPE AGGREGAT 2C33 LINKS | GRUPO BOMBA 2C33 IZQ | POMPE GROUPE 2C33 GAUCHE |

Caratteristiche tecniche: scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 16 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: oil filled gearbox, pump with flow rate of 16 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: Getriebegehäuse im Ölgefüllt, Pumpe mit 16 l/min Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 16 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 16 l/mn, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

Di serie: un piano appoggio laterale rimovibile, ruote per spostamento, dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa registrabile.

Standard supply: one removable side working table, wheels, safety devices, automatic adjustable stroke-end system.

Standardausstattung: breite, abnehmbare Seitlicher-Spaltisch, Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

De serie: una superficie de apoyo lateral extraíble, ruedas de transporte, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

En série : plan d'appui latéral amovible, roues de déplacement, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

A richiesta: cuneo a croce.

On request: cross wedge.

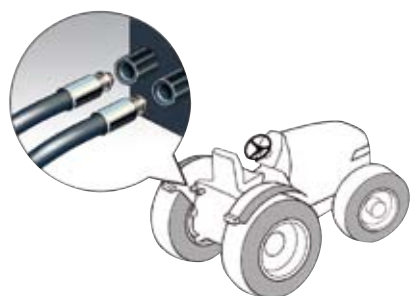
Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Bajo pedido: cuña en cruz.

Sur demande : coin en croix.



SVI-10 Vertical Wood-Splitter
 SVI-10 Stehend-Holzspalter
 SVI-10 Astilladora de troncos vertical
 SVI-10 Fendeuse Verticale



SVI-10

MOD.



| code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. | |
|----------------|---------|-------|-----|-----|-----|------------|
| SVI - 10 (390) | 1002392 | 10000 | - | 67 | 170 | 68x112x208 |
| SVI - 10 (670) | 1002067 | 10000 | - | 67 | 180 | 68x112x208 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------|-----------------------|------------------------|-------------------------|----------------------------|
| 8.350.078 | COLTELLO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING KNIFE | HOLZSPALTSCHNEIDE | CUCHILLA | COUTEAU |
| 5.411.010 | RUOTA D. 175 X 45 | WHEEL D. 175 X 45 | RAD ABM. 175 X 45 | RUEDA 175 X 45 | ROUE 175 X 45 |
| 5.422.004 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | HYDRAULIC DISTRIBUTOR | ÖLDYNAMISCHERVERTEILER | DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO | DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE |
| 5.431.005 | CILINDRO 390 (10T) | CYLINDER 390 (10T) | ZYLINDER 390 (10T) | CILINDRO 390 (10T) | CYLINDRE 390 (10T) |
| 5.431.006 | CILINDRO 670 (10T) | CYLINDER 670 (10T) | ZYLINDER 670 (10T) | CILINDRO 670 (10T) | CYLINDRE 670 (10T) |
| 3.350.051 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUNA EN CRUZ | COIN EN CROIX |

Caratteristiche tecniche: azionato dalle prese idrauliche del trattore, distributore con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: hydraulic joints for tractor, high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: hydr. schlepper-Ausschluss, Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: accionada por las tomas hidráulicas del tractor, distribuidor con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : actionnée par des prises hydrauliques du tracteur, distributeur avec portée de 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

Di serie: ampio piano d'appoggio laterale rimovibile, ruote per spostamento, dispositivi di sicurezza , sistema automatico controllo fine corsa registrabile.

Standard supply: large removable side working table, Safety devices, Wheels for movement, Automatic adjustable stroke-end system.

Standardausstattung: breite, abnehmbare Seitlicher-Spaltisch, -Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

De serie: amplia superficie de apoyo lateral extraíble, ruedas de transporte, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

En série : ample plan d'appui latéral amovible, roues de déplacement, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

A richiesta: cuneo a croce.

On request: cross wedge.

Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Bajo pedido: cuña en cruz.

Sur demande : coin en croix.



SVE-12/14 Vertical Wood-Splitter
SVE-12/14 Stehend-Holzspalter
SVE-12/14 Astilladora de troncos vertical
SVE-12/14 Fendeuse Verticale



SVE-12/14

MOD.



HP



W

A X B X C

| | code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. |
|-----------------|---------|-------|----|-----|-----|------------|
| SVE - 12 (670) | 1002233 | 12000 | 3 | 122 | 235 | 68x100x230 |
| SVE - 12 (1050) | 1002234 | 12000 | 3 | 122 | 240 | 68x100x263 |
| SVE - 14 (670) | 1002235 | 14000 | 3 | 122 | 245 | 68x100x230 |
| SVE - 14 (1050) | 1002236 | 14000 | 3 | 122 | 250 | 68x100x263 |

SUPPLEMENTO PER MOTORE TRIFASE / SUPPLEMENT MOTOR MULTIPHASE

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|-------------------------|----------------------------|
| 8.350.078 | COL TELLO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING KNIFE | HOLZSP ALTSCHNEIDE | CUCHILLA | COUTEAU |
| 5.411.017 | RUOTA D.400 X 95 | WHEEL D.400 X 95 | RAD ABM. 400 X 95 | RUEDA 400 X 95 | ROUE 400 X 95 |
| 5.421.008 | POMPA DOPPIA HI-LOW 9+1D 2 | DOUBLE PUMP HI-LOW 9+1 D 2 | DOPPELPUMPE HI-LOW 9+1D 2 | BOMBA DOBLE | POMPE DOUBLE |
| 5.422.004 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | HYDRAULIC DISTRIBUTOR | ÖLDYNAMISCHER VER TEILER | DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO | DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE |
| 5.431.008 | CILINDRO 670 (12T) | CYLINDER 670 (12T) | ZYLINDER 670 (12T) | CILINDRO 670 (12T) | CYLINDRE 670 (12T) |
| 5.431.009 | CILINDRO 1050 (12T) | CYLINDER 1050 (12T) | ZYLINDER 1050 (12T) | CILINDRO 1050 (12T) | CYLINDRE 1050 (12T) |
| 5.431.010 | CILINDRO 670 (14T) | CYLINDER 670 (14T) | ZYLINDER 670 (14T) | CILINDRO 670 (14T) | CYLINDRE 670 (14T) |
| 5.431.011 | CILINDRO 1050 (14T) | CYLINDER 1050 (14T) | ZYLINDER 1050 (14T) | CILINDRO 1050 (14T) | CYLINDRE 1050 (14T) |
| 3.230.311 | TIMONE DI TRAINO | TOWING SHAFT | SCHLEPPSTANGE | BARRA DE ARRASTRE | TIMON D'ENTRAÎNEMENT |
| 3.350.051 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUÑA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 5.444.007 | INTERRUTTORE CON BOBINA | SWITCH WITH COIL | SCHALTER MIT SPULE | INTERRUPTOR CON BOBINA | INTERRUPTEUR AVEC BOBINE |
| 5.023.061 | MOTORE MEC 90 HP 3 380 | MOTOR MEC 90 3 HP, 380 V | MOTOR MEC 90 HP 3 V380 | MOTOR MEC 90 HP 3 V220 | MOTEUR MEC 90 HP 3 V220 |
| 5.023.060 | MOTORE MEC 90 HP3 V220 | MOTOR MEC 90 3 HP, 220 V | MOTOR MEC 90 HP3 V220 | MOTOR MEC 90 HP 3 V380 | MOTEUR MEC 90 HP 3 V380 |
| 5.444.045 | CONDENSATORE | CAPACITOR | KONDENSATOREN | CONDENSADORES | CONDENSATEUR |

Caratteristiche tecniche: motore elettrico monofase 3Hp 220v (380V a richiesta), pompa con valvola disgiuntrice 2+6, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min, con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: single-phase electric motor 3Hp 220V (380V on request), pump with 2+6 disconnection valve, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: Einphasiger Elektromotor 3PS 220V (380V auf Anfrage), Pumpe mit Trennventil 2+6, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: motor eléctrico monofásico 3Hp 220V (380V bajo pedido), bomba con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : moteur électrique monophasé 3hp 220V (380V sur demande), pompe avec vanne de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de portée 40 l/mn avec retour automatique du tiroir.

Di serie: doppia pompa, un piano appoggio laterale rimovibile, ruote e timone di traino, dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo finecorsa regolabile.

Standard supply: double pump, large side removable working table, Wheels and towing shaft for movement, Safety devices, Automatic adjustable stroke-end system.

Standardausstattung: Doppelpumpe, Große seitlicher Spalttschkann abgenommen werden, Räder und Schleppstange für Transport, Schutzvorrichtungen, Automatisches System für einstellbare Spalttlänge.

De serie: doble bomba, una superficie de apoyo lateral extraíble, ruedas y barra de remolque, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

En série : double pompe, plan d'appui latéral amovible, roues et timon d'entraînement, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

A richiesta: cuneo a croce.

On request: cross wedge.

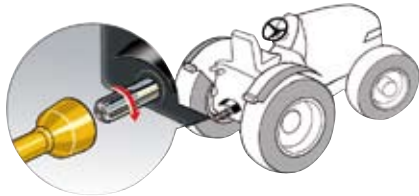
Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Bajo pedido: cuña en cruz.

Sur demande : coin en croix.



SVT-12/14 Vertical Wood-Splitter
 SVT-12/14 Stehend-Holzspalter
 SVT-12/14 Astilladora de troncos vertical
 SVT-12/14 Fendeuse Verticale



MOD.



HP



| MOD. | code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. |
|-----------------|---------|-------|---------|-----|-----|------------|
| SVT - 12 (670) | 1002240 | 12000 | 30 - 90 | 122 | 215 | 68x112x230 |
| SVT - 12 (1050) | 1002241 | 12000 | 30 - 90 | 122 | 220 | 68x112x263 |
| SVT - 14 (670) | 1002242 | 14000 | 30 - 90 | 122 | 225 | 68x112x230 |
| SVT - 14 (1050) | 1002243 | 14000 | 30 - 90 | 122 | 230 | 68x112x263 |

SVT-12/14

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 8.350.078 | COLTELLO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING KNIFE | HOLZSPALTSCHNEIDE | CUCHILLA | COUTEAU |
| 5.132.002 | MOLTIPLICATORE ATT. RAPIDO | QUICK CONNECT | MOTOR SCHNELLANSCHLUSS | MULTIPLICADOR CONEXIÓN RAPIDA | MULTIPLICATEUR ATTELAGE RAPIDE |
| 5.411.017 | RUOTA D. 400 X 95 | WHEEL D. 400 X 95 | RAD ABM. 400 X 95 | RUEDA 400 X 95 | ROUE 400 X 95 |
| 5.422.004 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | HYDRAULIC DISTRIBUTOR | ÖLDYNAMISCHERVERTEILER | DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO | DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE |
| 5.431.008 | CILINDRO 670 (12T) | CYLINDER 670 (12T) | ZYLINDER 670 (12T) | CILINDRO 670 (12T) | CYLINDRE 670 (12T) |
| 5.431.009 | CILINDRO 1050 (12T) | CYLINDER 1050 (12T) | ZYLINDER 1050 (12T) | CILINDRO 1050 (12T) | CYLINDRE 1050 (12T) |
| 5.431.010 | CILINDRO 670 (14T) | CYLINDER 670 (14T) | ZYLINDER 670 (14T) | CILINDRO 670 (14T) | CYLINDRE 670 (14T) |
| 5.431.011 | CILINDRO 1050 (14T) | CYLINDER 1050 (14T) | ZYLINDER 1050 (14T) | CILINDRO 1050 (14T) | CYLINDRE 1050 (14T) |
| 3.230.311 | TIMONE DI TRAIINO | TOWING SHAFT | SCHLEPPSTANGE | BARRA DE ARRASTRE | TIMON D'ENTRAÎNEMENT |
| 3.350.051 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUNA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 5.132.003 | MOLTIPLICATORE ATTACCO MASCHIO 1" 3/8 | MULTIPLIER MALE ATTACHMENT 1" 3/8 | MULTIPLIKATOR MÄNNL. 1" 3/8 | MULTIPLICADOR CONEXIÓN MACHO 1" 3/8 | MULTIPLICATEUR ATTELAGE MÂLE 1" 3/8 |
| 5.421.009 | POMPA GRUPPO 2 C42 DX | PUMP UNIT 2 C42 RIGHT | PUMPE AGGREGAT 2 C42 RECHT | GRUPO BOMBA 2 C42 DCHA | POMPE GROUPE 2 C42 DROITE |
| 5.421.010 | POMPA GRUPPO 2 C42 SX | PUMP UNIT 2 C42 LEFT | PUMPE AGGREGAT 2 C42 LINKS | GRUPO BOMBA 2 C42 IZQ | POMPE GROUPE 2 C42 GAUCHE |

Caratteristiche tecniche: scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 16 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: oil filled gearbox, pump with flow rate of 16 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: Getriebehöhse im Ölgefüllt, Pumpe mit 16 l/min Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 16 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : boîtier engranages à bain d'huile, pompe avec portée 16 l/mn, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

Di serie: un piano appoggio laterale rimovibile, ruote per spostamento, dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa registrabile.

Standard supply: Large side removable working table, safety devices, automatic adjustable stroke-end system, wheels.

Standardausstattung: Große seitlicher Spalttisch, kann abgenommen werden, Sicherheitsvorrich tungen, Automatischer System für einstellbare Spaltlänge, Räder.

De serie: una superficie de apoyo lateral extraíble, ruedas de transporte, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

En série : plan d'appui latéral amovible, roues de déplacement, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

A richiesta: cuneo a croce, pompa mobile.

On request: cross wedge, mobile pump.

Auf Anfrage: Spaltkreuz, Mobilen Pumpe.

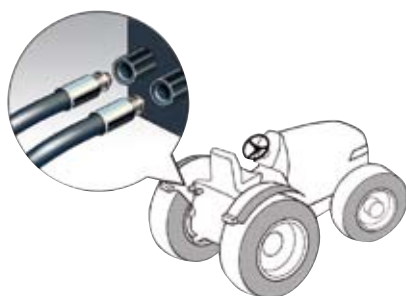
Bajo pedido: cuña en cruz, bomba Mobile.

Sur demande : coin en croix, Pompe mobiles.



SVI-12/14 Vertical Wood-Splitter
 SVI-12/14 Stehend-Holzspalter
 SVI-12/14 Astilladora de troncos vertical
 SVI-12/14 Fendeuse Verticale

SVI-12/14



MOD.



HP



A X B X C

| MOD. | code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. |
|-----------------|---------|-------|----|-----|-----|------------|
| SVI - 12 (670) | 1002393 | 12000 | - | 122 | 200 | 68x100x263 |
| SVI - 12 (1050) | 1002394 | 12000 | - | 122 | 205 | 68x100x263 |
| SVI - 14 (670) | 1002395 | 14000 | - | 122 | 210 | 68x100x263 |
| SVI - 14 (1050) | 1002396 | 14000 | - | 122 | 215 | 68x100x263 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------|-----------------------|------------------------|-------------------------|----------------------------|
| 8.350.078 | COLTELLO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING KNIFE | HOLZSPALTSCHNEIDE | CUCHILLA | COUTEAU |
| 5.411.017 | RUOTA D. 400 X 95 | WHEEL D. 400 X 95 | RAD ABM. 400 X 95 | RUEDA 400 X 95 | ROUE 400 X 95 |
| 5.422.004 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | HYDRAULIC DISTRIBUTOR | ÖLDYNAMISCHERVERTEILER | DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO | DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE |
| 5.431.008 | CILINDRO 670 (12T) | CYLINDER 670 (12T) | ZYLINDER 670 (12T) | CILINDRO 670 (12T) | CYLINDRE 670 (12T) |
| 5.431.009 | CILINDRO 1050 (12T) | CYLINDER 1050 (12T) | ZYLINDER 1050 (12T) | CILINDRO 1050 (12T) | CYLINDRE 1050 (12T) |
| 5.431.010 | CILINDRO 670 (14T) | CYLINDER 670 (14T) | ZYLINDER 670 (14T) | CILINDRO 670 (14T) | CYLINDRE 670 (14T) |
| 5.431.011 | CILINDRO 1050 (14T) | CYLINDER 1050 (14T) | ZYLINDER 1050 (14T) | CILINDRO 1050 (14T) | CYLINDRE 1050 (14T) |
| 3.230.311 | TIMONE DI TRAINO | TOWING SHAFT | SCHLEPPSTANGE | BARRA DE ARRASTRE | TIMON D'ENTRAÎNEMENT |
| 3.350.051 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTSTREIFEN | CUÑA EN CRUZ | COIN EN CROIX |

Caratteristiche tecniche: azionato dalle prese idrauliche del trattore, distributore con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto.

Di serie: un piano d'appoggio laterale rimovibile, dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa registrabile.

A richiesta: cuneo a croce, gruppo pompa mobile, ruote e timone di traino.

Technical characteristics: hydraulic joint for tractor, high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Standard supply: one side removable working table, safety devices, Automatic adjustable stroke-end system.

On request: cross wedge, mobile pump unit, wheels and towing shaft.

Technische Daten: hydr. schlepper-Ausschluss, Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Standardausstattung: ein abnehmbare Spaltisch, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge Schutzvorrichtungen.

Auf Anfrage: Spaltkreuz, mobiles Pumpenaggregat, Räder und Schleppstange für Transport

Características técnicas: accionada por las tomas hidráulicas del tractor, distribuidor con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

De serie: una superficie de apoyo lateral extraíble, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

Bajo pedido: cuña en cruz, grupo bomba móvil, ruedas y barra de remolque.

Caractéristiques techniques : actionnée par des prises hydrauliques du tracteur, distributeur avec portée de 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

En série : ample plan d'appui latéral amovible, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

Sur demande : coin en croix, groupe pompe mobile, roues et timon d'entraînement.



SVE-16 Eco-line
Vertical Wood-Splitter

SVE-16 Eco-line
Stehend-Holzspalter

SVE-16 Eco-line
Astilladora de troncos vertical

SVE-16 Eco-line
Fendeuse Verticale

SVE-16 ECO-LINE

MOD.



HP



| MOD. | code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. |
|--|---------|-------|----|-----|-----|------------|
| SVE - 16 (670) | 1002437 | 16000 | 3 | 67 | 195 | 68x112x208 |
| SUPPLEMENTO PER MOTORE TRIFASE / SUPPLEMENT MOTOR MULTIPHASE | | | | | | |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------------|
| 8.350.078 | COLTELLO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING KNIFE | HOLZSP ALTSCHEIDE | CUCHILLA | COUTEAU |
| 5.023.060 | MOTORE MEC 90 HP3 V220 | MOTOR MEC 90 3HP, 220V | MOTOR MEC 90 HP3 V220 | MOTOR MEC 90 HP3 V220 | MOTEUR MEC 90 HP3 V220 |
| 5.023.061 | MOTORE MEC 90 HP3 V380 | MOTOR MEC 90 3HP, 380V | MOTOR MEC 90 HP3 V380 | MOTOR MEC 90 HP3 V380 | MOTEUR MEC 90 HP3 V380 |
| 5.411.010 | RUOTA D. 175 X 45 | WHEEL D. 175 X 45 | RAD ABM. 175 X 45 | RUEDA 175 X 45 | ROUE 175 X 45 |
| 5.421.008 | POMPA DOPPIA HI-LOW 9+1D 2 | PUMP DOUBLE HI-LOW 9+1D 2 | DOPPELPUMPE HI-LOW 9+1D 2 | BOMBA DOBLE HI-LOW 9+1D 2 | POMPE DOUBLE HI-LOW 9 + 1D 2 |
| 5.422.004 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | HYDRAULIC DISTRIBUTOR | ÖLDYNAMISCHER VERTEILER | DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO | DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE |
| 5.431.024 | CILINDRO 670 (16T) | CYLINDER 670 (16T) | ZYLINDER 670 (16T) | CILINDRO 670 (16T) | CYLINDRE 670 (16T) |
| 3.350.051 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUÑA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 5.444.007 | INTERRUTTORE CON BOBINA | SWITCH WITH COIL | SCHALTER MIT SPULE | INTERRUPTOR CON BOBINA | INTERRUPTEUR AVEC BOBINE |

Caratteristiche tecniche: motore elettrico monofase 3Hp 220v (380V a richiesta), pompa con valvola disgiuntrice 2+6, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min, con ritorno automatico del cassetto, velocità rapida di accostamento tronco.

Di serie: pompa doppia, ruote per spostamento, dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa registrabile.

A richiesta: cuneo a croce.

Technical characteristics: single-phase electric motor 3Hp 220V (380V on request), pump with 2+6 disconnection valve, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return, quick speed to reach the log.

Standard supply: double pump, safety devices, wheels for movement, automatic adjustable stroke-end system.

On request: cross wedge.

Technische Daten: Einphasiger Elektromotor 3PS 220V (380V auf Anfrage), Pumpe mit Trennventil 2+6, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf, Schnell Geschwindigkeit Holz zu erreichen.

Standardausstattung: Doppelpumpe, Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Características técnicas: motor eléctrico monofásico 3Hp 220V (380V bajo pedido), bomba con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

De serie: bomba doble, ruedas de transporte, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

Bajo pedido: cuña en cruz.

Caractéristiques techniques : moteur électrique monophasé 3hp 220V (380V sur demande), pompe avec vanne de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de portée 40 l/mn avec retour automatique du tiroir, grande vitesse d'approche des troncs.

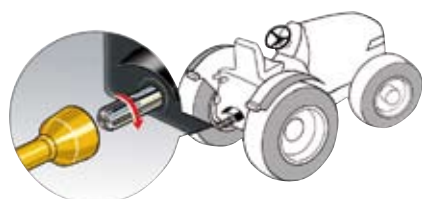
En série : double pompe, roues pour déplacement, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

Sur demande : coin en croix.



SVT-16 ECO-LINE

- SVT-16 Eco-line Vertical Wood-Splitter
- SVT-16 Eco-line Stehend-Holzspalter
- SVT-16 Eco-line Astilladora de troncos vertical
- SVT-16 Eco-line Fendeuse Verticale



MOD.



A X B X C

| code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. | |
|----------------|---------|-------|---------|-----|-----|------------|
| SVT - 16 (670) | 1002438 | 16000 | 30 - 90 | 67 | 190 | 68x112x208 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-------------------------------|--------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| 8.350.078 | COLTELLO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING KNIFE | HOLZSPALTSCHNEIDE | CUCHILLA | COUTEAU |
| 5.411.010 | RUOTA D. 175 X 45 | WHEEL D. 175 X 45 | RAD ABM. 175 X 45 | RUEDA 175 X 45 | ROUE 175 X 45 |
| 5.422.004 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | HYDRAULIC DISTRIBUTOR | ÖLDYNAMISCHERVERTEILER | DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO | DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE |
| 5.431.024 | CILINDRO 670 (16T) | CYLINDER 670 (16T) | ZYLINDER 670 (16T) | CILINDRO 670 (16T) | CYLINDRE 670 (16T) |
| 3.350.051 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUÑA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 5.132.003 | MOLTIPLICATORE MASCHIO 1" 3/8 | MULTIPLIER MALE 1" 3/8 | MULTIPLIKATOR MÄNNL. 1" 3/8 | MULTIPLICADOR CONEXIÓN MACHO 1" 3/8 | MULTIPLICATEUR ATTACHE MÂLE 1" 3/8 |
| 5.421.009 | POMPA GRUPPO 2 C42 DX | PUMP UNIT 2 C42 RIGHT | PUMPE AGGREGAT 2 C42 RECHT | GRUPO BOMBA 2 C42 DCHA | POMPE GROUPE 2 C42 DROITE |
| 5.421.010 | POMPA GRUPPO 2 C42 SX | PUMP UNIT 2 C42 LEFT | PUMPE AGGREGAT 2 C42 LINKS | GRUPO BOMBA 2 C42 IZQ | POMPE GROUPE 2 C42 GAUCHE |
| 5.132.002 | MOLTIPLICATORE ATTACCO RAPIDO | QUICK CONNECT MULTIPLIER | MULTIPLIKATOR SCHNELLANSCHLUSS | MULTIPLICADOR CONEXIÓN RAPIDA | MULTIPLICATEUR ATTACHE RAPIDE |

Caratteristiche tecniche: scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 16 l/min., distributore oleodinamico con portata 40l/min. con ritorno automatico del cassetto.

Di serie: ruote per spostamento, dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa registrabile.

A richiesta: cuneo a croce, gruppo pompa mobile.

Technical characteristics: oil filled gearbox, pump with flow rate of 16 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Standard supply: safety devices, wheels for movement, automatic adjustable stroke-end system.

On request: cross wedge, mobile pump unit.

Technische Daten: Getriebegehäuse im Ölgefüllt, Pumpe mit 16 l/min Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Standardausstattung: Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

Auf Anfrage: Spaltkreuz, mobile Pumpenaggregat.

Características técnicas: caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 16 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

De serie: ruedas de transporte, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

Bajo pedido: cuña en cruz, grupo bomba móvil.

Caractéristiques techniques : boîtier engrenages à bain d'huile, pompe portée 16 l/mn, distributeur oléodynamique avec portée 40l/mn et retour automatique du tiroir.

En série : roues de déplacement, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

Sur demande : coin en croix, groupe pompe mobile.



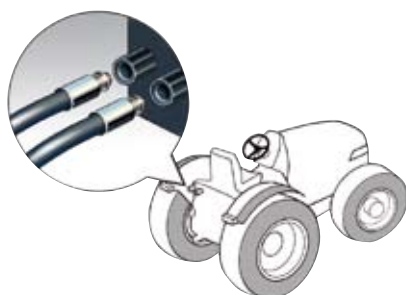
SVI-16 Eco-line
Vertical Wood-Splitter

SVI-16 Eco-line
Stehend-Holzspalter

SVI-16 Eco-line
Astilladora de troncos vertical

SVI-16 Eco-line
Fendeuse Verticale

SVI-16 ECOLINE



MOD.



| code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. | |
|----------------|---------|-------|-----|-----|-----|------------|
| SVI - 16 (670) | 1002439 | 16000 | - | 67 | 180 | 68x112x208 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------------|----------------------------|
| 8.350.078 | COLTELLO SPACCALEGNA | WOOD-SPLITTING KNIFE | HOLZSPALTSCHNEIDE | CUCHILLA | COUTEAU |
| 5.411.010 | RUOTA D. 175 X 45 | WHEEL D. 175 X 45 | RAD ABM. 175 X 45 | RUEDA 175 X 45 | ROUE 175 X 45 |
| 5.422.004 | DISTRIBUTORE OLEODINAMICO | HYDRAULIC DISTRIBUTOR | ÖLDYNAMISCHER VERTEILER | DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO | DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE |
| 5.431.024 | CILINDRO 670 (16T) | CYLINDER 670 (16T) | ZYLINDER 670 (16T) | CILINDRO 670 (16T) | CYLINDRE 670 (16T) |
| 3.350.051 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUNA EN CRUZ | COIN EN CROIX |

Caratteristiche tecniche: azionato dalle prese idrauliche del trattore, distributore con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto.

Di serie: ruote per spostamento, dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa registrabile, velocità rapida di accostamento tronco.

A richiesta: cuneo a croce.

Technical characteristics: hydraulic joint for tractor, high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Standard supply: safety devices, wheels for movement, automatic adjustable stroke-end system, quick speed to reach the log.

On request: cross wedge.

Technische Daten: hydr. schlepper-Ausschluss, Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Standardausstattung: Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, automatisches System für einstellbare Spaltlänge, Schnell Geschwindigkeit Holz zu erreichen.

Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Características técnicas: accionada por las tomas hidráulicas del tractor, distribuidor con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

De serie: ruedas de transporte, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

Bajo pedido: cuña en cruz.

Caractéristiques techniques : actionnée par les prises hydrauliques du tracteur, distributeur avec portée de 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

En série : roues de déplacement, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable, grande vitesse d'approche des troncs.

Sur demande : coin en croix.

SVE-16/20 Vertical Wood-Splitter

SVE-16/20 Stehend-Holzspalter

SVE-16/20 Astilladora de troncos vertical

SVE-16/20 Fendeuse Verticale



SVE-16/20



- Piano d'appoggio a richiesta
- On request one removable working table
- Auf anfrage ein abnehmbare Spalttisch
- Bajo pedido superficie de apoyo extraíble
- Sur demande plan d'appui amovible

- Kit caricamento tronco meccanico di serie
- Mechanical side wood-loader standard supply
- Mechanische Seitlicher Stammheber
- Cargador mecanico del tronco de serie
- Kit de chargement mécanique des troncs

- Cuneo a croce a richiesta
- Cross wedge on request
- Splatkreuz auf anfrage
- Cuña en cruz bajo pedido
- Coin e croix sur demande



MOD.



HP



| code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. |
|-------------------------|-------|--------------------------|-----|-----|------------|
| SVE - 16 (1050) 1002430 | 16000 | 6,5 (380V pompa singola) | 110 | 355 | 87x120x260 |
| SVE - 20 (1050) 1002414 | 20000 | 6,5 (380V pompa singola) | 110 | 370 | 87x120x260 |

SUPPLEMENTO PER MOTORE TRIFASE / SUPPLEMENT MOTOR MULTIPHASE

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 5.431.025 | CILINDRO 16-1050 | CYLINDER 16-1050 | ZYLINDER 16-1050 | CILINDRO 16-1050 | CYLINDRE 16 - 1050 |
| 5.431.013 | CILINDRO 20-1050 | CYLINDER 20-1050 | ZYLINDER 20-1050 | CILINDRO 20-1050 | CYLINDRE 20 - 1050 |
| 5.023.060 | MOTORE MEC 90 HP3 V220 | MOTOR MEC 90 3 HP, 220 | MOTOR MEC 90 HP3 V220 | MOTOR MEC 90 HP3 V220 | MOTEUR MEC 90 HP3 V220 |
| 5.421.008 | POMPA DOPPIA HI-LOW 9+1D 2 | DOUBLE PUMP HI-LOW 9+1D 2 | DOPPELPUMPE HI-LOW9+1D 2 | BOMBA DOBLE HI-LOW 9+1D 2 | POMPE DOUBLE HI-LOW 9+1D 2 |
| 5.023.078 | MOTORE MEC 100 380 V 6,5 HP | MOTOR MEC 100 380 V 6,5 HP | MOTOR 380 V 6,5 HP MEC 100 | MOTOR MEC 100 HP3 V380 | MOTEUR MEC 100 HP3 V380 |
| 5.421.012 | POMPA C14 (SVE 380V) | PUMP C14 (SVE 380V) | PUMPE C14 (SVE 380V) | BOMBA C14 (SVE 380V) | POMPE C14 (SVE 380V) |
| 2.131.006 | ACCOPPIAMENTO MOTORE 380V POMPA | CONNECT PUMP/MOTOR 380V | SCHNELLANSCHLUSS MOTOR / PUMPE 380V | CONEXION BOMBA / MOTOR 380V | ATELAGE POMPE / MOTEUR 380V |
| 2.050.105 | KIT CARICATORE TRONCO | KIT WOOD/LOADER | SEITLICHER STAMMHEBER | JUEGO DE CARGA DEL TRONCO | KIT DE CHARGEMENT DES TRONCS |
| 3.230.748 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALKREUZ | CUNA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 3.230.156 | PIANO APPOGGIO | WORKING TABLE | ABNEHMBARE SPALTSTISCH | SUPERFICIE DE APOYO | PLAN D'APPUI |

Caratteristiche tecniche: motore elettrico trifase 6,5Hp o monofase 3 Hp, pompa con notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto, velocità rapida di accostamento tronco.

Di serie: dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa, Kit caricamento tronco meccanico.

A richiesta: cuneo a croce, kit caricamento tronco idraulico, piano d'appoggio removibile.

Technical features: three phase electric motor 6.5Hp or single-phase motor 3Hp, pump with considerable flow rate, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic valve return, quick speed to reach the log.

Standard supply: safety devices, automatic adjustable stroke-end system, mechanical side wood-loader

On request: cross wedge, hydraulic log loading kit, one removable working table

Technische Daten: Dreiphasiger Elektromotor 6,5 PS oder Einphasiger Elektromotor 3PS, Pumpe mit ersten Ranges, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf, Schnell Geschwindigkeit Holz zu erreichen.

Standardausstattung: Räder für Transport, automatisches System für einstellbare Spaltlänge, Mechanische Seitlicher Stammheber

Auf Anfrage: Spaltkreuz, hydraulische Seitlicher Stammheber, ein abnehmbare Spalttisch.

Características técnicas: motor eléctrico trifásico 6,5 Hp o monofásico 3 Hp, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

De serie: dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera, juego mecánico de carga del tronco.

Bajo pedido: cuña en cruz, juego hidráulico de carga del tronco, superficie de apoyo extraíble.

Caractéristiques techniques : moteur électrique triphasé 6,5 Hp ou monophasé 3hp, pompe de portée considérable, distributeur oléodynamique de portée 40 l/mn avec retour automatique du tiroir, grande vitesse d'approche des troncs.

En série : Dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course, kit de chargement mécanique des troncs.

Sur demande : coin en croix, kit de chargement hydraulique des troncs, plan d'appui amovible.



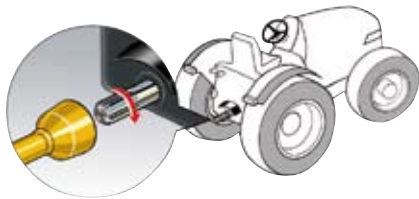
SVT-16/20 Vertical Wood-Splitter
 SVT-16/20 Stehend-Holzspalter
 SVT-16/20 Astilladora de troncos vertical
 SVT-16/20 Fendeseu Verticale



- Cuneo a croce a richiesta
- Cross wedge on request
- Splatkreuz auf anfrage
- Cuña en cruz bajo pedido
- Coin e croix sur demande

- Kit caricamento tronco meccanico di serie
- Mechanical side wood-loader standard supply
- Mechanische Seitlicher Stammheber
- Cargador mecanico del tronco de serie
- Kit de chargement mécanique des troncs

- Piano d'appoggio a richiesta
- On request one removable working table
- Auf anfrage ein abnehmbare Spalttisch
- Bajo pedido superficie de apoyo extraíble
- Sur demande plan d'appui amovible



MOD.



HP



W

AXBXC

| | code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. |
|-----------------|---------|-------|---------|-----|-----|------------|
| SVT - 16 (1050) | 1002431 | 16000 | 30 - 90 | 110 | 350 | 87x120x260 |
| SVT - 20 (1050) | 1002413 | 20000 | 30 - 90 | 110 | 365 | 87x120x260 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|--------------------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| 5.132.003 | MOLTIPLICATORE ATTACCO MASCHIO 1"3/8 | MULTIPLIER MALE ATTACHMENT 1"3/8 | MULTIPLIKATOR MÄNNL. 1"3/8 | MULTIPLICADOR CONEXIÓN 1"3/8 | MULTIPLICATEUR ATTELAGE 1"3/8 |
| 5.421.009 | POMPA GRUPPO 2 C42 DX | PUMP UNIT 2 C42 RIGHT | PUMPE AGGREGAT 2 C42 RECHT | GRUPO BOMBA 2 C42 DCHA | POMPE GROUPE 2 C42 DROITE |
| 5.421.010 | POMPA GRUPPO 2 C42 SX | PUMP UNIT 2 C42 LEFT | PUMPE AGGREGAT 2 C42 LINKS | GRUPO BOMBA 2 C42 IZQ | POMPE GROUPE 2 C42 GAUCHE |
| 5.431.025 | CILINDRO 16-1050 | CYLINDER 16-1050 | ZYLINDER 16-1050 | CILINDRO 16-1050 | CYLINDRE 16-1050 |
| 5.431.013 | CILINDRO 20-1050 | CYLINDER 20-1050 | ZYLINDER 20-1050 | CILINDRO 20-1050 | CYLINDRE 20-1050 |
| 2.050.105 | KIT CARICATORE TRONCO | MOBILE PUMP UNIT | SEITLICHER STAMMHEBER | JUEGO DE CARGA DEL TRONCO | KIT DE CHARGEMENT DES TRONCS |
| 3.230.748 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUÑA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 3.230.156 | PIANO APPOGGIO | WORKING TABLE | ABNEHMBARE SPALTTISCH | SUPERFICIE DE APOYO | PLAN D'APPUI |

Caratteristiche tecniche: scatola ingranaggi bagno d'olio, pompa di notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto, velocità rapida di accostamento tronco.

Di serie: dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa, Kit caricamento tronco meccanico.

A richiesta: cuneo a croce, kit caricamento tronco idraulico, gruppo pompa mobile, piano d'appoggio removibile.

Technical characteristics: gearbox oil filled, pump with considerable flow rate, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic valve return, quick speed to reach the log.

Standard supply: safety devices, automatic adjustable stroke-end system, mechanical side wood-loader

On request: cross wedge, hydraulic log loading kit, Mobile pump unit, one removable working table

Technische Daten: Getriebegehäuse im Ölgefüllt, Pumpe mit ersten Ranges, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf, Schnell Geschwindigkeit Holz zu erreichen.

Standardausstattung: Räder für Transport, automatisches System für einstellbare Spaltlänge, Mechanische Seitlicher Stammheber.

Auf Anfrage: Spaltkreuz, hydraulische Seitlicher Stammheber, Aggregat mobile pompe, ein abnehmbare Spalttisch

Características técnicas: caja de engranajes en baño de aceite, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

De serie: dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera, juego mecánico de carga del tronco.

Bajo pedido: cuña en cruz, juego hidráulico de carga del tronco, grupo bomba móvil, superficie de apoyo extraíble

Caractéristiques techniques : boîtier d'engrenages à bain d'huile, pompe de grande portée, distributeur oléodynamique de portée 40 l/mn avec retour automatique du tiroir, grande vitesse d'approche des troncs.

En série : dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course, kit de chargement mécanique des troncs.

Sur demande : coin en croix, kit de chargement hydraulique des troncs, groupe pompe mobile, plan d'appui amovible

SVT-16/20



SVH-16/20 Vertical Wood-Splitter
 SVH-16/20 Stehend-Holzspalter
 SVH-16/20 Astilladora de troncos vertical
 SVH-16/20 Fendeuse Verticale

SVH-16/20

- Piano d'appoggio a richiesta
- On request one removable working table
- Auf anfrage ein abnehmbare Spalttisch
- Bajo pedido superficie de apoyo extraible
- Sur demande plan d'appui amovible



- Kit caricamento tronco meccanico di serie
- Mechanical side wood-loader standard supply
- Mechanische Seitlicher Stammheber
- Cargador mecanico del tronco de serie
- Kit de chargement mécanique des troncs

- Cuneo a croce a richiesta
- Cross wedge on request
- Splatkreuz auf anfrage
- Cuña en cruz bajo pedido
- Coin e croix sur demande



MOD.



| code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. |
|-------------------------|-------|---------------|-----|-----|-----------|
| SVH - 16 (1050) 1002442 | 16000 | 6 HONDA GC190 | 110 | 355 | 87x120260 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-----------------------|------------------|-----------------------|---------------------------|------------------------------|
| 5.431.025 | CILINDRO16-1050 | CYLINDER 16-1050 | ZYLINDER 16-1050 | CILINDRO 16-1050 | CYLINDRE 16-1050 |
| 5.431.013 | CILINDRO20-1050 | CYLINDER 20-1050 | ZYLINDER 20-1050 | CILINDRO 20-1050 | CYLINDRE 20-1050 |
| 2.050.105 | KIT CARICATORE TRONCO | WOOD- LOADER | SEITLICHERSTAMMHEBER | JUEGO DE CARGA DEL TRONCO | KIT DE CHARGEMENT DES TRONCS |
| 3.230.748 | CUNEOA CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUÑA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 5.421.002 | POMPA DOPPIA | PUMP DOUBLE | DOPPEL PUMPE | BOMBA DOBLE | POMPE DOUBLE |
| 2.131.003 | ACCOPPIAMENTO | ATTACHMENT | SCHNELLANSCHLUSS | JUEGO DE CARGA DEL TRONCO | KIT DE CHARGEMENT DES TRONCS |
| 5.023.068 | MOTORE HONDA 6 HP | MOTOR HONDA 6 HP | MOTOR HONDA HP 6 | MOTOR HONDA 6 HP | MOTEUR HONDA 6 HP |
| 3.230.156 | PIANO APPOGGIO | WORKING TABLE | ABNEHMBARE SPALTTISCH | SUPERFICIE DE APOYO | PLAN D'APPUI |

Caratteristiche tecniche: scatola ingranaggi bagno d'olio, pompa con notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassette, velocità rapida di accostamento tronco.

Di serie: dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa, Kit caricamento tronco meccanico.

A richiesta: cuneo a croce, kit caricamento tronco idraulico, gruppo pompa mobile, piano d'appoggio removibile.

Technical characteristics: gearbox oil filled, pump with considerable flow rate, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic valve return, quick speed to reach the log.

Standard supply: safety devices, automatic adjustable stroke-end system, mechanical side wood-loader

On request: cross wedge, hydraulic log loading kit, Mobile pump unit, one removable working table

Technische Daten: Getriebegehäuse im Ölgefüllt, Pumpe mit ersten Ranges, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf, Schnell Geschwindigkeit Holz zu erreichen.

Standardausstattung: Räder für Transport, automatisches System für einstellbare Spaltlänge, Mechanische Seitlicher Stammheber

Auf Anfrage: Spaltkreuz, hydraulische Seitlicher Stammheber, Aggregat mobile pumpe, ein abnehmbare Spalttisch.

Características técnicas: caja de engranajes en baño de aceite, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

De serie: dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera, juego mecánico de carga del tronco.

Bajo pedido: cuña en cruz, juego hidráulico de carga del tronco, grupo bomba móvil, superficie de apoyo extraible.

Caractéristiques techniques : boîtier d'engrenages à bain d'huile, pompe de grande portée, distributeur oléodynamique de portée 40 l/mn avec retour automatique du tiroir, grande vitesse d'approche des troncs.

En série : dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course, kit de chargement mécanique des troncs.

Sur demande : coin en croix, kit de chargement hydraulique des troncs, groupe pompe mobile, plan d'appui amovible

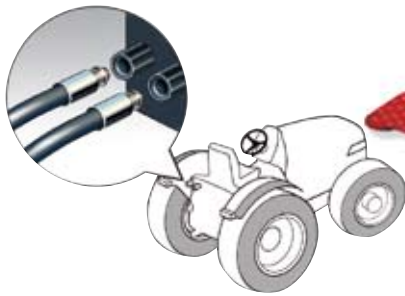


SVI-16/20 Vertical Wood-Splitter
 SVI-16/20 Stehend-Holzspalter
 SVI-16/20 Astilladora de troncos vertical
 SVI-16/20 Fendeuse Verticale



- Piano d'appoggio a richiesta
- On request one removable working table
- Auf anfrage ein abnehmbare Spalttisch
- Bajo pedido superficie de apoyo extraíble
- Sur demande plan d'appui amovible

- Kit caricamento tronco meccanico di serie
- Mechanical side wood-loader standard supply
- Mechanische Seitlicher Stammheber
- Cargador mecánico del tronco de serie
- Kit de chargement mécanique des troncs



MOD.



| code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. |
|-----------------|-------|----|-----|-----|------------|
| SVI - 16 (1050) | 16000 | - | 110 | 310 | 87x120x260 |
| SVI - 20 (1050) | 20000 | - | 110 | 325 | 87x120x260 |

SVI-16/20

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-----------------------|------------------|------------------------|---------------------------|------------------------------|
| 5.431.025 | CILINDRO 16-1050 | CYLINDER 16-1050 | ZYLINDER 16-1050 | CILINDRO 16-1050 | CYLINDRE 16-1050 |
| 5.431.013 | CILINDRO 20-1050 | CYLINDER 20-1050 | ZYLINDER 20-1050 | CILINDRO 20-1050 | CYLINDRE 20-1050 |
| 2.050.105 | KIT CARICATORE TRONCO | MOBILE PUMP UNIT | SEITLICHER STAMMHEBER | JUEGO DE CARGA DEL TRONCO | KIT DE CHARGEMENT DES TRONCS |
| 3.230.748 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALT KREUZ | CUNA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 3.230.156 | PIANO APPOGGIO | WORKING TABLE | ABNEHMBARE SPALT TISCH | SUPERFICIE DE APOYO | PLAN D'APPUI |

Caratteristiche tecniche: scatola ingranaggi bagno d'olio, pompa con notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto, velocità rapida di accostamento tronco.

Di serie: dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa, Kit caricamento tronco meccanico.

A richiesta: cuneo a croce, kit caricamento tronco idraulico, gruppo pompa mobile, piano d'appoggio removibile

Technical characteristics: gearbox oil filled, pump with considerable flow rate, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic valve return, quick speed to reach the log.

Standard supply: safety devices, automatic adjustable stroke-end system, mechanical side wood-loader

On request: cross wedge, hydraulic log loading kit, Mobile pump unit, one removable working table

Technische Daten: Getriebegehäuse im Ölgefüllt, Pumpe mit ersten Ranges, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf, Schnell Geschwindigkeit Holz zu erreichen.

Standardausstattung: Räder für Transport, automatisches System für einstellbare Spaltlänge, Mechanische Seitlicher Stammheber

Auf Anfrage: Spaltkreuz, hydraulische Seitlicher Stammheber, Aggregat mobile Pumpe, ein abnehmbare Spalttisch

Características técnicas: caja de engranajes en baño de aceite, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

De serie: dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera, juego mecánico de carga del tronco.

Bajo pedido: cuña en cruz, juego hidráulico de carga del tronco, grupo bomba móvil, superficie de apoyo extraíble.

Caractéristiques techniques : boîtier d'engrenages à bain d'huile, pompe de portée considérable, distributeur oléodynamique de portée 40 l/mn avec retour automatique du tiroir, grande vitesse d'approche des troncs.

En série : dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course, kit de chargement mécanique des troncs.

Sur demande : coin en croix, kit de chargement hydraulique des troncs, groupe pompe mobile, plan d'appui amovible

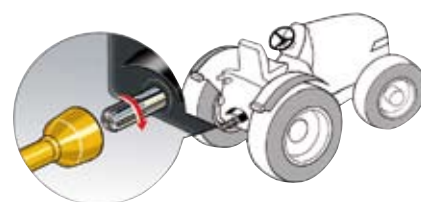
SVT-25 Vertical Wood-Splitter
 SVT-25 Stehend-Holzspalter
 SVT-25 Astilladora de troncos vertical
 SVT-25 Fendeuse Verticale



SVT-25



- Piano d'appoggio a richiesta
- On request one removable working table
- Auf anfrage ein abnehmbare Spalttisch
- Bajo pedido superficie de apoyo extraíble
- Sur demande plan d'appui amovible



MOD.



SVT - 25

code
1002548

Kg.
25000

hp
40 - 100

cm.
110

kg.
650

cm.
125x140x260



- Cuneo a croce a richiesta
- Cross wedge on request
- Splatkreuz auf anfrage
- Cuña en cruz bajo pedido
- Coin e croix sur demande

- Kit caricamento tronco meccanico di serie
- Mechanical side wood-loader standard supply
- Mechanische Seitlicher Stammheber
- Cargador mecánico del tronco de serie
- Kit de chargement mécanique des troncs

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-------------------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| 5.132.004 | MOLTIPLICATOREATTACCO MASCHIO 1"3/8 | MULTIPLIER MALE ATTACHMENT 1"3/8 | MULTIPLIKATOR MÄNNL. 1"3/8 | MULTIPLICADOR CONEXIÓN 1"3/8 | MULTIPLICATEUR ATTELAGE 1"3/8 |
| 5.421.018 | POMPA GRUPPO 3 C51 DX | PUMP UNIT 3 C51 RIGHT | PUMPE AGGREGAT 3 C51 RECHT | GRUPO BOMBA 3 C51 DCHA | POMPE GROUPE 3 C51 DROITE |
| 5.421.020 | POMPA GRUPPO 3 C51 SX | PUMP UNIT 3 C51 LEFT | PUMPE AGGREGAT 3 C51 LINKS | GRUPO BOMBA 3 C51 IZQ | POMPE GROUPE 3 C51 GAUCHE |
| 5.431.041 | CILINDRO 25-1050 | CYLINDER 25-1050 | ZYLINDER 25-1050 | CILINDRO 25-1050 | CYLINDRE 25-1050 |
| 3.230.987 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUNA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 3.230.156 | PIANO APPOGGIO | WORKING TABLE | ABNEHMBARE SPALTTISCH | SUPERFICIE DE APOYO | PLAN D'APPUI |

Caratteristiche tecniche: scatola ingranaggi bagno d'olio, pompa con notevole portata, distributore oleodinamico con portata 80 lt/min. con ritorno automatico del cassetto, velocità rapida di accostamento tronco.

Di serie: dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa, Kit caricamento tronco meccanico.

A richiesta: cuneo a croce, piano d'appoggio removibile.

Technical characteristics: gearbox oil filled, pump with considerable flow rate, hydraulic distributor with flow rate of 80 l/min. with automatic valve return, quick speed to reach the log.

Standard supply: safety devices, automatic adjustable stroke-end system, mechanical side wood-loader.

On request: cross wedge, one removable working table

Technische Daten: Getriebegehäuse im Ölgefüllt, Pumpe mit ersten Ranges, Hydraulikverteiler mit 80 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf, Schnell Geschwindigkeit Holz zu erreichen.

Standardausstattung: Räder für Transport, automatisches System für einstellbare Spaltlänge, Mechanische Seitlicher Stammheber.

Auf Anfrage: Spaltkreuz, ein abnehmbare Spalttisch

Características técnicas: caja de engranajes en baño de aceite, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 80 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

De serie: dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera, juego mecánico de carga del tronco.

Bajo pedido: cuña en cruz, superficie de apoyo extraíble

Caractéristiques techniques : boîtier d'engrenages à bain d'huile, pompe de grande portée, distributeur oléodynamique de portée 80 l/mn avec retour automatique du tiroir, grande vitesse d'approche des troncs.

En série : dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course, kit de chargement mécanique des troncs.

Sur demande : coin en croix, plan d'appui amovible

SOE Spaccalegna orizzontale

SOE Horizontal Wood-Splitter
 SOE Liegend-Holzspalter
 SOE Astilladora de troncos horizontal
 SOE Fendeuse Horizontale



- Kit caricamento tronco idraulico a richiesta
- Hydraulic side wood-loader on request
- Hydraulische Seitlicher auf Anfrage
- Cargador hidráulico del tronco bajo pedido
- Kit de chargement hydraulique des troncs sue demande



MOD.



HP



W



| | code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. |
|-----------------|---------|-------|---------------------|-----|-----|-----------|
| SOE - 16 (670) | 1002428 | 16000 | 6,5 380V p. singola | 67 | 255 | 75x205x95 |
| SOE - 16 (670) | 1002444 | 16000 | 3 220V p. doppia | 67 | 250 | 75x280x95 |
| SOE - 16 (1050) | 1002429 | 16000 | 6,5 380V p. singola | 110 | 280 | 75x205x95 |
| SOE - 16 (1050) | 1002440 | 16000 | 3 220V p. doppia | 110 | 275 | 75x280x95 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------------|----------------------------|--------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| 5.431.025 | CILINDRO 16-1050 | CYLINDER 16-1050 | ZYLINDER 16-1050 | CILINDRO 16-1050 | CYLINDRE 16 - 1050 |
| 5.431.024 | CILINDRO 16-670 | CYLINDER 16-670 | ZYLINDER 16-670 | CILINDRO 16-670 | CYLINDRE 16 - 670 |
| 2.131.006 | ACCOPPIAMENTO MOTORE POMPA 380 | CONNECT PUMP/MOTOR | SCHNELLANSCHLUSS MOTOR / PUMPE | CONEXION BOMBA / MOTOR | ATTelage POMPE / MOTEUR |
| 5.023.068 | MOTORE HONDA HP 6 | HONDA 6 HP MOTOR | HONDA-MOTOR HP 6 | MOTOR HONDA 6 HP | MOTEUR HONDA 6 HP |
| 5.023.060 | MOTORE MEC 90 HP3 V220 | MOTOR MEC 90 3 HP, 220 V | MOTOR MEC 90 HP3 V220 | MOTOR MEC 90 HP3 V220 | MOTEUR MEC 90 HP3 V220 |
| 5.421.008 | POMPA DOPPIA HI-LOW 9+1D 2 | DOUBLE PUMP HI-LOW 9+1D 2 | DOPPELPUMPE HI-LOW 9+1D 2 | BOMBA DOBLE HI-LOW 9+1D 2 | POMPE DOUBLE HI-LOW 9+1D 2 |
| 5.023.078 | MOTORE MEC 100 6,5 HP V380 | MOTOR MEC 100 6,5 HP 380 V | MOTOR MEC 100 HP6,5 V380 | MOTOR MEC 100 6.5 HP V380 | MOTEUR MEC 100 HP6,5 V380 |
| 2.050.104 | KIT RUOTE | KIT WHEEL | KIT RAD | JUEGO DE RUEDAS DE TRANSPORTE | KIT ROUES DE DÉPLACEMENT |
| 2.050.100 | KIT CARICATORE TRONCO IDRAULICO | WOOD-LOADER | SEITLICHERSTAMMHEBER | JUEGO DE CARGA DEL TRONCO | KIT DE CHARGEMENT DES TRONCS |
| 3.230.748 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUNA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 5.421.012 | POMPA C14 | PUMP C14 | PUMPE C14 | BOMBA C14 | POMPE C14 |

Caratteristiche tecniche: motore elettrico trifase 6,5 Hp o monofase 3 HP, pompa di notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico cassette.

Technical characteristics: three-phase electric motor 6,5 Hp or single-phase motor 3Hp, high capacity pump, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: Motor 6,5 Hp oder Einphasiger Elektromotor 3PS, Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: motor eléctrico trifásico 6,5 Hp o monofásico 3 HP, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : moteur électrique triphasé 6,5 Hp ou monophasé 3 HP, pompe de grande portée, distributeur oléodynamique avec portée de 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

Di serie: dispositivi di sicurezza, ritorno automatico del pistone, arco di sicurezza, velocità rapida di accostamento tronco, kit ruote per spostamento.

Standard supply: safety devices, automatic return of piston and finger guard, quick speed to reach the log, travel wheels kit.

Standardausstattung: Sicherheitsvorrichtungen, automatischer Kolbenrücklauf mit Schutzvorrichtung, rasch Näherung Baumstamm, R ä d e .

De serie: dispositivos de seguridad, retorno automático del pistón, arco de seguridad, velocidad rápida de acercamiento del tronco, juego de ruedas de transporte

En série : dispositifs de sécurité, retour automatique du piston, arc de sécurité, grande vitesse d'approche des troncs, kit roues de déplacement.

A richiesta: cuneo a croce, kit caricamento tronco, kit pompa mobile.

On request: cross wedge, log loading kit.

Auf Anfrage: Spaltkreuz, Stammhebe.

Bajo pedido: cuña en cruz, juego de carga del tronco, juego de bomba móvil.

Sur demande : coin en croix, kit chargement des troncs, kit pompe mobile.



SOT Horizontal Wood-Splitter

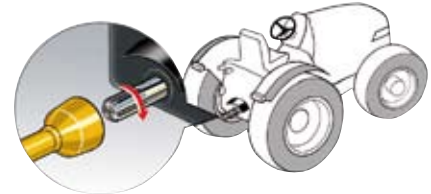
SOT Liegend-Holzspalter

SOT Astilladora de troncos horizontal

SOT Fendeuse Horizontale



- Kit caricamento tronco idraulico a richiesta
- Hydraulic side wood-loader on request
- Hydraulische Seitlicher auf Anfrage
- Cargador hidráulico del tronco bajo pedido
- Kit de chargement hydraulique des troncs sue demande



MOD.



HP



| MOD. | code | Kg | hp | cm. | kg. | cm. |
|-----------------|---------|-------|---------|-----|-----|-----------|
| SOT - 16 (670) | 1002416 | 16000 | 30 - 90 | 67 | 250 | 75x205x95 |
| SOT - 16 (1050) | 1002417 | 16000 | 30 - 90 | 110 | 275 | 75x280x95 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|--------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| 5.132.003 | MULTIPLICATORE ATTACCO MASCHIO 1"3/8 | MULTIPLIER MALE ATTACHMENT 1"3/8 | MULTIPLIKATOR MÄNNL. 1" 3/8 | MULTIPLICADOR CONEXIÓN 1" 3/8 | MULTIPLICATEUR ATTELAGE 1" 3/8 |
| 5.421.009 | POMPA GRUPPO 2 C42 DX | PUMP UNIT 2 C42 RIGHT | PUMPE AGGREGAT 2 C42 RECHT | GRUPO BOMBA 2 C42 DCHA | POMPE GROUPE 2 C42 DROITE |
| 5.421.010 | POMPA GRUPPO 2 C42 SX | PUMP UNIT 2 C42 LEFT | PUMPE AGGREGAT 2 C42 LINKS | GRUPO BOMBA 2 C42 IZQ | POMPE GROUPE 2 C42 GAUCHE |
| 5.431.024 | CILINDRO 16-670 | CYLINDER 16-670 | ZYLINDER 16-670 | CILINDRO 16-670 | CYLINDRE 16-670 |
| 5.431.025 | CILINDRO 16-1050 | CYLINDER 16-1050 | ZYLINDER 16-1050 | CILINDRO 16-1050 | CYLINDRE 16-1050 |
| 2.050.104 | KIT RUOTE | KIT WHEEL | KIT RAD | JUEGO DE RUEDAS DE TRANSPORTE | KIT ROUES DE DÉPLACEMENT |
| 2.050.100 | KIT CARICATORE TRONCO IDRAULICO | WOOD-LOADER | SEITLICHER STAMMHEBER | JUEGO DE CARGA DEL TRONCO | KIT DE CHARGEMENT DES TRONCS |
| 3.230.748 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUÑA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 5.132.002 | MULTIPLICATORE ATTACCO RAPIDO | QUICK CONNECT MULTIPLIER | MULTIPLIKATOR SCHNELLANSCHLUSS | MULTIPLICADOR CONEXIÓN RAPIDA | MULTIPLICATEUR ATTELAGE RAPIDE |

Caratteristiche tecniche: scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 20 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico cassetto.

Di serie: dispositivi di sicurezza, ritorno automatico del pistone, arco di sicurezza, velocità rapida di accostamento tronco.

A richiesta: cuneo a croce, kit ruote per spostamento, kit caricamento tronco, kit pompa mobile.

Technical characteristics: gearbox oil filled, pump with flow rate of 20 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Standard supply: safety devices, automatic return of piston and finger guard, quick speed to reach the log.

On request: cross wedge, wheels kit, log loading kit, mobile pump kit.

Technische Daten: Getriebegehäuse im Ölgefüllt, Pumpe mit 20 l/min Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Standardausstattung: Sicherheitsvorrichtungen, automatischer Kolbenrücklauf mit Schutzvorrichtung, rasch Näherung Baumstamm.

Auf Anfrage: Spaltkreuz, Räder, Stammheber, Satz bewegliche Pumpe.

Características técnicas: caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 20 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

De serie: dispositivos de seguridad, retorno automático del pistón, arco de seguridad, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

Bajo pedido: cuña en cruz, juego de ruedas de transporte, juego de carga del tronco, juego de bomba móvil.

Caractéristiques techniques : boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 20 l/mn, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

En série : dispositifs de sécurité, retour automatique du piston, arc de sécurité, grande vitesse d'approche des troncs.

Sur demande : coin en croix, kit roues de déplacement, kit chargement des troncs, kit pompe mobile.



SOH Horizontal Wood-Splitter
 SOH Liegend-Holzspalter
 SOH Astilladora de troncos horizontal
 SOH Fendeseue Horizontal



- Kit caricamento tronco idraulico a richiesta
- Hydraulic side wood-loader on request
- Hydraulische Seitlicher auf Anfrage
- Cargador hidráulico del tronco bajo pedido
- Kit de chargement hydraulique des troncs sue demande

MOD.



HP



| code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. | |
|---------------|---------|-------|----------------------------|-----|-----|-----------|
| SOH-16 (670) | 1002418 | 16000 | 6 HONDA GC190 pompa doppia | 67 | 255 | 75x205x95 |
| SOH-16 (1050) | 1002419 | 16000 | 6 HONDA GC190 pompa doppia | 110 | 280 | 75x280x95 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------------|---------------------------|--------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| 5.431.024 | CILINDRO 16-670 | CYLINDER 16-670 | ZYLINDER 16-670 | CILINDRO 16-670 | CYLINDRE 16 - 670 |
| 2.131.006 | ACCOPPIAMENTO MOTORE POMPA | CONNECT PUMP/MOTOR | SCHNELLANSCHLUSS MOTOR / PUMPE | CONEXIÓN BOMBA / MOTOR | ATTelage POMPE / MOTEUR |
| 5.023.068 | MOTORE HONDA HP 6 | HONDA 6 HP MOTOR | HONDA-MOTOR HP 6 | MOTOR HONDA 6 HP | MOTEUR HONDA 6 HP |
| 5.421.002 | POMPA DOPPIA HI-LOW 9+1D 2 | DOUBLE PUMP HI-LOW 9+1D 2 | DOPPELPUMPE HI-LOW 9+1D 2 | BOMBA DOBLE HI-LOW 9+1D 2 | POMPE DOUBLE HI-LOW 9+1D 2 |
| 2.050.104 | KIT RUOTE | KIT WHEEL | KIT RAD | JUEGO DE RUEDAS DE TRANSPORTE | KIT ROUES DE DÉPLACEMENT |
| 2.050.100 | KIT CARICATORE TRONCO IDRAULICO | MOBILE PUMP UNIT | SEITLICHERSTAMMHEBER | JUEGO DE CARGA DEL TRONCO | KIT DE CHARGEMENT DES TRONCS |
| 3.230.748 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUNA EN CRUZ | COIN EN CROIX |
| 5.431.025 | CILINDRO 16-1050 | CYLINDER 16-1050 | ZYLINDER 16-1050 | CILINDRO 16-1050 | CYLINDRE 16 - 1050 |

Caratteristiche tecniche: motore elettrico trifase 6,5 Hp o monofase 3 HP, pompa di notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico cassetto.

Technical characteristics: three-phase electric motor 6,5 Hp or single-phase motor 3Hp, high capacity pump, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: Motor 6,5 Hp oder Einphasiger Elektromotor 3PS, Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: motor eléctrico trifásico 6,5 Hp o monofásico 3 HP, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : moteur électrique triphasé 6,5 Hp ou monophasé 3 HP, pompe de grande portée, distributeur oléodynamique avec portée de 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

Di serie: dispositivi di sicurezza, ritorno automatico del pistone, arco di sicurezza, velocità rapida di accostamento tronco.

Standard supply: safety devices, automatic return of piston and finger guard, quick speed to reach the log.

Standardausstattung: Sicherheitsvorrichtungen, automatischer Kolbenrücklauf mit Schutzvorrichtung, rasch Näherung Baumstamm.

De serie: dispositivos de seguridad, retorno automático del pistón, arco de seguridad, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

En série : dispositifs de sécurité, retour automatique du piston, arc de sécurité, grande vitesse d'approche des troncs.

A richiesta: cuneo a croce, kit ruote per spostamento, kit caricamento tronco, kit pompa mobile.

On request: cross wedge, travel wheels kit, log loading kit.

Auf Anfrage: Spaltkreuz, Räder, Stammhebe.

Bajo pedido: cuña en cruz, juego de ruedas de transporte, juego de carga del tronco, juego de bomba móvil.

Sur demande : coin en croix, kit roues de déplacement, kit chargement des troncs, kit pompe mobile.



SOI Spaccalegna orizzontale

SOI Horizontal Wood-Splitter
 SOI Legend-Holzspalter
 SOI Astilladora de troncos horizontal
 SOI Fendeuse Horizontale



- Kit caricamento tronco idraulico a richiesta
- Hydraulic side wood-loader on request
- Hidraulische Seitlicher auf Anfrage
- Cargador hidráulico del tronco bajo pedido
- Kit de chargement hydraulique des troncs sue demande

MOD.



| code | Kg. | hp | cm. | kg. | cm. | |
|---------------|---------|-------|-----|-----|-----|-----------|
| SOI-16 (670) | 1002420 | 16000 | - | 67 | 240 | 75x205x95 |
| SOI-16 (1050) | 1002421 | 16000 | - | 110 | 265 | 75x280x95 |

105

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------------|------------------|-----------------------|-------------------------------|------------------------------|
| 5.431.025 | CILINDRO 16-1050 | CYLINDER 16-1050 | ZYLINDER 16-1050 | CILINDRO 16-1050 | CYLINDRE 16 - 1050 |
| 5.431.024 | CILINDRO 16-670 | CYLINDER 16-670 | ZYLINDER 16-670 | CILINDRO 16-670 | CYLINDRE 16 - 670 |
| 2.050.104 | KIT RUOTE | KIT WHEEL | KIT RAD | JUEGO DE RUEDAS DE TRANSPORTE | KIT ROUES DE DÉPLACEMENT |
| 2.050.100 | KIT CARICATORE TRONCO IDRAULICO | WOOD-LOADER | SEITLICHER STAMMHEBER | JUEGO DE CARGA DEL TRONCO | KIT DE CHARGEMENT DES TRONCS |
| 3.230.748 | CUNEO A CROCE | CROSS WEDGE | SPALTKREUZ | CUÑA EN CRUZMOTOR | COIN EN CROIX |

Caratteristiche tecniche: motore elettrico trifase 6,5 Hp o monofase 3 HP, pompa di notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico cassetto.

Technical characteristics: three-phase electric motor 6,5 Hp or single-phase motor 3HP, high capacity pump, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: Motor 6,5 Hp oder Einphasiger Elektromotor 3PS, Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: motor eléctrico trifásico 6,5 Hp o monofásico 3 HP, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : moteur électrique triphasé 6,5 Hp ou monophasé 3 HP, pompe de grande portée, distributeur oléodynamique avec portée de 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

Di serie: dispositivi di sicurezza, ritorno automatico del pistone, arco di sicurezza, velocità rapida di accostamento tronco.

Standard supply: safety devices, automatic return of piston and finger guard, quick speed to reach the log.

Standardausstattung: Sicherheitsvorrichtungen, automatischer Kolbenrücklauf mit Schutzvorrichtung, rasch Näherung Baumstamm.

De serie: dispositivos de seguridad, retorno automático del pistón, arco de seguridad, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

En série : dispositifs de sécurité, retour automatique du piston, arc de sécurité, grande vitesse d'approche des troncs.

A richiesta: cuneo a croce, kit ruote per spostamento, kit caricamento tronco, kit pompa mobile.

On request: cross wedge, travel wheels kit, log loading kit.

Auf Anfrage: Spaltkreuz, Räder, Stammhebe.

Bajo pedido: cuña en cruz, juego de ruedas de transporte, juego de carga del tronco, juego de bomba móvil.

Sur demande : coin en croix, kit roues de déplacement, kit chargement des troncs, kit pompe mobile.





NEW
2 0 1 2



BIO 140 T



BIO 140T

MOD.



code

cm.

hp

Kg.

| | | | | |
|-------------|---------|----|----------|-----|
| BIO 140 T | 1002559 | 10 | 40 - 100 | 220 |
| KIT TURBINA | 2050257 | - | - | 50 |

BIO 140

Biotritratore adatto per la macinazione di mais, tabacco, canna da zucchero, palmeti, materiali fibrosi e rovi di potatura in genere. Il gruppo di taglio è formato da un telaio cilindrico sul quale sono fissate mediante bulloni 8 lame, temprate e registrabili, con controcoltello registrabile a secondo delle esigenze di taglio.

Di serie: Ruote per spostamento pneumatiche, dispositivi di sicurezza a norma CE, avanzamento materiale assistito da rullo trascinatore, arresto di emergenza rullo trascinatore, setaccio di macinazione, rullo di macinazione con coltelli a taglio progressivo e ventola di soffiaggio scarico.

A richiesta: turbina.

Bio 140:

Suitable for grinding: corn-tobacco-sugar cane - palm trees - pruning bushes in general. The cutting group is made up of a cylindrical frame into which are fixed, by means of bolts, 8 hardened and adjustable blades, with counter - cutter adjustable, in accordance of the exigence of the work.

Series:

Wheels for navigation, safety devices in accordance with the EC, supported by drive roller feed material, emergency stop feeding roller, sieve-grinding roll grinding knives and cut progressively exhaust fan blowing.

On request: turbine.

Bio 140:

Geeignet für das Schleifen: Mais-Tabak-Zuckerrohr - Palmen - Beschneiden Büsche im Allgemeinen. Das Schneiden Gruppe besteht aus einem zylindrischen Rahmen, in den fixiert sind, mit Hilfe von Schrauben, 8 gehärtet und verstellbaren Schaufeln, with Zähler - Cutter einstellbar, gemäß der exigence der Arbeit.

Standardausstattung:

Räder für Navigation, Sicherheit der Produkte gemäß der EG, die Antriebsrolle Futtermittel, Not Zuführungsrolle, Sieb-Schleifen Walzenschleifen Messer und schneiden schrittweise Abluftventilator weht.

Auf anfrage: turbine.

Bio 140: es un triturador adecuada para la molienda de caña de maíz, tabaco, azúcar, hoja de palmas y poda de arbustos en general. El grupo de corte se compone de un rotor cilíndrico con 8 cuchillas construidas en acero especial, accionado mediante correas, una contra cuchilla de mismo acero ajustable en función de las necesidades de uso. Alimentador mecánico de un rodillo, del tipo dentado, con transmisión a correas.

De serie: ruedas para mover la maquina del tipo neumáticas, dispositivos de seguridad de acuerdo con la norma CE, parada de emergencia de la alimentación, grilla frontal (salida del material) intercambiable de distintos tamaños (una se entrega como estándar), acople al tercer punto del tractor, enganche para remolque.

Bajo pedido: grillas frontales (salida del material) de distintos diámetros, Kit de descarga en altura (compuesto por turbina accionada mediante transmisión a correas), transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor.

Bio 140:

Adapté pour le broyage: la canne de maïs-tabac-sucre - palmiers - buissons élagage en général. Le groupe de coupe est constitué d'un châssis cylindrique dans lequel sont fixés, au moyen de boulons, 8 lames trempées et réglable, with contre - coupe à angle réglable, selon l'exigence du de l'œuvre.

En série:

Roues pour la navigation, les dispositifs de sécurité conformément à la CE, appuyée par matière première d'entraînement des rouleaux, rouleaux d'arrêt d'urgence d'alimentation, tamis de broyage roll couteaux de broyage et de coupe progressive-ventilateur de soufflage.

Sur demande: turbine.

Bio 140 suitable for grinding:
palm trees - corn-tobacco-sugar cane - pruning bushes in general



Bio 140 für das Schleifen von:
Palmen - Mais-Tabak-Zuckerrohr - Beschneiden Büsche im Allgemeinen

Bio 140 conveniente para moler:
las palmeras - caña de maíz, tabaco y azúcar - poda de arbustos, en general

Bio 140 convient à rectifier:
palmiers - la canne de maïs-tabac-sucre - buissons élagage en général

MOD.



| | giri/min. | mc/h | n. (type) | n. | n. | |
|-----------|-----------|------|-----------|----|----|------------|
| BIO 140 T | 1800 | 6 | - | 8 | 1 | 170x75x140 |

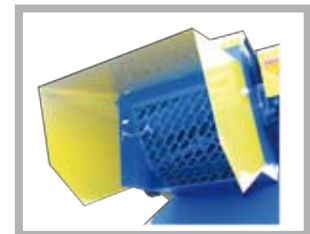
RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|--|---|---------------------------------|---|-----------------------------------|
| 5.106.049 | ALBERO PTO BIOTRITURATORE BIO-MAIS | <i>PTO SHAFT BIO 140</i> | GENKWELLE BIO 140 | <i>CARDÁN BIO 140</i> | CARDAN BIO 140 |
| 5.335.007 | MOLLA RICHIAMO RULLO TR-330 | <i>RETURN SPRING ROLL TR-330</i> | ZURÜCK FRÜHLINGSROLLE TR-330 | <i>MUELLE RODILLO DE RESORTE TR-330</i> | RETOR ROULEAU DE PRINTEMPS |
| 5.350.118 | COLTELLO BIOTRITURATORE BIO-MAIS | <i>BLADE BIO 140</i> | BLATT BIO 140 | <i>CUCHILLA BIO 140</i> | COUTEAUX BIO 140 |
| 5.350.120 | CONTROCOLTELLO BIOTRITURATORE BIO-MAIS | <i>COUNTER BLADE BIO 140</i> | GEGENSCHLÄGEL BIO 140 | <i>CONTRACUCHILLA BIO 140</i> | CONTRE-COUTEAUX BIO 140 |
| 5.353.131 | PULEGGIA VIBIK SPB UNICA BIO-MAIS | <i>PULLEY VIBIK SPB BIO 140</i> | PULLEY VIBIK SPB BIO 140 | <i>POLEA VIBIK SPB BIO 140</i> | POULIE VIBIK SPB BIO 140 |
| 5.353.132 | PULEGGIA VIBIK SPB D.90 4 GOLE BIO-MAIS | <i>PULLEY VIBIK SPB D.90 4 GROOVES</i> | PULLEY VIBIK SPB D.90 4 RILLEN | <i>POLEA VIBIK SPB D.90 4 RANURAS</i> | POULIE VIBIK SPB D.90 4 RAIMURES |
| 5.353.133 | PULEGGIA VIBIK SPB D.90 1 GOLA BIO-MAIS | <i>PULLEY VIBIK SPB D.90 1 GROOVE</i> | PULLEY VIBIK SPB D.90 1 RILLEN | <i>POLEA VIBIK SPB D.90 1 RANURAS</i> | POULIE VIBIK SPB D.90 1 RAIMURES |
| 5.353.134 | PULEGGIA VIBIK SPB D.340 1 GOLA BIO-MAIS | <i>PULLEY VIBIK SPB D.340 1 GROOVES</i> | PULLEY VIBIK SPB D.340 1 RILLEN | <i>POLEA VIBIK SPB D.340 1 RANURAS</i> | POULIE VIBIK SPB D.340 1 RAIMURES |
| 5.353.135 | PULEGGIA VIBIK SPB D.30 4 GOLE BIO-MAIS | <i>PULLEY VIBIK SPB D.30 4 GROOVES</i> | PULLEY VIBIK SPB D.30 4 RILLEN | <i>POLEA VIBIK SPB D.30 4 RANURAS</i> | POULIE VIBIK SPB D.30 4 RAIMURES |
| 5.354.033 | CINGHIA BX 49 DENTELLATA | <i>BELT BX 49</i> | RIEMEN BX 49 | <i>CORREA BX 49</i> | COURROIE BX 49 |
| 5.354.071 | CINGHIA SPB 1525 DENTELLATA | <i>BELT SPB 1525</i> | RIEMEN SPB 1525 | <i>CORREA SPB 1525</i> | COURROIE SPB 1525 |
| 5.354.072 | CINGHIA SPB 1450 DENTELLATA | <i>BELT SPB 1450</i> | RIEMEN SPB 1450 | <i>CORREA SPB 1450</i> | COURROIE SPB 1450 |
| 5.400.112 | CUFFIA PROTEZIONE CARDANO | <i>CUFF CARDAN PROTECTION</i> | MANSHEYYE KARDAN-SCHUTZ | <i>PROTECCIÓN DE CARDÁN</i> | PROTECTION DE CARDAN |
| 5.411.019 | RUOTA GARDEN 15 X 6 F. 20 X 80 | <i>WHEEL 15 X 6 F. 20 X 80</i> | RAD 15 X 6 F. 20 X 80 | <i>RUEDA 15 X 6 F. 20 X 80</i> | ROUE 15 X 6 F. 20 X 80 |

MANIGLIONE EMERGENZA
HANDLE EMERGENCY
NOTFALL-UND
URGENCE ET GÉRER
MANEJO DE EMERGENCIA

MOLLA RITORNO RULLO TRASCINATORE
SPRING BACK FEEDING ROLLER
ZURÜCKSPRINGEN ZUFUHRROLLE
RETOUR AU PRINTEMPS ROULEAU D'ALIMENTATION
MUELLE ELÁSTICA RODILLO DE ALIMENTACIÓN

TURBINA DI SCARICO ALTO SU RIMORCHIO
TURBINE ON REQUEST
TURBINE AUF ANFLAGE
TURBINA BAJO PEDIDO
TURBINE SUR DEMANDE



Setaccio di macinazione
Sieve milling
Sieve Fräsen
Tamiz de molienda
Fraisage Sieve

ATTACCO TRAINO DI SERIE
HITCH AS STANDARD
ANHÄNGEVORRICHTUNG SERIENMÄßIG
ATELAGE EN TANT
ENGANCHE DE SERIE

BIO 140 idraulico

Adatto per la macinazione di: Palma - mais - tabacco
canna da zucchero e rovi di potatura in genere



NEW
2 0 1 2



BIO 140 ID

BIO 140 i



BIO 140 ID

MOD.



HP



code

cm.

hp

Kg.

| | | | | |
|-------------|---------|----|--------|-----|
| BIO 140 ID | 1002593 | 10 | 40-100 | 270 |
| KIT TURBINA | 2050257 | - | - | 50 |

BIO 140 Idraulico:

Biotrituratore adatto per la macinazione di mais, tabacco, canna da zucchero, palmeti, materiali fibrosi e rovi di potatura in genere. Il gruppo di taglio è formato da un telaio cilindrico sul quale sono fissate mediante bulloni 8 lame, temprate e registrabili, con controcoltello registrabile a secondo delle esigenze di taglio. Sistema di introduzione materiale a velocità variabile regolabile mediante maniglione di sicurezza con possibilità di invertire il senso di rotazione.

Di serie: Ruote per spostamento pneumatiche, dispositivi di sicurezza a norma CE, avanzamento materiale assistito da rullo trascinatore, arresto di emergenza rullo trascinatore, regolazione velocità e inversione rotazione rullo di trascinamento, setaccio di macinazione, rullo di macinazione con coltelli a taglio progressivo e ventola di soffiaggio scarico.

A richiesta: turbina.

Bio 140 hydraulic:

Suitable for grinding: corn-tobacco, sugar cane, palm trees, fibrous materials and brambles of pruning in general. The cutting group is made up of a cylindrical frame into which are fixed, by means of bolts, 8 hardened and adjustable blades, with counter-cutter adjustable, in accordance of the exigence of the work.

Introduction system material variable speed adjustable by handle security with the possibility of reversing the direction of rotation.

Series:

Pneumatic Wheels for movement, safety devices in accordance with the EC, supported by material advancement drive roller, emergency stop feeding roller, adjustable speed and reverse rotation of capstan, sieve the grinding, roll grinding knives and cut progressively exhaust fan blowing.

On request: turbine.

Bio 140 hydraulic:

Geeignet für das Schleifen: Mais, Tabak, Zuckerrohr, Palmen, Faserstoffen und Gestrüpp der Beschneidung im Allgemeinen. Das Schneiden Gruppe besteht aus einem zylindrischen Rahmen, in den fixiert sind, mit Hilfe von Schrauben, 8 gehärtet und verstellbaren Schaufeln, with Zähler - Cutter einstellbar, gemäß der exigence der Arbeit. Introduction System Material mit variabler Drehzahl einstellbar von Griff Sicherheit mit der Möglichkeit der Umkehr der Drehrichtung.

Standardausstattung:

Pneumatische Räder für Transport-, Sicherheits-Geräte in Übereinstimmung mit der EG, durch materiellen Fortschritt Antriebsrolle, Not-Aus-Förderrolle, einstellbarer Geschwindigkeit und umgekehrte Drehung des Capstan unterstützt, Sieb das Schleifen, Walzenschleifen Messer und schneiden Sie schrittweise erschöpfen Lüfter bläst.

Auf anfrage: turbine.

Bio 140 hidràulica:

Bio 140 hidràulico, es un triturador adecuada para la molienda de caña de maíz, tabaco, azúcar, hoja de palmas y poda de arbustos en general. El grupo de corte se compone de un rotor cilíndrico con 8 cuchillas construidas en acero especial, accionado mediante un motor hidràulico, una contra cuchilla de mismo acero ajustable en función de las necesidades de uso. Alimentador, accionado mediante un motor hidràulico, de un rodillo del tipo dentado.

De serie:

ruedas para mover la maquina del tipo neumáticas, dispositivos de seguridad de acuerdo con la norma CE, parada de emergencia de la alimentación, regulación de la velocidad de alimentación, deposito de aceite con filtro, grilla frontal (salida del material) intercambiable de distintos tamaños (una se entrega como estándar), acople para el tercer punto del tractor, enganche para remolque.

Bajo pedido: grillas frontales (salida del material) de distintos diámetros, Kit de descarga en altura (compuesto por turbina accionada mediante transmisión a correas), transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor.

Bio 140 Hydraulique:

Adapté pour le broyage:maïs, du tabac, la canne à sucre, palmiers, des matériaux fibreux et les ronces de la taille en général. Le groupe de coupe est constitué d'un châssis cylindrique dans lequel sont fixés, au moyen de boulons, 8 lames trempées et réglable, with contre - coupe à angle réglable, selon l'exigence du de l'œuvre. Système d'introduction des variables matériau vitesse réglable par la sécurité de poignée avec la possibilité d'inverser le sens de rotation.

En série:

Roues pneumatiques pour le mouvement, dispositifs de sécurité en conformité avec la CE, pris en charge par rouleau d'entraînement matière d'avancement, rouleau d'alimentation d'arrêt d'urgence, vitesse réglable et la rotation inverse de cabestan, tamiser la mouture, rouler couteaux de broyage et progressivement réduit épuiser ventilateur de soufflage.

Sur demande: turbine.

Bio 140 suitable for grinding: palm trees - corn-tobacco-sugar cane - pruning bushes in general

Bio 140 für das Schleifen von: Palmen - Mais-Tabak-Zuckerrohr - Beschneiden Büsche im Allgemeinen

Bio 140 conveniente para moler: las palmeras - caña de maíz, tabaco y azúcar - poda de arbustos, en general

Bio 140 convient à rectifier: palmiers - la canne de maïs-tabac-sucre - buissons élagage en général



MOD.



| | giri/min. | mc/h | n. (type) | n. | n. | |
|------------|-----------|------|-----------|----|----|------------|
| BIO 140 ID | 1800 | 6 | - | 8 | 1 | 170x75x140 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---|---------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| 5.105.069 | ALBERO PTO BIO 140 HYDRO | PTO SHAFT BIO 140 HYDRO | GENKWELLE BIO 140 HYDRO | CARDÁN BIO 140 HYDRO | CARDAN BIO 140 HYDRO |
| 5.335.007 | MOLLA RICHIAMO RULLO | RETURN SPRING ROLL | ZURÜCK FRÜHLINGSROLLE | MUELLE RODILLO DE RESORTE | RETOR ROULEAU DE PRINTEMPS |
| 5.350.118 | COLTELLO BIOTRITURATORE BIO-MAIS | BLADE BIO 140 | BLATT BIO 140 | CUCHILLA BIO 140 | COUTEAUX BIO 140 |
| 5.350.120 | CONTROCOLTELLO BIOTRITURATORE BIO-MAIS | COUNTER BLADE BIO 140 | GEGENSCHLÄGEL BIO 140 | CONTRACUCHILLA BIO 140 | CONTRE-COUTEAUX BIO 140 |
| 5.400.112 | CUFFIA PROTEZIONE CARDANO | CUFF CARDAN PROTECTION | MANSHEYE KARDAN-SCHUTZ | PROTECCIÒN DE CARDÁN | PROTECTION DE CARDAN |
| 5.353.132 | PULEGGIA VIBIK SPB D.90 4 GOLE BIO-MAIS | PULLEY VIBIK SPB D.90 4 GROOVES | PULLEY VIBIK SPB D.90 4 RILLEN | POLEA VIBIK SPB D.90 4 RANURAS | POULIE VIBIK SPB D.90 4 RAIMURES |
| 5.353.135 | PULEGGIA VIBIK SPB D.30 4 GOLE BIO-MAIS | PULLEY VIBIK SPB D.30 4 GROOVES | PULLEY VIBIK SPB D.30 4 RILLEN | POLEA VIBIK SPB D.30 4 RANURAS | POULIE VIBIK SPB D.30 4 RAIMURES |
| 5.354.071 | CINGHIA SPB 1525 DENTELLATA | BELT SPB 1525 | RIEMEN SPB 1525 | CORREA SPB 1525 | COURROIE SPB 1525 |
| 5.411.019 | RUOTA GARDEN 15 X 6 F. 20 X 80 | WHEEL 15 X 6 F. 20 X 80 | RAD 15 X 6 F. 20 X 80 | RUEDA 15 X 6 F. 20 X 80 | ROUE 15 X 6 F. 20 X 80 |
| 5.411.019 | POMPA BIO 140 HYDRO | PUMP BIO 140 HYDRO | PUMPE BIO 140 HYDRO | BOMBA BIO 140 HYDRO | POMPE BIO 140 HYDRO |



TURBINA DI SCARICO ALTO SU RIMORCHIO
 TURBINE ON REQUEST
 TURBINE AUF ANFLAGE
 TIRBINA BAJO PEDIDO
 TURBINE SUR DEMANDE

MANIGLIONE EMERGENZA E DI REGOLAZIONE VELOCITÀ
 ENTRATA MATERIALE E INVERSIONE ROTAZIONE
 RULLO TRASCINATORE

HANDLE EMERGENCY AND THE SPEED CONTROL INCOMING MATERIAL
 AND REVERSE ROTATION FEEDING ROLLER

NOTFALL-UND VERARBEITEN DIE DREHZAHLREGELUNG EINGEHENDE MATERIAL
 UND RÜCKWÄRTSDREHUNG ZUFUHRROLLE

URGENCE ET GÉRER LA COMMANDE DE VITESSE MATÉRIEL ENTRANT
 ET LA ROTATION INVERSE ROULEAU D'ALIMENTATION

MANEJO DE EMERGENCIA Y EL CONTROL DE VELOCIDAD
 EL MATERIAL ENTRANTE Y ROTACIÓN INVERSA
 RODILLO DE ALIMENTACIÓN

PROTEZIONE PROIEZIONE TRITURATO
 SECURITY SCREENING CRUSHED
 SICHERHEITSÜBERPRÜFUNG ZERQUETSCHT
 L'ENQUÊTE DE SÉCURITÉ ÉCRASÉS
 PROTECCION PARA SEGURIDAD APLASTADO

MOLLA RITORNO
 RULLO TRASCINATORE

SPRING BACK
 FEEDING ROLLER

ZURÜCKSPRINGEN
 ZUFUHRROLLE

RETOUR AU PRINTEMPS
 ROULEAU D'ALIMENTATION

MUJELA ELÁSTICA
 RODILLO DE ALIMENTACIÓN

POMPA IDRAULICA
 A PORTATA VARIABILE

HYDRAULIC PUMP
 VARIABLE FLOW

HYDRAULIKPUMPE
 VARIABLEM DURCHFLUSS

POMPE HYDRAULIQUE
 À DÉBIT VARIABLE

BOMBA HIDRÁULICA
 CAUDAL VARIABLE

ATTACCO TRAINO DI SERIE
 HITCH AS STANDARD

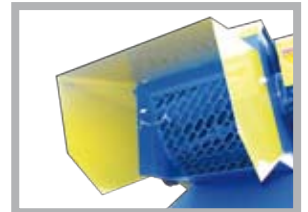
ANHÄNGEVORRICHTUNG SERIENMÄßIG
 ATTELAGE EN TANT

ENGANCHE DE SERIE

ATTACCO A TRE PUNTI AL TRATTORE
 THREE-POINT HITCH THE TRACTOR

DREIPUNKTANBAU DER TRAKTOR
 L'ATTELAGE TROIS POINTS LE TRACTEUR

TRES PUNTOS DE ENGANCHE EL TRACTOR



- Setaccio di macinazione
- Sieve milling
- Sieve Fräsen
- Tamiz de molienda
- Fraissage Sieve



- Particolare impianto idraulico per alimentazione rullo macina
- Plumbing for power roller mill
- Sanitärum die Macht Walzenmühle
- Plomberie spécial pour broyeur à cylindres de puissance
- Plomería para el molino de rodillos de alimentación

BIO 5-S



BIO 3



BIO 4



MOD.



| | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|---------|-----|------------------|-----|
| BIO 3 | 1002071 | 3,5 | 3 (220V) | 51 |
| BIO 3 | 1002072 | 3,5 | 3 (380V) | 51 |
| BIO 4 dx | 1002073 | 3,5 | 5 - 18 | 52 |
| BIO 4 sx | 1002074 | 3,5 | 5 - 18 | 52 |
| BIO 5 | 1002076 | 3,5 | 6 Honda GC 190 | 52 |
| BIO 5 S | 1002075 | 3,5 | 6,5 Honda GX 200 | 52 |

MOD.



| MOD. | giri/min. | mc/h | n. | n. | n. | |
|------------|-----------|------|----|----|----|------------|
| BIO 3 | 2850 | 2/3 | 10 | 1 | 1 | 80x114x121 |
| BIO 3 380V | 2850 | 2/3 | 10 | 1 | 1 | 80x114x121 |
| BIO 4 dx | 2850 | 2/3 | 10 | 1 | 1 | 85x120x92 |
| BIO 4 sx | 2850 | 2/3 | 10 | 1 | 1 | 85x120x92 |
| BIO 5 | 2850 | 2/3 | 10 | 1 | 1 | 80x114x121 |
| BIO 5 s | 2850 | 2/3 | 10 | 1 | 1 | 80x114x121 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------|
| 3.230.235 | MASSA COMPLETA BIO 5 | COMPLETE MASS BIO 5 | GESAMTMASSE BIO 5 | MASA COMPLETA BIO 5 | MAILLET COMPLET BIO 5 |
| 3.230.234 | MASSA COMPLETA BIO 3 | COMPLETE MASS BIO 3 | GESAMTMASSE BIO 3 | MASA COMPLETA BIO 3 | MAILLET COMPLET BIO 3 |
| 5.225.149 | MARTELLO | HAMMER | HAMMER | MARTILLO | MARTEAU |
| 5.220.056 | BUSSOLA PORTACOLTELLI | KNIFE-HOLDER BUSHING | BUCHSE SCHNEIDENHALTERUNG | PORTE CUCHILLAS | BAGUE PORTE-COUTEAUX |
| 5.210.041 | COLTELLO ANTERIORE | FRONT KNIFE | SCHNEIDE VORNE | CUCHILLA DELANTERA | COUTEAU ANTERIEUR |
| 5.023.006 | MOTORE ELETTRICO V220 HP3 BIO 3 | ELECTRIC MOTOR 220 V, 3 HP, BIO 3 | ELEKTROMOTOR V220 HP3 BIO 3 | MOTOR EL. V220 HP3 BIO3 | MOTEUR ÉLECTRIQUE |
| 5.023.068 | MOTORE HONDA HP 6 | HONDA 6 HP MOTOR | HONDA-MOTOR HP 6 | MOTOR HONDA HP 6 | MOTEUR HONDA HP 6 |
| 5.023.093 | MOTORE HONDA HP 6,5 | HONDA 6,5 HP MOTOR | HONDA-MOTOR HP 6,5 | MOTOR HONDA HP 6,5 | MOTEUR HONDA HP 6,5 |

BIO 6-B with petrol engine
 BIO 6-B motor-gasoline
 BIO 6-B motor de gasolina
 BIO 6-B moteur à essence



Macinato Ø3
 Ground
 Boden
 Triturado
 Trituré



Cippato Ø6.5
 Shred
 Fetzen
 Viruta
 Émiettement

MOD.



| | code | cm. | hp | Kg. |
|---------------|---------|---------|-----------------|-----|
| BIO 6-B HP 9 | 1002529 | 3 - 6,5 | 9 HONDA GX 270 | 125 |
| BIO 6-B HP 11 | 1002530 | 3 - 6,5 | 11 HONDA GX 340 | 130 |



MOD.



| | giri/min. | mc/h | n. (type) | n. | n. | n. | |
|---------------|-----------|------|-------------|----|----|----|------------|
| BIO 6-B HP 9 | 2850 | 3/4 | 2 (SPA 832) | 2 | 28 | 1 | 80x140x155 |
| BIO 6-B HP 11 | 2850 | 3/4 | 2 (SPA 832) | 2 | 28 | 1 | 80x140x155 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|--------------------|
| 5.023.051 | MOTORE HONDA HP 9 | MOTOR HONDA HP 9 | MOTOR HONDA HP 9 | MOTOR HONDA HP 9 | MOTEUR HONDA HP 9 |
| 5.023.090 | MOTORE HONDA HP 11 | MOTOR HONDA HP 11 | MOTOR HONDA HP 11 | MOTOR HONDA HP 11 | MOTEUR HONDA HP 11 |
| 5.350.116 | LAMA BIO 6 | BLADE BIO 6 | BLATT BIO 6 | CUCHILLA BIO 6 | LAMES BIO 6 |
| 5.350.115 | COLTELLO | KNIFE | ALTSCHNEIDE | CUCHILLA | COUTEAU |
| 5.353.103 | FRIZIONE BIO 6 | CLUTCH BIO 6 | KUPPLUNG BIO 6 | FRICCIÓN BIO 6 | EMBRAYAGE BIO 6 |
| 5.354.069 | CINGHIA SPA 832 | BELT SPA 832 | RIEMEN SPA 832 | CORREA SPA 832 | COURROIE SPA 832 |
| 5.411.003 | RUOTA 260X85 | WHEEL 260X85 | RAD 260X85 | RUEDA 260X85 | ROUE 260X85 |
| 3.230.966 | GIRANTE MACINA BIO 6 | ENDORSER GRINDS BIO 6 | INDOSSANT MAHLT BIO 6 | GIRANTE MUELA BIO 6 | ENDOSSEUR BIO 6 |

Di serie: Ruote per spostamento, Setaccio di macinazione registrabile Dispositivi di sicurezza a norme CE, Frizione centrifuga per stacco automatico.

Standard: Supplied as standard: Wheels for movement, Adjustable grinding screen Safety guards to CE standards, Centrifugal clutch for automatic disconnection

Standardausstattung: Geliefert als Standard: Räder für Bewegung, Regulierbare Mahlschirm-Sicherheit hütet sich zu CE Standards, Fliehkraftkupplung für automatische Trennung

De serie: motor HONDA a gasolina, ruedas para desplazamiento neumáticas, embrague centrífugo, grilla de trituración regulable, dispositivos de seguridad según las normas CE, alimentación manual tanto en la criba para bio triturar como para chipiar.

En série : Roues pour le déplacement, Tamis de broyage réglable, Dispositifs de sécurité conformes aux normes CE, Embrayage centrifuge pour décrochage automatique.

BIO 6-B

Bio 8-T tractor
Bio 8-T traktor
Bio 8-T tractor
Bio 8-T tracteur

BIO 6-T



Macinato Ø4
Ground
Boden
Triturado
Trituré



Cippato Ø6.5
Shred
Fetzen
Viruta
Émiettement



MOD.



| | code | cm. | hp | Kg. |
|---------|---------|---------|---------|-----|
| BIO 6-T | 1002528 | 4 - 6,5 | 20 - 50 | 95 |

MOD.



| | giri/min. | mc/h | n. | n. | n. | n. | |
|---------|-----------|------|----|----|----|----|------------|
| BIO 6-T | 2850 | 3/4 | - | 2 | 28 | 1 | 134x90x140 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------|-----------------------------|------------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| 5.350.116 | LAMA BIO 6 | BLADE BIO 6 | BLATT BIO 6 | CUCHILLA BIO 6 | LAMES BIO 6 |
| 5.350.115 | COLTELLO | KNIFE | ALTSCHNEIDE | CUCHILLA | COUPEAU |
| 3.230.966 | GIRANTE MACINA BIO 6 | CLUTCH BIO 6 | KUPPLUNG BIO 6 | GIRANTE MUELA BIO 6 | ENDOSSEUR BIO 6 |
| 2.020.068 | SCATOLA INGRANAGGI | GEARBOX | GETRIEBEGEHAUSE | CAJA DE ENGRANAJES | BOITE D'ENGRANAGES |
| 2.131.007 | ACCOPIAMENTO MOLT. ROTORE | ATTACHMENT ROTOR-MULTIPLIER | BEFESTIGUNGS-ROTOR-VERMEHRER | ACCOP. ROTOR-MULTIPLICADOR | ACCOP. ARMATURE-MULTIPLICATEUR |
| 5.130.004 | CARDANO T40 RL | CARDAN SHAFT T40RL | GELLENKWELLE T40RL | CARDAN T40RL | CARDAN T40 RL |

Di serie: Ruote per spostamento, Setaccio di macinazione registrabile. Dispositivi di sicurezza a norme CE, Frizione centrifuga per stacco automatico.

Standard: Supplied as standard: Wheels for movement, Adjustable grinding screen Safety guards to CE standards, Centrifugal clutch for automatic disconnection

Standardausstattung: Geliefert als Standard: Räder für Bewegung, Regulierbare Mahlschirm-Sicherheit hütet sich zu CE Standards, Fliehkraftkupplung für automatische Trennung

De serie: acople a TDF del tractor, embrague centrifugo, grilla de trituración regulable, dispositivos de seguridad según las normas CE, alimentación manual tanto en la criba para bio triturador como para chipiar.

En série : En série : Roues pour le déplacement, Tamis de broyage réglable, Dispositifs de sécurité conformes aux normes CE, Embrayage centrifuge pour décrochage automatique.

A richiesta: Cardano

On request: cardan shaft

Auf anfrage: Gelenkwelle

Opcionales: transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor.

Sur demande: Cardan

BIO 8-B with 13 HP petrol engine
 BIO 8-B motor-gasoline HP 13
 BIO 8-B motor de gasolina 13 Hp
 BIO 8-B moteur à essence 13 HP



MOD.



HP



| | code | cm. | hp | Kg. |
|--|---------|-----|-----------------|-----|
| BIO 8-B | 1002371 | 8,5 | 13 HONDA GX 340 | 250 |
| BIO 8-B AVV. ELETTRICO/ELECTRIC STARTER | 1002374 | 8,5 | 13 HONDA GX 340 | 250 |

MOD.



| | giri/min. | mc/h | n. (type) | n. | n. | |
|---------|-----------|------|--------------|----|----|-------------|
| BIO 8-B | 2850 | 6,5 | 2 (XPA 1032) | 3 | 1 | 200x112x160 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| 5.023.072 | MOTORE ORBITALE | ORBITAL MOTOR | MOTOR AUGENHÖHLEN | MOTOR ORBITAL | MOTOR ORBITAIRE |
| 5.023.077 | MOTORE HONDA 13 HP AVV. STRAPPO | MOTOR HONDA 13 HP | MOTOR HONDA 13 HP | MOTOR HONDA 13 HP | MOTEUR HONDA 13 HP |
| 5.023.070 | MOTORE HONDA 13 HP AVV. ELETTRICO | MOTOR HONDA 13 HP ELECTRIC STARTER | MOTOR HONDA 13 HP ELEKTRO STARTER | MOTOR HONDA 13 HP ARRAN.ELECTRICO | MATEUR HONDA 13 HP DÉM. ELCT. |
| 5.210.289 | LAMA | BLADE | BLATT | CUCHILLA | LAMES |
| 5.210.290 | CONTROLAMA | COUNTERBLADE | GEGENSCHLÄGEL | CONTRACUCHILLA | CONTRE-LAMES |
| 5.353.103 | FRIZIONE BIO 8 | CLUTCH BIO 8 | KUPPLUNG BIO 8 | FRICCIÓN BIO 8 | EMBRAYAGE BIO 8 |
| 5.354.051 | CINGHIA XPA 1032 | BELT XPA 1032 | RIEMEN XPA 1032 | CORREA XPA 1032 | COURROIE XPA 1032 |
| 5.411.020 | RUOTA PNEUMATICA 16" | PNEUMATIC WHEEL 16" | RAD 16" | RUEDA 16" | ROUE PNEUMATIQUE 16" |
| 5.421.011 | POMPA IDRAULICA | IDRAULIC PUMP | HIDRAULISCH PUMPE | BOMBA HIDRAULICA | POMPE |
| 5.433.015 | CARTUCCIA FILTRO OLIO | CATRDIGE FILTER OIL | PATRONE-FILTERÖLFILTER | CARTUCHO FILTRO ACEITE | HUILE DU FILTRE DE LA CARTOUCHE |
| 5.433.014 | FILTRO OLIO COMPLETO | COMPLETE FILTER OIL | FILTERÖLFILTER | FILTRO ACEITE COMPLETO | HUILE DU FILTRE COMPLÈTE |
| 3.230.649 | RULLO TRASCINATORE | ROLL PULLER | SCHRIFTROLLE | ROLLO | ROULEAU |
| 2.131.005 | ACCOPPIAMENTO ROTORE-POMPA | ATTACHMENT ROTOR-PUMPA | ROTOR BEFESTIGUNGS-PUMPE | CONEXIÓN BOMBA / MOTOR | ATTELAGE POMPE / ROTOR |

Di serie: Ruote per spostamento, Tubo di scarico registrabile, Dispositivi di sicurezza a norme CE, Filtro olio a cartuccia, Frizione centrifuga per stacco automatico, Avanzamento rullo regolabile idraulicamente.

Standard: Transfer wheels, Adjustable discharge pipe, EC-approved safety devices, Oil cartridge filter, Centrifugal clutch for automatic detachment, Adjustable Working-speed controlled by hydraulic system

Standardausstattung: Satz Hinterräder, Regulierbares Entladungsrohr, EG Unfallschutzvorrichtung, Ölpatrone-Filter, Fliehkraftkupplung für automatische Absonderung, Regulierbar Funktion-Gang-kontrolliert durch hydraulisches System

De serie: Motor HONDA GX340 de 13HP, rotor compuesto por 3 cuchillas y una contra cuchilla fabricada en acero especial, ruedas de transporte neumáticas del tipo garden, tubo de descarga orientable y giratorio, alimentador hidráulico, depósito de aceite con filtro, embrague centrífugo, rodillo de alimentación con dientes tipo estrella con regulación de avance hidráulico. Regulación de la velocidad del alimentador desde la tolva mediante una palanca, con posibilidad de reversión del sentido de giro, tolva de carga abatible para el transporte.

En série: roues de déplacement, tuyau d'échappement réglable, dispositifs de sécurité à norme CE, filtre à huile à cartouche, friction centrifuge pour décrochage automatique, avancement rouleau réglable hydrauliquement.



DI SERIE: KIT SCARICO ALLUNGATO
 STANDARD: ADJUSTABLE DISCHARGE PIPE
 SERIRNMÄßIG: REGULIERBARES ENTLADUNGSROHR
 DE SERIE: TUBO DE ESCAPE REGULABLE
 EN SÉRIE: TUYAU D'ÉCHAPPEMENT RÉGLABLE



BIO 8-B

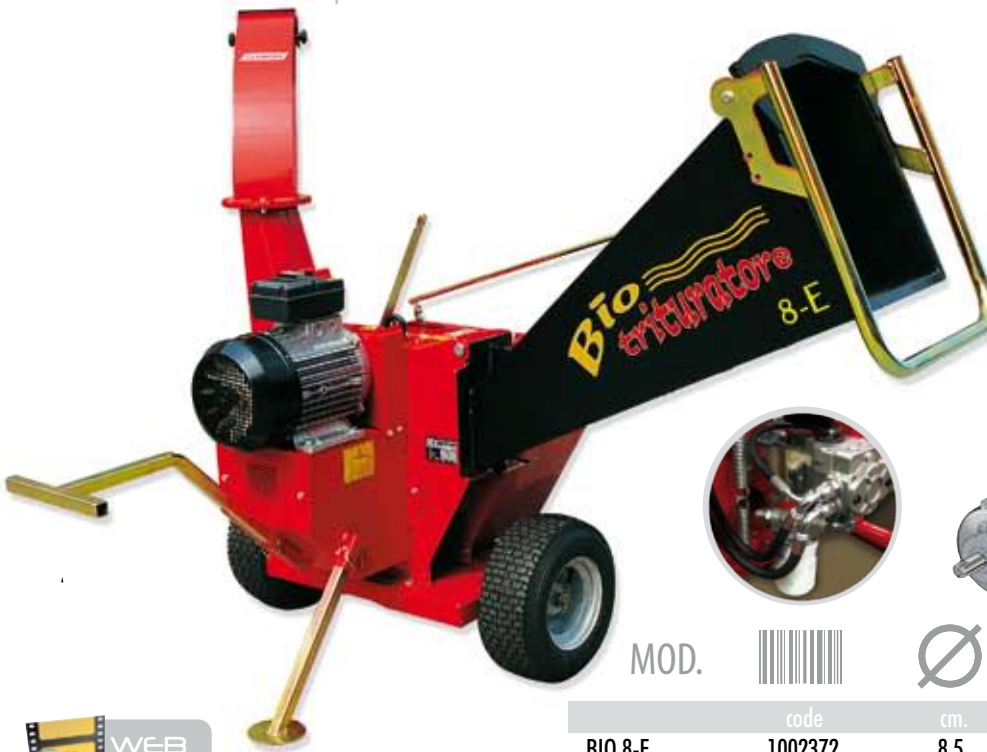
BIO 8-E motore elettrico trifase 10HP

BIO 8-E with 10HP electric three-phase motor

BIO 8-E elektrischer dreiphasiger Motor

BIO 8-E motor eléctrico trifásico 10 Hp

BIO 8-E moteur électrique triphasé 10HP.



MOD.



| | code | cm. | hp | Kg. |
|---------|---------|-----|---------|-----|
| BIO 8-E | 1002372 | 8,5 | 10-380V | 230 |



MOD.



| | giri/min. | mc/h | n. (type) | n. | n. | |
|---------|-----------|------|--------------|----|----|-------------|
| BIO 8-E | 2850 | 6,5 | 2 (XPA 1032) | 3 | 1 | 200x112x160 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-----------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------|---------------------------------|
| 5.023.072 | MOTORE ORBITALE | ORBITAL MOTOR | MOTOR AUGENHÖHLEN | MOTOR ORBITAL | MOTOR ORBITAIRE |
| 5.023.073 | MOTORE ELETTRICO 10 HP 380V | MOTOR HONDA 10 HP 380V | MOTOR HONDA 10 HP 380V | MOTOR HONDA 10 HP 380V | MOTEUR HONDA 10 HP 380V |
| 5.210.289 | LAMA | BLADE | BLATT | CUCHILLA | LAMES |
| 5.210.290 | CONTROLAMA | COUNTERBLADE | GEGENSCHLÄGEL | CONTRACUCHILLA | CONTRE-LAMES |
| 5.354.051 | CINGHIA XPA 1032 | BELT XPA 1032 | RIEMEN XPA 1032 | CORREA XPA 1032 | COURROIE XPA 1032 |
| 5.411.020 | RUOTA PNEUMATICA 16" | PNEUMATIC WHEEL 16" | RAD 16" | RUEDA 16" | ROUE PNEUMATIQUE 16" |
| 5.421.011 | POMPA IDRAULICA | IDRAULIC PUMP | HIDRAULISCH PUMPE | BOMBA HIDRAULICA | POMPE |
| 5.433.015 | CARTUCCIA FILTRO OLIO | CARTIDGE FILTER OIL | PATRONE-FILTERÖLFILTER | CARTUCHO FILTRO ACEITE | HUILE DU FILTRE DE LA CARTOUCHE |
| 5.433.014 | FILTRO OLIO COMPLETO | COMPLETE FILTER OIL | FILTERÖLFILTER | FILTRO ACEITE COMPLETO | HUILE DU FILTRE COMPLÈTE |
| 3.230.649 | RULLO TRASCINATORE | ROLL | SCHRIFTRÖLLE | ROLLO | ROULEAU |
| 2.131.005 | ACCOPPIAMENTO ROTORE-POMPA | ATTACHMENT ROTOR-PUMPA | ROTOR BEFESTIGUNGS-PUMPE | CONEXIÓN BOMBA / MOTOR | ATTELAGE POMPE / ROTOR |

Di serie: Ruote per spostamento, Tubo di scarico registrabile, Dispositivi di sicurezza a norme CE, Filtro olio a cartuccia, Frizione centrifuga per stacco automatico, Avanzamento rullo regolabile idraulicamente

Standard: Transfer wheels, Adjustable discharge pipe, EC-approved safety devices, Oil cartridge filter, Centrifugal clutch for automatic detachment, Adjustable Working-speed controlled by hydraulic system

Standardausstattung: Satz Hinterräder, Regulierbares Entladungsrohr, EG Unfallschutzvorrichtung, Ölpatrone-Filter, Fliehkraftkupplung für automatische Absonderung, Regulierbar Funktion-Gang- kontrolliert durch hydraulisches System.

De serie: Motor eléctrico trifásico de 10HP, rotor compuesto por 3 cuchillas y una contra cuchilla fabricada en acero especial, ruedas de transporte neumáticas del tipo garden, tubo de descarga orientable y giratorio, alimentador hidráulico, depósito de aceite con filtro, embrague centrifugo, rodillo de alimentación con dientes tipo estrella con regulación de avance hidráulico. Regulación de la velocidad del alimentador mediante palanca desde la tolva, con posibilidad de reversión del sentido de giro, tolva de carga abatible para el transporte.

En série : roues de déplacement, tuyau d'échappement réglable, dispositifs de sécurité à norme CE, filtre à huile à cartouche, friction centrifuge pour décrochage automatique, avancement rouleau réglable hydrauliquement.

DI SERIE: KIT SCARICO ALLUNGATO
 STANDARD: ADJUSTABLE DISCHARGE PIPE
 SERIRNMÄßIG: REGULIERBARES ENTLADUNGSROHR
 DE SERIE: TUBO DE ESCAPE REGULABLE
 EN SÉRIE: TUYAU D'ÉCHAPPEMENT RÉGLABLE

190 cm



Bio 8-T tractor
Bio 8-T traktor
Bio 8-T tractor
Bio 8-T tracteur



MOD.



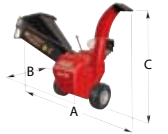
HP



| | code | cm. | hp | Kg. |
|---------|---------|-----|---------|-----|
| BIO 8-T | 1002370 | 8,5 | 30 - 80 | 270 |



MOD.



| MOD. | giri/min. | mc/h | n. | n. | n. | |
|---------|-----------|------|----|----|----|--------------|
| BIO 8-T | 2850 | 6,5 | - | 3 | 1 | 200x112x1600 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 5.023.072 | MOTORE ORBITALE | ORBITAL MOTOR | MOTOR AUGENHÖHLEN | MOTOR ORBITAL | MOTOR ORBITAIRE |
| 2.020.046 | SCATOLA TRASMISSIONE A BAGNO D'OLIO | GEARBOX | GETRIEBEGEHAUSE | CAJA DE TRANSMISIÓN | BOÎTE DE TRANSMISSION |
| 5.210.289 | LAMA | BLADE | BLATT | CUCHILLA | LAMES |
| 5.210.290 | CONTROLAMA | COUNTERBLADE | GEGENSCHLÄGEL | CONTRACUCHILLA | CONTRE-LAMES |
| 5.421.011 | POMPA IDRAULICA | IDRAULIC PUMP | HIDRAULISCH PUMPE | BOMBA HIDRAULICA | POMPE IDRAULIQUE |
| 5.433.015 | CARTUCCIA FILTRO OLIO | CARTIDGE FILTER OIL | PATRONE-FILTERÖLFILTER | CARTUCHO FILTRO ACEITE | HUILE DU FILTRE DE LA CARTOUCHE |
| 5.433.014 | FILTRO OLIO COMPLETO | COMPLETE FILTER OIL | FILTERÖLFILTER | FILTRO ACEITE COMPLETO | HUILE DU FILTRE COMPLÈTE |
| 3.230.649 | RULLO TRASCINATORE | ROLL | SCHRIFTROLLE | ROLLO | ROULEAU |
| 2.131.005 | ACCOPPIAMENTO ROTORE-POMPA | ATTACHMENT ROTOR-PUMP | ROTOR BEFESTIGUNGS-PUMPE | CONEXIÓN BOMBA / MOTOR | ATTELAGE POMPE / ROTOR |
| 2.131.004 | ACCOP. ROTORE-MOLTIPLICATORE | ATTACHMENT ROTOR-MULTIPLIER | BEFESTIGUNGS-ROTOR-VERMEHRER | ACCOP. ROTOR-MULTIPLICADOR | ACCOP. ARMATURE-MULTIPLICATEUR |
| 5.130.004 | CARDANO T 40 RL | JOINT T40 RL | GELENKWELLE T40 RL | CARDÀN T40 RL | CARDAN T40 RL |

Di serie: Tubo di scarico regolabile, Dispositivi di sicurezza a norme CE, Filtro olio a cartuccia, Scatola ingranaggi a bagno d'olio, Gancio traino, Avanzamento rullo regolabile idraulicamente

A richiesta: Cardano

Standard: Adjustable discharge pipe ,EC-approved safety devices , Oil cartridge filter , Oil bath gear box , Tow hook, Adjustable Working-speed controlled by hydraulic system

On request: Cardan shaft

Di serie: Satz Hinterräder, Regulierbares Entladungsrohr , EG Unfallschutzvorrichtung, Ölpatrone-Filter, Fliehkraftkupplung für automatische Absonderung , Regulierbar Funktion-Gang- kontrolliert durch hydraulisches System.

Auf anlage: Gelenkwelle

De serie: rotor compuesto por 3 cuchillas y una contra cuchilla fabricada en acero especial, tubo de descarga orientable y giratorio, alimentador hidráulico, deposito de aceite con filtro, embrague centrifugo, rodillo de alimentación con dientes tipo estrella con regulación de avance hidráulico. Regulación de la velocidad del alimentador desde la tolva, tolva de carga abatible para el transporte.

Opcionales: Transmisión cardanica

De serie: tuyau d'échappement réglable, dispositifs de sécurité à norme CE, filtre à huile à cartouche, boîtier engrenages à bain d'huile, crochet de remorquage, avancement rouleau réglable hydrauliquement.

Sur demande : cardan.



DI SERIE: KIT SCARICO ALLUNGATO
STANDARD: ADJUSTABLE DISCHARGE PIPE
SERIRNMÄßIG: REGULIERBARES ENTLADUNGSROHR
DE SERIE: TUBO DE ESCAPE REGULABLE
EN SÉRIE: TUYAU D'ÉCHAPPEMENT RÉGLABLE

190 cm



BIO 8-T

BIO 10-B with 20 HP petrol engine
 BIO 10-B motor-gasoline HP 20
 BIO 10-B motor de gasolina 20 Hp
 BIO 10-B moteur à essence 20HP



MOD.



HP



| code | cm. | hp | Kg. |
|------------------|-----|-----------------|-----|
| BIO 10-B 1002388 | 8,5 | 20 HONDA GX 630 | 260 |

Avviamento elettrico e batteria / Electric Start and battery

MOD.



| MOD. | giri/min. | mc/h | n. (type) | n. | n. | |
|----------|-----------|------|--------------|----|----|-------------|
| BIO 10-B | 2850 | 6,5 | 2 (XPA 1082) | 3 | 1 | 200x112x160 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| 5.023.072 | MOTORE ORBITALE | ORBITAL MOTOR | MOTOR AUGENHÖHLEN | MOTOR ORBITAL | MOTOR ORBITAIRE |
| 5.023.076 | MOTORE HONDA 20 HP AVV. ELETTRICO | MOTOR HONDA 20 HP ELECTRIC STARTER | MOTOR HONDA 20 HP ELEKTRO STARTER | MOTOR HONDA 20 HP ARRAN.ELÉCTRICO | MATEUR HONDA 20 HP DÉM. ELCT. |
| 5.400.202 | SERBATOIO A BENZINA | RESERVOIR GASOLINE | BEHÄLTER-BENZIN | TANQUE GASOLINA | ESSENCE DU MAGASIN |
| 5.210.289 | LAMA | BLADE | BLATT | CUCHILLA | LAMES |
| 5.210.290 | CONTROLAMA | COUNTERBLADE | GEGENSCHLÄGEL | CONTRACUCHILLA | CONTRE-LAMES |
| 5.353.113 | FRIZIONE BIO 10 | CLUTCH BIO 10 | KUPPLUNG BIO 10 | FRICCIÓN BIO 10 | EMBRAYAGE BIO 10 |
| 5.354.059 | CINGHIA XPA 1082 | BELT XPA 1082 | RIEMEN XPA 1082 | CORREA XPA 1082 | COURROIE XPA 1082 |
| 5.411.020 | RUOTA PNEUMATICA 16" | PNEUMATIC WHEEL 16" | RAD 16" | RUEDA 16" | ROUE PNEUMATIQUE 16" |
| 5.421.011 | POMPA IDRAULICA | IDRAULIC PUMP | HIDRAULISCH PUMPE | BOMBA HIDRAULICA | POMPE IDRAULIQUE |
| 5.433.015 | CARTUCCIA FILTRO OLIO | CATRDIGE FILTER OIL | PATRONE-FILTERÖLFILTER | CARTUCHO FILTRO ACEITE | HUILE DU FILTRE DE LA CARTOUCHE |
| 5.433.014 | FILTRO OLIO COMPLETO | COMPLETE FILTER OIL | FILTERÖLFILTER | FILTRO ACEITE COMPLETO | HUILE DU FILTRE COMPLÈTE |
| 3.230.649 | RULLO TRASCINATORE | ROLL | SCHRIFTROLLE | ROLLO | ROULEAU |
| 2.131.005 | ACCOPIAMENTO ROTORE-POMPA | ATTACHMENT ROTOR-PUMPA | ROTOR BEFESTIGUNGS-PUMPE | CONEXIÓN BOMBA / MOTOR | ATELAGE POMPE / ROTOR |

Di serie: Ruote per spostamento, Tubo di scarico registrabile, Dispositivi di sicurezza a norme CE, Filtro olio a cartuccia, Avanzamento rullo regolabile idraulicamente, avviamento elettrico.

Standard: Transfer wheels, Adjustable discharge pipe, EC-approved safety devices, Oil cartridge filter, Adjustable Working-speed controlled by hydraulic system, electric start.

Standardausstattung: Satz Hinterräder, Regulierbares Entladungsrohr, EG Unfallschutzvorrichtung, Ölpatrone-Filter, Fliehkraftkupplung für automatische Absonderung, Regulierbar Funktion-Gang-kontrolliert durch hydraulisches System, elektrostart.

De serie: Motor HONDA GX630 de 20HP, rotor compuesto por 3 cuchillas y una contra cuchilla fabricada en acero especial, ruedas de transporte neumáticas del tipo garden, tubo de descarga orientable y giratorio, alimentador hidráulico, depósito de aceite con filtro, embrague centrífugo, rodillo de alimentación con dientes tipo estrella con regulación de avance hidráulico. Regulación de la velocidad del alimentador desde la tolva mediante una palanca, con posibilidad de reversión del sentido de giro, tolva de carga abatible para el transporte.

En série: roues de déplacement, tuyau d'échappement réglable, dispositifs de sécurité à norme CE, filtre à huile à cartouche, friction centrifuge pour décrochage automatique, avancement rouleau réglable hydrauliquement, démarreur électrique.



DI SERIE: KIT SCARICO ALLUNGATO
 STANDARD: ADJUSTABLE DISCHARGE PIPE
 SERIRMÄßIG: REGULIERBARES ENTLADUNGSROHR
 DE SERIE: TUBO DE ESCAPE REGULABLE
 EN SÉRIE: TUYAU D'ÉCHAPPEMENT RÉGLABLE

190 cm



Chipper CIP-100
petrol engine

Häcksler CIP-100
motor-gasoline

Déchiqueteuse CIP-100
motor de gasolina

Astilladora CIP-100
moteur à essence

NEW
2 0 1 2



Cippato Ø 8 cm
Shred Ø 8 cm
Fetzen Ø 8 cm
Viruta Ø 8 cm
Emieltment Ø 8 cm

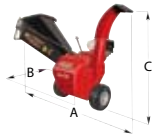
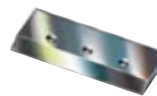


MOD.



| | code | cm. | hp | Kg. |
|-----------------|---------|------|-----------------|-----|
| CIP-100 B HP 9 | 1002564 | 8/10 | 9 HONDA GX270 | 180 |
| CIP-100 B HP 11 | 1002565 | 8/10 | 11 HONDA GX340 | 185 |
| CIP-100 B HP 13 | 1002566 | 8/10 | 13 HONDA GX 390 | 190 |

MOD.



| | giri/min. | mc/h | n. | n. | n. | |
|----------------|-----------|------|-------------|----|----|------------|
| CIP-100 B HP9 | 2850 | 3/4 | 2 (SPA 882) | 2 | 1 | 110x90x160 |
| CIP-100 B HP11 | 2850 | 3/4 | 2 (SPA 882) | 2 | 1 | 110x90x160 |
| CIP-100 B HP13 | 2850 | 3/4 | 2 (SPA 882) | 2 | 1 | 110x90x160 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|----------------------------|-------------------|--------------------|---------------------------|------------------------------|
| 5.023.051 | MOTORE HONDA HP 9 | MOTOR HONDA HP 9 | MOTOR HONDA HP 9 | MOTOR HONDA HP 9 | MOTEUR HONDA HP 9 |
| 5.023.090 | MOTORE HONDA HP 11 | MOTOR HONDA HP 11 | MOTOR HONDA HP 11 | MOTOR HONDA HP 11 | MOTEUR HONDA HP 11 |
| 5.023.077 | MOTORE HONDA HP 13 | MOTOR HONDA HP 13 | MOTOR HONDA HP 13 | MOTOR HONDA HP 13 | MOTEUR HONDA HP 13 |
| 5.350.091 | LAMA CIPPATORE | BLADE | BLATT | CUCHILLA | LAMES |
| 5.353.084 | PULEGGIA MOTRICE | DRIVE PULLEY | TREIBSCHEIBE | POLEA DE ACCIONAMIENTO | POULIE D'ENTRAINEMENT |
| 5.353.103 | FRIZIONE MOTORE A SCOPPIO | CLUTH CIPP 100 | KUPPLUNG CIPP 100 | FRICCIÓN CIPP 100 | EMBRAYAGE CIPP 100 |
| 5.354.074 | CINGHIA SPA 882 DENTELLATA | BELT SPA 882 | RIEMEN SPA 882 | CORREA SPA 882 | COURROIE SPA 882 |
| 5.364.001 | CUSCINETTO UCF 206 | BEARING UCF 206 | KUGELLAGER UCF 206 | RODAMIENTO UCF 206 | ROULEMENT UCF 206 |
| 5.400.262 | PROTEZIONE IN GOMMA | RUBBER PROTECTION | SCHTZGUMMI | PROTECCIÓN DE CAUCHU | PROTECTION EN CAOUTCHOUC |
| 5.411.014 | RUOTA | WHEEL | RAD | RUEDA | ROUE |
| 3.231.053 | TUBO DI SCARICO CIPPATORE | TUBE TOP DOWNLOAD | TUBE TOP-DOWNLOAD | TUBO SUPERIOR DE DESCARGA | TÉLÉCHARGER LE TUBE SUPERIOR |
| 3.231.054 | TRAMOGGIA CIPPATORE | HOPPER CHIPPER | TRICHTER HACKER | LA TOLVA DE TRITURADORA | TRÉMIE DÉCHIQUETUSE |

Il Cippatore CIP-100 permette di sminuzzare diverse quantità di materiali quali rami, residui secchi, riducendo il volume degli scarti di circa 5/6 volte.
Disponibile nella versione a benzina con tre tipi di motori e nella versione a trattore.
Il Cippatore CIP-100 è dotato di un sistema di taglio professionale con lame di altissima qualità e di un sistema di scarico a ventilazione forzata, di una trasmissione a puleggia centrifuga che garantisce una facile accensione del motore.
Punto di forza è l'ampiezza della bocca di carico "tramoggia" sia in entrata e in uscita che consente di triturare agevolmente ramaglie in genere.

- Di serie:**
- Dispositivi di sicurezza a norma CE
 - Frizione ad espansione
 - Tubo scarico alto
 - Ruote pneumatiche di spostamento

The wood chipper CIP-100 allows to shred different amounts of materials such as branches, dry residues, reducing the volume of waste to about 5/6 times. Available in three types of gasoline engines and tractor version. The wood chipper CIP-100 is equipped with a professional cutting system with blades of high quality and an exhaust system with forced ventilation, a transmission pulley centrifuge which ensures easy ignition of the engine. The strong point is the amplitude of the inlet "hopper" is in and out allowing you to easily shred leafy material type (eg olive pruning) without having to thin out before inserting it into the hopper.

- Standard:**
- Safety devices under the EC;
 - Expansion clutch
 - Tube top download
 - Pneumatic wheels

Der Holzacker CIP-100 ermöglicht es, verschiedene Mengen an Materialien wie Zweige, trockene Rückstände und reduziert das Abfallvolumen um etwa 6,5-mal zu shreden. Erhältlich in drei verschiedenen Benzinmotoren und Traktor-Version. Der Holzacker CIP-100 ist mit einer professionellen Schneidsystem mit Klingen von hoher Qualität und einem Abgassystem mit Zwangsbelüftung, ein Getriebe Riemen-scheibe Zentrifuge, die einfach Zündung des Motors sorgt.
Die Stärke ist die Amplitude der Einlass "Trichter" ist in und aus so dass Sie leicht zerkleinern grünen Materialart (zB Oliven-Schnitt), ohne zu verdünnen, bevor Sie ihn in den Trichter.

- Standardausstattung:**
- Sicherheitseinrichtungen im Rahmen des EG;
 - Expansion Kupplung
 - Tube top-download
 - Luftfräder Navigation

La chipadora de madera CIP-100 permite triturar diferentes cantidades de materiales como ramas, residuos secos, lo que reduce el volumen de residuos a cerca de 6.5 veces. Disponible en tres tipos de motores de gasolina HONDA y la versión a TDF del tractor.
El CIP-100 está equipado con un sistema de corte construido por cuchillas y contra cuchillas de alta calidad y un sistema de descarga con ventilación forzada, transmisión a correa con embrague centrifugo que asegura una rápida puesta en marcha del motor. El punto fuerte es la amplitud de entrada de material en la tolva (por ejemplo, la poda del olivo) y la descarga del mismo luego de ser triturado.

- De serie:**
- Dispositivos de seguridad en el marco de la norma CE - Embrague de expansión - Tubo superior de descarga - Ruedas neumáticas

Le broyeur à bois CIP-100 permet de déchiqeter des quantités différentes de matériaux tels que branches, résidus secs, ce qui réduit le volume de déchets à environ 5/6 fois. Disponible en trois types de moteurs à essence et la version tracteur.
Le broyeur de branches PIC-100 est équipé d'un système de coupe de lames professionnelle de haute qualité et un système d'échappement à ventilation forcée, une centrifugeuse poulie de transmission d'allumage qui assure facile du moteur.
Le point fort est l'amplitude de l'entrée "trémie" est dans et hors vous permettant de facilement broyer le type de matériau feuilles (par exemple la taille d'olive) sans avoir à éclaircir avant de l'insérer dans la trémie.

- En série:**
- Les dispositifs de sécurité en vertu de la CE;
 - Embrayage d'expansion
 - Télécharger le tube supérieur
 - Pneumatique roues

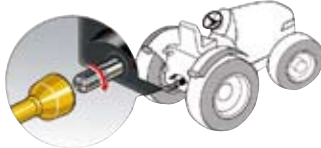
CIP-100

Chipper CIP-100 tractor
Häcksler CIP-100 traktor
Déchiqueteuse CIP-100 tractor
Astilladora CIP-100 tracteur

NEW
2012



Cippato Ø 8 cm
Shred Ø 8 cm
Fetzen Ø 8 cm
Viruta Ø 8 cm
Emielttement Ø 8 cm

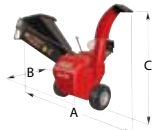
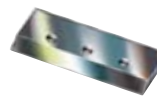


MOD.



| MOD. | code | cm. | hp | Kg. |
|----------|---------|-----|----|-----|
| CIP-100T | 1002562 | 8 | 20 | 170 |

MOD.



| MOD. | giri/min. | mc/h | n. | n. | n. | |
|----------|-----------|------|----|----|----|------------|
| CIP-100T | 2850 | 3/4 | - | 2 | 1 | 110x90x160 |

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

| CODE | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION |
|-----------|---------------------------|-------------------|---------------------|---------------------------|------------------------------|
| 5.350.091 | LAMA CIPPATORE | BLADE | BLATT | CUCHILLA | LAMES |
| 2.020.068 | SCATOLA INGRANAGGI | GEARBOX | GETRIEBEGEHAUSE | CAJA DE ENGRANAJES | BOITE D'ENGRANAGES |
| 5.364.001 | CUSCINETTO UCF 206 | BEARING UCF 206 | KUGELLAGER UCF 206 | RODAMIENTO UCF 206 | ROULEMENT UCF 206 |
| 5.400.262 | PROTEZIONE IN GOMMA | RUBBER PROTECTION | SCHTZGUMMI | PROTECCIÒN DE CAUCHU | PROTECTION EN CAOUTCHOUC |
| 5.130.004 | CARDANO T 40 RL | JOINT T 40 RL | GELENKEWELLE T40 RL | CARDÀN T40 RL | CARDAN T40 RL |
| 3.231.053 | TUBO DI SCARICO CIPPATORE | TUBE TOP DOWNLOAD | TUBE TOP-DOWNLOAD | TUBO SUPERIOR DE DESCARGA | TÉLÉCHARGER LE TUBE SUPERIOR |
| 3.231.054 | TRAMOGGIA CIPPATORE | HOPPER CHIPPER | TRICHTER HACKER | LA TOLVA DE TRITURADORA | TREMIE DÉCHIQUEUSE |

Il Cippatore CIP-100 permette di smi-nuzzare diverse quantità di materiali quali rami, residui secchi, riducendo il volume degli scarti di circa 5/6 volte.

Disponibile nella versione a benzina con tre tipi di motori e nella versione a trattore.

Il Cippatore CIP-100 è dotato di un sistema di taglio professionale con lame di altissima qualità e di un sistema di scarico a ventilazione forzata, di una trasmissione a puleggia centrifuga che garantisce una facile accensione del motore.

Punto di forza è l'ampiezza della bocca di carico "tramoggia" sia in entrata e in uscita che consente di triturare agevolmente ramaglie in genere.

Di serie:

- Dispositivi di sicurezza a norma CE
- Scatola ingranaggi a bagno d'olio
- Tubo scarico alto
- Ruote pneumatiche di spostamento

A richiesta:

- Cardano

The wood chipper CIP-100 allows to shred different amounts of materials such as branches, dry residues, reducing the volume of waste to about 5/6 times. Available in three types of gasoline engines and tractor version. The wood chipper CIP-100 is equipped with a professional cutting system with blades of high quality and an exhaust system with forced ventilation, a transmission pulley centrifuge which ensures easy ignition of the engine.

The strong point is the amplitude of the inlet "hopper" is in and out allowing you to easily shred leafy material type (eg olive pruning) without having to thin out before inserting it into the hopper.

Standard:

- Safety devices under the EC;
- Gearbox
- Tube top download
- Pneumatic wheels

On request:

- Joint

Der Holzacker CIP-100 ermöglicht es, verschiedene Mengen an Materialien wie Zweige, trockene Rückstände und reduziert das Abfallvolumen um etwa 6,5-mal zu shredden. Erhältlich in drei verschiedenen Benzinmotoren und Traktor-Version. Der Holzacker CIP-100 ist mit einer professionellen Schneidsystem mit Klingen von hoher Qualität und einem Abgassystem mit Zwangsbelüftung, ein Getriebe Riemen-scheibe Zentrifuge, die einfach Zündung des Motors sorgt.

Die Stärke ist die Amplitude der Einlass "Trichter" ist in und aus so dass Sie leicht zerkleinern grünen Materialart (zB Oliven-Schnitt), ohne zu verdünnen, bevor Sie ihn in den Trichter.

Standardausstattung:

- Sicherheitseinrichtungen im Rahmen des EG;
- Getriebegehäuse
- Tube top-download
- Lufträder Navigation

Auf Anfrage:

- Gelenkwelle

La chipadora de madera CIP-100 T, acoplable a la toma de fuerza del tractor, permite triturar diferentes cantidades de materiales como ramas, residuos secos, lo que reduce el volumen de residuos a cerca de 6.5 veces.

El CIP-100T, esta equipado con una caja de engranajes, con un sistema de corte construido por cuchillas y contra cuchillas de alta calidad y un sistema de descarga con ventilación forzada, transmisión a correas con embrague centrifugo que asegura una rápida puesta en marcha del motor. El punto fuerte es la amplitud de entrada de material en la tolva (por ejemplo, la poda del olivo) y la descarga del mismo luego de ser triturado.

De serie: Dispositivos de seguridad en el marco de la norma CE - Embrague de expansión - Tubo superior de descarga - Caja de engranajes.

Opcionales:

Transmisión cardanica para acoplarla a la TDF del tractor.

Le broyeur à bois CIP-100 permet de déchiqueter des quantités différentes de matériaux tels que branches, résidus secs, ce qui réduit le volume de déchets à environ 5/6 fois. Disponible en trois types de moteurs à essence et la version tracteur.

Le broyeur de branches PIC-100 est équipé d'un système de coupe de lames professionnelle de haute qualité et un système d'échappement à ventilation forcée, une centrifugeuse poulie de transmission d'allumage qui assure facile du moteur.

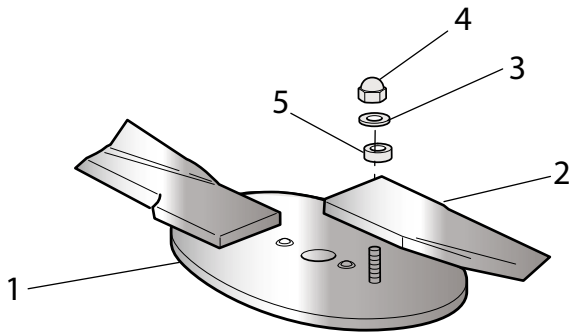
Le point fort est l'amplitude de l'entrée "trémie" est dans et hors vous permettant de facilement broyer le type de matériau feuilles (par exemple la taille d'olive) sans avoir à éclaircir avant de l'insérer dans la trémie.

En série:

- Les dispositifs de sécurité en vertu de la CE;
- Boite d'engrenages
- Télécharger le tube superior
- Pneumatique roues

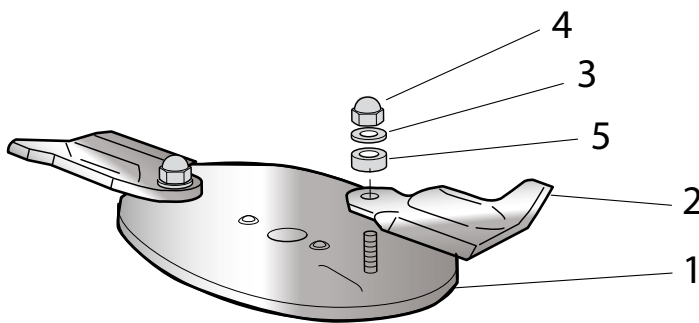
Sur demande:

- Cardan



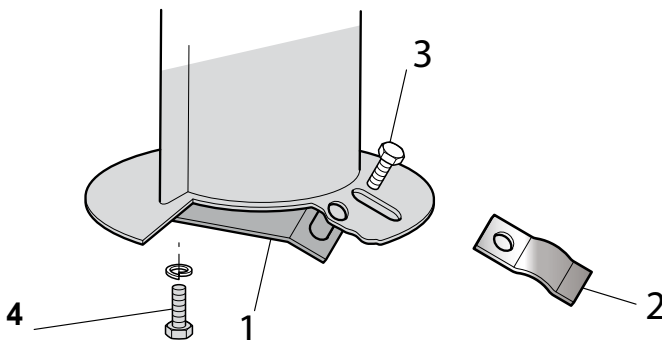
RASAERBA ZRA

| CODE | DESCRIZIONE |
|-----------|-------------------------------------|
| 1 3230333 | DISCO PORTALAME ZRA 500 |
| 1 3230319 | DISCO PORTALAME ZRA 600/700 |
| 1 3230059 | DISCO PORTALAME ZRA 800/1000 |
| 1 3230849 | DISCO PORTALAME ZRA 1200 |
| 2 5350010 | LAMA TERMINALE ZRA 500/600/800 DX |
| 2 5350011 | LAMA TERMINALE ZRA 500/600/800 SX |
| 2 5350013 | LAMA TERMINALE ZRA 700/1000/1200 DX |
| 2 5350014 | LAMA TERMINALE ZRA 700/1000/1200 SX |
| 3 5330012 | RONDELLA M12X36 ZINCATA |
| 4 5323006 | DADO AUT. M12 BASSO |
| 5 5215091 | BOCCOLA DI USURA ZRA |



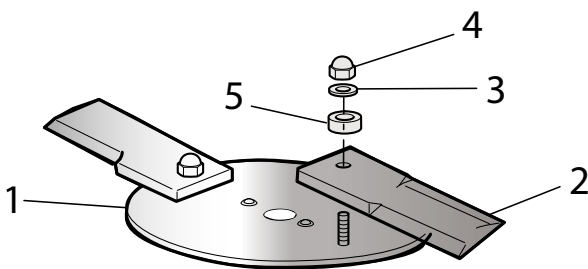
RASAERBA ZCR

| CODE | DESCRIZIONE |
|-----------|--------------------------|
| 1 3230333 | DISCO PORTALAME ZCR 500 |
| 1 3230319 | DISCO PORTALAME ZCR 600 |
| 1 3230285 | DISCO PORTALAME ZCR 700 |
| 1 3230286 | DISCO PORTALAME ZCR 800 |
| 1 3230287 | DISCO PORTALAME ZCR 1000 |
| 2 5350009 | LAMA TERMINALE ZCR DX |
| 2 5350008 | LAMA TERMINALE ZCR SX |
| 3 5330012 | RONDELLA M12X36 ZINCATA |
| 4 5323006 | DADO AUT. M12 BASSO |
| 5 5215092 | BOCCOLA DI USURA ZCR |



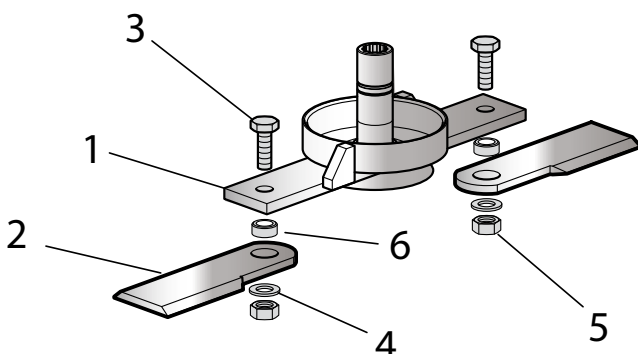
ROTOFALCE ZRF / ZRF-T / ZRF-TL

| CODE | DESCRIZIONE |
|-----------|------------------------------|
| 1 3230005 | PERNO SUPPORTO LAMA ZRF |
| 2 5350001 | COLTELLO ZRF |
| 3 5315001 | VITE M10X20 ESLOCK |
| 4 5227061 | RONDELLA BLOCCAGGIO LAMA ZRF |



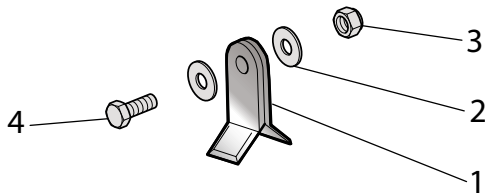
DISTRUGGIERBA FALK

| CODE | DESCRIZIONE |
|-----------|-------------------------|
| 1 3230319 | DISCO PORTALAME FALK 6 |
| 1 3230320 | DISCO PORTALAME FALK 7 |
| 1 3230321 | DISCO PORTALAME FALK 8 |
| 2 5350052 | LAMA TERMINALE FALK |
| 3 5330012 | RONDELLA M12X36 ZINCATA |
| 4 5323006 | DADO AUT. M12 BASSO |
| 5 5215091 | BOCCOLA DI USURA FALK |



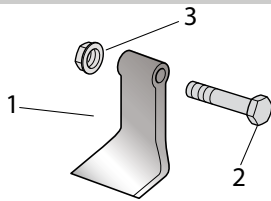
TESTATA INTERFILARE NUOVA

| CODE | DESCRIZIONE |
|-----------|------------------------------------|
| 1 3230988 | DISCO PORTALAME |
| 2 5350117 | LAMA TERMINALE TESTATA INTERFILARE |
| 3 5315144 | VITE FISSAGGIO LAMA |
| 4 5215304 | RONDELLA BLOCCAGGIO LAMA |
| 5 5323008 | DADO AUT. M16 BASSO |
| 6 5220565 | BOCCOLA DI USURA |



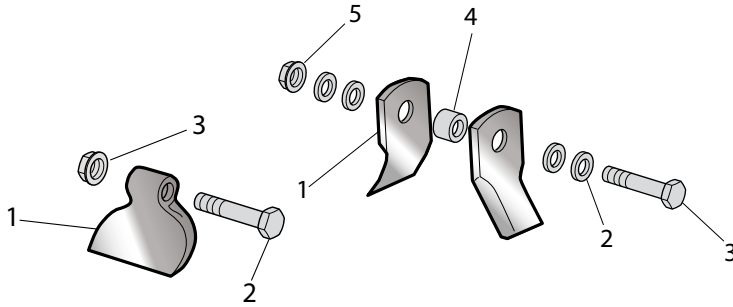
TSM

| CODE | DESCRIZIONE |
|------|--|
| 1 | 3350012 COLTELLO A Y TSM |
| 2 | 5330004 RONDELLA M10X30 |
| 3 | 5325005 DADO AUT. M10 METALLICO TRIBLOCK |
| 4 | 5315007 VITE COLTELLI TSM |



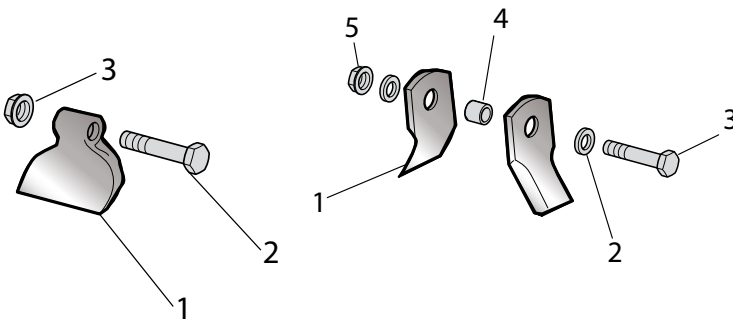
TSS

| CODE | DESCRIZIONE |
|------|--|
| 1 | 5350114 MAZZA RM 81 |
| 2 | 5315007 VITE MAZZE |
| 3 | 5325005 DADO AUT. M10 METALLICO TRIBLOCK |



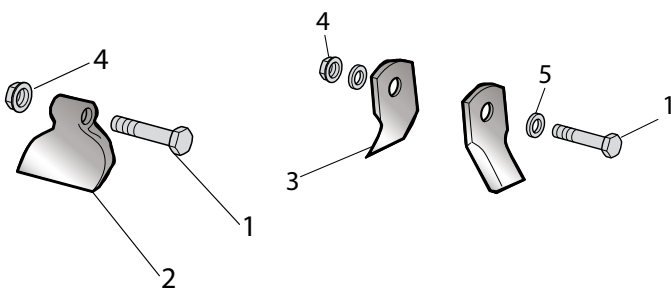
TSL/TML/TFX/TFR/TMO

| CODE | DESCRIZIONE |
|------|--|
| 1 | 5350047 MAZZA RM37 |
| 2 | 5315011 VITE 14X83 SPECIALE |
| 3 | 5325006 DADO AUT. M14 METALLICO TRIBLOCK |
| 1 | 5350040 COLTELLO A Y TFZ |
| 2 | 5210241 DISTANZIALE COLTELLO |
| 3 | 5315011 VITE 14X83 SPECIALE |
| 4 | 5220151 BOCCOLA SUPPORTO COLTELLI |
| 5 | 5325006 DADO AUT. M14 METALLICO TRIBLOCK |



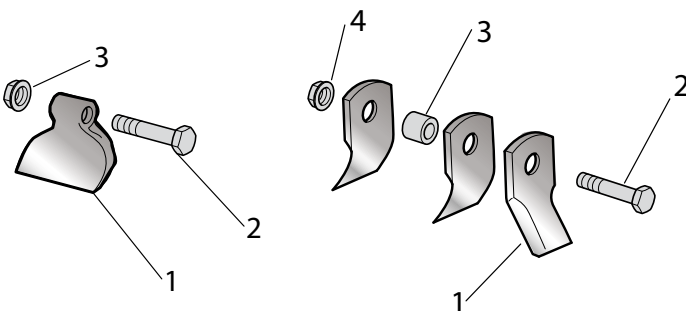
TFZ/TRV/TMC/TMH/ "TCK (SOLO MAZZE)"

| CODE | DESCRIZIONE |
|------|--|
| 1 | 5350024 MAZZA RM40 |
| 2 | 5315011 VITE 14X83 SPECIALE |
| 3 | 5325006 DADO AUT. M14 METALLICO TRIBLOCK |
| 1 | 5350040 COLTELLO A Y TFZ |
| 2 | 5210241 DISTANZIALE COLTELLO |
| 3 | 5315011 VITE 14X83 SPECIALE |
| 4 | 5220151 BOCCOLA SUPPORTO COLTELLI |
| 5 | 5325006 DADO AUT. M14 METALLICO TRIBLOCK |



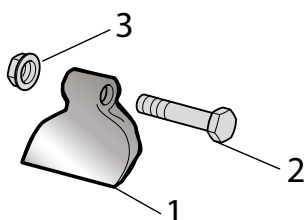
TFG

| CODE | DESCRIZIONE |
|------|--|
| 1 | 5315446 VITE M 16X90 SPECIALE 10,9 |
| 2 | 5350121 MAZZA RM 66 TFG |
| 3 | 5350127 COLTELLO TFG |
| 4 | 5325007 DADO AUT. M16 METALLICO TRIBLOCK |
| 5 | 5210316 DISTANZIALE COLTELLI TFG |



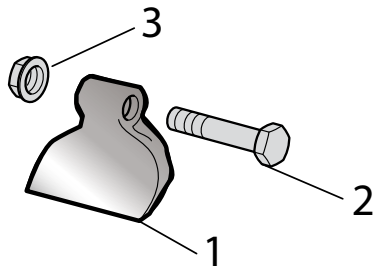
UNI/TMU/TRP/TMA/TRE

| CODE | DESCRIZIONE |
|------|--|
| 1 | 5350126 MAZZA RM150 |
| 2 | 5315093 VITE 20X133 SPECIALE |
| 3 | 5325008 DADO AUT. M20 METALLICO TRIBLOCK |
| 1 | 5350040 COLTELLO A Y TFZ |
| 3 | 5315093 VITE 20X123 SPECIALE |
| 4 | 5220236 DISTANZIALE CENTRALE COLTELLI |
| 5 | 5325008 DADO AUT. M20 METALLICO TRIBLOCK |



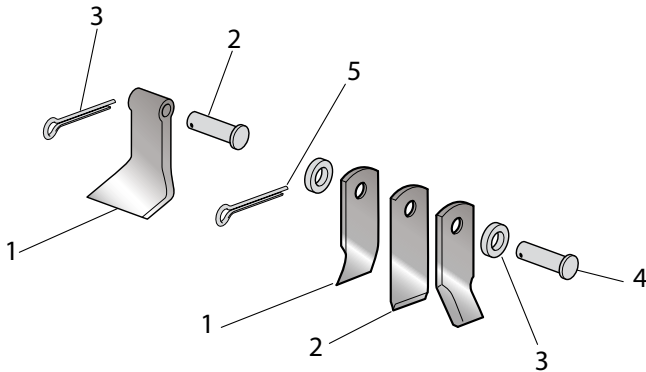
TMS/TMR/TME

| CODE | DESCRIZIONE |
|------|--|
| 1 | 5350098 MAZZA RM69 |
| 2 | 5315124 VITE 20X133 SPECIALE |
| 3 | 5325008 DADO AUT. M20 METALLICO TRIBLOCK |



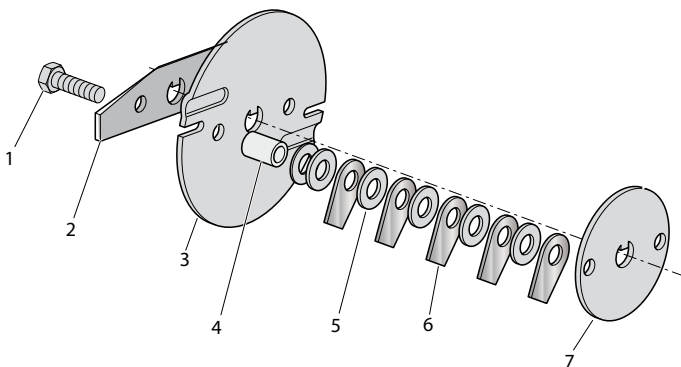
TRK

| CODE | DESCRIZIONE |
|-----------|----------------------------------|
| 1 5350110 | MAZZA RM11 |
| 2 5315311 | VITE 20X140 SPECIALE |
| 3 5325008 | DADO AUT. M20 METALLICO TRIBLOCK |



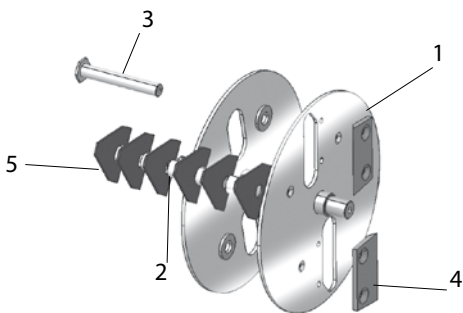
TST

| CODE | DESCRIZIONE |
|-----------|-------------------------|
| 1 5350093 | MAZZA RM46 |
| 2 5315116 | PERNO PORTACOLTELLI TST |
| 3 5341018 | COPIGLIA D 6X50 |
| 1 5350095 | COLTELLO A Y TST |
| 3 5350094 | COLTELLO DIRITTO TST |
| 4 5315116 | PERNO PORTACOLTELLI TST |
| 5 5341018 | COPIGLIA D 6X50 |



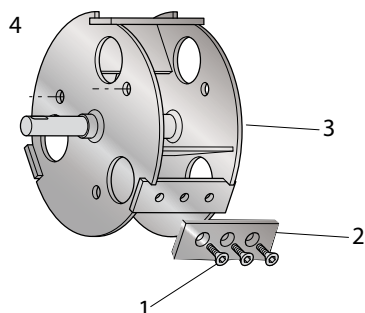
BIOTRITURATORE BIO 3/4/5

| CODE | DESCRIZIONE |
|-----------|-------------------------|
| 1 5301582 | VITE TE M14X65 |
| 2 5210041 | COLTELLO ANTERIORE BIO |
| 3 5225146 | DISCO PORTACOLTELLI |
| 4 5220056 | BUSSOLA PORTACOLTELLI |
| 5 5330005 | RONDELLA PM 20 ZINCATA |
| 6 5225149 | MARTELLO BIO |
| 7 5225144 | DISCO ANTERIORE MATASSA |



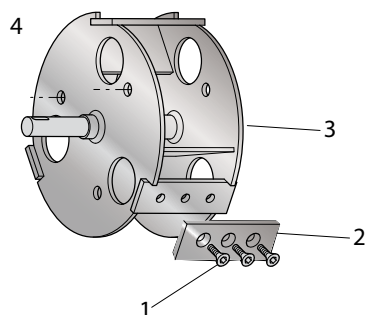
BIOTRITURATORE BIO 6

| CODE | DESCRIZIONE |
|-----------|----------------------|
| 1 3230966 | COMPOSTO GIRANTE |
| 2 5220650 | DISTANZIALE COLTELLO |
| 3 3230965 | PERNO PORTA LAMA |
| 4 5350115 | LAMA |
| 5 5350116 | COLTELLO |



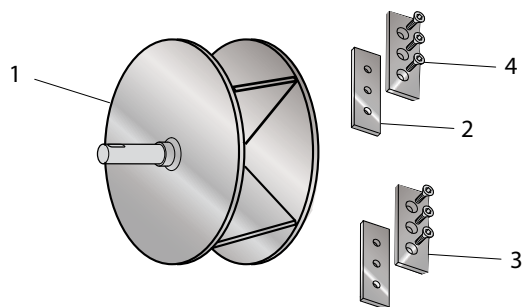
BIOTRITURATORE BIO 8/10

| CODE | DESCRIZIONE |
|-----------|------------------------------|
| 1 5210289 | LAMA BIOTRITURATORE |
| 2 5300699 | VITE TE M10X40 SPECIALE 10.9 |
| 3 3230647 | COMPOSTO GIRANTE |
| 4 2050187 | MATASSA COMPLETA |



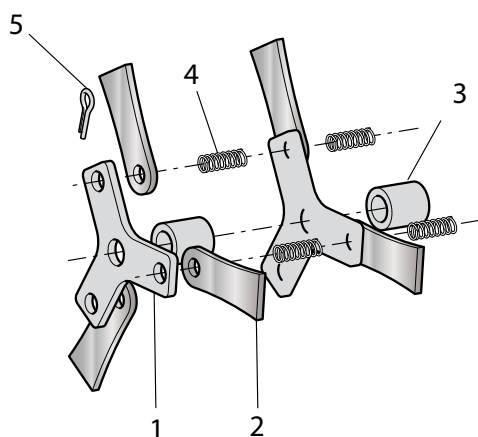
BIOTRITURATORE BIO 140

| CODE | DESCRIZIONE |
|------|----------------------------------|
| 1 | 5350118 COLTELLO |
| 2 | 3231066 COMPOSTO ROTORE |
| 3 | 5300569 VITE TE 12X35 IF ZINCATA |
| 4 | 5323006 DADO M12 AUT. BASSO |
| 5 | 5330012 RONDELLA 12V36 ZINCATA |
| 6 | 2090220 MATASSA COMPLETA BIO 140 |



CIPPATORE CIP 100

| CODE | DESCRIZIONE |
|------|-------------------------------------|
| 1 | 3231050 COMPOSTO ROTORE |
| 2 | 5227748 SPESSORE LAMA |
| 3 | 5350091 LAMA CIPPATORE |
| 4 | 5303011 VITE TTQTST M 10X25 ZINCATA |



ARIEGGIATORE AR

| CODE | DESCRIZIONE |
|------|--------------------------------------|
| 1 | 5225162 DISTANZIALE COLTELLI AR |
| 2 | 5350037 COLTELLO AR |
| 3 | 5220067 BUSSOLA DISTANZIALE COLTELLI |
| 4 | 5335004 MOLLA PREMICOSELLO |
| 5 | 5341007 COPIGLIA 3X20 |

LAME TERMINALI

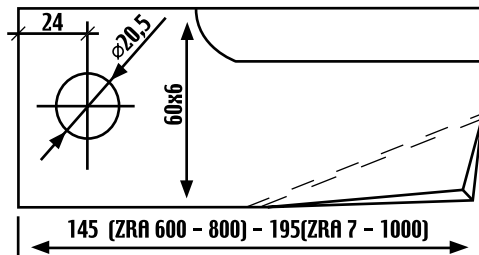
PER QUALSIASI ORDINE DI LAME QUESTO SCHEMA RIPORTA LE MISURE DEI NOSTRI MODELLI.

TERMINAL BLADES

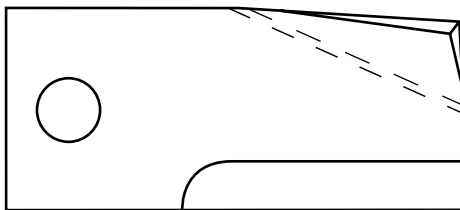
FOR ANY BLADE ORDER, THIS DIAGRAM SHOWS THE MEASUREMENTS OF OUR MODELS.

ENDSCHNEIDEN

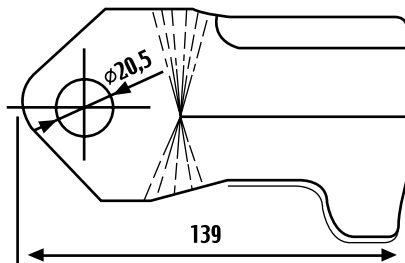
DIE ABMESSUNGEN UNSERER MODELLE FÜR DIE BESTELLUNG ALLER SCHNEIDEN FINDEN SIE IN DIESER LISTE.



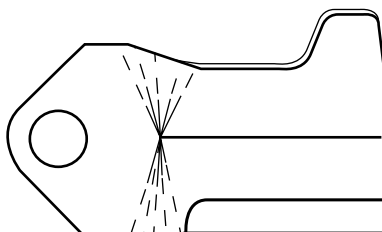
| CODE | DESCRIZIONE |
|-----------|--------------------|
| 5.350.010 | ZRA 500-600-800 DX |
| 5.350.014 | ZRA 700-1000 DX |



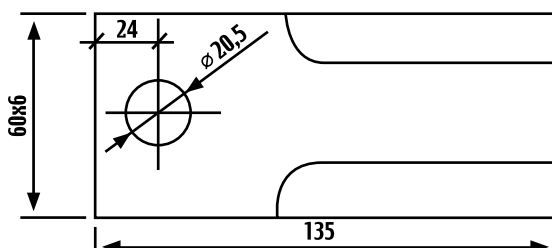
| CODE | DESCRIZIONE |
|-----------|--------------------|
| 5.350.011 | ZRA 500-600-800 SX |
| 5.350.013 | 700-1000 SX |



| CODE | DESCRIZIONE |
|-----------|-------------|
| 5.350.009 | ZCR DX |



| CODE | DESCRIZIONE |
|-----------|-------------|
| 5.350.008 | ZCR SX |



| CODE | DESCRIZIONE |
|-----------|-------------|
| 5.350.052 | FALK 6-7-8 |


MOD.


| | COD | MIS. |
|-----------------------|-----------|------|
| FELPA DA LAVORO ZANON | 5.498.026 | * |

*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.


MOD.


| | COD | MIS. |
|---------------------------|-----------|------|
| GIACCA IMPERMEABILE ZANON | 5.498.027 | * |

*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.


MOD.


| | COD | MIS. |
|--------------------------|-----------|------|
| GIACCA MODELLO PESCATORE | 5.498.028 | * |

*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.



MOD.



| | COD | MIS. |
|------------------|-----------|------|
| CAPPELLINO ZANON | 5.498.025 | * |

*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.



MOD.



| | COD | MIS. |
|----------------------------|-----------|------|
| T-SHIRT NERA O ROSSA ZANON | 5.498.024 | * |

*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.



MOD.



| | COD | MIS. |
|-----------------------------|-----------|------|
| PANTALONI MULTITASCHE ZANON | 5.498.016 | * |

*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.


MOD.


| | COD | MIS. |
|----------------------|-----------|------|
| TUTA DA LAVORO ZANON | 5.498.015 | * |

*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.

MOD.


| | COD | MIS. |
|----------------------------|-----------|------|
| CHALOPETTE DA LAVORO ZANON | 5.498.014 | * |

*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.

Condizioni generali di vendita vendita

Spedizione: la merce, salvo convenzioni contrarie, si intende sempre venduta in porto assegnato, con imballo non compreso nel prezzo di listino.

IVA: a carico dell'acquirente.

Trasporto: la merce in ogni caso viaggia a rischio e pericolo del committente anche se spedita franco destino.

Reclami: i resi non sono di norma accettati salvo particolari casi concordati di volta in volta. Eventuali reclami saranno presi in considerazione se inoltrati entro otto giorni dalla consegna e non esimono l'acquirente dal pagamento delle fatture in scadenza.

Garanzia: le macchine di nostra produzione sono garantite per difetti dei materiali costruttivi per un periodo di 12 mesi dalla data posta sull'apposito certificato di garanzia da parte del rivenditore. Durante tale periodo le parti riconosciute difettose dalla fornitrice, saranno sostituite o riparate gratuitamente. La casa costruttrice non si tiene responsabile di eventuali danni a persone o cose provocati dall'errato o superficiale uso delle proprie attrezzature. La garanzia si limita al puro e semplice rimpiazzo dei pezzi. I rivenditori o utilizzatori non potranno pretendere nessun indennizzo da parte della Ditta per eventuali danni quali: spese di manodopera, trasporto ecc... Tutti i pezzi difettosi devono pervenire allo stabilimento in porto franco. Per motivi di carattere interno, tutti i ricambi verranno fatturati all'atto della spedizione; l'eventuale riconoscimento della garanzia previo ricevimento e verifica del pezzo guasto, da il diritto all'accredito.

Consegna: i termini di consegna concordati decorrono dalla data di approvazione dell'ordine a mezzo conferma scritta e si intendono sempre approssimativi.

Prezzi: i prezzi potranno essere modificati in relazione alla variazione di costo dei materiali, della manodopera ed agli oneri sopravvenuti durante l'espletamento dell'ordine stesso.

Pagamenti: i pagamenti verranno eseguiti nei termini e con mezzi concordati. Il mancato pagamento autorizza la sospensione delle consegne. I ritardi anche parziali dei pagamenti fanno decorrere l'interesse commerciale sulle somme. L'acquirente anche parzialmente moroso, non può proporre azioni ed eccezioni.

Controversie: per qualunque controversia il foro competente è quello di Padova.

N.B. tutti i prodotti sono accuratamente provati, collaudati e garantiti per 12 mesi, **esclusi i motori e parti elettriche.**

ATTENZIONE

I prezzi del presente listino sono da considerarsi totalmente esclusi di trasporto e imballo.

I prezzi indicati potranno essere modificati in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

General conditions of sale

Consignment: unless agreed otherwise, the goods are always intended as sold carriage forward. Furthermore, packaging costs are not included in the price list.

VAT shall be charged to the purchaser.

Carriage: the goods travel at the purchaser's risk even if sent carriage free.

Complaints: returned goods shall not be accepted. Returned goods shall only be accepted in special cases agreed from time to time. Any complaints shall be taken into consideration if sent up to eight days from delivery and shall not exempt the purchaser from paying invoices on maturity.

Warranty: the machines we manufacture are guaranteed against material and construction defects for a period of 12 months from the date indicated by the reseller on the warranty certificate. During the warranty period any parts acknowledged as faulty by the supplier shall be replaced or repaired free of charge. The manufacturer shall not be held liable for any damage to people or things caused by the incorrect or superficial use of its equipment. The warranty is limited to the straightforward replacement of parts. Resellers or users shall not claim any compensation for damages from the Company such as: labour costs, haulage, etc. Any faulty parts must be sent to the factory carriage free. Any spare parts shall be invoiced at the moment of dispatch in accordance with internal Company procedures. If we decide the spare parts are covered by the warranty (after we have received and inspected the faulty parts), we shall issue a credit note.

Delivery: the agreed terms of delivery start from the date of written approval of the order and are always intended as approximate.

Prices: prices may be modified depending on variations to the cost of materials, labour and any charges occurring during execution of the order.

Payment: payment shall be settled within the agreed terms and using the agreed means. Failure to pay shall authorise interruption of deliveries. Even in the case of partial delays in payment, trade interest shall be applied to the due amounts. Even partially defaulting purchasers shall not have the right to take action or demand exceptions.

Controversies: in the case of any controversy, the competent court of jurisdiction shall be the court of Padua.

N.B. every product is carefully tested, inspected and guaranteed for 12 months, **except for motors and electrical parts.**

WARNING

The prices in the following price list totally exclude carriage and packaging.

The price list may be modified at any time without prior warning.

Verkaufsbedingungen

Versand: Außer anderslautender Vereinbarungen versteht sich die Ware immer ab Werk geliefert, wobei die Verpackung nicht im Listenpreis enthalten ist.

MwSt.: zu Lasten des Käfers

Transport: Die Ware ist in jedem Fall auf Risiko und Gefahr des Bestellers unterwegs, auch wenn sie frei Bestimmungsort geliefert wird.

Reklamationen: Rückgaben werden in der Regel nicht akzeptiert, außer in Sonderfällen, die von Mal zu Mal vereinbart werden. Eventuelle Reklamationen werden nur dann anerkannt, wenn sie innerhalb von acht Tagen nach Anknft der Ware geltend gemacht werden. Sie entbinden den Käufer nicht von seiner Pflicht zur Zahlung der fälligen Rechnungen.

Garantie: Für die Maschinen aus unserer Produktion gewähren wir auf Materialmängel eine Garantie von 12 Monaten ab dem von Händler auf dem Garantieschein vermerkten Datum. In diesem Zeitraum werden die vom Hersteller als defekt anerkannten Teile kostenlos erneuert oder repariert. Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden in Folge eines unkorrekten oder nachlässigen Gebrauchs seiner Geräte. Die Garantie beschränkt sich auf den reinen Ersatz der Teile. Händler oder Benutzer können beim keinen Anspruch auf Entschädigung für Arbeitslohnkosten, Transportkosten, usw. bei der Firma geltend machen. Alle defekten Teile müssen frachtfrei in das Werk geschickt werden. Aus betriebsinternen Gründen werden alle Ersatzteile bei Versand in Rechnung gestellt. Die Anerkennung des Garantieanspruchs nach Erhalt und Prüfung des defekten Teils gibt das Recht auf eine Gutschrift.

Lieferung: Die vereinbarten Lieferfristen verstehen sich ab Datum der schriftlichen Bestätigung des Auftrags und sind immer annähernd.

Preise: Die Preise können sich aufgrund von Schwankungen bei den Materialkosten und Arbeitslöhnen und aufgrund von Kosten ändern, die während der Ausführung des Auftrags eingetreten sind.

Zahlungen: Die Zahlungen haben zu den vereinbarten Fristen und Konditionen zu erfolgen. Ausbleibende Zahlungen berechtigen den Hersteller zur Einstellung der Lieferungen. Bei Zahlungsrückstand, auch teilweise, fallen die Verzugszinsen auf die ausstehenden Beträge an. Gerät der Käufer mit Zahlungen auch teilweise in Verzug, ist er nicht zur Erhebung von Klagen und Einreden berechtigt.

Streitfälle: Zuständiger Gerichtsstand für sämtliche Streitfälle ist Padua.

Hinweis: Alle Produkte werden einer sorgfältigen Prüfung und Abnahme unterzogen und besitzen eine Garantie von 12 Monaten, **vonder die Motorenaud Elektroteile ausgeschlossen sind.**

ACHTUNG:

In den nachstehenden Listenpreisen sind keine Transport- und Verpackungskosten inbegriffen. Unangekündigte Änderungen vorbehalten.

Condiciones generales de venta

Envío: la mercancía siempre se vende porte debido, salvo acuerdos en contrario, con embalaje no incluido en el precio indicado en la lista de precios.

IVA: a cargo del comprador.

Transporte: la mercancía viaja a riesgo y peligro del comprador, incluso si fuera enviada franco en el domicilio del comprador.

Reclamaciones: la mercancía devuelta no será aceptada, salvo acuerdos estipulados de vez en vez. Las reclamaciones serán tenidas en cuenta si fueran enviadas antes de transcurridos ocho días a partir de la fecha de entrega y no eximen al comprador del pago de las facturas vencidas.

Garantía: nuestras máquinas están garantizadas de defectos de materiales durante un período de 12 meses a partir de la fecha del certificado de garantía indicada por el revendedor. Durante dicho período, las piezas que sean reconocidas defectuosas serán sustituidas o reparadas gratuitamente. El fabricante no es responsable de posibles daños a personas o bienes provocados por un uso incorrecto o superficial de los equipos. La garantía se limita sólo a la sustitución de las piezas. Los revendedores o usuarios no podrán pretender ninguna indemnización del Fabricante por posibles daños tales como: gastos de mano de obra, transporte, etc... Todas las piezas defectuosas deberán enviarse al establecimiento del fabricante mediante porte pagado. Por motivos internos, todas las piezas de repuesto serán facturadas en el momento del envío; el reconocimiento de la garantía, previa recepción y control de la pieza averiada, otorgará el derecho del crédito del importe facturado.

Entrega: los plazos de entrega estipulados son válidos a partir de la fecha de aprobación del pedido mediante confirmación por escrito y siempre deben ser considerados aproximados.

Precios: los precios podrán ser modificados en función de la variación del costo de los materiales, la mano de obra y los gastos que hubiera que hacer para el cumplimiento del pedido.

Pagos: los pagos deberán efectuarse dentro de los plazos y en la forma acordada. La falta de pago autoriza la suspensión de las entregas. Los retrasos en los pagos, incluso parciales, implicarán intereses comerciales sobre los importes. El comprador moroso (incluso parcial) no podrá proponer acciones y excepciones.

Discrepancias: para cualquier discrepancia será competente el Tribunal de Padua (Italia).

Nota: todos los productos son probados, examinados y garantizados por 12 meses, **excluidos los motores y los componentes eléctricos.**

ATENCIÓN

Los precios de la siguiente lista no incluyen los gastos de transporte y embalaje.

La lista de precios puede ser modificada en cualquier momento sin aviso previo

Conditions générales de vente

Expédition : la marchandise, sauf convention contraire, s'entend toujours vendue en port dû, avec emballage non compris dans les tarifs.

TVA : à la charge de l'acquéreur.

Transport : la marchandise voyage toujours aux risques et périls du commettant, même si elle est expédiée franco destination.

Réclamations : en règle générale les retours ne sont pas acceptés sauf dans les conditions particulières définies au cas par cas. Les éventuelles réclamations seront prises en compte uniquement si elles parviennent dans un délai de huit jours à compter de la date de livraison. Les réclamations n'exemptent pas l'acquéreur du paiement des factures dues.

Garantie : les machines que nous produisons sont garanties pour les défauts des matériaux de construction pendant une période de 12 mois à compter de la date indiquée sur le certificat de garantie de la part du revendeur. Pendant cette période, les parties reconnues défectueuses par le fournisseur seront remplacées ou réparées gratuitement. Le fabricant n'est pas responsable des éventuels dommages aux personnes ou aux biens provoqués par une utilisation impropre ou superficielle des équipements. La garantie se limite au remplacement pur et simple des pièces. Les revendeurs ou utilisateurs ne pourront prétendre à aucune indemnisation de la part de la Société pour les éventuels dommages tels que : frais de main d'œuvre, transport, etc. Toutes les pièces défectueuses doivent parvenir à l'établissement en port franc. Pour des raisons d'organisation interne, toutes les

pièces de rechange seront facturées au moment de l'expédition ; l'éventuelle reconnaissance de la garantie, après réception et vérification préalables de la pièce défectueuse ou endommagée, donnera lieu à l'émission de la note de crédit.

Livraison : les délais de livraison fixés prennent effet à compter de la date d'approbation de la commande par le biais de la confirmation écrite et sont dans tous les cas approximatifs.

Prix : les prix pourront être modifiés en fonction de la variation des coûts des matières, de la main d'œuvre et des charges intervenant lors de l'exécution de la commande même.

Paiements : les paiements seront effectués dans les délais et avec les moyens prévus. Le non-paiement autorise la suspension des livraisons. Les retards de paiement, même partiels, donnent lieu à l'application des intérêts commerciaux sur les sommes dues. L'acquéreur, même partiellement en retard, n'est pas en mesure de proposer des actions et des exceptions.

Contentieux : pour tout contentieux, le tribunal compétent est celui de Padoue.

N.B. : tous les produits sont soigneusement testés, contrôlés et garantis pour une durée de 12 mois, **à l'exception des moteurs et des parties électriques.**

ATTENTION

Les frais de transport et d'emballage ne sont pas inclus dans les tarifs indiqués dans le catalogue des prix suivant. Ce dernier peut être modifié à tout moment sans aucun préavis.



Via Le Marze, 1 - 31010 ASOLO TV - Italia
tel. 0423 952314 - www.mvmenegon.it
info@mvmenegon.it - info@mvmenegon.com



ZANON srl
Via Madonnetta, 30
35011 Campodarsego (PD)
ITALY
Tel. +39 049 9200433
Fax +39 049 9200171
www.zanon.it
info@zanon.it